



N. Inw. 7094  
20

Dalszy ciąg rządów

Wenizelisa

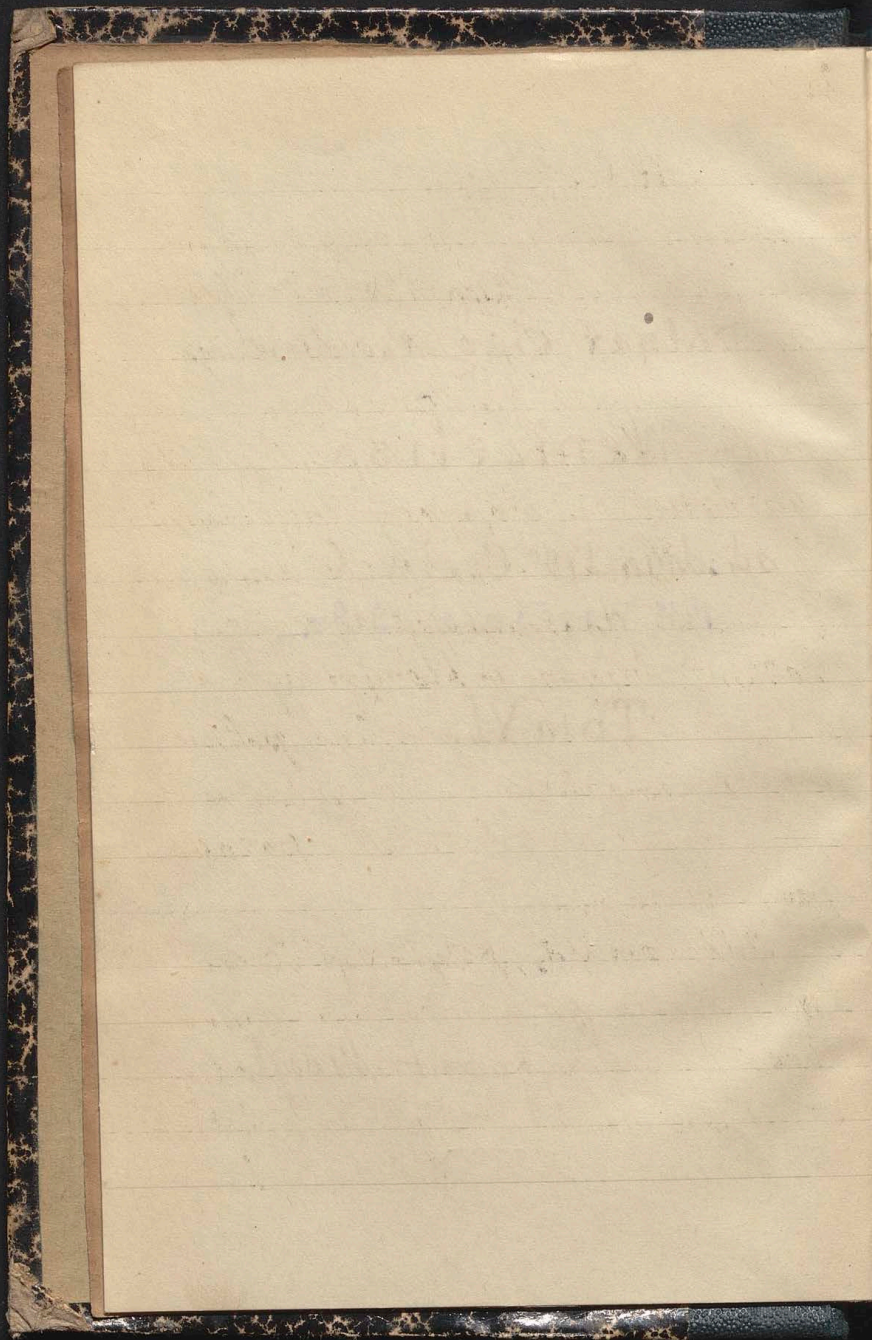
od dnia 1790 Czerwca aż do  
14<sup>go</sup> Wrzesnia 1918r.

TOM VI.

Zygmunt Minceyko.









17 Czerwca.

Dzisiaj zostało zakomunikowano we wszystkich Dziennikach Państwa że Naczelnik Wojsk Macedońskich oraz Generał Guillema został odwołany do Francji ażeby objąć dowództwo na wojującej zachodniej linii. Generał opuścił Salonikę dnia 9 Czerwca, zastawiając do wojska rozkaz dzienny w którym wyraża upewnienie że następcą jego pokieruje wojska Związkowe do zwycięstwa o którym marzył, przez 6 miesięcy po zostawieniu władzy. —

Odebrałam sz, przytoczył Generał, na zajutrz po odniesieniu wspomnianego zwycięstwa, przez które odnowił się udział wojsk Hellenickich w wojnie. Takiegoż oczekuje





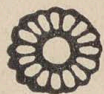
Γένιο διοδουχογ Army, Greek, General Douglas Haig οβο2

20



Angelski-

Ο Αρχιστράτηγος Δαγκλῆς εἰς τὸ Ἀγγλικὸν Στρατηγεῖον ἐν Μακεδονίᾳ.



# Η ΕΣΠΕΡΙΑ



ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ

Γραφεία — Offices : 62, Oxford Street, London, W., England.

Τηλέφωνον — Telephone : Museum 2661.

Έτησία Συνδρομή. 20 φράγκα, (16 σελλίνια) · έν 'Αμερικῇ, 4 δολλάρια. Τιμή Φύλλου, 30 λεπτά (3 πένναι) · έν 'Αμερικῇ

ΕΤΟΣ Γ'. — ΑΡΙΘ. 130.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, 28 ΙΟΥΝΙΟΥ, 1918.

ΛΕΙΠΤ.

Η ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΑ ΣΥΣΚΕΠΤΕΤΑΙ

ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΟ-ΕΡΓΑΤΙΚΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑ



w przysutości od innych Zwierzko-  
wych. —

Odwrotanie Jenerała Guilkoma przez  
Olas długi pozostanie tajemnicą. —

Publiczność Ateniska została zdra-  
wiona tą nowiną, która też w  
sposób zbyt spóźniony była jej ubric-  
lona. Rodzą się też różnego rodza-  
ju przypuszczenia względnie powo-  
dów tej nagłej zmiany.

Niektórzy powiadają że p. Wenie-  
les ją wywołał <sup>takowa</sup> z powodu zbyt-  
niego szafowania i to weterprnie  
słt greckich, <sup>przy dobieciu p. zycji skona</sup> przez co zabobę ok-  
ryły się ciemne rodziły, rozda-  
ne po całej greji. —

Zabiei i ranni żołnierze nale-  
żą do czoła wojsk greckich i  
największych patryjotów, którzy

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Handwritten text in the upper middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a footer or concluding remarks.



Γενεράτ Βρυγαδά ρ. Εμμανουέλ Ζυμβρακάκης

32



Ὁ ἀντιστράτηγος Ἐμμ. Χ. Ζυμβρακάκης ὅστις ἦτο ἐπὶ κε-  
φαλῇς τῆς ὅλης κατὰ τοῦ Σκρά ἐπιχειρήσεως εἰς τὴν ὁποίαν  
ἔδειξε καὶ πάλιν ὅλα τὰ στρατιωτικὰ καὶ ψυχικὰ προτερή-

ματα τοῦ περιχοσμοῦν  
μασελν.κ ωορ.κ, κτόνε ρωβ.γ.τ.γ. ωγ.ζ.γ.κ. Skra.

## ΠΥΡΟΒΟΛΙΚΩΝ ΦΡΟΥΡΙΩΝ ΚΑΙ ΘΩΡΗΚΤΩΝ.

### ΔΙΑΤΙ Ο ΑΓΓΛΙΚΟΣ ΣΤΟΛΟΣ ΔΕΝ ΒΟΜΒΑΡΔΙΖΕΙ ΤΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΠΑΡΑΛΙΑ.

Ἀφότου ἤρχισεν ὁ πόλεμος ὅλος ὁ κόσμος διερωτᾶται διατί ὁ Ἀγγλικὸς στόλος δὲν καταστρέφει τοὺς πολεμικοὺς λιμένας τῆς Ὀστάνδης, τοῦ Ζημπρούγκε καὶ τῶν παραλίων τῆς Γερμανίας ; Εἰς τὸ ἐρώτημα τοῦτο ἀπαντᾷ ὁ γνωστὸς Ἀγγλος ναυτικὸς κριτικὸς κ. Α. Πόλλεν διὰ τοῦ ἐξῆς ἐνδιαφέροντος ἄρθρου δημοσιευθέντος εἰς τὸ τελευταῖον τεῦχος τοῦ ἐγκρίτου ἐβδομαδιαίου Ἀγγλικοῦ περιοδικοῦ «Λάντ ἂντ Γῶτερ».

«Ἡ καταστροφὴ ναυτικῶν θάσεων δὲν ἐπιτελεῖται διὰ καθαρῶς ναυτικῆς ἐπιθέσεως. Τὸ πρῶτον στάδιον τῶν κατὰ ναυτικῆς τινος θάσεως ἐπιχειρήσεων εἶνε ἡ κατασίγασις τῶν φρουρίων καὶ τῶν προχείρων ὀχυρωμάτων της. Ἡ δευτέρα φάσις ἀποτελεῖται ἀπὸ τὴν ἀποδίβασιν ἀγνημάτων τὰ ὅποια ἐμποδίζουν τὴν ἀνακατάληψιν τῶν φρουρίων καὶ ἀποτελειώ-  
νουν τὴν κατεδάφισιν των μέχρις οὗ ἀποδιδασθοῦν ἱκαναὶ δυνάμεις διὰ νὰ κρατήσουν μονίμως τὴν ναυτικὴν θάσιν. Ὡστε ἡ κατάληψις τῶν Γερμανικῶν λιμένων ἀποτελεῖ οὐσιωδῶς στρατιωτικὴν ἐπιχείρησιν ἣν τὸ ναυτικὸν θὰ ὑπεστήριζε μὲ τὸ πυροβολικὸν καὶ τὰ μεταγωγικά του.

Αἱ θλίβεραὶ ἀναμνήσεις τῆς Καλλιπόλεως μᾶς ἐδίδαξαν ὅτι ἐπιχειρήσεις τοῦ εἵδους τούτου δὲν πρέπει νὰ διεξάγεται ἀπὸ ναυτικῆς μόνον ἀπόψεως.

Ἐὰν ὅμως ἀποφασίσωμεν νὰ θυσιάσωμεν τὸν ἀπαιτούμενον ἀριθμὸν ἀνδρῶν καὶ σκαφῶν τίθεται ἡ ἐξῆς ἐρώτησις:

Δύνανται τὰ τηλεβόλα τοῦ στόλου νὰ καταστρέφουν τὰ τηλεβόλα τῶν φρουρίων προτοῦ καταστραφοῦν ὑπ' αὐτῶν; Εἰς ἀγῶνα τοῦ εἵδους τούτου τὰ πλοῖα κέκτηνται μόνον ἓνα στοιχεῖον ἐπιτυχίας καὶ τοῦτο συνίσταται εἰς τὸ ὅτι δύνανται νὰ συγκεντρώσουν μέγαν ἀριθμὸν πυροβόλων με-

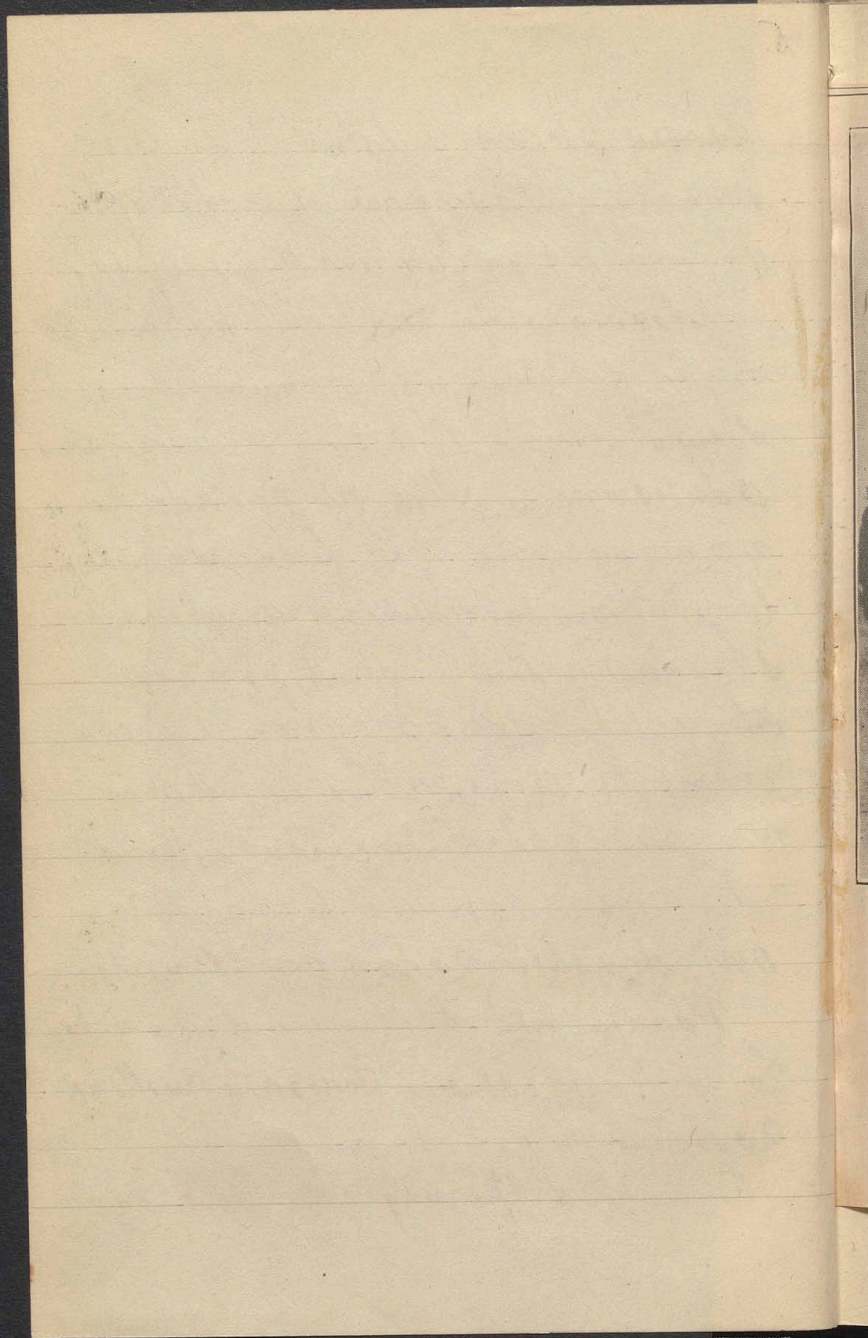


którzy pierwsi udali się do sformowania zastępów Narodowej Obrony na wezwanie Wemizelisa.

Adoratorowi ~~z~~ Króla Konstantego i propaganda niemiecka rozsiadła wściekła z bitwa i zwycięstwo odniesione w Stra nie posiada żadnego znaczenia i że francuska artylerja zmusiła niechętnie greckie wojska do marszu napród, prążąc ~~st.~~ uciekinierów z tyłu. — Co spowodowało zwycięstwo a jednocześnie upadek Generała Guillema.

Francuzi zmieszani byli, powiadał on, do góry z zdaniem Wemizelisa.

Podają też Trisicjusz drzewnik że w zastępstwie Generała Guillema zostaje mianowanym Generał Franckó d'Éprouay i że do czasu







Τὰ μέλη τῆς ἐν Ἑλλάδι Γαλλικῆς Στρατιωτικῆς Ἀποστολῆς.

Członkowie misji francuskiej wojskowej wysłanej  
do Grecji. —



Ἰδιωτικὰ ἀπὸ διάφορα μέρη τῆς Ἠπειροῦ γράμματα, χρονολογούμενα ἀπὸ τοῦ τέλους Μαρτίου, παριστάνουν τὴν κατάστασιν ὡς πρὸς τὸ ζήτημα τοῦ ἐπισιτισμοῦ ὅχι τελείως ικανοποιητικὴν, ὅπως θὰ ἤλπιζε κανεὶς. Εἰς πλείστα χωριά εἰς τὰ ἐνδότερα τὸ ψωμὶ ἀκόμη εἶνε ἀκριβώτατον καὶ δυσεύρετον, σιγὰ-σιγὰ δὲ καὶ τὸ κρέας, τὸ ὁποῖον ὁπωσοῦν ἦτο ἀφθονον λόγῳ τῆς ἐγγχωρίου ἀκμαίας κτηνοτροφίας ἤρχισε νὰ σπανίζῃ, οἱ δὲ ἐπιστολογράφοι ζωγραφίζουν τὴν κατάστασιν πολ-ζοφερὰν, χωρὶς ὅμως καὶ νὰ μεμφιμοιροῦν κατὰ τῆς Κυβερνήσεως ἢ τῶν ἰθυνόντων ἐπιτοπίως. Μία ἀ,ελὴς καὶ εἰλικρινὴς ἐπιστολογράφος ὡς ἐξῆς περιγράφει τὴν κατάστασιν, ἢ δ' ἐπιστολὴ τῆς, σημειωτέον, δι' ἧλθε τὴν Ἑλληνικὴν λογοκρισίαν : «Ὁ κόσμος ὑποφέρει ἀπὸ πείνα, τὸ γέννημα (ἀρα-βόσιτος) ἔχει 5—6 δραχμὲς ἢ ὀκτὼ καὶ δὲν βρίσκεται ἀπελπισία μεγάλη εἶνε, μὰ γνωρίζουμε πῶς σὲ ὅλο τὸν κόσμον εἶνε στενοχώρια καὶ κάνομε ὑπομονή· νὰ δώσῃ ὁ Θεὸς νὰ διορθωθοῦν γιὰ ὅλον τὸν κόσμον τὰ πράγματα καὶ ὕστερα δι' ἐμᾶς. Μὰ ἐδῶ στὴν Ἠπειρὸ ἔπεσε πολλὴ δυστυχία καὶ ὁ Θεὸς βοηθός... νὰ φυλάῃ τὸ Βενιζέλο μας καὶ ὅλα θὰ ἔρθουν δέξια».

Τὰ ὁρεινὰ καὶ ἀπόκεντρα χωριά ὅπως τὰ Ριζὰ, τὰ Μπαμπουροχώρια καὶ ἄλλα ὅμοια διαμερίσματα πάσχουν πολὺ περισσότερο, ἐλπίζομεν ὅμως ἐν τῷ μεταξύ ἡ κατάστασις νὰ ἐβελτιώθῃ, χάρις εἰς τὰ ἐξ Ἀθηνῶν γενικὰ μέτρα καὶ εἰς τὴν φιλότιμον τῶν ἐντοπίων τῆς Ἠπειροῦ ἀρχῶν προσπάθειαν.

Ὑπὸ τὸν ἀνωτέρω τίτλον ὁ Ἄγγλος φιλέλλην κ. Οὐίλιαμ Βὼξ ἀπηύθυνε πρὸς τὸν Διευθυντὴν τοῦ ἐν Λονδίνοι ἐβδομαδιαίου περιοδικοῦ «Ἑγγὺς Ἀνατολή» (Νῆαρ Ἡσ) τὴν κάτωθι ὥραιαν ἐπιστολήν :

Κύριε,

Ἡ ἐπιστολὴ τοῦ κ. Παπανικολῆ, τὴν ὁποίαν ἐδημοσίευσατε εἰς τὸ τελευταῖον φύλλον σας, ἐγείρει σημαντικὸν ζήτημα ἀφορῶν τὸν παρόντα πόλεμον. Τολμῶ νὰ εἶπω ὅτι νεώτεροι Βύρωνες, Κόχραν καὶ Γλάδστον, τῶν ὁποίων τὴν ἐμφάνισιν εὐχεται ὁ κ. Παπανικολῆς, θὰ ἦσαν τῆς γνώμης ὅτι ὀφείλομεν ὅχι μόνον μικρὰν ἐνθάρρυνσιν νὰ παράσχωμε εἰς τὸν Ἑλληνικὸν λαόν, ἀλλὰ νὰ ἐξασφαλίσωμεν τὴν ἐγκάθιον αὐτοῦ συνεργασίαν καθ' ὅλην τὴν Ἀνατολήν ἐν τῇ παύσῃ κατὰ τοῦ ἀπαισίου Τούρκου, διὰ τῆς ἐνθέρμου ὑποστήριξως τοῦ γενναίου Ἑλληνικοῦ ἔθνους εἰς τὰς προσπάθειάς ὁποίας καταβάλλει ὅπως ἐπανακτήσῃ τὴν πατροπαράδοτον αὐτοῦ κληρονομίαν ἐν Μακεδονίᾳ, Μικρᾷ Ἀσίᾳ κ.λ.π.

Τώρα ποῦ ἡ Ρωσσία ἐτέθη ἐκτὸς μάχης ὅσον ἀφορᾷ τὴν Ἑγγὺς Ἀνατολήν, ἡ φρονιμωτέρα δι' ἡμᾶς πολιτικὴ ἦτο νὰ ἐξασφαλίσωμεν τὴν συνδρομὴν ὁλοκλήρου τοῦ ἐν Ἀνατολῇ καὶ ἀλλάχου τοῦ κόσμου Ἑλληνικοῦ στοιχείου ἐν ἀντάλλαγμα τῆς ἐπιστροφῆς τῆς Κωνσταντινουπόλεως, τῶν ἀκτῶν τοῦ Βοσπόρου, τῶν Δαρδανελλίων καὶ τῆς Μικρᾷ Ἀσίας μὲ τὴν ἐγγύησιν ἐκ μέρους τῆς Ἑλλάδος νὰ ἐξασφαλίσῃ πλήρη ἐλευθερίαν τοῦ διεθνοῦς ἐμπορίου εἰς τὰ ἐδάφη ταῦτα.



jego przybycia główne dowództwo  
wojsk Związku w Macedonii zost-  
tało powierzone Generałowi Henry,  
naczelnikowi wojsk francuzkich w  
Salonicie. —

Jednocześnie z Generałem Guillema  
został odwołanym do Francji także  
Generał Bordeaux, naczelnik Mis-  
sji Francuskiej w Grecji —

Imię powyrzce zostało speł-  
nione tak niespodzianie i nagle,  
że zaledwie dzisiaj wieczorem do-  
wiadkiano się że już od wczoraj  
Generał Franchi d'Espèy (marwiło  
jego do tej pory nie zostało skończo-  
wane) od wczoraj wieczorem znaj-  
duje się w Atenach, że odwiedził on  
<sup>już</sup> wizyty Królowi i Królowi, że

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

1000000



Został zaproszony na oficjalne  
ucztę, która się odbyła w Kifissja  
i że po północy odjechał nadzwyczajnym  
pociągami do Saloniki.

Generał Bordeaux, zastąpiony  
przez Generała Gramma, pozostał jeszcze  
na kilka dni w Atenach. —

Stawienie do czynionych obracho-  
wan francuska artylerja miała  
zwiększając na bombardowanie  
węgryny skwa 50000 tonów <sup>metal</sup> ~~stali~~,  
opieką zaś artylerja skierowała  
do niej 125000 stratów. —

W ciągu dni ostatnich na mace-  
doniskiej linii nie zostało nic szor-  
gólniejszego. —

1864. The first of the year  
was a very dry one, and the  
crops were much injured.

During the winter of 1864-5  
the weather was very cold, and  
the crops were much injured.

1865

The first of the year  
was a very dry one, and the  
crops were much injured.

During the winter of 1865-6  
the weather was very cold, and  
the crops were much injured.

The first of the year  
was a very dry one, and the  
crops were much injured.

During the winter of 1866-7  
the weather was very cold, and  
the crops were much injured.

The first of the year  
was a very dry one, and the  
crops were much injured.

During the winter of 1867-8  
the weather was very cold, and  
the crops were much injured.

The first of the year  
was a very dry one, and the  
crops were much injured.



Demosten Papoutras captain

62



<sup>n Sta</sup>  
ΔΗΜΟΣΘ. ΠΑΠΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

ἀνθυπολοχαγὸς ἐκ Μεσολογγί-  
ου, ἀγωνιστῆς τῶν Βαλκανι-  
κῶν πολέμων καὶ τῆς Ἑπει-  
ρωτικῆς ἐπαναστάσεως, ἐκ  
τῶν ἡρωϊκῶν τραυματιῶν τῆς  
ἐπιθέσεως κατὰ τοῦ Σκοῦ.

*Ky Ag. m. m. g. v. g. n. Kalimivren*

Εάν ἀφύπνησεν ὁ ἄνθρωπος ἡ μεγαλειότης  
τοῦ μετώπου τῆς ἐπιθέσεως, καὶ ἂν ὑπολογι-  
σθῇ ὅτι αἱ Αὐστροαγγλικαὶ μεραρχίαι ἔχουν  
18 χιλιάδας ἀνδρῶν, ἐνῶ αἱ Γερμανικαὶ ἔχουν  
μόνον 7.500, δύναται γὰρ λεχθῇ ὅτι ἡ σημερινή  
μάχη εἶνε ἡ μεγαλειτέρα τῶν μέχρι τοῦδε.

## ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

ΡΩΜΗ, 9 Ιουνίου. (Ἐ. Αθ. Πρ.).— Ἐπίση-  
μον ἀνακοινωθέν. Ἐπὶ τοῦ Μοντέλλο κατὰ  
τὴν ἡμέραν τῆς χθὲς ἡ πίεσις τοῦ ἀντιπάλου  
ἐξηκολούθησεν ἰσχυρὰ, ἀλλὰ παντοῦ ἀνεχαι-  
τίσθη παρὰ τῶν στρατευμάτων μας, τὰ ὁποῖα  
ἀντεπιτιθέμενα ἐκέρδισαν ἔδαφος. Αἱ προσπά-  
θειαι τοῦ ἐχθροῦ νὰ προχωρήσῃ πρὸς δυ-  
ομᾶς καὶ νότον προῦκάλεσαν ἀγῶνα ἐξαιρε-  
τικῶς ζωηρὸν ἀνατολικῶς τῆς γραμμῆς Κὰς  
—Γκέλερ—Μπεβέλιε καὶ εἰς τὰ πέραν τοῦ  
σταθμοῦ τῆς Νερβάσας.

Ἡ ταξιαρχία τῆς Πίζας προχωρήσασα με-  
θαυμασίαν ὁρμὴν συνέλαβε 411 αἰχμαλώτους  
καὶ ἐκυρίευσεν μέγαν ἀριθμὸν μυδραλλιο-

## Η ΑΝΑΙΡΕΣΙΣ

### ΤΩΝ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ ΤΟΥ ΓΚΑΙΡΛΙΤΣ

Χθὲς τὴν πρωίαν ἐνώπιον τοῦ Ἀρείου  
Πάγου συνεζήτηθη ἡ αἴτησις ἀναίρεσεως τῶν  
εἰς θάνατον καταδικασθέντων ἀξιωματικῶν τοῦ  
Γκαίρλιτς καὶ τῶν συνενόχων αὐτῶν. Τὸ Δι-  
καστήριον ἀπετελέσθη ἐκ τῶν κ.κ. Κινδύνη,  
ὡς Προέδρου, Ταμπakoπούλου, Ἀλεξάνδρου,  
Λαμίου, Γεωργιάδου, Βλάχου καὶ Χατζησα-



19<sup>te</sup> Czerwca

Dzisiaj o 10<sup>ej</sup> z rana przybył do portu w Piranie Statek Szpitalny „Flandra” z Saloniki przywożąc bohaterów rannych ~~podczas~~<sup>ie</sup> bitwy na wyżynach Skra..

Dzisiaj zebrała publiczność oddawła hołd walczącym obrońcom ojczyzny.

Liczba przywieszonych rannych wynosi 753 osób, z których 55<sup>ie</sup> są oficerami. — Na tymże Statku zostali przywiozieni 100 ranni bołgarscy i 2 niemiecy. —

Z ogólnej liczby przywieszonych rannych 360 są obtwężni chorzy. —

Podczas wczorajszego posiedzenia Wojennego Sądu zostali skazani F. Manelas na 4 lata więzienia a





Grupa bógarskich niewolników przeniesiona do Aten.



7a

των. Το χωρίον περιέχεται αεροπλάνον κα-  
ύσεως περιήλθον τὴν περιοχὴν τῆς μά-  
και ἄλλα τοιαῦτα ὑπτάμενα εἰς ἀρκετὸν  
ἠμποδίσαν τὰ ἀεροπλάνα τοῦ ἐχθροῦ νά

καὶ παρὰ τὸ διηγεῖται.

Ἐσπερινὴ ἀνακοίνωσις.· Νοτιοδυτικῶς τοῦ  
Νουαγιὸν ἐπεταλέσαμεν προόδους ἀγωνιζόμε-  
νοι κατὰ νέων Γαλλικῶν δυνάμεων.

## ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ

Ἐπιτελείου κ. Κακουλίδης καὶ ἄλλοι ἐπί-  
οι.

Ο Παν. Μητροπολίτης κ. Μελέτιος ἀνέ-  
ρι τὸν Μητροπολιτικὸν θρόνον καὶ τὴν 10  
1)2 π.μ. ἀρχεται ψαλλομένη μελωδικῶ-  
ῇ ἐπιμνημόσυνος δέησις.

ετὰ τὸ τέλος αὐτῆς ὁ Παν. Μητροπολί-  
διὰ λόγου μεστοῦ πατριωτικῶν ἐξάρσεων  
προκαλοῦντος ρίγη ἱεράς καὶ πατριωτικῆς  
ινήσεως ἐξεφώνησε λόγον, εἰπὼν μεταξὺ  
ον :

Ο Κωνσταντῖνος Παλαιολόγος ἦτο Αὐτο-  
ωρ ἀνδρείων. Τὸν ἐπεφύλαξεν ἡ Θεία  
νοια εἰς τὸ Ἔθνος τὸ Ἑλληνικόν. Καὶ  
τεύσεν ὅτι ἡ θυσία του δέν θά ὑπάγῃ ἐπὶ  
είω. Διὰ τοῦ θανάτου του ἔδωσε ζωὴν εἰς

»Καὶ ἤδη τὸ παράδειγμα τοῦ Αὐτοκράτορος  
ἡμῶν Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιολόγου ἄς γίνῃ  
σύνθημα δι' ἡμᾶς.

»Τοῦ Κωνσταντίνου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ ἐπὶ  
τῶν ἐπάλξεων τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἐν-  
δόξως πεσόντων προμάχων ἡμῶν, αἰωνία ἡ  
μνήμη !»

Μετὰ τὸ τέλος τοῦ λόγου τοῦ Παν. Μη-  
τροπολίτου, περατωθέντος τοῦ μνημοσύνου, ἀ-  
πεχώρησαν ἅπαντες οἱ ἐπίσημοι, ὀλίγον δε-  
κατ' ὀλίγον ἀνεχώρησε καὶ ὁ λαός, ἀποκομι-  
ζων τὰς ὠραιότερας τῶν ἐντυπώσεων, ληξά-  
σης οὕτω τῆς τελετῆς περὶ τὴν 11ην π.μ.

Ἐπιβλητικὰ μνημόσυνα ἐγένοντο ἐπίσης εἰς  
τὸν Πειραιᾶ, εἰς τὴν Θεσσαλονίκην, εἰς τὴν  
Χανία, εἰς τὴν Σύρον, εἰς τὰς Πάτρας, εἰς  
τὴν Λαμίαν καὶ εἰς ἄλλας πόλεις τοῦ Κράτους

„ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ“

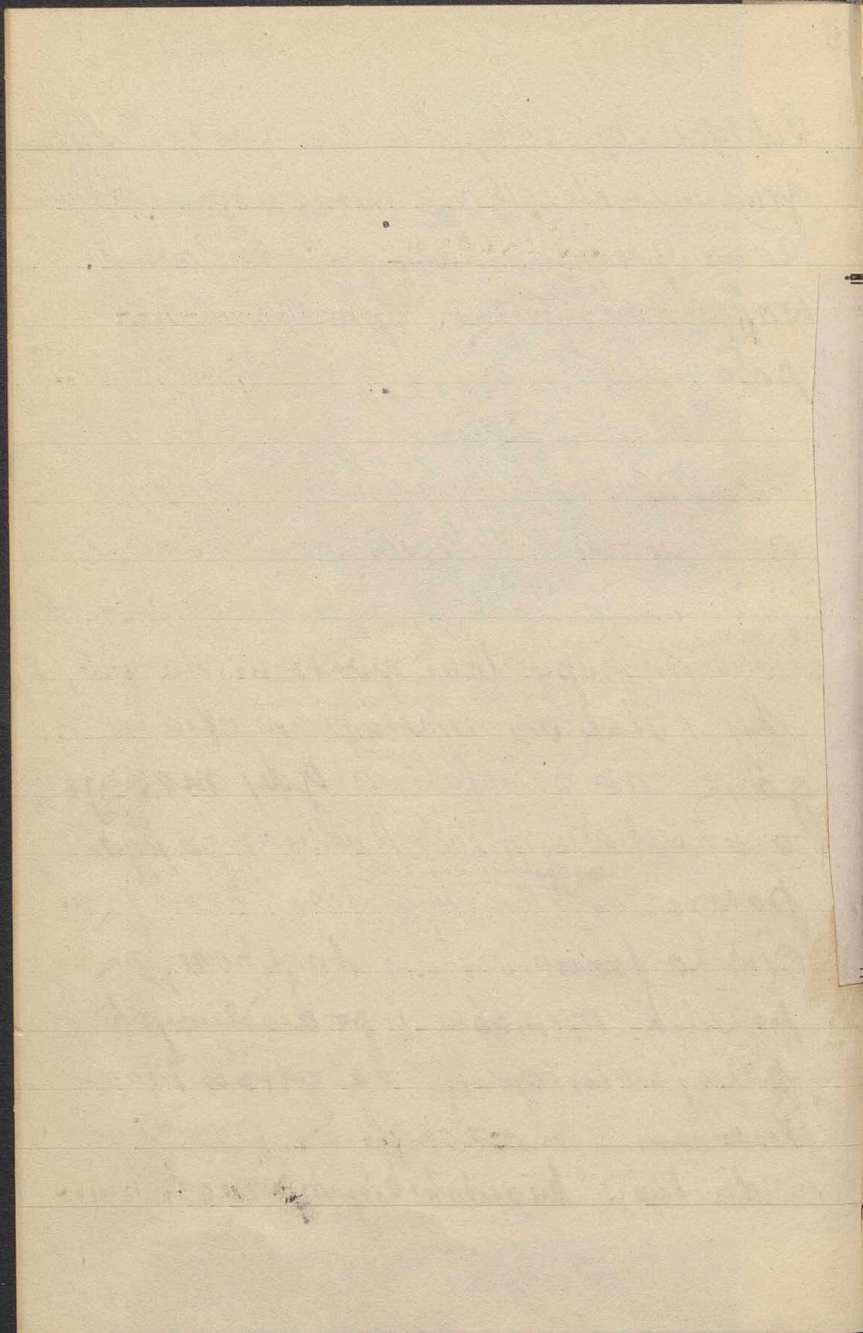


Żołnier na rok jeden za gwałty dni  
grudniowych 1916r. — Ostatniemu osto-  
żono spełnienie kary po ukończeniu  
wojny, odsyłając tymczasem na  
pole bitew. —



Królewska propaganda i wyrodm  
adoratorowi Królewskiego bastwana,  
powiadają że wszyscy zabici i ranie-  
ni byli popychani gwałtem do woj-  
ny i stali się niestępną ofiarą,  
gdyż nie przestali nigdy marzyć  
o ukochanym ich Królu i po jego  
powrocie <sup>wszystkie wojna</sup> skierują się broń pro-  
ciwo francuzom i Anglikom, na  
pożytek Niemców i prawdziwych  
przyjaciół cywili bógarów i tar-  
ko. —

Na linii macedońskiej nie zostało nie





Ranni na Wyżymach Skra leżeni w 2<sup>m</sup> Szpitalu wojennym



Afon'kim

"Ενδοξοι πληγωμένοι τῆς μάχης τοῦ Σκρα-ντι-Λέγκαν νοσηλευόμενοι εἰς τὸ Βον Στρατιωτικὸν Νοσοκομεῖον.



σιγὴν ταύτην ἐπέβαλον οἱ Ἕλληνες διὰ γενναίου φόρου αἵματος νικήσαντες ἐχθρὸν ἀνδρεῖον καὶ ἀποφασιστικόν.

### ΤΟ ΦΡΟΝΗΜΑ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ.

Πρὸ ἐνὸς ἔτους ὅτε τὰ Βενιζελικὰ στρατεύματα τῆς Ἑθνικῆς Ἀμύνης κατήγαγον τὴν πρώτην των νίκην κυριεύσαντα καὶ μονίμως κρατήσαντα τὸ Ραβινὲ καὶ ἄλλας Βουλγαρικὰς θέσεις ἀνατολικῶς τῶν ἐσχάτως καταληφθεισῶν ἀσυγκρίτως ὀχυρωτέρων καὶ σπουδαιότερων θέσεων, οἱ συκοφάνται πρὸς στιγμὴν ἐσυγχίσθησαν. Ἠναγκάσθησαν ν' ἀναγνωρίσουν τὴν ἀδιαφιλονίκητον ἀνδρείαν τοῦ Ἑλληνικοῦ στρατοῦ. Ἀλλ' οἱ ἄνδρες τῆς Ἑθνικῆς Ἀμύνης ἔλεγον, ἀποτελοῦν σμικροτάτην ὁμάδα θερμῶν πατριωτῶν καὶ δὲν ἀντιπροσωπεύουν καθόλου τὸ ἔθνος ἐν γένει. Σήμερον καὶ ἡ τελευταία αὕτη ταπεινωτικὴ ἐπιφύλαξις ἐξέλιπε διότι αἱ μεραρχίαι αἱ ὁποῖαι ἐκυρίευσαν τὸ Σκράν-ντί-Λέγκεν περιελάβανον συντάγματα τῶν νεωστὶ κινητοποιηθέντων ἐπιστράτων οἵτινες, καθὼς σᾶς ἐτηλεγράφησα ἐξ Ἀθηνῶν πρὸ ἐβδομάδων, ἀπήντησαν μὲ μεγάλον ἐνθουσιασμόν εἰς τὴν ὑπὸ τὰ ὅπλα κλῆσιν. Τὰ νέα ταῦτα συντάγματα ἐπολέμησαν μὲ τόσῃ ἀνδρείᾳ ὅσῃ ἐπέδειξαν καὶ οἱ πλέον μπαρουτοφαγομένοι παλαιότεροι συνστρατιῶται των, γινόμενα δεκτὰ κατὰ τὴν προέλασιν των ὑπὸ τῶν Βουλγάρων μὲ τὸν ὑποβολιμαῖον χαίρετισμόν «Ζήτω ὁ Κων/τίνος.» Ὅλα τὰ μέρη τῆς τε παλαιᾶς καὶ τῆς ἐκ τοῦ Τουρκικοῦ ζυγοῦ ἀπελευθερωθείσης Νέας Ἑλλάδος καθὼς καὶ τὰ τέκνα τῶν ὑπὸ τὸν Τουρκικόν

Βουλγάρους προεσχόν ὑψίστης σημασίας διότι χάρις εἰς τὰς ἔβαλλον ἐπιτυχῶς καὶ μὲ ἀκρίθειαν κατὰ διαφόρων μερίων τῆς Ἑλληνικῆς γραμμῆς τῶν συγκοινωνιῶν.

Ἀποτελοῦν αἱ θέσεις αὗται χαμηλὴν ἄλυσιν ὑψωμάτων ἐνθεν καὶ ἐνθεν κοιλάδος παραλλήλου πρὸς αὐτάς. Ἡ κοίτη δὲ αὕτη καίται παραλλήλως καὶ ἐν τῷ μέσῳ τῶν ὑψηλῶν ὀρέων τῆς Τζένας καὶ Μάλα Ρούπας πρὸς βορρᾶν, τῶν μηλωτέρων δὲ βουνῶν πρὸς δυσμὰς τὰ ὁποῖα μέχρι τοῦ ἐσχημάτιζον τὴν πλέον ἐκτεθειμένην γραμμὴν τῶν Ἑλλήνων. Τὸ Σκράν-ντί-Λέγκεν ἀνυψούμενον ἐκ τῆς κοιλάδος μὲ πρόσθετον ἀνωφέρειαν ἦτο τὸ ὑψηλότερον τῶν ὑψωμάτων των. Αἱ θέσεις ἦσαν φυσικῶς ὀχυρώταται, ἐφωδιασμέναι μὲ ὅλα τὰ μέσα τῆς νεωτέρας ἐπιστήμης καὶ φρουρούμεναι ὑπὸ τινων ἐκ τῶν καλλιτέρων συνταγμάτων τοῦ Βουλγαρικοῦ Στρατοῦ. Μωαμεθανοὶ τινες αἰχμάλωτοι στρατιῶται, τινες βίᾳ ἐστρατολογήθησαν ὑπὸ τῶν Βουλγάρων, ἐδήλωσαν ὅτι οἱ Βούλγαροι ἐθεώρουν τὴν θέσιν ταύτην τόσον ἀπὸ τὸν ὅσον καὶ τὸ Βερδέν.

Ἡ ἐπιθέσις προηγήθη βαρέος βομβαρδισμοῦ ὅστις διήρκεσεν ἐπὶ 24 ὥρας. Πολλὰ ἑκατοντάδες τηλεβόλων μετὰ τῶν καὶ μικρῶν Βρετανικῶν, Γαλλικῶν καὶ Ἑλληνικῶν εἶχον συγκεντρωθῆ ἐπὶ τῶν ὑψωμάτων ὀπισθεν τῶν μετὰ τῶν ἐκείνων αἵτινες ἐπρόκειτο νὰ ἐπιτεθοῦν. Ἐν ἐφεδρίᾳ καὶ ἑτοιμᾷ νὰ συμμετάσχουν τῆς ἐπιθέσεως παρίσταντο συντάγματα Γαλλικῶν Στρατευμάτων. Ἡ ἐπέμβασις των μὴ δὲν κατέστη ἀναγκαία καίτοι ἡ παρουσία των ὡς θα

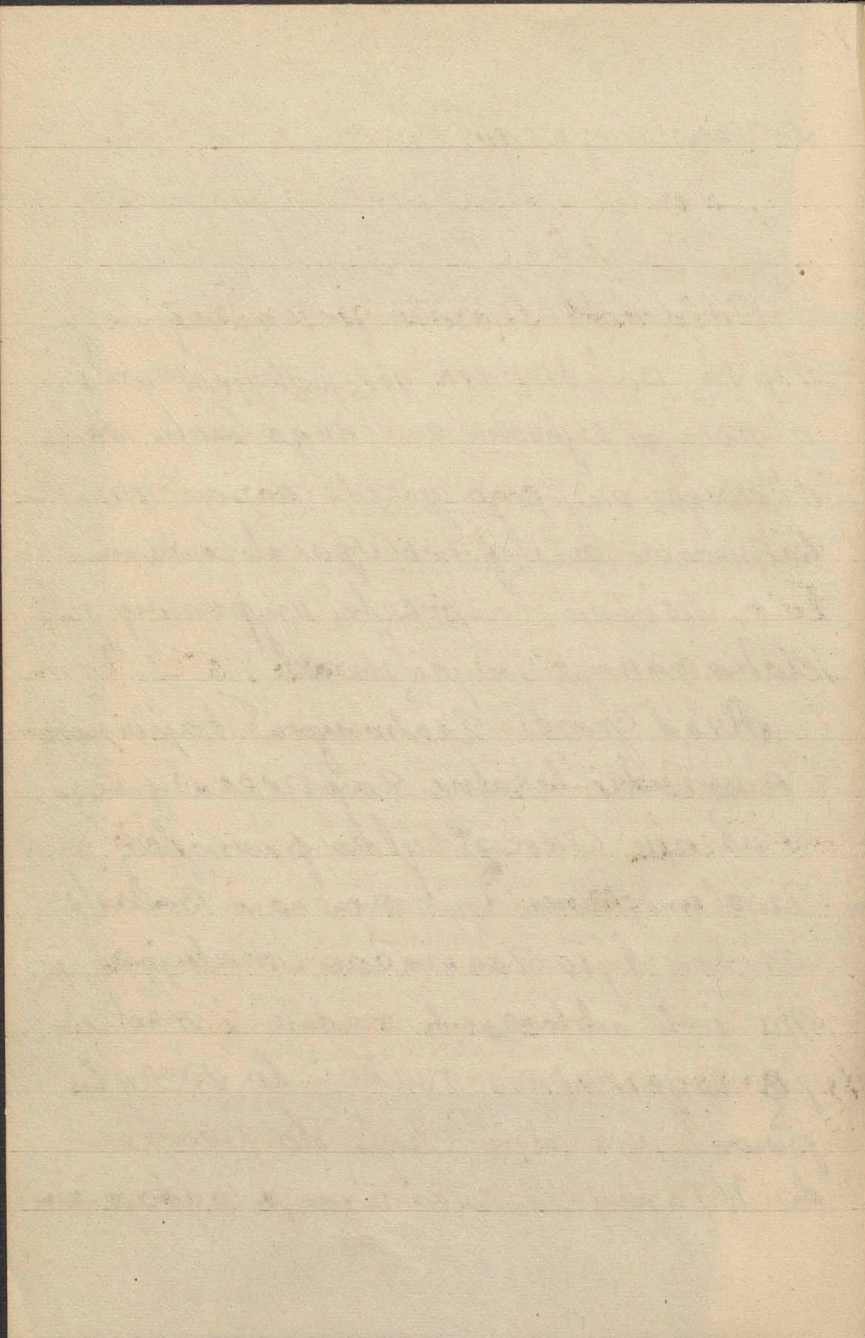


Szczerobłoniczego. —

25 Czerwca

Od dnia 21 Czerwca poczyniły, Nery-  
Ty się po Atenach niepokująco wieści  
o nowym wybuchu wielkiego buntu woj-  
skowego, mającego przedstawiać nie-  
bezpieczne następstwa sparalizowania  
tak świetnie rozpoczętej wyprawy i  
dokonanego zwycięstwa.

Rząd Grecji zachowywał tajemnicę  
a władze lokalne zaprzeczały tego  
rodzaju wieści; tylko pomiędzy  
zwolennikami wyznawców Balaala  
można było zauważyć malutką  
na ich obliczach radość i nach-  
yła wyrażenie reakcji do rychłego  
powodzenia, ~~do~~ czyli ~~do~~ powrotu  
do Władczy Konstantyna, \* wytopienia





Związkowców w morzu pod Salonikami, i wywiezienia wszystkich wolnomysłnych w Atenach. —

Wiele osób sądziło że pogłoski te są wymyśloną brednią. —

Zaledwie wczoraj winowatym Ministerjum Wojny ogłoszono następujący komunikat: „Dnia 20 bieżącego znaczna ilość Żołnierzy 12<sup>ty</sup> Półku, trzech Brygad, pod Kicrunkiem, 2<sup>ty</sup> Sierżantów i 6<sup>ciu</sup> Kapitanów deserterowała z miasta Serwiji, gdzie się znajdują, i są w marszu do wsi Dridzyleru. — Do schwycenia ich pospieszają pociągami Półku Żołnierzy tejże brygady, która, dognawszy uciekających, ujęła znaczniejszą ich część a resztę rozprzeczła. —

„Nadzwyczajny Sąd Wojenny ustalił się mierzotoczenia dla ukarania winowajców.

Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. The text appears to be organized into several paragraphs or sections, with some lines being more distinct than others. Faint words like "The", "and", "of", "the", "in", "on", "at", "to", "from", "by", "with", "without", "and", "or", "nor", "but", "yet", "so", "for", "as", "if", "when", "where", "how", "why", "what", "who", "which", "whose", "whom", "whence", "whither", "whenever", "wherever", "however", "whenever", "wherever", "however", "whenever", "wherever", "however" are visible. There are also some small, dark marks and stains on the page.



„Wszystcy oficerowie i żołnierze tej Brygady potępili z odrazą, zdradziecki czyn dyzerterski, a ludnie półku Euro-  
nów, którzy ich seigali, wykernali wpa-  
niale ich zachowanie się, przebiega-  
jąc 130 kilometrów drogi w przeciągu  
czasu 48<sup>in</sup> godzin. —

Prasa Ateńska, za wyjątkiem tylko  
wiskernej, uważa je za niestosowne  
oderwanie się Ministerjam Wojny  
z wychwalaniem oficerów i potępi-  
li oni nikczemny czyn zdradziecki;  
wówczas gdy obowiązkiem ich było  
utrzymać dyscyplinę i wyrobić ~~je~~  
należyte moralności <sup>jako też</sup> patriotycz-  
ne ~~u~~ <sup>u</sup> żołnierza. —

Obecnie zamiast pochwały po-  
winna spaść cała odpowiedzial-  
ność na oficerów, którzy i zostawia-  
nie

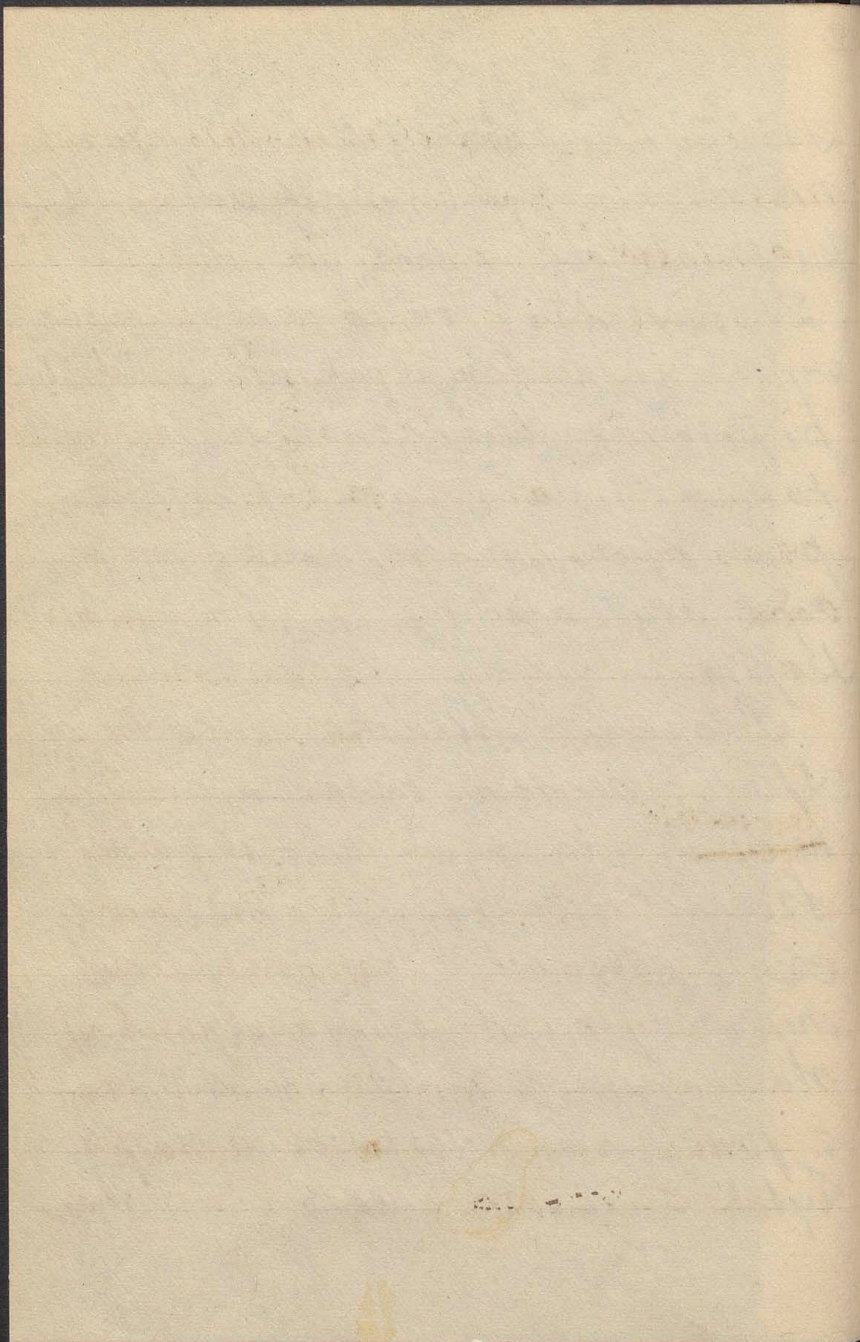




srogię kary do nich a nie do Żoł-  
nierza, którego zamiast odpowiedniego  
kztałcenia <sup>nie tylko</sup> ~~z~~ mawiano. —

Z poprzednich też buntów wojsko-  
wych tak w Łamji, jakoteż w Tebach  
popetnionych, okazało się że  
takowe zostają zorganizowane  
przez oficerów ale i osoby mają-  
ce ~~stę~~ stężność i zaufanie w Minist-  
terjum. —

Prasa też Ateńska rzuca się w  
sposób nerwowy oskarżając Regę  
w ogół a liczących ministrów w  
szczegółowości, którzy, zamiast wyty-  
szenia personelu z urzędników zna-  
nych z ich wstecznych usposobień,  
naprowadzili wielu innych znanych  
z fanatycznych usposobień na po-  
żytek detronizowanego Króla, czego





przez to długokroć stronnictwej polityki,  
 albo mając pod względem ich włas-  
 ności, nie zaś ojęzyczny, interesa. —

To też prawa postępowania i wosyt-  
 kie korporacji wskazują Rządowi  
<sup>potrzeba</sup> przystąpić, nie wstępując do poro-  
 wadzenia rewizji <sup>na</sup> poprzędzy ofice-  
 rami i urzędnikami, wosytówkich  
 bior bez wyjątku, ażeby ratować  
 kraj od dalszego powstawania się  
 tego rodzaju awantur. —

To co, należało od dawna już  
<sup>zaprowadzić</sup> ~~złożyć~~, cheć wosytów postępowi  
 ażeby uosymiono <sup>chocikichy</sup> obceenie i dla  
 tej wraji liczni reprezentanci  
 narodu ~~by~~ udalili się gromadnie do  
 p. Wenizelisa z prozbą ażeby chciał  
 zaradzić powstawania się awantur  
 i ustalić porządek. —

*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely bleed-through from the reverse side.]*



Oskarżają się że w wielu Ministerstwach  
a szczególnie w <sup>w</sup> Wojskowym uprawia-  
no ~~metody~~ <sup>metody</sup> rozliczne do uwalniania  
uprzywilejowanych młodzieńców od  
Służby na polach bitwy, lokując ich  
po rozmaitych biurach i zakładach  
nie mających żadnego związku ze  
Służbą wojskową. —

W Salonice, gdzie niegdy doszedł do  
Zenitu nieprawości, uwalniano za pienią-  
dze lionów tysiące rekrutów i rezerwistów  
od Służby wojskowej. —

Obecnie przeprowadza się śledztwo dla  
ukarania winnych i ustalenia porządku.  
— Zawiadzono w Służbie Generalnego  
Gubernatora Macedonii p. Arziopulasa  
a na jego miejsce ma być wystany  
p. Adwidis, — osoba postępowych zasad  
i wyrobionej moralności. —

1870

1871

1872

1873

1874

1875

1876

1877

1878

1879

1880

1881

1882

1883

1884

1885

1886

1887

1888

1889

1890



Personom jest i w Patrasie z kąd  
pochodzi półk zbuntowany prepro-  
wadzaną była propaganda, o czem  
Reed był uprzedzony, ale nie chciał  
w to wierzyć. — Patras jest kolebką  
delaka Rejo, który umieć wypyskoc'  
Menizelisa, nie doznając żadnej kary  
i mając pozwolenie dalszego burmistrz-  
wania na poletek Króla Zdrajcy. —

Z Patrasu jest wybierany do Sejmu  
Minister p. Michalakopula, który  
dla zapewnienia powodzeń w pa-  
rtych wyborach, frymarchy  
rozdawaniem urzędów pomiędzy  
nieprzyjaciółmi wolnomysłnych.

Miasto Patrasu powinno być wy-  
stępnie z protestem aresztu nie utra-  
cić patriotycznego znaczenia, za-  
chowywanego od dawna. —





Na radzie Ministrów postanowiono  
unicestwić darowiznę wieckiej Włas-  
ności w Peloponezie znanej pod imieniem  
Manolady ~~z~~ w Macedonii; lasów Golemi,  
aby w ten sposób ukorupcić dochody  
z detronizowanego Królowi uży-  
wane na dalsze szkodliwe zamachy  
jego w propagandzie przeciw Grecji.

Dnia 20 Czerwca Sąd Wojenny w Atenach  
skazał Archimandrytę Sofroniusza Simo-  
nidę za zranienie wolnoobytelnego podras-  
pawstw gwardniewych na 5 lat więzienia,  
J. Bardakę za ukrywanie broni na 6 miesię-  
cy więzienia, N. Kuletę za namowę do  
dyktarej na 3 lata więzienia i 5<sup>te</sup> letnie  
pozbawienie praw obywatelskich, D. Kasi-  
dakisa i G. Cheladisa na 1 rok więzienia.

Przez Sąd <sup>II</sup> nadzwyczajny Wojenny





ustalony w Sparcie zostali skazani deputowani Tyrygotis i Worwitsiotis, pierwszy na 3 a drugi na 8 lat więzienia, zaś były ~~nie~~ prokurator Papalekas na 2 lata więzienia i podpótkownik Hajenos na 4 lata zaporcia.

Powyzsza kara została zastosowana w stosunku do winy każdego, za przedsięwzięcie zamachu zmieszczenia w Tadrzy Wamizelisa i skuszenia niepodległości Peloponenu.

Jednocześnie zostali skazani ~~z~~ wspólniki powyższych działaczy na mniejsze kary od 1<sup>go</sup> do 6 lat więzienia.

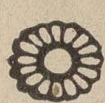
Dnia 21 Czerwca 2 Wierona Botgary podsięwzięli dokonać ataku z wyżywym 500, znajdującym się w ich posiadaniu, na porządek Skru, ale







ρ. Wenicek odwiedza Szpital Czerwonego Krzyża ~~na obóz~~ w Kalonij  
 Ο κ. Βενιζέλος επισκεπτόμενος τὸ παρὰ τὸν Στρυμῶνα Ἑλληνικὸν Νοσοκομεῖον τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ.  
 przy obozie strymony. —



# Η ΕΣΠΕΡΙΑ



ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ

Γραφεία — Offices : 62, Oxford Street, London, W., England.

Τηλέφωνον — Telephone Museum 2881.

Έτησία Συνδρομή, 20 φράγκα, (16 σελλίνια) · έν 'Αμερικῇ, 4 δολλάρια. Τιμή Φύλλου, 30 λεπτά (3 πένναι) · έν 'Αμερικῇ

ΕΤΟΣ Γ' — ΑΡΙΘ. 133

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, 19 ΙΟΥΛΙΟΥ, 1918.

ΔΕΠΤ

## Η ΝΕΑ ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΚΑΙ Η ΠΑΡΑΙΤΗΣΙΣ ΤΟΥ ΚΙΟΥΛΜΑΝ.

Είς τὰς παραμονὰς τῆς νέας Γερμανικῆς ἐπιθέσεως ἐ-  
κρίθη καλὸν ὑπὸ τῶν ἰθυνόντων τὰ Πρωσσικὰ πράγματα  
ν' ἀποβληθῇ τῆς ἀρχῆς ὁ ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν Κιούλμαν.

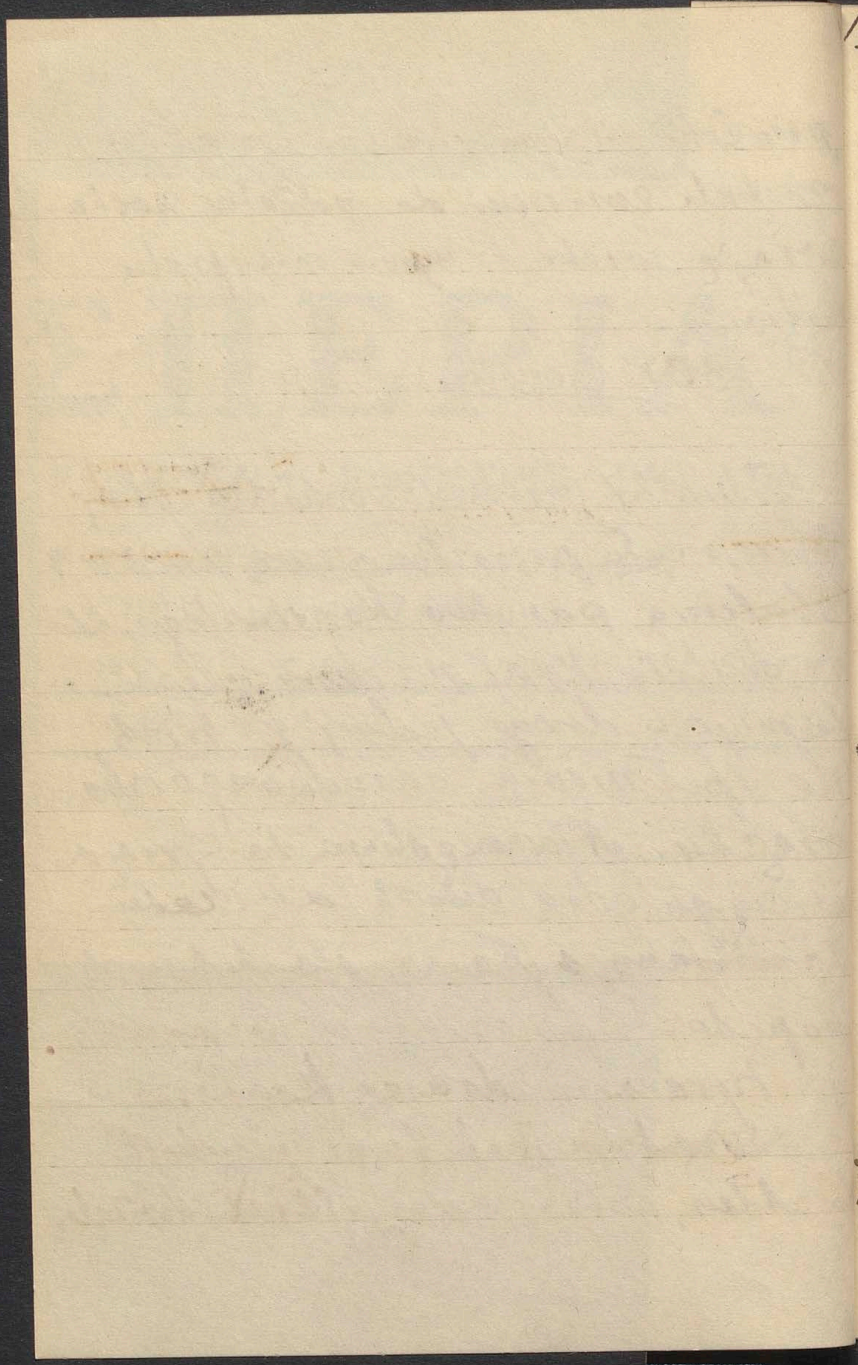
ἀλλ' ἔθεσεν ὡς κορωνίδα τῶν δηλώσεών του τὴν ἱ-  
στορικὴν φράσιν: «Εἰς ὅλα αὐτὰ ἐνεργούμεν ἐκ  
μὲ τὸ Στραταρχεῖον, δηλαδὴ κάνομεν ὅ,τι μᾶς εἰπὺ  
κεῖ...» Τὰ σχόλια ἀφίνομεν εἰς τὴν Δ η μ ο κ ρ α τ ι κ ῆ  
νὴν γνώμην τῶν Κεντρικῶν Αὐτοκρατοριῶν. Ἀφοῦ  
δενδορφ—ὁ Χίντερπουργ δὲν ἀκούεται τώρα, λέγετα



prożeni silnym ogniem grzeckim,  
 zostali zmuszeni do odwrotu zosta-  
 wiając wielu trupów na polu  
 bitwy.

30<sup>ty</sup> Czerwca.

Dnia 27 Czerwca obchodził Ateny  
 i Grecja cała pięcioletnią rocznicę  
 obalenia panstwa Konstantego, któ-  
 re dzieliło kraj na dwie części,  
 łamiąc drogę jednej z nich  
 do spełnienia narodowego ob-  
 wiązku. Nierozgłówna ta Grecja  
 w ciągu górą dwóch lat stała  
 łamowaną cyfą w słabych  
 popędach przez Króla, wyrodne-  
 go tyrana i zdrajcę kraju. —  
~~Atenci~~ Rok temu przybył  
 do Aten, witany uroczystością Wenizelos,





postramawę głowom przeszkody  
tylko. Wiedziat on dobrze że będzie  
miał do zwalczania hiernych pod-  
rędniejzych rządu, uprzedzić aniżeli  
wprowadzi Grecję do zupełnego  
odroczenia i <sup>z wyłączeniem</sup> ~~stania~~ wszelkich  
szkodliwych <sup>zamiarów</sup> ~~szkodliwych~~ <sup>zamiarów</sup> ~~szkodliwych~~  
wanych <sup>zamiarów</sup> ~~zamiarów~~ <sup>zamiarów</sup> ~~zamiarów~~  
Grecji i — I dla tego, obchodząc  
dziesięć rocznicę, wie dobrze  
p. Kemizelos że zmuszony <sup>jest</sup> ~~zmuszony~~  
mieszkańcie i że długiego czasu upły-  
nie ażeby mógł wypocząć po  
doznaczonych trudach. —

Tak by nie było ceremoniał  
festyjnny odbył się z parady,  
i ~~przebiegowania~~ <sup>przebiegowania</sup> ~~przebiegowania~~ <sup>przebiegowania</sup>  
Prezydenta Rzeczypospolitej Król  
Aleksander, gdyż rocznica 27 Czerwca

*[Faint, illegible handwriting visible through the paper]*



jest uwarunkowana za dricę od którego  
rozpoczął się wejście Grecji całej  
do Tonczności ze Związkiem kami.

Tęgor rodzaju powinowactwa pre-  
Tat Wice Król Serbski —

Dokonałby się też przyjęcia w  
Municipalności Paryskiej z powodu  
wstąpienia Grecji do Europejskiego  
Światowego w walce przeciwko Czerwie-  
kom pałacu. —

Z powodu obchodzenia rocznicy 27  
Czerwca Grecy nie omiśrkali urocze  
Zastęgi oddane przez Komisarza Państwa  
Opiekunów p. Zonnara. — I dla  
tego, pod czas oficjalnego urocz.  
były między Wice Prezes Ministrów  
p. Repeliv wypowiedział ~~na~~  
jego mowę wyrażając wielkie  
Zastęgi ~~jego~~ w następujący sposób:





„Trudno do ureczywistnienia i z nie-  
przewidywanemi przeszkodami potonco-  
ne przedsięwzięcie tylko 2\* Taski wielkiej  
mocy charakteru, wyrobionej prakty-  
ki i nadzwyczajnych ~~zad~~ zdolności  
P. Zommara dało się wprowadzić do  
wykonania. —

„Dla osób nieznających rozwiązań  
wypadku, należy zaakcentować tygiel-  
ne przeszkody zakulisowe, tragicznych  
tych dni, zdradaty się na każdym kroku.  
które nie potrafiły zachwiać wyrobionego  
dyplomaty w jego postanowieniach. —

„Postępować ~~xx~~ naprzód stopniowo.  
Zajść on poprzedzającym kanał Istmijski,  
następnie Terales a także Pireus.

„Względem Króla były czynione wysiłki  
i przedstawienia arechy, się ~~xx~~ zgodzić  
P. Zommer  
na ~~na~~ temczasowe, aż do czasu zakończenia

Library of the



wojny, oddalenie go z Grecji, w czym  
 popierali niektórzy wystraszeni Am-  
 basadorowie podając Komisarzowi  
 Petromocheni <sup>zrenany</sup> pogłoskę, że wót będnie  
 mógł skopać się w prelaty kraj przez  
 epistratów w wojskach Panstew Zwier-  
 kowych występujących na poparcie No-  
 nizolisa, którego <sup>nie posiadającego dostatecznego</sup> stronni-  
 ctwa niegłup-  
 taje <sup>we</sup> Pirusie ani też w Atenach,  
 „Ale p. Zonnard, pomimo <sup>stawianych punktów</sup> ~~wyższych~~  
 wykonał na raz wszystkie wojenne  
 środki pryncypalne, porządkując Kró-  
 wi ultimatum, z udzieleniem 24 godzin i  
 innych 24 godzin na odpowiedź a innych  
 24 godzin na wykonanie tegoż. —

„Gdy została zastosowana Komedia  
 wzburzonej — niby to — ludności, która  
 w żaden sposób nie chciała dozwol-  
 ić Królowi urezywistnienia wyjazdu —

*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely from the reverse side.]*



— co się czyniło zapewna ażeby wy-  
grać na czasie, ~~z~~ dozwalając królowym  
i przyjacielom króla kotatać na korzyść  
jego przy Europejskich dworach. —

„W ten czas p. Zonnard Zawiadomił  
p. Zaimisa że jest gotowym udzielić  
poparcia policji Ateńskiej, ~~przy~~ posyła-  
jąc kilka kompanij mitraliozów,  
dla oczyszczenia <sup>z mętli i roszudy</sup> w okolicy Pałacu drog.

„Powtórzył ~~ten~~ on tegoż rodzaju  
proponując kiedy przedsięwzięte było  
tegoż rodzaju narzeczanie i czasu  
do wyjazdu z Jatoju, W ten czas Zawi-  
adomił on Pirrańskiego Ministra że z  
bolem sercem będzie zmuszonym wpaść  
gwałtem dla uproszenia wykonania poprzed-  
niego zobowiązania się do ultimatum.  
„Jakiemś zaś dyplomacie, któremu  
miał zwyczajowo protestować,

1. - Księciu Demidow. —

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*



mówiąc że nie tylko Król ale i zwycięz-  
ny smiertelnik nie jest w stanie  
przygotować do drogi walizy swoje  
w przeciągu 48 godzin, p. Zonnard  
odpowiadał: Król jest uprzedzonym  
już od 15 dni, o tem przed wszystkim  
innymi wy pierwsi się dowiedzieli. —

„ Pan Zonnard zrozumiał dobre po-  
zyc i, nie zwracając uwagi na czynione  
przeestrogi przez Prezesa Ministrow Ribota,  
wyegzekwował bannicję Konstantego.

„ Pan Zonnard zatem powinien być  
uważany za jednego z zwawców  
Grecji i imię jego pozostanie zas-  
cześnie cytowane w jej historii. —

##

Ministerjum Wojny komunikuje że  
w wyznanem starciu się dywizyj  
z oddziałem wojska scigającym ich





Zostało zabitych 7<sup>in</sup> a ranino 20  
dyweterów, przy tej okazyi padł  
ofiarą Serżant Jan Wtachos, po-  
chowany z honorami. —

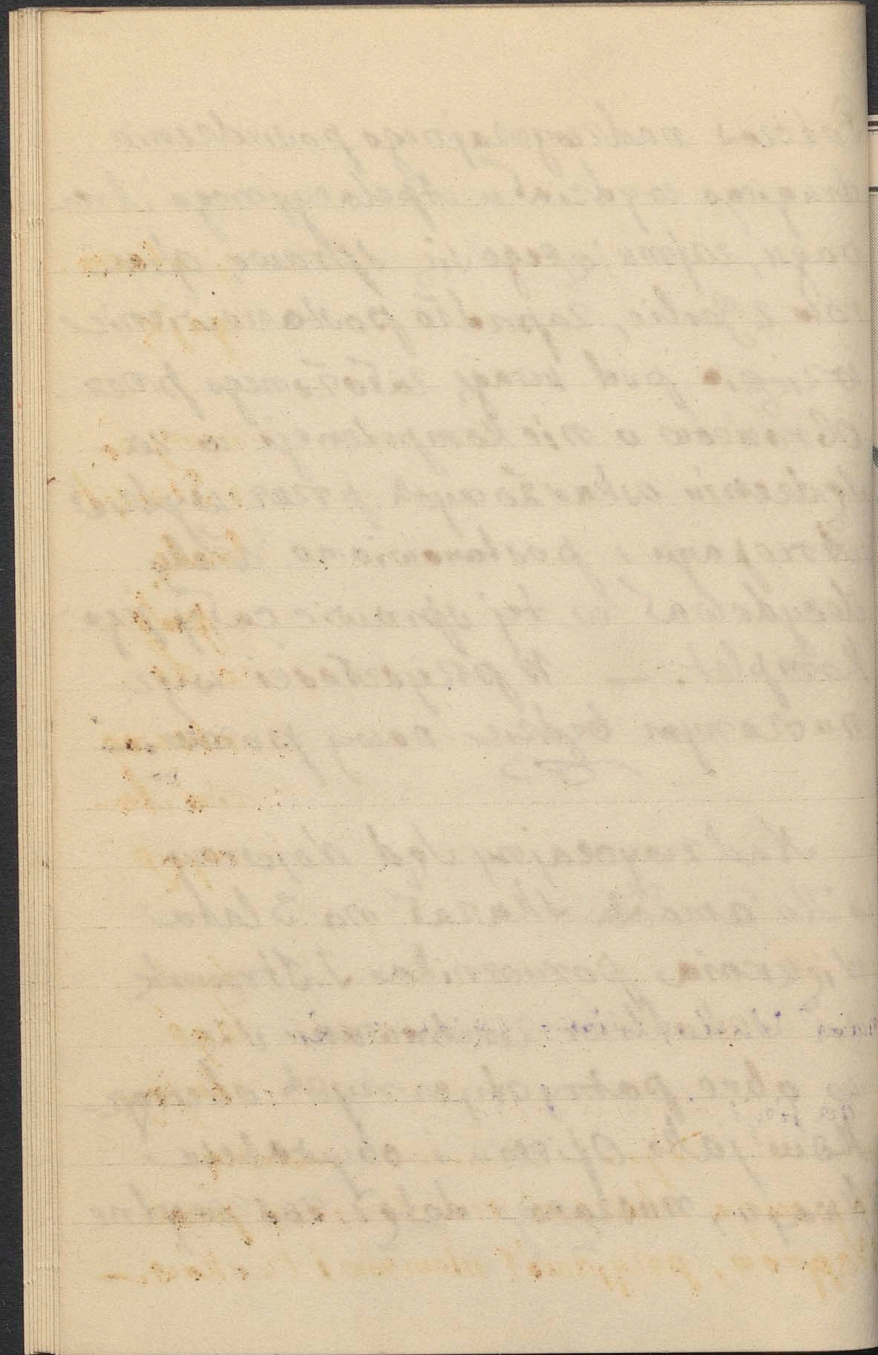
Naczelny dowódzca Wojsk Związko-  
wych Macedońskich Generał Franchi-  
ot' Isperay dekorował greckich ofice-  
rów i żołnierzy, którzy odznaczyli się  
walecznością przy zdobyciu pozycji  
Skra, odznakami Legji Honorowej  
i Krzyżem Wojskowym, ozdobionym lis-  
ciem laurowym. Jednocześnie, z roz-  
kazu Francuskiej Rzeczypospolitej Ge-  
nerał udekorował Chorążego 590  
Greckiego pułku, która pierwsza zes-  
tąpiła zatkniętą na zdobytej wy-  
żynie, wiodła ręką walecznych  
żołnierzy. —





Podczas nadzwyczajnego posiedzenia  
drugiego wydziału Apelacyjnego Areo-  
pagu, zajmującego się sprawą oficer-  
ów z Gerlic, zapadło postanowienie  
wziąć pod uwagę zażożonego przez  
obronców o niekompetencji w za-  
sędeniu oskarżonych przez wydział  
Areopagu i postanowiono ażeby  
decydował w tej sprawie cały jego  
komplet. — W przyszłości wyz-  
naczoneym będzie nowy porow. —

Nadzwyczajny Sąd Wojenny  
w Kalamack<sup>ck</sup> skazał na 3 lata  
więzienia porucznika J. Strumbe  
za 12krotne zachowanie się  
w obec państwowych obowią-  
zków jako oficera i obywatela  
kraju, niezaprzeczając zaszczytne







General Wasioł, zwisłak oboz Serbski  
 Σέρβος άρχηγός του έπιτελείου στρατηγός Βάσιτς (εις τὸ  
 στερόν τῆς εἰκόνης) έπισκεπτόμενος τήν γραμμήν τοῦ πυ-  
 na linji *Macedoniskiej*.  
 ρος έν Μακεδονία.



Οἱ εἰς τὴν εἴσοδον τῆς λεωφόρου τῶν Ἑλυσίων  
σαν ἐπίσης μὲ προφυλακτικὰ καλύμματα, καθὼς

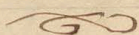
τὰς ἀναβολὰς, τὰς βραδύτητας καὶ τὰς ματαιοσχ  
δὲν κατωρθώθη νὰ φθάσουν οὔτε καὶ ἐκ τῆς ἐλευθ  
λάδος ἀντιπρόσωποι....

### Οἱ Ἀμερικανοί.

Πρέπει νὰ τονισθῇ ἰδιαίτερος τὸ γεγονός ὅτι  
κανοὶ ἐργάται ἡρνήθησαν νὰ λάβουν μέρος εἰς τὸ  
τοῦτο. Καθὰ προκύπτει ἐξ ὑπαινιγμοῦ τοῦ Προέδρου  
μερικανῶν ἐργατικῶν Συνδέσμων, κ. Γκόμπερς, ἡ ἐ  
Συνέλευσις ἐθεωρήθη χάπως ὑπόπτως ἐν Ἀμερικῇ



i mię. —



Na polu bitwy Macedońskiej, utarce-  
ki coraz się bardziej wzmagają

Dochodzą wiadomości z Genewy i  
rozpoczęł się sąd w Marmarós Strizet  
na Węgrzech oskarżonych o zdradę  
stanu 117<sup>tu</sup> oficerów i żołnierzy pol-  
skich, należących do Galicyjskiego de-  
gionu, których miał się zbuntować  
przed dwoma miesiącami przeciw <sup>ko</sup>sta-  
rzątkom <sup>na</sup> Bakowinie, starając  
się przedostać do Ukrainy. —

Tęsto tysięczny komplet tych  
legjonistów miał się potonąć  
z polskiem wojskiem egzystują-  
cym w Rosji. Pozostali zostaną  
zapewna skazani na śmierć przez  
Węgrów, Polaków Niemców i Turków. —





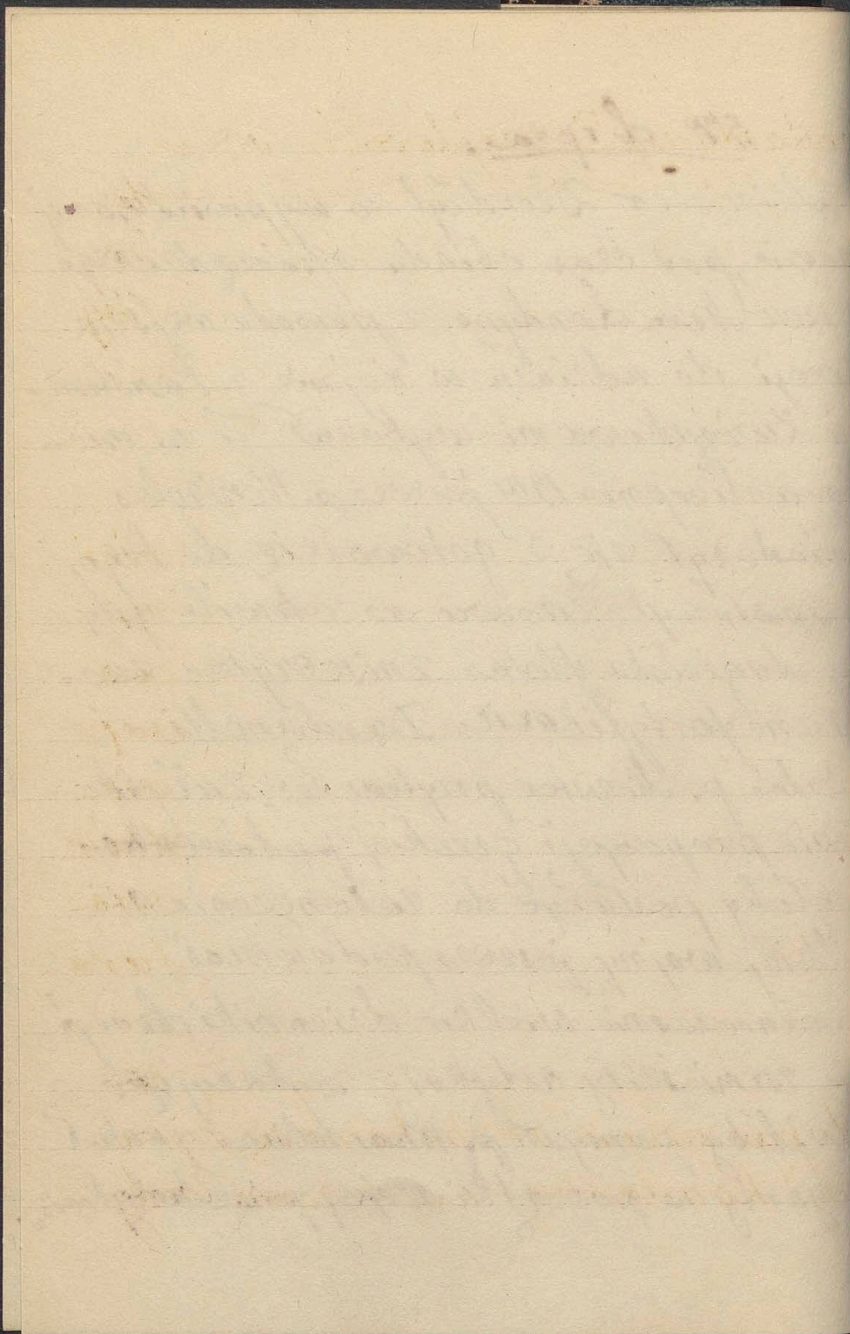
5<sup>to</sup> Lipca.

Minister Dēordrēl w wyprawiającym  
mowie, pod czas obiadu sprowadzonego  
przez Mera Londynu z powodu wejścia  
Grecji do udziału w wojnie z Państwa-  
mi Związkowymi, wykrakał że w mie-  
sięcu sierpnia 1914 jeszcze p. Wenizelos  
owiadczyl się z gotowością do tego,  
co powtorzył znnowe w chwili gdy  
gdy Angielska flota zniszczyła neo-  
nietrno fortyfikacje Dardanelli.

Dodał p. Minister przytem że: „Zażytko-  
wanie propozycji greckiej podówczas  
mogłoby posłużyć do zakończenia  
wielkiej wojny jeszcze podówczas.”

Jednocześnie wielkie dzienniki londyń-  
skie zamieściły artykuły wykazujące:

„Żeżeliby pomysł p. Wenizelisa został  
poparty w początku wojny przez Związkowców.”







Ο κ. Βενιζέλος μετά τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Νοσοκομείου τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ.

*P. Venizelos is going to visit the hospital  
Serapion Kragia.*



ἐπὶ πολὺ ἀκόμῃ. Ἡ ἐφημερίς τοῦ Μάντσεστερ ἐφίστα τὴν  
προσοχὴν τῆς Ἀγγλικῆς κοινῆς γνώμης ἐπὶ τοῦ ἐξῆς ζη-  
τήματος. Ἡ Γερμανία, ἀδυνατούσα νὰ θρασύσῃ τοὺς Συμμάχους  
εἰς τὸ Δυτικὸν θὰ περιορισθῇ νὰ καταγάγῃ νίκην κατὰ τῆς  
Ἀγγλίας εἰς τὴν Ἀνατολὴν, ὅπου ἡ Δύναμις αὕτη εἶναι με-  
μονωμένη. Τὴν γνώμην ταύτην ἐξέφερε πρῶτον ὁ δεινὸς στρα-  
τιωτικὸς ἄρθρογράφος τῆς ἐφημερίδος, τονίσας ὅτι ἡ εἰσχώ-  
ρησις τῆς Γερμανίας εἰς τὸν Καύκασον καὶ ἐν συνδυασμῷ  
μὲ τὰ τῆς Τουρκίας νοτιώτερον δημιουργεῖ μέγιστον κίνδυνον  
διὰ τὴν Ἀγγλίαν ἐν Ἀσίᾳ. Ὁ ἄρθρογράφος οὗτος τονίζων τὴν  
σοβαρότητα τοῦ κινδύνου τούτου παρατηρεῖ ὅτι ἂν ὁ Ἀγ-  
γλικὸς στόλος εἰσεχώρῃ εἰς τὰ Δαρδανέλλια καὶ ἔφθανε  
μέχρι τοῦ Εὐξείνου ἡ κατάστασις ἐν γένει ἐν Ἀνατολῇ θὰ ἦτο  
ὅλως διαφορετικὴ· καὶ ἂν ἀκόμῃ τῶρα ἦτο δυνατόν νὰ φθάσῃ  
ὁ Βρετ. στόλος εἰς τὴν Μαύρην Θάλασσαν τὰ σχέδια τῆς  
Γερμανίας θὰ καττέρουν αὐτομάτως.

Τὸ «Μάντσεστερ Γκάρντιαν» εἰς ἐπανειλημμένα κύρια  
ἄρθρα ἐτόνισε τὸν ἐξ Ἀνατολῆς κίνδυνον, δεδομένου δ' ὅτι ἡ  
σημαντικὴ αὕτη ἐφημερίς δὲν ὀμιλεῖ χωρὶς βαθεῖαν γνώσιν τῶν  
πραγμάτων καὶ δὲν ἐξαγγέλλει γνώμην εἰς ὧτα μὴ ἀκούον-  
των, δύναται τις νὰ συμπεράνῃ ἀνεδοιάστως ὅτι τὸν κίνδυ-  
νον αὐτὸν κατανοοῦν καὶ κύκλοι ἀμειώτερον προσκείμενοι εἰς

Γαλλίαν οὗτοι «ἡ συνδιαβούσα καὶ περὶ τοὺς ἑταίρους»  
πλεονεκτήματα μὲ τὰ ὀλιγώτερα πολιτικὰ μειονο-  
ναι ἢ διὰ μέσου τῆς Τουρκίας ὁδός.»

«Δυνάμεθα νὰ ἀναπτύξωμεν τὴν ἐνδιαφέρου-  
σαν ἐκστρατείαν οὕτως ὥστε νὰ ἀπειλήσωμεν  
τῶν Βουλγάρων εἰς τὴν κοιλάδα τοῦ Βαρδάρ. Ἐάν-  
τις αὕτη πολιτικὴ ἐκστρατεία ἐκτελεσθῇ μὲ μίαν «εἰ-  
σεχώρησιν» θὰ κατορθώναμεν νὰ κλείσωμεν τὴν κυρίαν  
κοινωνίαν μεταξὺ Γερμανίας καὶ Τουρκίας. Οὕτως  
ἀπομονωμένη θὰ ἦτο εἰς τὸ ἑλῆός μας. Διότι θὰ  
νὰ διεξάγωμεν ἐπίθεσιν ἐν Παλαιστίνῃ διὰ νὰ  
τὴν ἐν Καυκάσῳ Τουρκικὴν ἐπίθεσιν ἀπειλοῦν  
μασκὸν καὶ τὸ Χαλέπιον. Τέλος θὰ ἡδυνάμεθα  
τίσωμεν τὴν Τουρκικὴν προέλασιν κατὰ μῆκος  
ρομένης ἀπὸ τὰ Βόρεια τῆς Περσίας μέχρι τῆς  
λάσσης. Ἐάν εἴχομεν πράξῃ τοῦτο πρὸ ἑξ μηνῶν  
μεθὰ νὰ διοργανώσωμεν Ἀρμενίους τε καὶ Γεωρ-  
γίους νὰ τοὺς προβάλλωμεν ὡς συμπαγὲς ἐμπόδιον κατὰ  
κοινο-Γερμανικῶν φιλοδοξιῶν. Ἐπὶ τοῦ παρόντος  
Καυκάσος ἀπωλέσθη ἐκτός τοῦ Βακοῦ. Ἐάν δὲν  
μία πρόνοια θὰ ἀκούσωμεν προσεχῶς περὶ στάσε-  
ως ἐστὴν, σκενωριῶν ἐν Ἀφγανιστάν καὶ ἀπειλῶν



9  
Konstantynopol znajduje się w  
rzeku ich od trzech lat już prawdo-  
podobnie. Ale i dzisiaj obecność górę  
20000 greckiego wojaka na polu bitwy  
spowoduje nieocenione wstęgi w walce  
Zwierzkowej. —

W udzielnym do publicznej wiadomości  
katalogu, przez Ministerjum Wojny,  
zabitych oficerów i żołnierzy podczas  
ataku i zdobycia ufortyfikowanej  
pozycji Skra, spotykają się i mia-  
na ofiar ze wszystkich zakątków  
grecji, tak wolnej jako też zesta-  
wionej pod naciskiem niawoli tario-  
kiej i bógarskiej. —

W ten sposób greck ciążący za  
dopuszczenia do zabakaniad tyra-  
nii Konstantego i sparcenia cnoty

*[Faint, illegible handwriting in a cursive script, likely a historical document or manuscript.]*

*[Marginal notes in a cursive script, partially visible on the right edge of the page.]*



narodowej, wspólnym wysiłkiem  
został odkupionym. —

Dnia 3<sup>go</sup> lipca odbyła się egzekucja,  
położej miasta Kożany, skazanych  
przez Sąd Wojenny głównych orga-  
nów dywizji, dokonanej przez 12 półk  
piechoty w Serwji, na rozstrzelanie. —

Kara położyła została wykona-  
na: poruczniku Kambury i sierżan-  
tach Petralja, Ciklitira, Soloma, Papa-  
tanosopala, Katsopala i Agrapida. —

Po egzekucji figurowały odhiany  
wojska ze wszystkich batalionów Bry-  
gady Dywizji. —

Iszere Sledstwo nie zostało ukoń-  
czonem. Powiadają że i Półkownik  
Tanakakis' znalazł się pod za-  
rętem zdrady i ma ulegnąć sądowi.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



Opinia publiczna nie zadowolona się  
 tego rodzaju karą, że ona ażeby  
 przyczyniająca się do podtrzy-  
 wania zarazy w wojsku i narodzie.  
 Zostali wyłączeni, gdyż oni bardziej  
 są winni od rozstrzelanych obce-  
 nic. — Czyniono też się uwagi w pos-  
 tpowych pismach że dla wyłączenia  
 zarazy należy nie należy pozostawiać  
 niebezpieczni twórców narodowej zdra-  
 dy jakimi są Desormais, Metaksas etc,  
 których należy zarehabilitować na powrót  
 z Francji i odpowiednio do winy kar-  
 nego zasądzić. —

Względem zaś Króla zdrajcy na-  
 leży zasądzić go i zasądzić go po  
 konklamacji.

4 lipca Ateny obchodzą rocznicę





ustalenia się niezależności Republiki  
Pospolitej Zjednoczonych Stanów Pół-  
nocnej Ameryki w 1776 r. —

Wszystkie cechy i Stowarzyszenia,  
mając na ich czele p. <sup>Burmistrz</sup> Patsis, udały-  
się o 11 1/2 rana przed gmach Amba-  
sady Amerykańskiej, gdzie on, <sup>jako</sup> ~~prez~~  
prezydent miasta wypowiedział  
uroczystą mowę —

Zo wszystkich miast Grecji zostały  
postrzeżone depeszy do Ambasady od  
Burmistrzów z powińszowaniami.

W ten sposób zostało dowiedzione  
że Grecja cała świętkowała um-  
czyć obchód uzyskanej swobody  
przez Wielką Republikę Stan-  
rykańską, która obecnie czyni  
wszelkie możliwe ofiary ażeby  
uratować Europę od napaści





czcicielej państwa. —

Przy tej okazji Król Aleksander i Prezydent Wenizelos przestali depesami pozdrowienie Prezesowi Wielkiej Republiki. —

Zostali skazani przez Sąd Wojenny w Kożanie porucznik Hokkinis i Żołnierz Cakarasianos na trzy lata więzienia za przedsięwzięty zamiar zamordowania Majora Doka, podczas naradowych rozruchów. ~~dokonany~~. —

Na Sądzie Wojennym w Atenach, przeprowadzonym dnia 2go Lipca, zostali skazani za zbrodnię dokonaną w dniach grudniowych 1916 r. Athilews CharTambopulos na 4 lata więzienia, T. Fandukas i Chadeychryptos na 2 miesiące, Spirydon Drosopulos na 6 lat

The first of these is the fact that the  
 number of cases of the disease has  
 been increasing steadily since the  
 beginning of the year. This is due  
 to the fact that the disease is  
 more prevalent in the winter  
 months, and the weather is now  
 becoming colder. The second fact  
 is that the disease is more  
 prevalent in the lower classes of  
 society. This is due to the fact  
 that the lower classes are more  
 crowded, and the disease is more  
 easily spread in such places. The  
 third fact is that the disease is  
 more prevalent in the cities than  
 in the country. This is due to the  
 fact that the cities are more  
 crowded, and the disease is more  
 easily spread in such places. The  
 fourth fact is that the disease is  
 more prevalent in the south than  
 in the north. This is due to the  
 fact that the south is warmer, and  
 the disease is more prevalent in  
 warm climates. The fifth fact is  
 that the disease is more prevalent  
 in the east than in the west. This  
 is due to the fact that the east is  
 more crowded, and the disease is  
 more easily spread in such places.



Zaparcia, M. Panagakos na 6 lat za-  
 parcia, G. Kacelis na 3 lata więzienia  
 i S. Karamangolis na 6 miesięcy. —

Po dokonanej utarczce z dyrektora-  
 mi Serwiji na ptażeryzmi przy  
 Agrynium, w chwili gdy wszystkich  
 konwojowano do Miasta, ludność  
 patryotyczna, widząc tych, którzy  
 uciekając chcieli się uciec w obję-  
 cia bógarów, zdradzając najświętsze  
 zasady ~~z~~ względem ojczyzny, chciała  
 dokonać prawa linera, kamienując tych  
 Tetroń Konstantego i spółki nie wtoce-  
 nie, ale przewródzona przez wojsko i  
 policję, masiła się kontentować  
 Rucanem na nich przekleństwa i  
 opluwaniem —

Romanos Związkowy z Saloniki dnia  
 4 lipca podaje że podczas nocy niepospici

1882

Jan 1st

Feb 1st

Mar 1st

Apr 1st

May 1st

Jun 1st

Jul 1st

Aug 1st

Sep 1st

Oct 1st

Nov 1st

Dec 1st

1883

Jan 1st

Feb 1st

Mar 1st

Apr 1st

May 1st

Jun 1st

Jul 1st

Aug 1st

Sep 1st





του ἐν Μακεδονίᾳ ἡρωϊκῶς ἀγωνιζομένου στρατοῦ μας ἀναμένον τὴν ἀφίξιν τοῦ κ. Βενιζέλου παρὰ τὴν γραμμὴν τοῦ πυρός.

Batalion walczących wojsk greckich ~~w~~ <sup>w</sup> ~~okolicach~~ <sup>okolicach</sup> ~~Wenizelisa~~ <sup>Wenizelisa</sup> na linii boju. —



δόγματα τῆς καθολικῆς Ἐκκλησίας μὲ ἀπόλυτον ἐξάρτησιν ἐκ τῆς ἔδρας τοῦ Ἀγίου Πέτρου.

Πολὺ σπουδαιότεραι ὅμως ὑπῆρξαν αἱ πολιτικαὶ συνέπειαι τοῦ ἀγῶνος ἐκείνου, καὶ ἡ Αὐστρία, ἡ ὁποία ἕως τότε ἦτο πάνισχυρος καὶ υπερήφανος διὰ τὸν τίτλον ἀγίας ρωμαϊκῆς αὐτοκρατορίας, τὸν ὅποιον ἔφερεν ἀπὸ διακοσίων καὶ ἐπτεκαὶ ἐτῶν, ἡττήθη πανταχόθεν καὶ ὑπέστη ὀδυνηρὰς κολοβώσεις πρὸς ὄφελος τῶν διαφόρων αὐτῆς πολεμίων. Ἡ Σουηδία καὶ ἡ Δανία ἐκέρδησαν ἐδαφικὰς κτήσεις ἐπὶ τῶν γερμανικῶν ἀκτῶν, τὸ ἐλεκτοράτον τοῦ Βρανδεμβούργου, τὸ ὁποῖον προῦριστο μετὰ τινὰς γενεὰς νὰ ἀναπτυχθῇ καὶ ἀποτελέσῃ τὸ ἐπίφοβον πρωσσικὸν κράτος, ἔλαβε τότε μικράς τινὰς ἀυξήσεις, τὴν μερίδα ὅμως τοῦ λέοντος ἔλαχεν ἡ Γαλλία, εἰς τὴν ὁποίαν οὐ μόνον ἐπεκυρώθη ἐκ νέου ἡ κατοχὴ τῶν τριῶν τῆς Λωρραίνης ἐπισκοπῶν, Μὲτς, Τουλ καὶ Βερδὲν, ὅπου εἶχεν ἐγκατασταθῇ πρὸ ἐνὸς περίπου αἰῶνος, ἀλλὰ καὶ ἐδόθη, πλὴν τοῦ Στρασβούργου, ὅλη ἡ λοιπὴ Ἀλσατία, διὰ τῆς ὁποίας ἡ ὁροθετικὴ τῆς χώρας γραμμὴ καθίστατο ἀσφαλεστέρα, φερομένη ἀπὸ τῆς δυτικῆς κλιτύος τῶν Βοσγίων ὁρέων εἰς τὸν Ρήνον ποταμόν. Ἡ Λωρραίνη ἐβράδυνε νὰ εἰσέλθῃ ἐπισήμως εἰς τὸν κύκλον τοῦ γαλλικοῦ κράτους, ἀλλ' ἀπ' αὐτῆς τῆς συστάσεώς της κατὰ τὸν ἑνατον αἰῶνα διετέλει ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν τῶν γαλλικῶν ἰδεῶν καὶ φρονημάτων, εἰς δὲ τὴν ἱστορίαν τῆς χώρας τὸ ἀπὸ Λωρραίνης καταγόμενον γένος τῶν Γουίξ ἔπαιξε ρόλον πρώτης τάξεως εἰς τοὺς πολέμους, εἰς τὴν πολιτικὴν καὶ εἰς τὰ ἐκκλησιαστικά. Τὰ τελευταῖα τριάκοντα ἔτη τῆς αὐτονομίου της ὑπάρξεως διήλθεν ὑπὸ τὸν Στανισλάον Λετοίνσκη, πρῶτον Βασιλέα τῆς Πολωνίας καὶ πενθερόν τοῦ Λουδοβίκου ΙΕ'. εἰς ὃν μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Στανισλάου μετεβίβασθῃ ἡ Λωρραίνη ὡς κτήσεις καὶ ἐπαρχία τοῦ Γαλλικοῦ στέμματος.

Τοιοιτοτρόπως ἡ Ἀλσατία καὶ ἡ Λωρραίνη συνθετικά, τὰ ὁποία εἰσῆλθον κατόπιν ὧν τῶν αἰθνητικὴν χοάνην, ἵνα ἀποτελεσθῇ ἡ μεγάλη πολιτικὴ καλεῖται Γαλλία, ἡ ὁρθότερον εἰπεῖν Φραγκία. Διὰ τὸν ὄνομα εἶναι μᾶλλον ἀπατηλόν, ἐμποιοῦν τὴν ἐντὸς τοῦ Ρήνου μετὰ τῶν Βοσγίων καὶ τοῦ Ἰούρην καὶ τοῦ Ἀτλαντικοῦ μετὰ τῶν Πυρηναίων καὶ γείου χώρα κατοικεῖται ὑπὸ ἀμυγῶν ἀπογόνων τῶν ὁποίους τοὺς εὗρεν ὁ Ἰούλιος Καῖσαρ, ἐνῶ οὔτε κελτικῆς γλώσσης, ἐὰν ἐξαίρεσωμεν τὴν Βρετανικήν, διεσώθησαν ἄξια λόγου ἴχνη, οὔτε μετὰ ταυτὶν κυρίως μεταναστεύσεις τὸ ἐγγχώριον σπείδειν τὸ ἐπικρατέστερον. Εἶναι γνωστὸν, καὶ ὑπὸ τῆς ὀνομασίας, ὅτι ἡ τῶν ἀρχαίων Γαλατῶν κατὰ τὸν πέμπτον αἰῶνα ὑπὸ ἐνὸς κλάδου τῆς γαλλογενείας, τῶν Φράγκων, ὁ ὁποῖος ἐπὶ πολλὴν χρόνον καὶ ἦτο διχοτομημένος, ἔχων τὰς διαμονὰς μέγαν δυσμὰς μερὸς δὲ πρὸς ἀνατολὰς τοῦ Ρήνου. Οἱ ἄλλοι εὐλγιστότερος βλαστὸς τῆς φυλῆς, καὶ ἐπὶ τῆς ἐν Γαλλίᾳ ἡσπασθῆσαν πρῶτῳ τὸν χριστιανισμὸν ἐβράδυνε νὰ ἡμερώσῃ τὰ ἥθη των, καὶ ἀπέβαλεν βαρὺν γλῶσσάν των, δεχθέντες ἀντ' αὐτῆς τὴν Λατίναν ὁμοῦ μὲ τοὺς ρωμαίους ἐποίκους καὶ τοὺς ἀπομόρφωσαν βαθμηδὸν τὴν ἀνευ ἀμφισβήτησεως ὡσεὶ νεωτέρων γλώσσων. Οἱ λοιποὶ Γερμανοὶ ἐπὶ πλείονος γενεὰς ἔμειναν ἐν ἀγρία καταστάσει, μεταξὺ δὲ σκωττικῶν οἱ Πρώσσοι, οἱ ὁποῖοι μέχρι τοῦ δεκάτου αἰῶνος ἦσαν εἰδωλολάτραι, ὅτε ὁ πάπας Γρηγόριος Θ' ἐκδιωργάνωσε κατ' αὐτῶν στυγοφορίαν μὲν ἐλπίδα νὰ τοὺς δαμάσῃ διὰ τοῦ λόγου καὶ τῆς ἀπάντησιν ὅμως Πολωνῶν τινων ἡγερμένων, οἵτινες



bombardować upotrzebiwie pozycję Skra,  
ale otrzymawszy natężone odparcie przed-  
ko się uspokoił. —

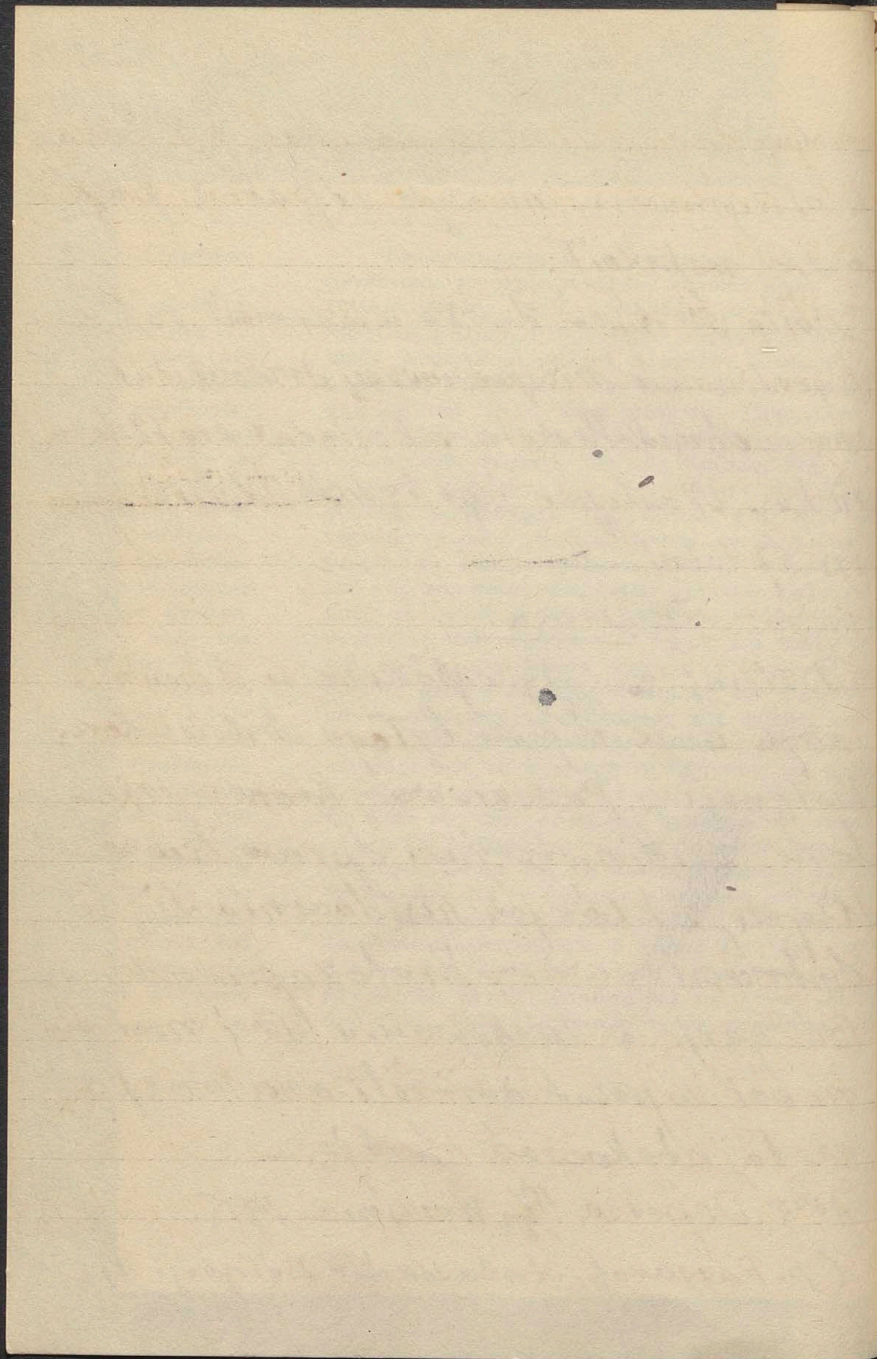
Dnia 5<sup>go</sup> lipca dojecha wiadomość radjo-  
telegraficzna o niespodziewanej śmierci Sa-  
fana Mehmed-Resata. Posiadał on 72 lata  
wzrostu. Następce jego będrze Vehib-Ed-  
din 57 letni. —

### 12<sup>go</sup> Lipca.

Dzisiaj zostały ogłoszone w dzienni-  
kach dwie depesze bytego Ambadora  
Bułgarji p. Passarowa, które udzie-  
lone z Ministerjum Spraw Zew-  
nych, z których uwidacznia się że  
detronizowany Król zapomniał  
Bułgarjis o zachowaniu swej neutral-  
ności wprawdzie ona rozpo-  
częła atakować Serbjis. —

1<sup>sta</sup> Depesza 10<sup>go</sup> 23 Wresnia 1915.

(p. Passarof, Ambassador Bułgarji na



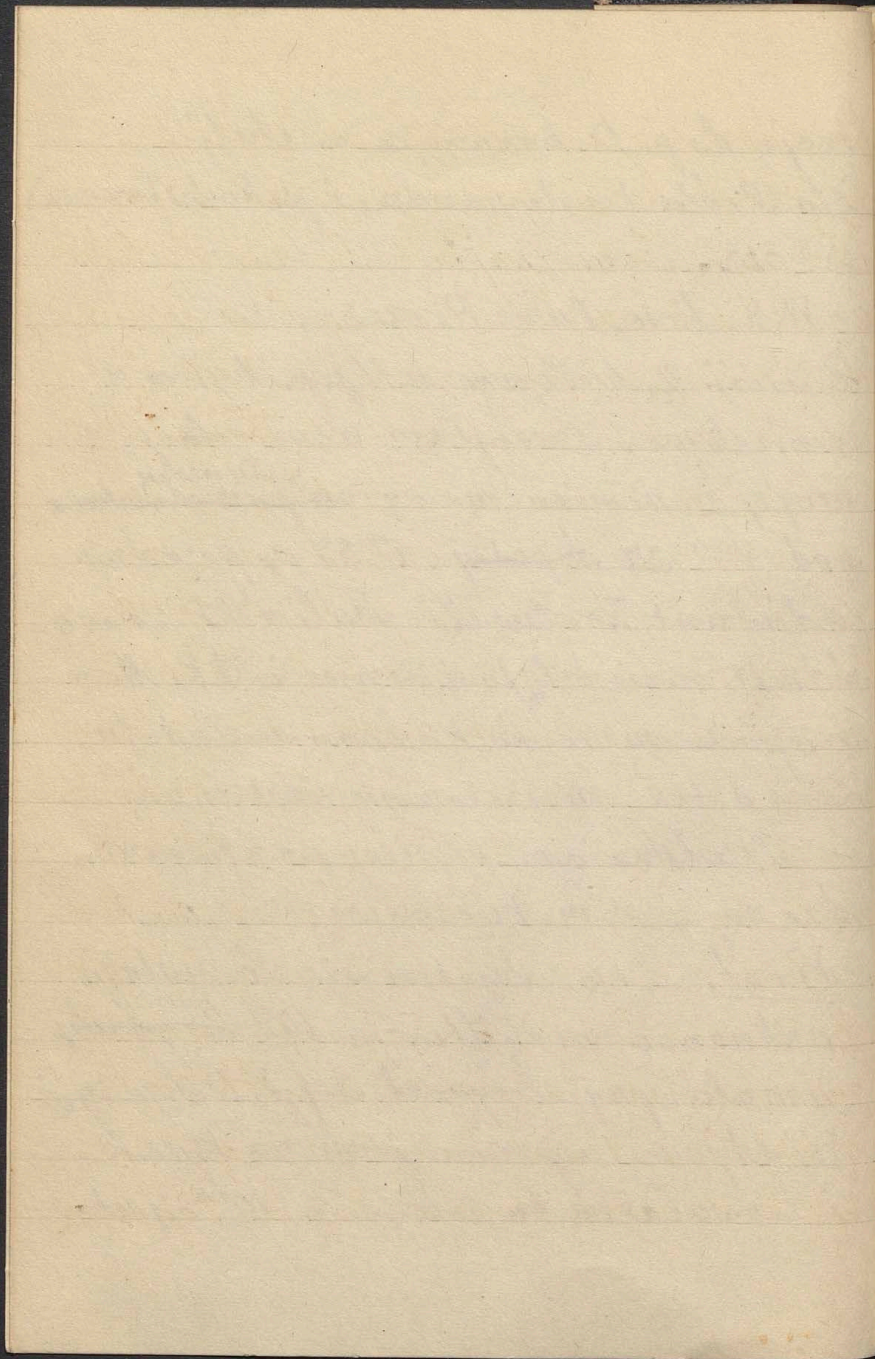


Grecję do p. Dobrowiera w Sofji.  
Dla Króla Ferdynanda i p. Rodostawowa),  
N<sup>o</sup> 313.

W.K. Mosé, Panie Prezesie,  
Dzisiaj  $\frac{3}{12}$  bieżącego o 11 p.p. byłem u  
Wenizelisa. Przesyłam Wam relację z  
mojej z nim rozmowy ~~na posiedzeniu~~ <sup>w Depeszy</sup>  
pod N<sup>o</sup> 312 ~~depeszy~~. O 3<sup>1</sup> po południu  
adjutant Królewski Kalin'ski zawią-  
domił mnie telefonicznie że J.K. Mosé  
wzrywa mnie do Pałacu w Tatoi,  
dokąd też niezwłocznie udałem się.

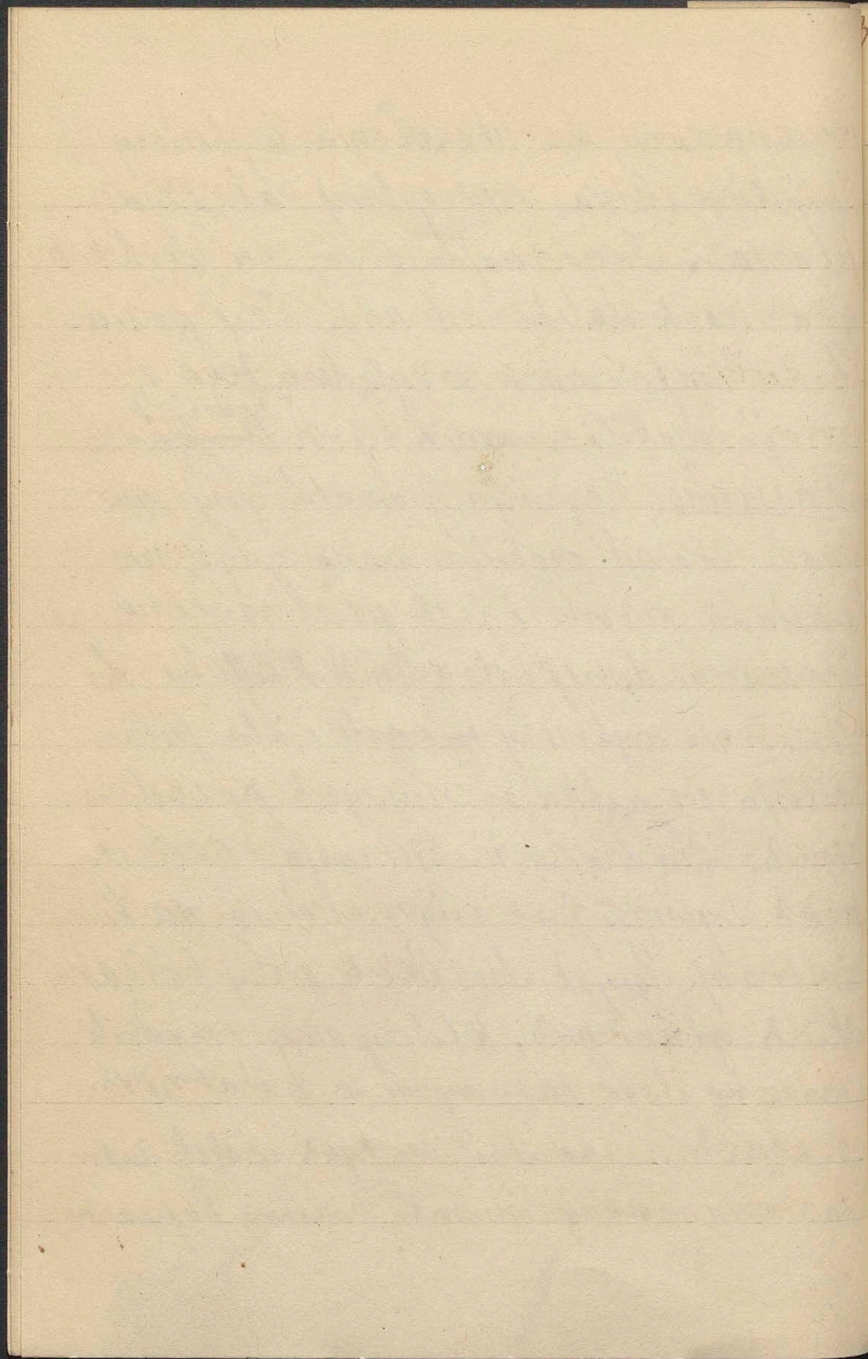
Przedstawiam poniżej przebieg  
rozmowy z nim rozmowę:

Król. Dowiedziałem się że zostają  
nakazaną mobilizacją 10<sup>ty</sup> <sup>Dywizji</sup> Brygady  
Simaldżyny, <sup>Dywizji</sup> Brygad Sofji, Dubniej  
Widdynia. Sprawdziłem na Plamie  
i zauważyłem że z tego że 10<sup>ta</sup> jest





przeznaczone do strzeżenia wybrzeży  
Egejskiego Morza, szczególnie zaś Dede-  
ağaczu. Inne znajdują się na serbskich  
granicach daleko od nas. Czy posia-  
dacie informacje względem tego i  
racji mobilizowania tych <sup>Dywizji?</sup> ~~Brigad?~~  
Passarów. Dywizja Giannaldriny nie  
może zostać mobilizowaną gdyż, nie  
posiada rezerw i jest przeznaczona,  
stosownie do ustrójstwa W.K. Mości do  
strzeżenia wybrzeży ~~w ogóle~~ i dla pilno-  
wania przelotu w nowych posiadłoś-  
ciach. Szczęśliwie mobilizacja trzech in-  
nych Dywizji jest odpowiednią na kon-  
centrację wojsk serbskich przy bółgar-  
skich granicach, którzy nagromadzili  
znaczną ilość takowych w ostatnich  
czasach. Naczelnikiem tych wojsk zo-  
stał mianowany Generał Damian Popowicz,

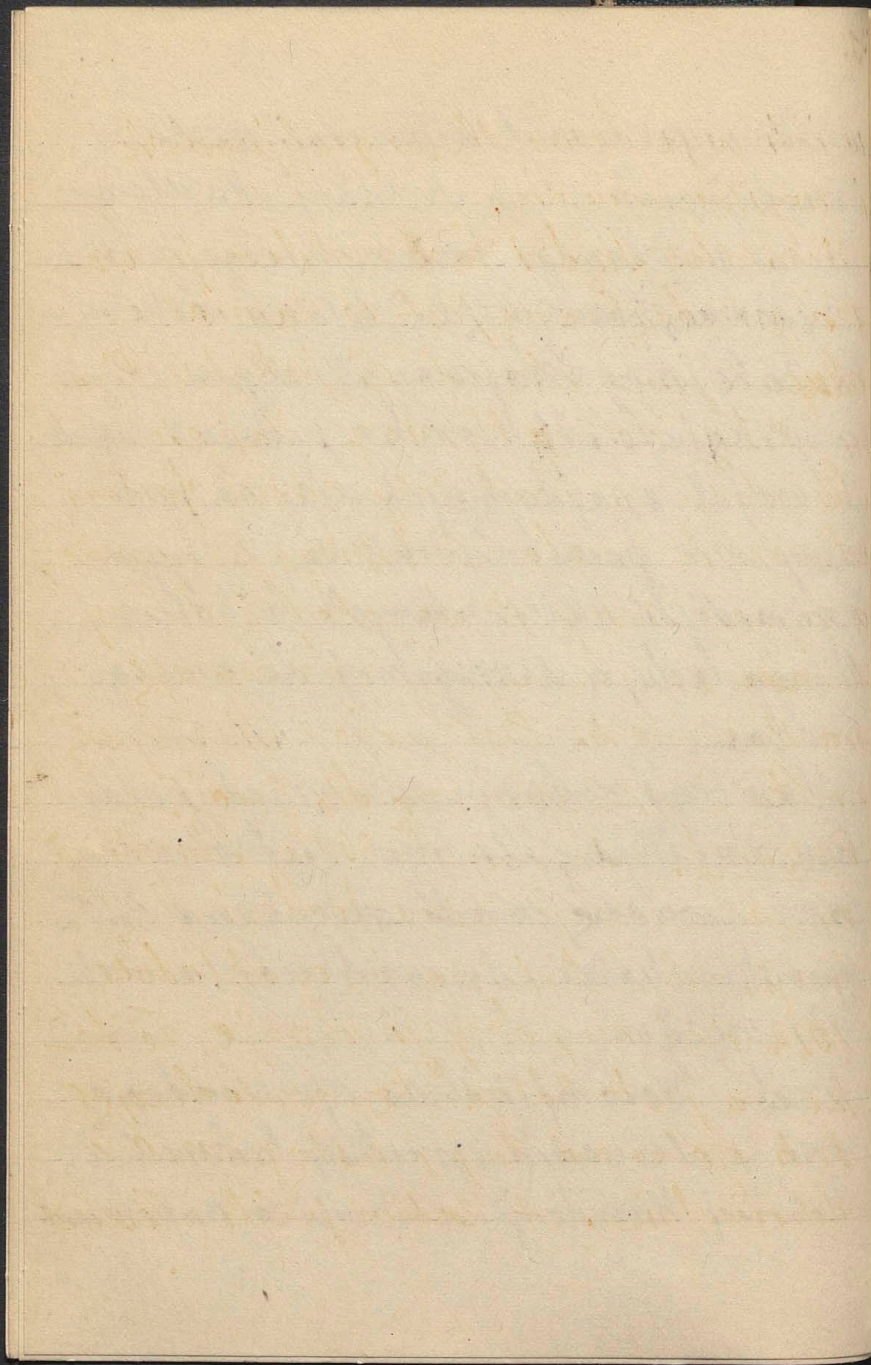




wielki nieprzyjaciel Bólgarów i greków  
znajdujących się w Serbskiej Macedonii,  
przez Wojskowego tajemniczego towa-  
rzystwa „Czarna ręką”, która dokona-  
ła zabójstwa Soraiewa. Następca tronu  
Serbji, książę Aleksander, podczas inspek-  
cji wojsk znajdujących się na gra-  
nicy, nie postrzegając się z wyra-  
żeniem obelgi skierowanych do bółgar-  
skiego ludu, a szerególniej do naszego  
Króla.

Stan tego rodzaju nie mógł pozos-  
tać równym i dla tego sądzić że  
przez zwolanie mobilizacji Król Bół-  
garski chce odpowiedzieć na Serb-  
ski wyzwanie.

Król. Wczoraj jeszcze opowiadano  
mnie o sejsaniu greckiej ludności w  
Serbskiej Macedonii... Serbi są niepoprawni.

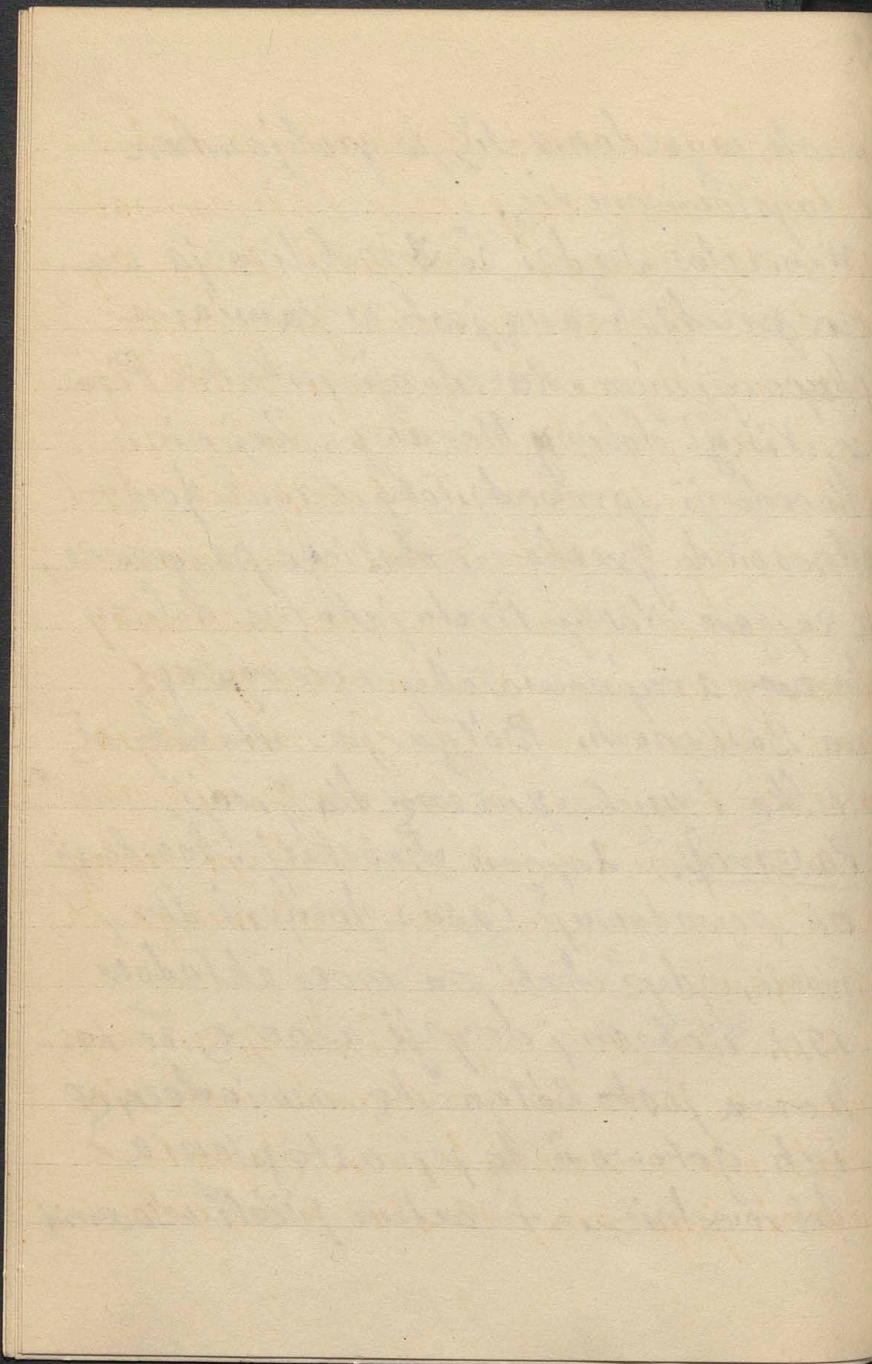




w ich wyprzedaniu się, w grabieżnictwie  
i wystawieniu się.

Minirelas szedł z mobilizacją wa-  
szą przedsięwziętą jest w zamiarze  
okupacyjnym Macedonii, jakoteż Piro-  
tu, Niszy i doliny Morawy. Zajęcie  
Macedonii spowoduje casus foederis  
odnośnie do Grecko-Serbskiego przymierza,  
a zajęcie Niszy-Pirota jakoteż doliny  
Morawy z ruinami ataki równowagi  
na Bałkanach. Bógarja stałaby się  
wielką i niebezpieczną dla Grecji.

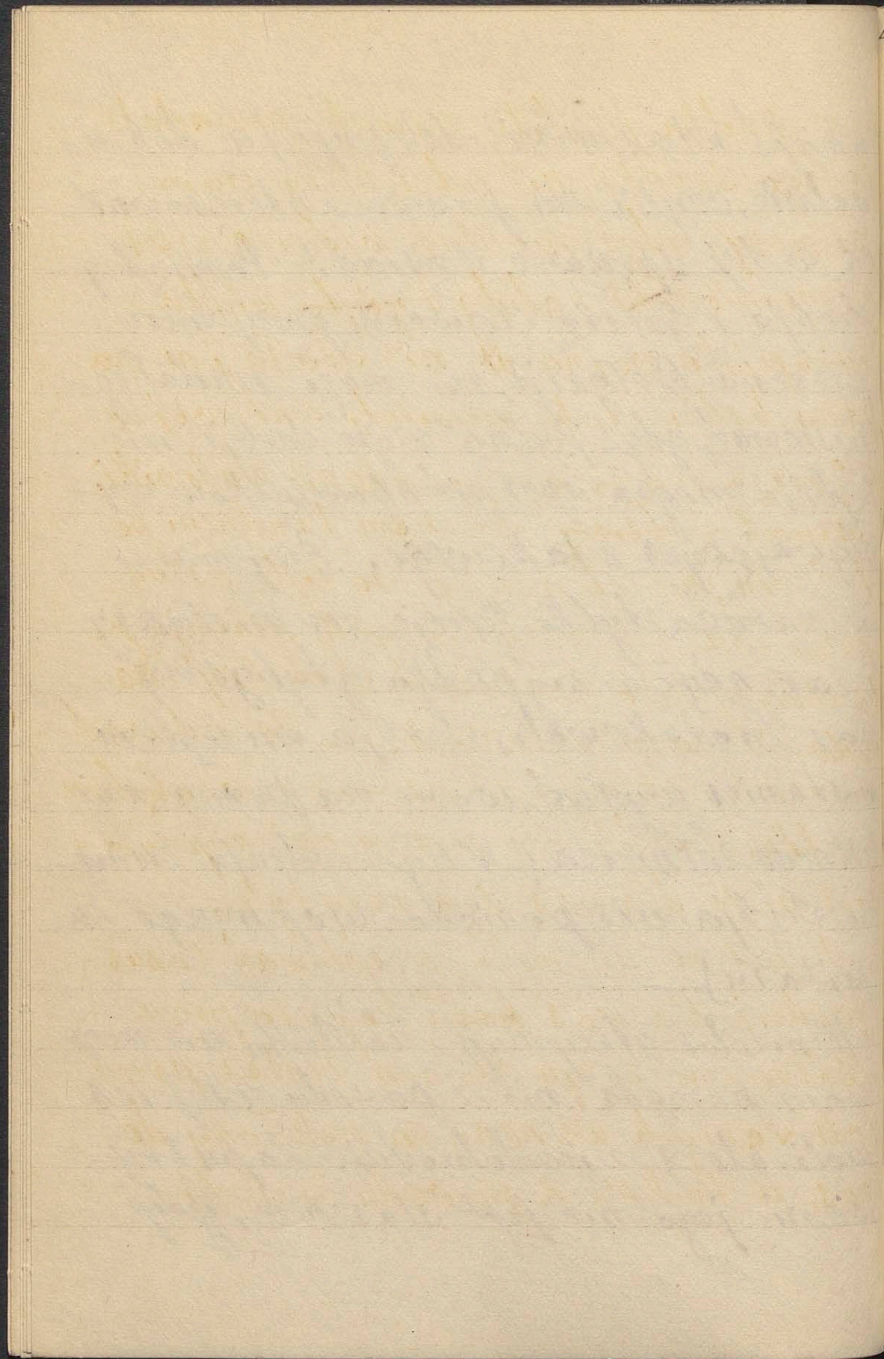
Passarof. Zajęcie Serbskiej Macedonii  
nie spowoduje casus foederis dla  
Grecji, gdyż Serbi na mocy aktu z 1912  
i obywateli decyzyj uznaje, że ta-  
kowa jest Bógarska, oświadczając  
ich gotowość do jej ustąpienia  
dobrowolnie. A zatem jeżeli w przyszłości





jakiegoś własności odstępają ja dobro-  
wolnie, czyliż ma prawo interesować  
się w tej sprawie sąsiad? Pomiedzy  
Serbji i Grecji zawarte przy mierze  
przeciw Bótgarii, nie może nadać eg-  
zystować, gdyż jedna część Serbji nie  
będzie mogła spełnić obowiązków wy-  
pływających z takiego. Przy mierze  
to naraził tylko Grecję na niebezpie-  
czeństwo, gdyż w wypadku gdybyśmy  
was zaatakowali, Serbia nie będzie  
w stanie wystać wam na pomoc ani  
jednego żołnierza (W tego rodzaju zwiaz-  
ku Serbia nie posiada wojennego ka-  
pitalu). —

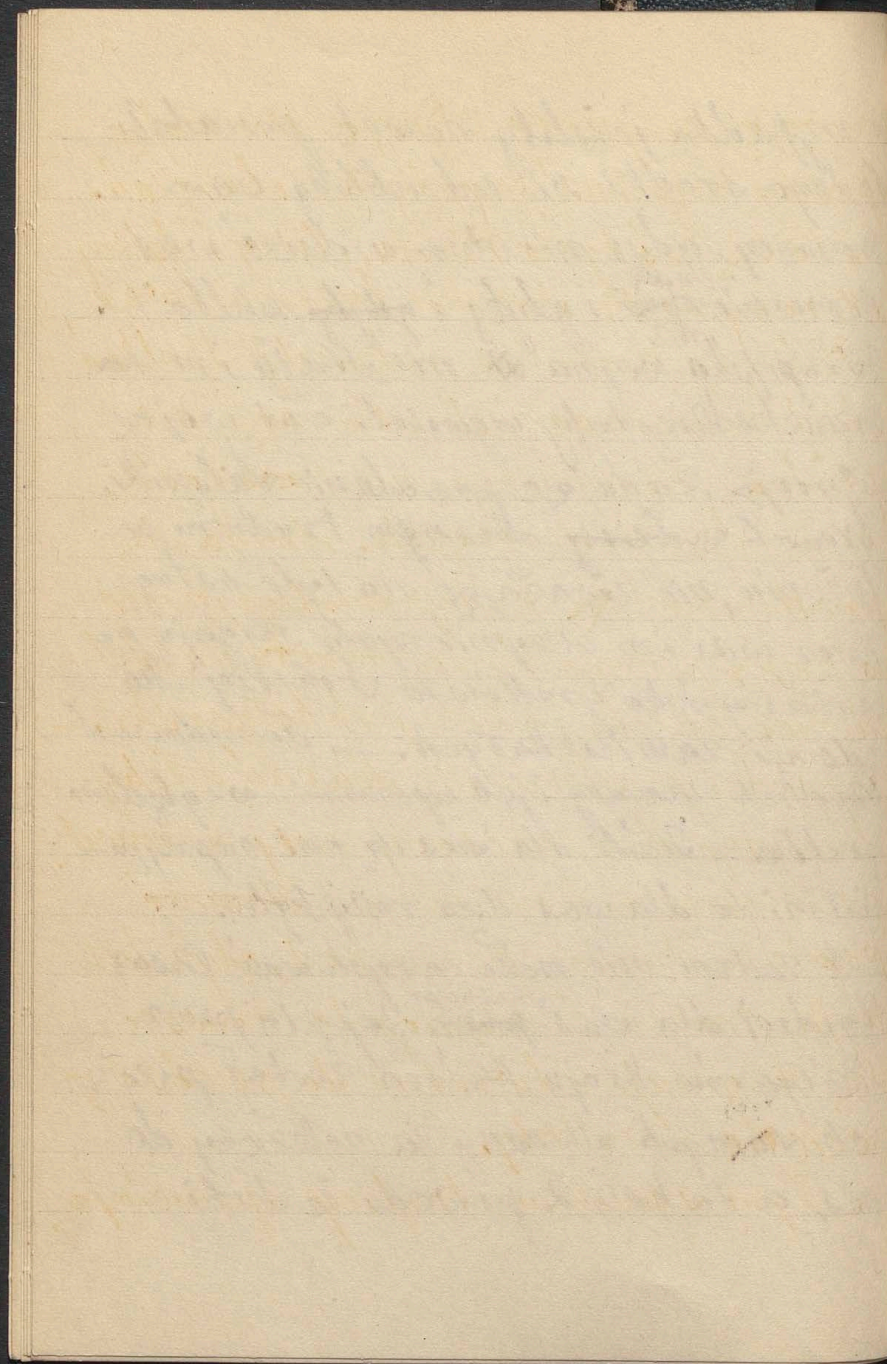
Kenizelos utrzymuje że Serbi nie mogą  
wam pomóc nie z powodu tej ich  
woli ale z nieuchwilności. Zapatry-  
wanie jego nie jest słasnym, gdyż





w wypadku jeżeliby nawet posiadali  
 do tego środka nie udzieliliby wam  
 pomocy, gdyż nie chcą widzieć was  
 wzmocnionymi i gdyby i gdyby wielka  
 europejska wojna ~~to~~ nie stała im na  
 przeszkodzie toby wystąpił on wojnę  
 z Grecją, żądając posiadanie Saloniiki.  
 Nawet w ~~istocie~~ obecnym trudnym po-  
 tożeniu, nie zważając na tyle astucy  
 przez was im uczynionych, sięgają po  
 barbarzyńsko greków w Serbskiej Ma-  
 cedonii zamieszkałych. — To udawa-  
 nie ich zamiary i ich wyposażenie względem  
 greków. — Jeżeli dla nas są oni nieprzyja-  
 cionami to dla was dwa razy tyle...

A zatem nie może egzystować Casus  
 foederis dla was <sup>skutkiem</sup> przez zejścia przez  
 Bołgarów kraju, któren został przez  
 ich samych uznany za należący do  
 nas, a także z powodu że Serbi

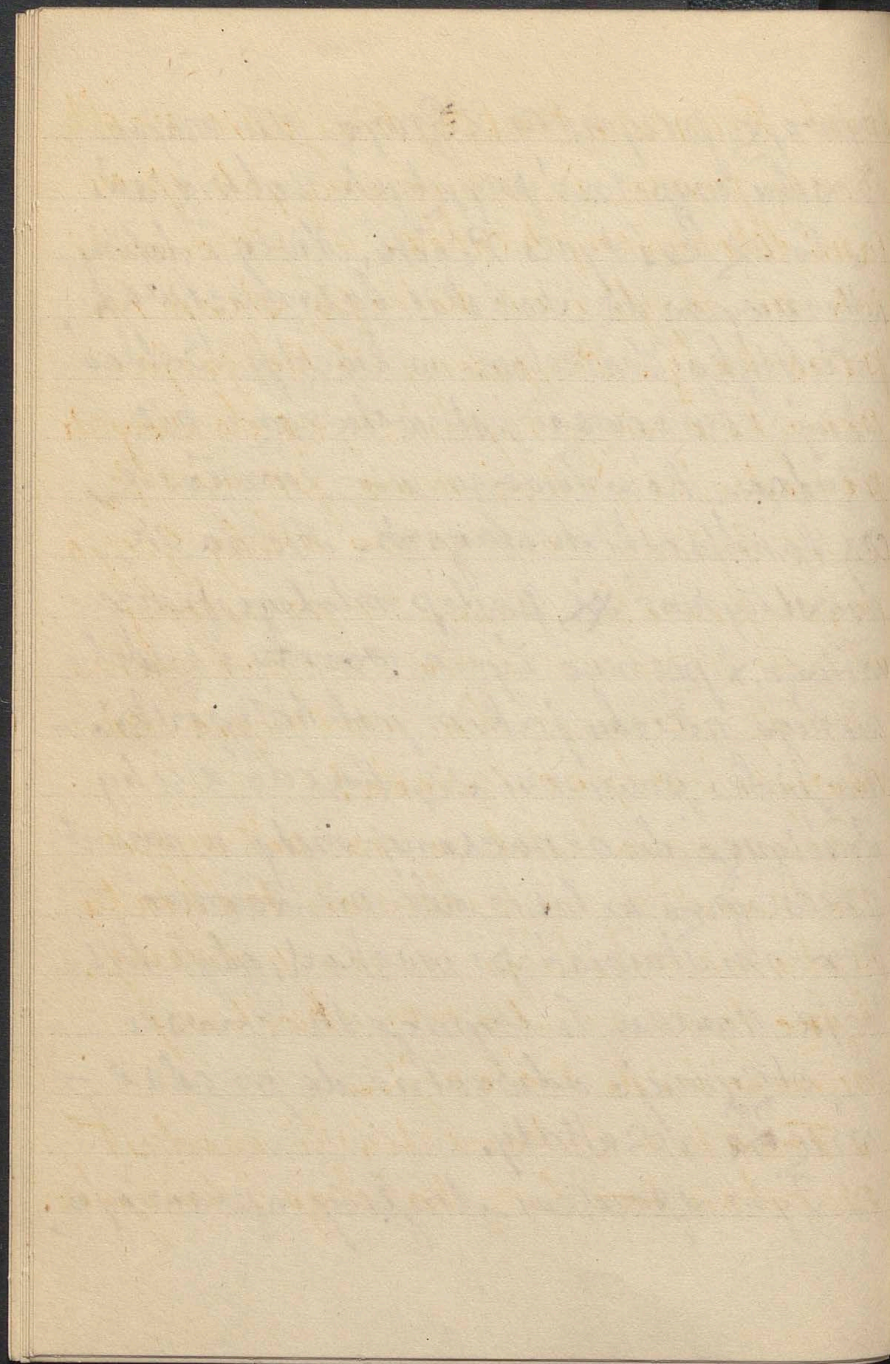




zrywając przymierze z Grecją nie mając  
 sposobu wypełnić przyjętych zobowiązań.

„Co sąż zaś tyce Pirotu, Niszy i doliny  
 Morawy, to są serbskie białomactwa.  
 Polityka Wenzelowa w kwestji Bałkań-  
 skiej równowagi jest wsteczna i nie  
 płodna. Równowaga nie uważa się  
 na handlarzskich wagach. Nie da się  
 powstrzymać ~~x~~ postęp młodego, praco-  
 witego, i pełnego życia narodu i urodol-  
 nionego narodu jakim jest bołgarski. —  
 Sąsiadzi powinni się starać ażeby  
 dosięgnę do oznaczonej miary a nawet  
 przesiedgnę w lewo, ale nie stawiać  
 powinni stawiać przeszkód, gdyż his-  
 torja naucza, że czyniąc to zawsze  
 się otrzymuje odwrotnie do przed-  
<sup>tych</sup> ~~wziętych~~ rezultaty.

„ Tym sposobem Anglicy uprawiają





Sport, Francuzi teatr, Rosjanie wołki,  
 Niemcy prace i... widzimy ich spraw-  
 kami dokonywanych cudów. — Przeciwniki  
 ich nie mogli i nie potrafili stawiać im  
 przeszkody. Przypuśćmy że Bułgarja  
 powiększając, przytonierając do swych  
 posiadłości jakiejś nową prowincję,  
 czyliż byłoby roztropnem ażeby Grecja  
 występowata stawiając przeszkody  
 w tem przedsięwzięciu i nie potrafiła  
 zmóde opozycję dla uniczenia nie-  
 nawisici swego sąsiada?

„Równowaga ustalona na półwyspie  
 Bałkańskim na podstawie traktatu  
 Bukareszteńskiego nie ma podstawy,  
 będąc tylko rezultatem chwilowej  
 nienawisici do Bułgarji. —

„Traktat Bukareszteński ugodził  
 moralnie każdego z Bułgarów.

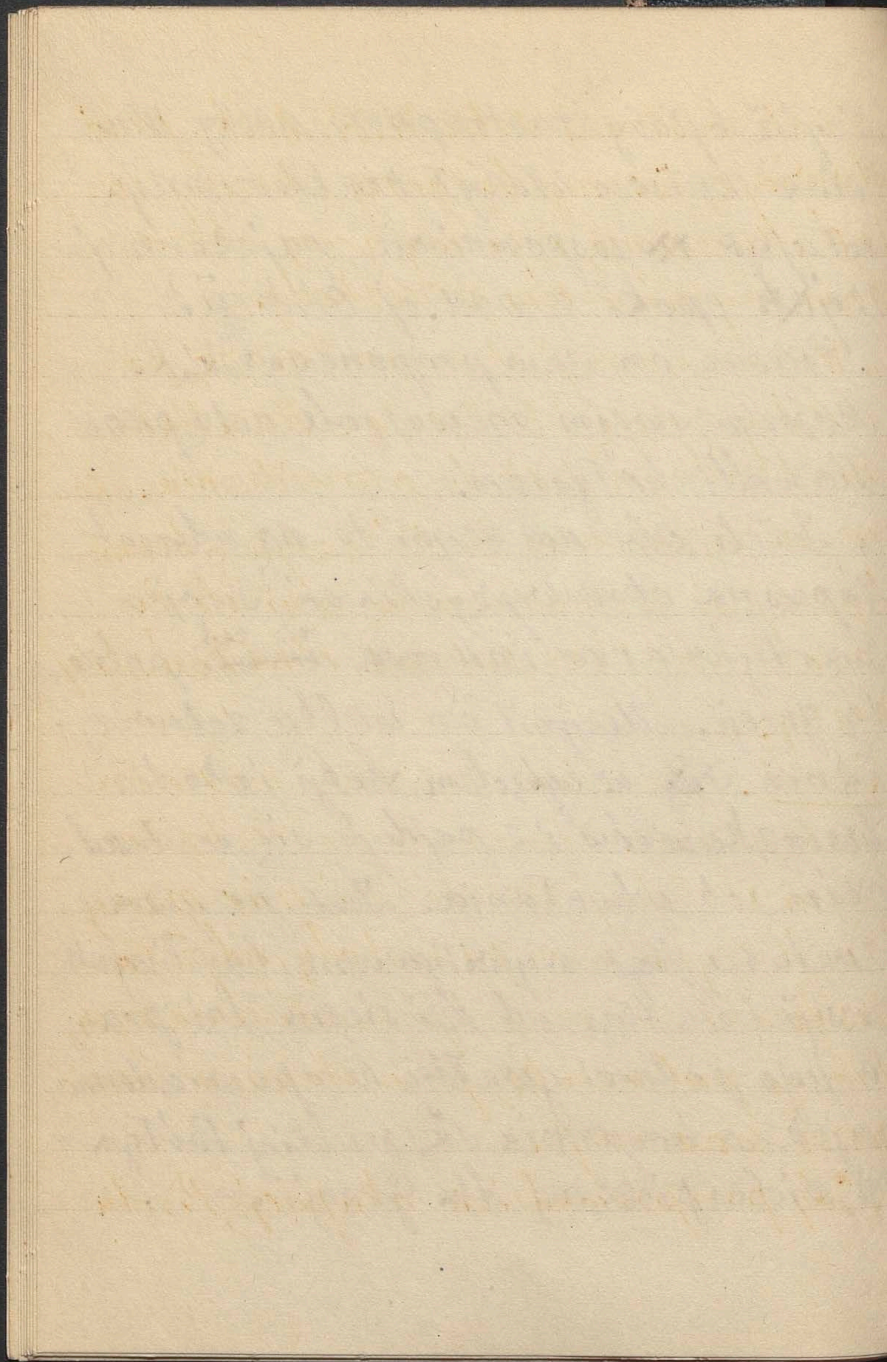
1862



„Czyliż byłoby roztropnem ażeby Wenizelos znova ułożyć traktat, przywołując ~~do~~ wspomnienie najczarniejszej epoki z naszej historii?”

„Precież on sam proponował W.K. Mości w swoim memorjale ustępować Hawalli Bótgarem,

„Jeżeli obecnie czepi to na odwrót, zapewna chce wyzyskiwać swoje partykularne interesa <sup>nie zaś</sup> ~~aniżeli~~ potrzeby Grecji. Uczytni on wielkie zobowiązania ~~do~~ względem Króla jako też Związkowców i z najdużej się w trudności ich odwołania. Jest przeto to naturze jego wywoływanie burliwych kwestji i dla tego od dziesięciu dni prasa jego podnosi gwałtem w opowiadaniu bajek o tworzeniu się wielkiej Bótgarni, niebezpiecznej dla Grecji”.





"Nioch wyobrazi sobie W. K. Mošë, przed  
stwierdząc, że: my Bótgarzy chcemy za-  
jąć Macedonję i że wy Grecy chcecie  
nam czynić w tém przeszkody. —

"Wojna zatem jest nieuniknioną po-  
między Grecją i Bótgarią. Rezultat  
nie trudnym jest do przewidzenia, sko-  
ro jest wiadomem że Bótgaria obecnie  
lepiej jest przygotowana aniżeli to  
miało miejsce podczas Bótkau'skiej  
Wojny. —

Król. Podzielam zupełnie wasze za-  
patrywanie odnośnie do potrzeby za-  
jęcia Verbskiej Macedonji i nie mamy  
racji czynić wam przeszkody, gdyż Ca-  
sesforderi nie może być zastosowanym,  
biorąc pod uwagę przedstawione umie-  
rowe was racje. —

"Gdy porzucić okupację Pirota

1877



Niech i doliny Moraw nie zastan<sup>ę</sup>~~ię~~  
 zbyt nie powiększeni, a resztę nie  
 jesteśmy w stanie temu przeszkodzić,  
 gdyż narażilibyśmy się na wypowiadanie  
 nie wojny w obronie cudzej własności.  
 „Będziecie współdziałać obecnie z  
 Austrią i Niemcami, co spowodowałoby  
 nam ~~na~~ narażenie się na samobój-  
 stwo jeżelibyśmy oświadczyli, nieprzy-  
 jacielsko przeciwko dwóm wielkim  
 mocarstwom. —

Wenizelos proponuje ażebyśmy wyste-  
 pili odpoornie z wojskiem naszym,  
 Tonczurze ze Związkuwami. — Nie  
 zgodziłem się i nie zgodzę na to,  
 gdyż Związkuwcy użyją swe lierne  
 wojska przeciw Dardanellom a nie  
 przeciwko Bógazom.

Podzielim opinie że nie powinniśmy

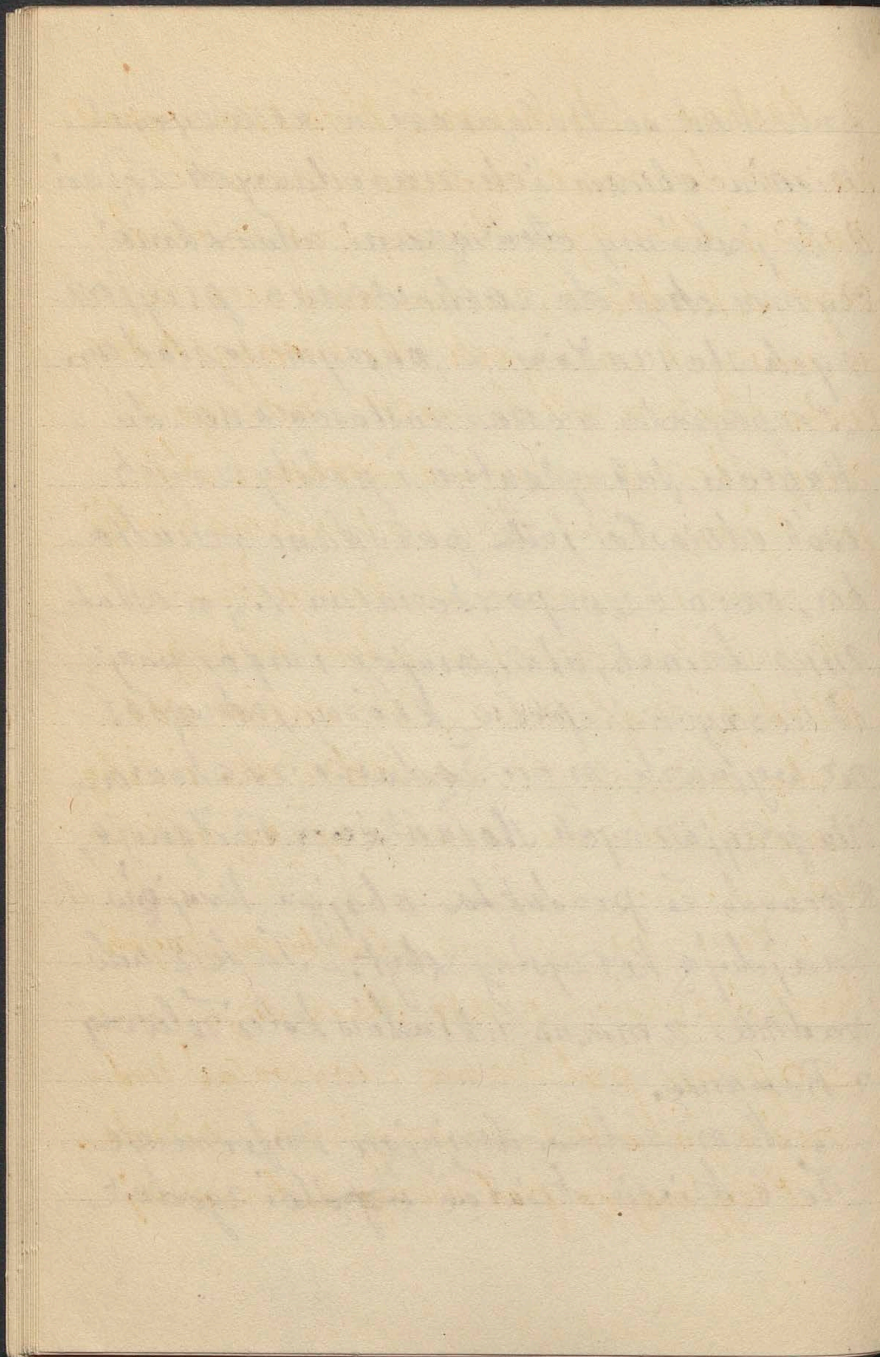
*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely bleed-through from the reverse side.]*



przeszkadzać Bułgarom w utrzymywaniu obrotu ich narodowych towarów i że jesteśmy obowiązani udowodnić innym czegoś do zachowania przyjaznych stosunków z naszym sąsiadem.

„Propaganda wroga zastosowana do Kupców, fabrykantów i politycznych osób odniosła już pożądane rezultaty, co o czem przekonałem się w ostatnich dniach, otrzymując informacje od licznych Kupców, którzy jednomyślnie wyrażali mi nie zgody zachowania przyjaznych stosunków z Bułgarią, z powodu że produkt obojgu krajów znajduje korzystny zbyt. — To też udowodnia zmianę układu koleje żelaznej z Rumuniei.

„Mam udowodniające informacje że będziecie działać ~~wspólnie~~ zgodnie





z Austryą i Niemcami. W takim wypadku nie doznacie żadnego uporu z naszej strony. Proszę was oświadczyc' J. K. Mości Jarowi waszemu że w waszych energjach, skierowanych przeciwko Serbom, nie doznacie żadnego z naszej strony przeciwdziałania. Nie pozwolimy krwi dla ratowania Serbji na naszą i Niemców niekorzyste'.

Upewnijcie zupełnie o tem Króla Władcy i Rząd wasz. Wszaktem waszoby nieznacie to oświadczenie i żeby żądać od was następującego ustworze'nia.....

„Wenizelska za pośrednictwem swych kretenczyków i prasy stara się.....  
- w opinii publicznej i wywołae' trudności jako też nieprzyjemne epizody.  
Przyjmując pod uwagę że bardziej

*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely bleed-through from the reverse side.]*



należy do Zwiazkowców aniżeli do Grecji,  
 chce pozbawić go prawdopodobieństwa do  
 wyzyskania sprawy na pożytek Serbji. —  
 A zatem upraszam ażebyście oświadczy-  
 li w obco tutejszego Ministra Spraw  
 Zagranicznych, ~~z~~ <sup>z</sup> polecenia waszego  
 Brzech, nie macie żadnego szkodliwego  
 zamiaru przeciwko Grecji. Jeżeli zaś to  
 nie jest możebnem, ażebyście oświad-  
 czyli że <sup>do dokonania okupacji</sup> ~~zajmiecie Serbską~~ Macedoniję  
 wspólnie z Niemcami, alboważ p.o.  
 jakim innym pretekstem, wygotować  
 ażebyście tylko dostarczyli mnie  
 rację do zamknięcia mu ust w chwili  
 gdy, pozbawiony władzy, ~~nie~~ <sup>nie</sup> mógł usta-  
 niać się patryotyzmem. —

Zgoda <sup>on</sup> odepnie ażebyśmy mobilizowali  
 dwa korpusa wojska na <sup>waszych</sup> ~~naszych~~ gra-  
 nicach, w odpowiedzi na waszą mobilizację

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text appears to be a list or series of entries, possibly related to a botanical or scientific study.]*



pod pretekstem <sup>zasłusowania</sup> uprzedkających środków.  
 Nie dozwolę na to, gdyż starcie się jest  
 moźebnem gdy wojska znajdują się w obce-  
 Siebie ustosionie na granicy. —

„W ogóle Król, powtarzał upomniawszy oś-  
 bym przedbrać jego oświadczenie, upra-  
 szając ażeby mu ułatwić w walce dla  
 ośwobodzenia się bez hańsasy od Wenizelosa.

„Widząc że Wenizelos stał się już ślepym  
 organem Zwierzchników, mam zaszczyt  
 wyrazić opinię ażeby żądania J. K. Mocar-  
<sup>Konstantynego</sup> Króla zostały przyjęte pod uwagę. —

„Król żąda ażeby oświadczenia jego  
 pozostały zachowane w zupełnej tajemnicy.

Dla tej racji przesyłam depesze za pośred-  
 niectwem Dobrowieży.

Proszę udzielić mi wskazówek.

Passarow. —







Druga depesza pod N<sup>o</sup> 320.

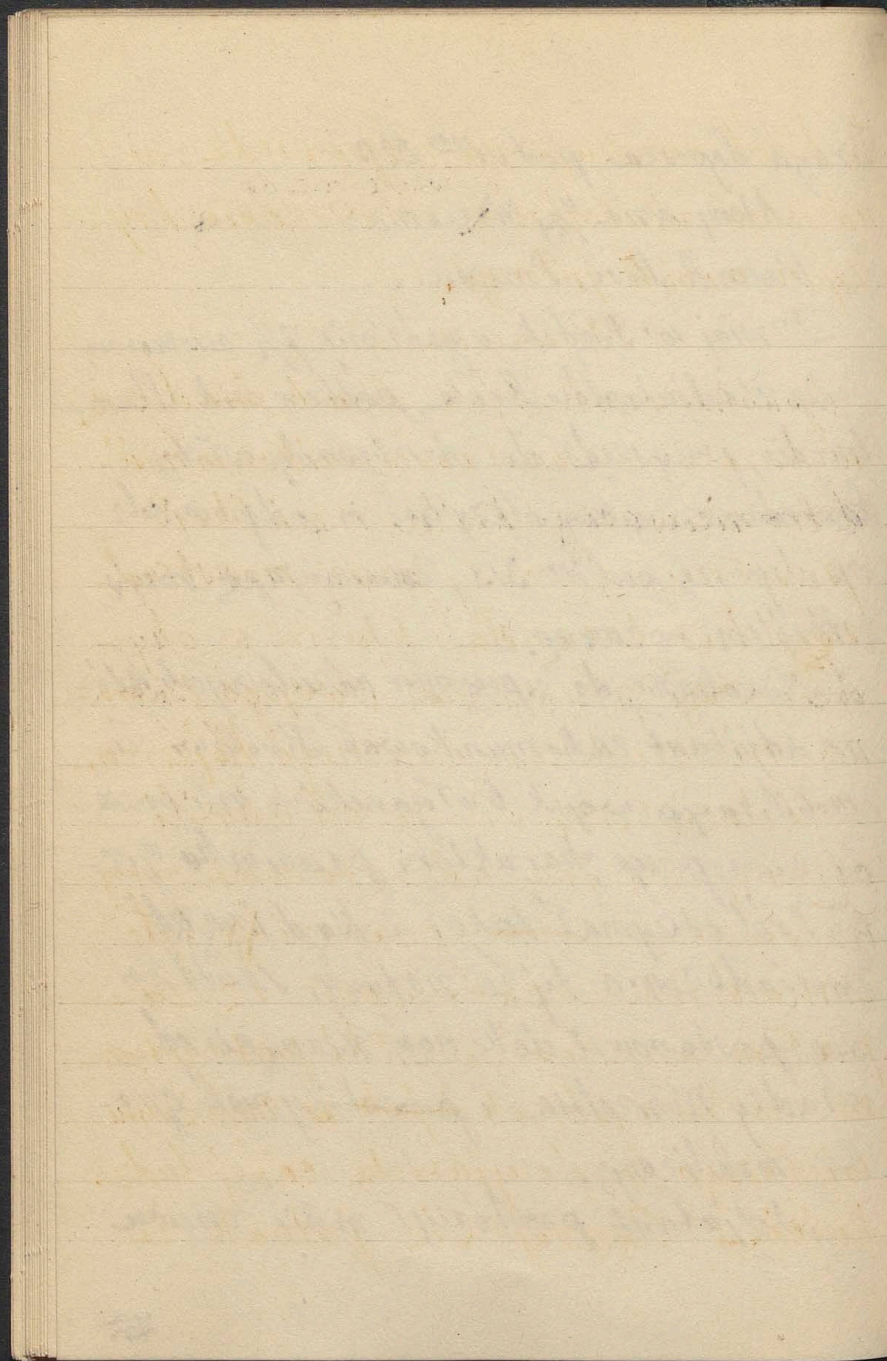
Ateny dnia 11/24 Września.

Wasza K. Mość, Prezesie.

Dzisiaj w Piątek, o godzinie 7 1/2 wieczorem, jeden z adiutantów Króla, potkownik Skumburdis, przyszedł do Ambasady ażeby dowiedzieć się czy otrzymałem odpowiedź na depeszę pod N<sup>o</sup> 313, zawierającą moje z Królem rozmowę.

„Niezależnie do upewnien udzielenych, które adiutant zakomunikował Królowi że mobilizacja wojsk bawarskich nie posiada zapobiegawczego charakteru przeciwko Grecji, Król otrzymał także z Kędiną wiadomości tejże natury, skutkiem czego postanowił do końca usunąć od władzy Wenizelisa i powstrzymać grecką mobilizację.

„Adiutant powtórzył mi to znowa.





Że Król orzekuje na odpowiedź, w  
udzieleniu <sup>względnie do</sup> atatu i rozstrzeżenia kry-  
zyzmu ministerjalnego.

Paszerow. —

Opublikowanie tych dwóch ~~do~~ dysper,  
wykazało w zupełności nikczemność  
detronizowanego króla i wielkość  
popelnionej zdrady przez monstrual-  
nego tego bałwana, który w ohy-  
dzie ~~swój~~ przewyższa swego patro-  
na niemieckiego, zwanego królem.

Zobawiajcie się, że od chwili  
obecnej wszyscy adoratorowie gminy  
Konstantego ~~gminy~~ powinni być  
zmienić ich zapatrywanie i z za-  
pamię popierać wszelki patryotyzm  
na wolnomyślnych i ~~ich~~ w zmóznia  
wielkiego nieprzyjaciela całej ludz-  
kości. — Okazuje się jednak że

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and the nature of the document.

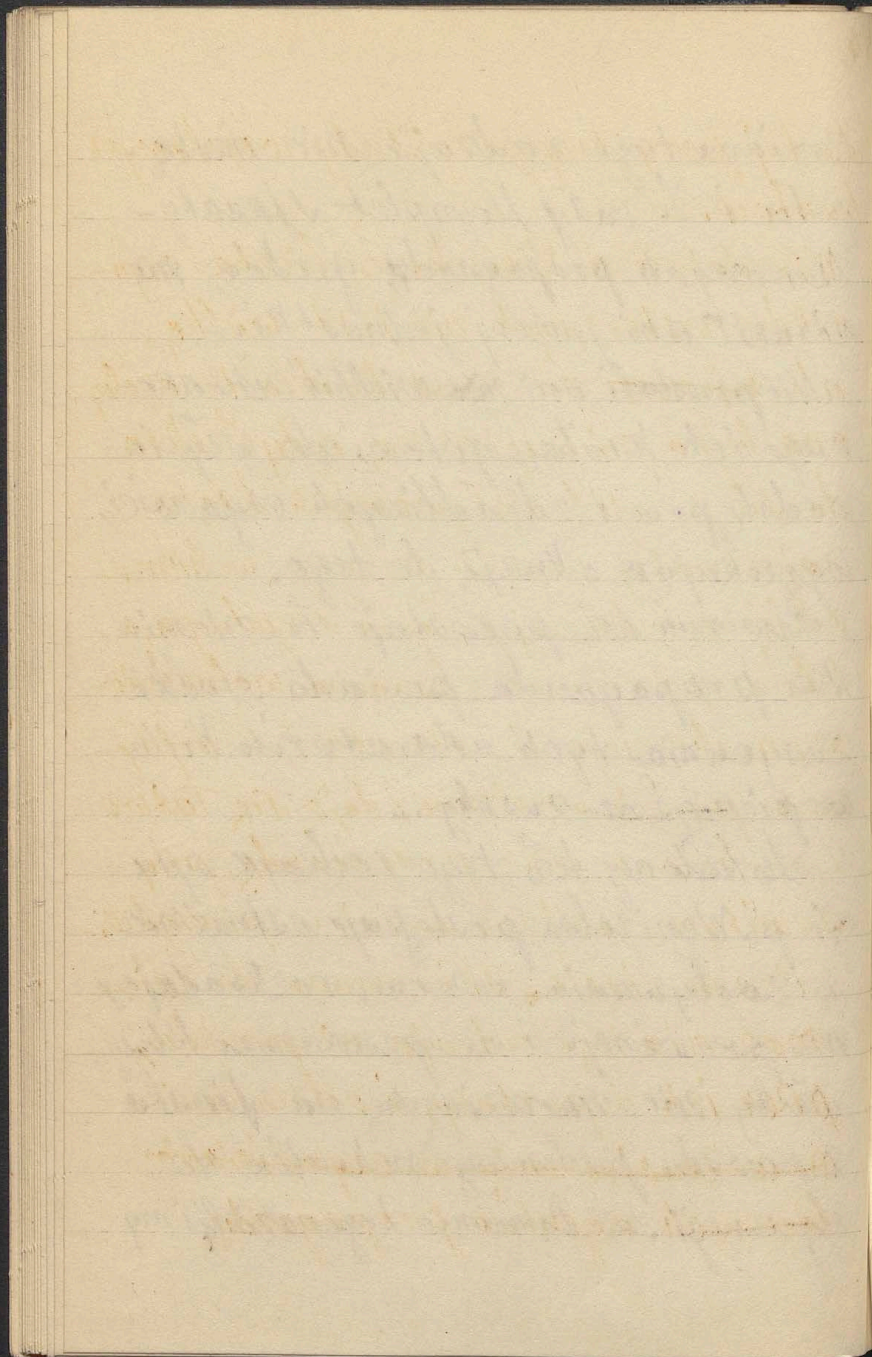


Zmiana tego rodzaju nie nastę-  
piła i że cały komplet sfałszy-  
wanych propagandę greckich nie  
utracił ani jednej jednostki. —

Nie zostali oni ~~do~~ wielbicielami utrac-  
nego ich króla, gotowi do wzięcia  
podstępów i zdrażliwych czynności,  
wyzerkując okrzyki do tego.

Początek też pozostaje że Niemce-  
ka propaganda posiada środki  
zasygnięcia tych adoratorów króla  
w pieniężne zasoby. —

Świadomy też tego rodzaju sytu-  
acji p. Wenizelos postępuje ostrożnie  
w zwalczaniu rządu, rozkładając  
na prowincję i na oznaczone klasy,  
ażebym nie narazić się na fiasko  
z powodu podmożę rekrutów do  
dyktacji. — Pomimo tego mieliśmy





do tej pory trzy przykłady wojskowych  
buntów.—

Nie dobre p. Wenizelos z liczbą czyn-  
ników wstecznych nie jest wielką,  
ale ~~niepoważną~~ nie przeszkadza to wiele,  
ona była niebezpieczna, gdyż z skła-  
da się z osób wpływowych, które  
zajmowały wysokie pozycje w hierar-  
chji urzędniczej i życia społecznego, a  
które przeciwne zasadom wolności-  
wym obawiają się utraty ich wpły-  
wów ~~po ich ustaleniu~~ i dają się łatwo  
zwerbować przez propagandę, przy  
słowitym zasilaniu w ich w portmonetę.—

Praca cięta skierowana do znie-  
możenia tego rodzaju czynników,  
przez ich deportację i odszukanie  
~~a w zaciężeniu w czynnościach~~  
~~bieżących~~ agentów propagandy.

*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely bleed-through from the reverse side.]*



Zajmujących do dziś dnia wpływo-  
we stanowiska w wojskowych i  
cywilnych urzędach, o poręczszo-  
nie których nie umiano dotąd za-  
jąć się energicznie, jest niezbędną.

Skoro to załatwi p. Wenizelos,  
będzie mógł odpocząć na laurach,  
wiedząc że nie ma nic przeszkodzi  
w pracy do patryotycznej, gdyż po  
wytworzeniu tych mererów, zabrak-  
nu podpisy szatańskie do baka-  
macenia ludu i opaczenia go z  
wytkniętej drogi przesłuszeń  
historycznego dla Grecji.

Przekonał się też zapewne p. We-  
nizelos że polityka zjednoczenia  
w jedną całość dwóch przeciwnych  
sobie elementów była niemożliwą, gdyż  
nie możebnem jest umoralnić

大正



wstecników i Tetrów z powołania.

Nie trudnem też będzie odszuka-  
nie wszystkich wskazywanych elementów,  
gdyż osmielnie postaraliśmy się Mo-  
nizelisa jej adepci nie u krywal-  
is wcale z wyznawaniem ich wia-  
ry obliczając takową na Karb  
jego niedotężności. —

Zetrzeć tylko grzesz obywateli-  
ma monstrum jest możliwem — ni-  
żesz przekształcić<sup>go</sup> na wspaniałą  
istotę istotę. —

Nie ma wątpliwości co do skutkowa-  
nia propaganda i nacisk cegnowy na  
greckie społeczeństwo, przez podniesie-  
nie tyranji Konstantego, wywołatę  
wielki upadek moralny w prowincjach  
Pawłowa Alek'kiego, co spowodowało  
że wielu ~~nawet~~ greków, którzy są

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, likely bleed-through from the reverse side. The text is arranged in approximately 20 horizontal lines.]*



Zwolennikami Zwierzkowców i rozumieją  
potrzebę współdziałania z nimi w przed-  
sięwziętej wojnie przeciw Niemcom, nie  
przeszkadzając zachowywać adoracji do nich,  
podkreślając ich cnoty, i poradzając w  
przedstawianym postanowieniu i ak-  
tywności w obliczeniach.

Staboskę tego rodzaju, egzystującą  
pomiędzy handlowym i szereglniczym elemen-  
tem greckim, do adoracji dokonywanych  
Tępo <sup>Zwierkow</sup> przez Niemców, została dostarczo-  
na przez Ambassadora tutejszego Jed-  
noczonych <sup>Stanów</sup> Krajów p. Droppera, który  
w liście zastosowanym do p. Wenizelisa,  
discutując za demonstracją urzęd-  
ną przez Stowarzyszenia handlowe mia-  
sta, czyni uwagę że ~~w wypadku~~ <sup>z</sup>  
tębi w wielkiej liczbie osób klór.  
Zjawity. Się przed Ambasadą nie może





uważać za przyjaciół Ameryki wszystkich tych którzy współdziałają ze Związkowcami chcą admiirować chodzą niemieckie, zapominają spłodowa- nie przez nich Belgji, Północnej Francji i podeptania wszelkich praw boskich i ludz- kich. Podkreślając że takie gwałty nie może być przyjacielem Ameryki. —

I dla tego w liście swym do Wenzelida p. Droppers wyklucza ich od udziału w prestoniej dla demonstrantów podziści.

Pan Droppers miał okazyj wypo- wiedzieć że Ameryka występuje z pomocą w Walce Związkowej nie ma zamiarów zwiększenia swych po- siadłości albo pomnożenia handlu i przemysłu, wiedziona zaś tylko wskazówkę Opatrznościową chce obronić świat cywilizowany od



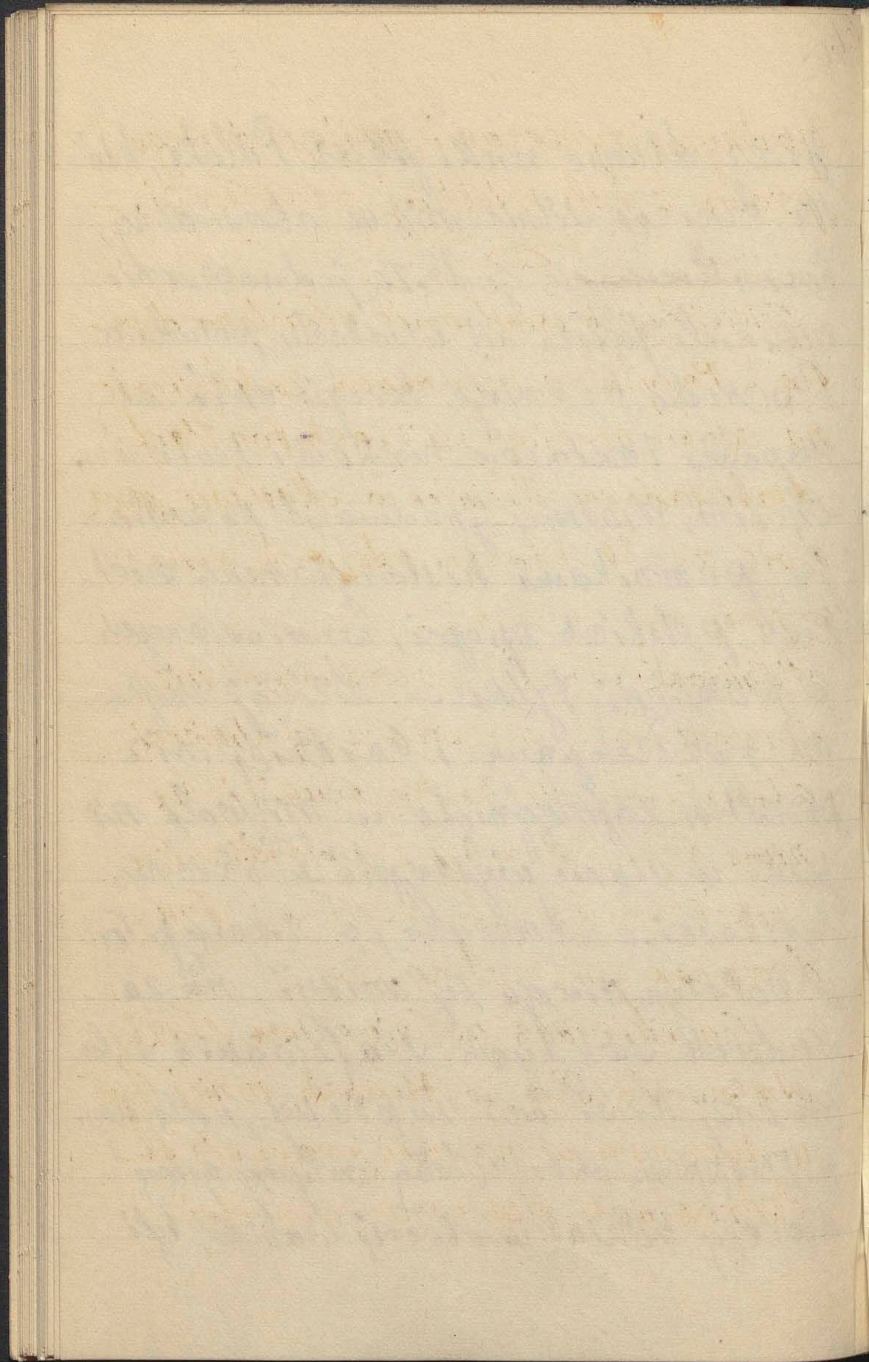


od upadku i upodlenia przez  
 najcieńszymi fałszu, w osobie  
 teutonów, którzy po występień  
 zasad moralności, postanowili utrwa-  
 lić nicowść, nicowiarg i stworzyć  
 otłacz do kotłowania występ-  
 ku. — W liście swym p. Droppers  
 oświadcza że Ameryka nie może  
 uważać za przyjęcie tych którzy  
~~te~~ z wyłączeniem zasad szabań-  
 skich chcą upatrywać ślady  
 dobrodziejstwa moralnego, gdyż  
 oni nie będą godni wystąpić do  
 walki z teutonem i dźwignąć mierz-  
 po ryceersku, ażeby ugodzić go  
 śmiertelnie, spełniając obowią-  
 zek wskazany z woli Najwyższej.  
 Ameryka spełnia obecnie opa-  
 trawienie, między okonywaną



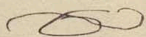


przez długie wieki przez Polskę, która  
 przez długi czas miała miłość obywatelską,  
 bezinteresownie godziła jednocześnie  
 przeciwko facy od wschodu, południa  
 i zachodu, broniła Europę całą od  
 napadów tatarów, Turków i Tatałów.  
 Chocim, Wiedeń i Grawald pozosta-  
 ją pomnikami historycznymi wiel-  
 kich polskich epok, wzniesionych  
 w pamięci tylko. — Dziś zaga-  
 na, rozszarpała i bardziej niż  
 przedtem zaprzęgnięta w niewolę nie  
 jest w stanie wystąpić <sup>ono</sup> w obronę  
 ludzkości. — Ameryka jest zastępcą  
 w dalszym ciągu tej misji, na za-  
 sadach świętych zafundowania szla-  
 chetnej krwi bez zapłaty, i dla tego  
 p. Droppers chce żeby wojnę grze-  
 szną udrat w obecnej walce, byli





godnymi rycerzami, mając do tego  
prawo z ich wielkiej przestrości. —



Dzisiaj dostała wiadomość atryclona depu-  
taty z Paryża o dokonaniu zabójstwa  
na cześć hrabiego Mirbacha fon Harf,  
Ambasadora Niemiec w Moskwie, przez  
dwie osoby, którym udało się aże  
w porę odpuścić. —

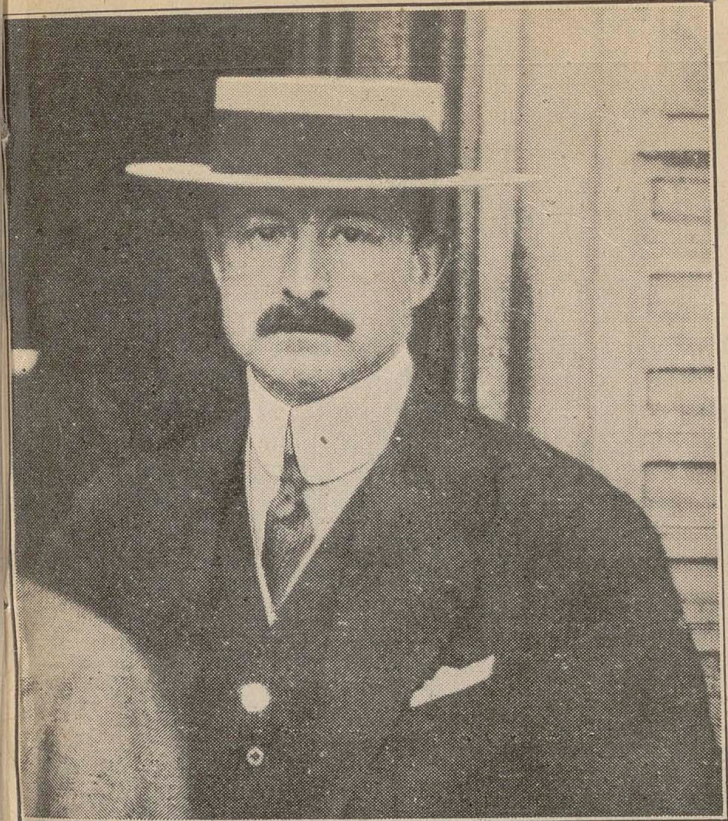
Pomimo że straty z rozstrzelu nie  
spowodowały nierówności śmierci,  
atakującej Mirbacha zacieli na  
niego kilka bomb z powodzeniem  
zupełnem, po czem udało się im  
drapnąć przez okno. —

Ten Mirbach pełnił swą służbę  
Ambadorską w Atenach, mniej był  
wytkorzystany w przedsięwziętych tu  
operacjach dyplomatycznych.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

1800





Ὁ κατὰ τὸ παρελθὸν Σάββατον ἐν Μόσχᾳ δολοφονηθεὶς  
 πρεσβευτὴς τῆς Γερμανίας κόμης Μίρμπαχ ὅστις ἦτο πρέσβυς  
 ἐν Ἀθήναις μέχρις οὗτο ἀπηλλάθη ὑπὸ τῶν Συμμάχων μαζὺ μὲ  
 τοὺς ἄλλους συναδέλφους τοῦ τοῦ Κεντρικοῦ Συνδυασμοῦ.

*Zamordowany w Moskwie  
 hrabia Mirbach.*



πρεσβευτῆς τῆς Μεγάλῃς Βρετανίας ἐν Ἀμερικῇ, ἔχων  
ταῖς μετὰ τοῦ Ἀμερικανοῦ ναυάρχου Σίμς, ἐξ ἀρι-

τὸ "Α μ μ ε ς δ ὲ γ' ἐ σ μ ἔ ν καὶ ἄ μ μ ε ς δ ὲ γ' ἐ σ  
μ ε θ α ) μὲ τὴν ἐπὶ φθὸν Ρά, Ρά, ρά! Ἦσαν ἐκεῖ πέρα σ  
ναὶ σπανίου μεγαλείου καὶ ἐξαιρετικοῦ ἐνθουσιασμοῦ.

#### ΝΑΠΟΛΕΩΝ—ΚΑ·Ι·ΖΕΡ.

Ἡ ἐορτὴ τῆς Ἀμερικανικῆς ἐλευθερίας, ὅπως ἐωρτά  
ἔδω εἰς τὸ Λονδίνον, ὑπενθύμισεν εἰς κάποιον ἀρθρογράφον  
"Ἀγγλον τὸν ἐξῆς παραλληλισμὸν. Τῷ καιρῷ ἐκεῖνῳ ὁ Ν  
πολέων συνήργησε πάσῃ δυνάμει νὰ ἐμψυχώσῃ καὶ νὰ ἐ  
σχύσῃ τὴν κατὰ τῆς Ἀγγλίας ἐπανάστασιν τῆς Ἀμερικῆς  
ἐστάλη ὁ Λαφαγιέτ μὲ στρατὸν πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτόν.  
Σήμερα ὅμως ὁ ψευδο-Ναπολέων Κάιζερ περιφρόνησε τὴν  
Μεγάλην Δημοκρατίαν καὶ τὴν ἔκαμε νὰ ταχθῇ παρὰ τὸ πλε  
ρόν τῆς "Ἀγγλίας ἐναντίον του. Μία ἀπὸ τὰς διαφορὰς  
ταξὺ Ναπολέοντος καὶ Κάιζερ.

#### «ΛΑΦΑΓΙΕΤ, ΕΔΩ ΕΙΜΑΣΤΕ.»

Κατὰ τὴν ἐπέτειον τῆς Ἀμερικανικῆς ἀνεξαρτησίας ἐν  
ναν ἐν Γαλίᾳ μεγάλοι ἐορταὶ καὶ πανηγύρεις, τὸ χαρακτηριστικώτερον  
ὅμως γεγονὸς τῆς ἡμέρας εἶναι ἡ ἐπίσκεψις τοῦ  
Ἀμερικανοῦ στρατηγοῦ Πέρσιγκ εἰς τὸν τάφον τοῦ Λαφ  
γιέτ, τοῦ ἀγωνισθέντος ὑπὲρ τῆς Ἀμερικανικῆς ἐλευθερίας.  
Ὁ Πέρσιγκ μὲ τὸ ἐπιτελεῖον του ἔστη ἐν προσοχῇ πρὸς τὸν  
τάφον τοῦ Λαφαγιέτ, ἔχαιρέτισε στρατιωτικῶς καὶ εἶπε λό  
γωνικῶς:

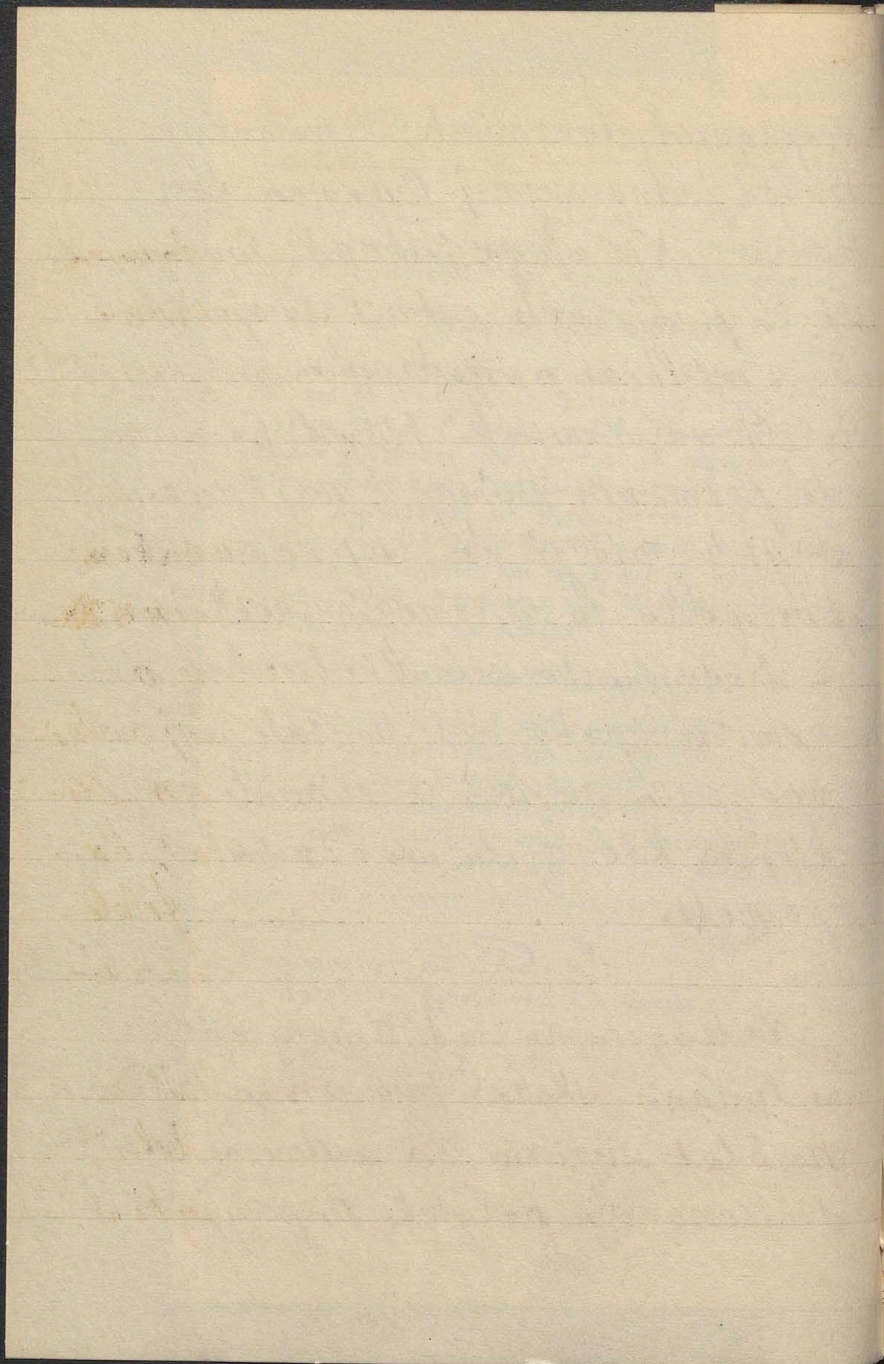
«Λαφαγιέτ, ἐδῶ εἴμαστε!»

Δηλαδὴ νὰ, ἤρθαμε νὰ ξεπληρώσωμε τὸ χρέος μας.

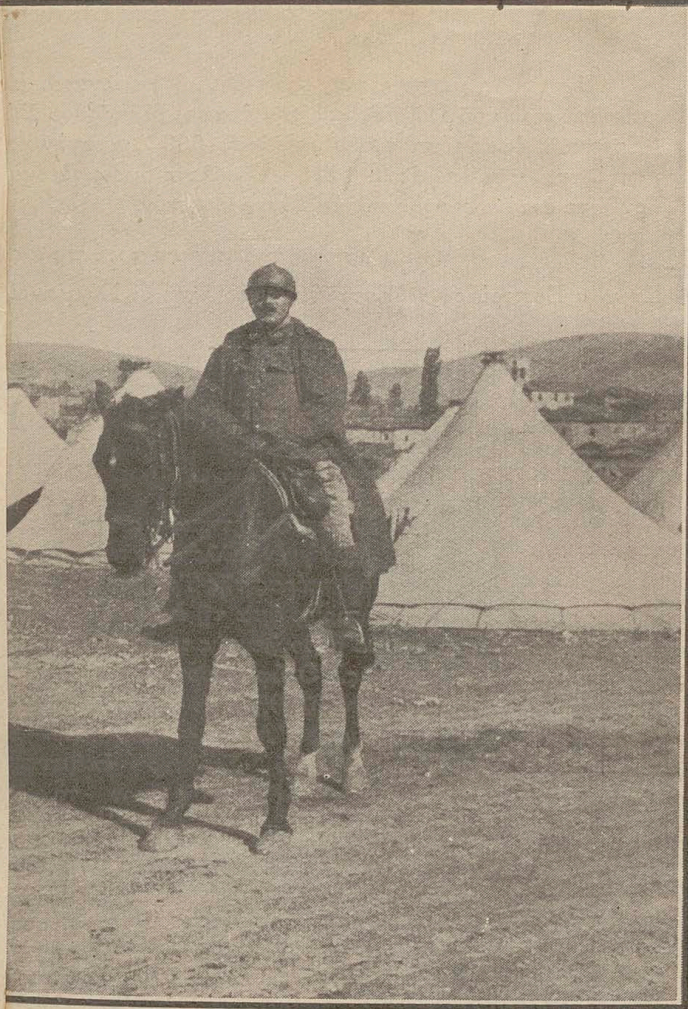


propagandystycznych, z powodu obecności jednocześnie Barona von Drenka. — Nie ulega jednak wątpliwości że p. Mirbach pełnił swoje starostwo z wielkim powodzeniem w Grecji, jeżeli go Niemiecki Rząd porzucił do pełnienia jednej z najtrudniejszych misji do zaprowadzenia porządku w nieładzie moskiewskim. — Bodałby Smierć Mirbacha stanowić epokę dla Moskali do oswobodzenia się ich z niewoli niemieckiej, w którą się dobrowolnie zaprzęgli. —

Nadzwyczajny Ład Wojenny ustanowiony w Koźłanach skazał tamacznego Biskupa na 5 lat więzienia, za wsteczną naukę przesłaną na pożytek niepożyjności







Μακεδονία ιστορικὸν χωρίον Μπάνιτσα, μεταξὺ Φλωρίνης  
ὄροβις, τὸ ὁποῖον ἀφοῦ ἀπέκτησε τόσην φήμην κατὰ τὸν  
Βαλκανικὸν μας πόλεμον εἰς τὰ 1912, ξαναέγινε περιφη-  
ματὰ τὴν τελευταίαν προέλασιν τοῦ Σερβικοῦ καὶ τοῦ ἄλλου  
αἰχικοῦ στρατοῦ πρὸς κατάληψιν τῆς ὑπὸ τῶν Βουλγάρων  
κατεχομένης Φλωρίνης. Ὁ ἵππεὺς εἶνε Γάλλος.

ἡ μίαις Κερκεν Σορωίεζ.—



Ἐμπιστευτικὸν Τηλεγράφημα Ἀριθ. 140

6ην Μεραρχίαν, Σέρρας.

Σχετικῶς μὲ τὴν ἀναφορὰν ὅτι οἱ Βούλγαροι ἐνα-  
σθησαν πρὸ τοῦ Ροῦπελ καὶ τὴν ἀναφορὰν τοῦ 3ου Σώ-  
ματος Στρατοῦ, ἐφαρμόσατε τὴν ὑπ' ἀριθ. 663 Διαταγὴν καὶ  
στείλατε τὴν ὑπ' ἀριθ. 1228. Ὅφείλετε ὅμως νὰ διαμαρτυ-  
ρηθῇτε ἐντόνως πρὸς πάντα ξένον στρατόν.

(Ὑπογρ.) Γιαννακίτσας.

\* Σημ. «Ἐσπερίας»: Ἐνταῦθα ἐννοοῦνται οἱ Σύμμαχοι.

## Ἡ ΕΛΛΑΣ ΕΝ ΤΗ ΑΓΓΛΙΚῃ ΒΟΥΛῃ

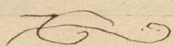
Ἡ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ ΚΑΙ Ο κ. BENIZELIS

Τὴν παρελθοῦσαν Τρίτην ἔγινε συζήτησις εἰς τὴν Βουλὴν  
Κοινοτήτων ἀφορῶσα τὴν σημερινὴν ἐν Ἑλλάδι κατάστασιν

Ἡ συζήτησις διεξήχθη τὸ ἑσπέρας τῆς Τρίτης, ἀλλ' ἡ συ-  
ἐπερώτησις ὑπεβλήθη πολὺ ἔνωρις, ἅμα τῇ ἐνάρξει τῆς συνε-  
σεως τοῦ ἀπογεύματος, ὅποτε ὁ βουλευτὴς κ. Μὰκ Νέλ ἐξή-  
ν' ἀρχίσῃ ἀμέσως ἡ συζήτησις. Ὁ ὑφυπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν  
Λόρδος Σέσιλ παρεκάλεσε ν' ἀναβληθῇ διὰ τὴν ἐπομένην ἡμέ-  
τησις διότι δὲν ἦτο ἔτοιμος. Ἀλλ' ὁ Σέρ Ἐδ. Κάρολ  
ἐγερθεὶς ἀποτόμως ὀπισθεν τοῦ Σπῆικερ ἐπέμεινε  
ἡ συζήτησις ἐπὶ τῶν Ἑλληνικῶν διεξαχθῇ ὅσον τὸ δυνατόν  
ταχύτερον. Συνεφωνήθη λοιπὸν καὶ προετάθη ὑπὸ  
Προέδρου τῆς Βουλῆς νὰ γίνῃ ἡ συζήτησις τὸ ἑσπέρας. Ἐν-  
μεταξὺ ὁ Λόρδος Σέσιλ εἶδε τὸν πρωθυπουργὸν κ. Ἀσκούντ  
τὸν ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν Λόρδον Γρέυ, ἐπὶ τῇ βάσει  
μετ' αὐτῶν συνεννόησεως προέβη εἰς τὰς δηλώσεις του.

Ἡ συζήτησις ἤρχισεν ὑπὸ τοῦ βουλευτοῦ Ρόναλδ Μὰκ  
ὁ ὁποῖος ὑπέδειξεν ὅτι κατ' ἀνακοινώσεις γενομένας ἐν Ἀθ-  
οἱ Σύμμαχοι ἠρνήθησαν ν' ἀναγνωρίσουν ἐπισήμως τὸν κ.  
ζέλον. Τοῦτο προκαλεῖ ἀνησυχίαν καὶ δυσπιστίας παρὰ τῇ  
γνώμῃ ἐν Ἀγγλίᾳ. Ὅπως ἔχουν τὰ πράγματα σήμερον, ἡ ἐπί-  
ἀναγνώρισις τῆς Κυβερνήσεως Βενιζέλου θὰ ἦτο σύμφωνος πρὸς  
αἰσθήματα τοῦ Ἀγγλικοῦ λαοῦ καὶ τὰ συμφέροντα τοῦ Ἀγ-  
Ἐθνους.



ożony. 

Z Macedońskiej bojowej linii donoszą  
że niustannie atarcelki mają miejsce  
na wszystkich jej punktach.

13 lipca.

Przed dzieściami dniami otrzymałem  
list od mojej córki p. Cecylii Kwinna  
& w którym zawiadamia mnie o  
wielkiej stracie jaką doznała jej rodzin-  
na z przedwczesnej śmierci don Da-  
niela Kwinna, brata jej męża, ka-  
nonika i byłego profesora filolo-  
gji na uniwersytecie Waszyngton-  
skim. —

Don Daniel Kwin pochodził z  
Królewskiej rodziny Irlandzkiej,  
która emigrowała do Ameryki





tam osiadła. ~~Nauki~~ Po ukończeniu  
swoich nauk w Ameryce i Berlinie, prze-  
niósł się Daniel Kwin do Aten, gdzie  
ukończył ~~z~~ fakultet Filologiczny i  
zajmował się z nowożytnym języ-  
kiem greckim. —

Długie lata przepędził dom Daniel  
w Grecji pisząc interesujące rozprawy  
i publikując dzieła w kwestjach  
językowych, religijnych i archeolo-  
gicznych, tak w języku greckim  
nowożytnym jako też angielskim.

Ukochał on Grecję i oddał jej nad-  
zwyczaj wielkie usługi, to też w  
dziennikach tutejszych oddano mu  
hołd porynależny, opisując donies-  
twa poświęconej stracie.

Ściągniętej zaś piskury była  
nekrologja podana w dzienniku „Ateny”. —

I have been thinking of you  
very much lately and wondering  
how you are getting on. I hope  
you are well and happy. I have  
been very busy lately but I  
will try to write to you more  
often. I have been thinking of  
you very much lately and  
wondering how you are getting  
on. I hope you are well and  
happy. I have been very busy  
lately but I will try to write  
to you more often. I have been  
thinking of you very much lately  
and wondering how you are  
getting on. I hope you are well  
and happy. I have been very  
busy lately but I will try to  
write to you more often.



Z don Danielem miałem nieznoś-  
nie poznać się i pozegnać i stagić mi się-  
ce czasu w Kalawrycie, gdzie ~~ja~~ pra-  
cowałem nad oświeceniem Teriwa w Sudana  
i w Tot Kalawrytańskich a on studi-  
wał nad kwestją językową.

Tam też został uwzględniony pro-  
jekt potowienia związku z mał-  
żeńskim moją córką Cecylją-Stewart  
z Janem Quinnen (Quinnem), jej bratem.  
Zaraz też po ślubie ~~która~~ przenie-  
sła się młoda małżeństwo do Ameryki,  
zicę moi opuszczają. Sturżba  
Sekretarza przy Ambasadzie Amerykań-  
skiej w Atenach, co miało miejsce  
przed 16 laty. —

Obeenie córka moja zamieszkuje  
w majątku rodzinnym Quinnow,  
znajdującym się niedaleko od miasta

1871. The first of the year was a  
very dry one. The weather was  
warm and the sun shone for  
most of the day. The wind was  
from the south and the sea was  
calm. The water was very warm  
and the fish were very active.  
The first of the year was a  
very dry one. The weather was  
warm and the sun shone for  
most of the day. The wind was  
from the south and the sea was  
calm. The water was very warm  
and the fish were very active.



Ochaj, — jest bardzo szeregowa w  
pożyciu z zacięgi jej mężem i wy-  
hodowała dla mnie Miernego wnuka,  
na imię Zygmunta Mincjki Kwinną. —

Obecnie córka moja jest prezydentką  
Czerwonego Kręgu w swoim okręgu,  
gorliwie zajmując się przysięgą na  
się obowiązkami. — Miałaby jednak  
ona dosyć czasu zajęć się składką  
dla pomnożenia funduszu Miernego  
co Ameryce na pożytek polaków  
zapodniałych pod zaborem niemieckim. —

Nie tylko Grecja, dla której Daniel  
poświęcił znaczną część pracy, ale Ame-  
ryka odebrała poniesienie wielkiej straty  
ze śmiercią wielkiego jej męża, jako  
professora, autora i kapłana, posia-  
dającego dar nieporównanej wzmocy.  
Dowodem uwielbienia którą otrzymał





nagromadzić w ciągu krótkiego żywota,  
 gdyż zakończył takową z choroby serca  
 w 53 mające 53 lata ~~z~~ wieku, Stając  
 może wspaniałym pogrzeb sporządzony  
 mu w Synagodzie, gdzie dokonywał żywoła,  
 w którym brało udział 4ch Arcybiskupów,  
 licznymi profesorowie uniwersytetu  
 kilka setek księży i mirjadę nagro-  
 madzonego ludu...

~~Chociaż~~ ~~zobacz~~ Przy ceremonji tego  
 pogrzebu wspomniano o pochodzeniu  
 królewskim Daniela, oddawano też  
 hołd zasługom jako swoim nadlud-  
 zkim, najnym geniuszem, usilnym pracą  
 i gorącą miłością tego ~~serca~~ dla  
 ludzkości potrafił zdobyć ten wielki  
 męź...

Daniela

Po reabsorbowaniu zwłok, spo-  
 rządzonym zostało z większą jeszcze



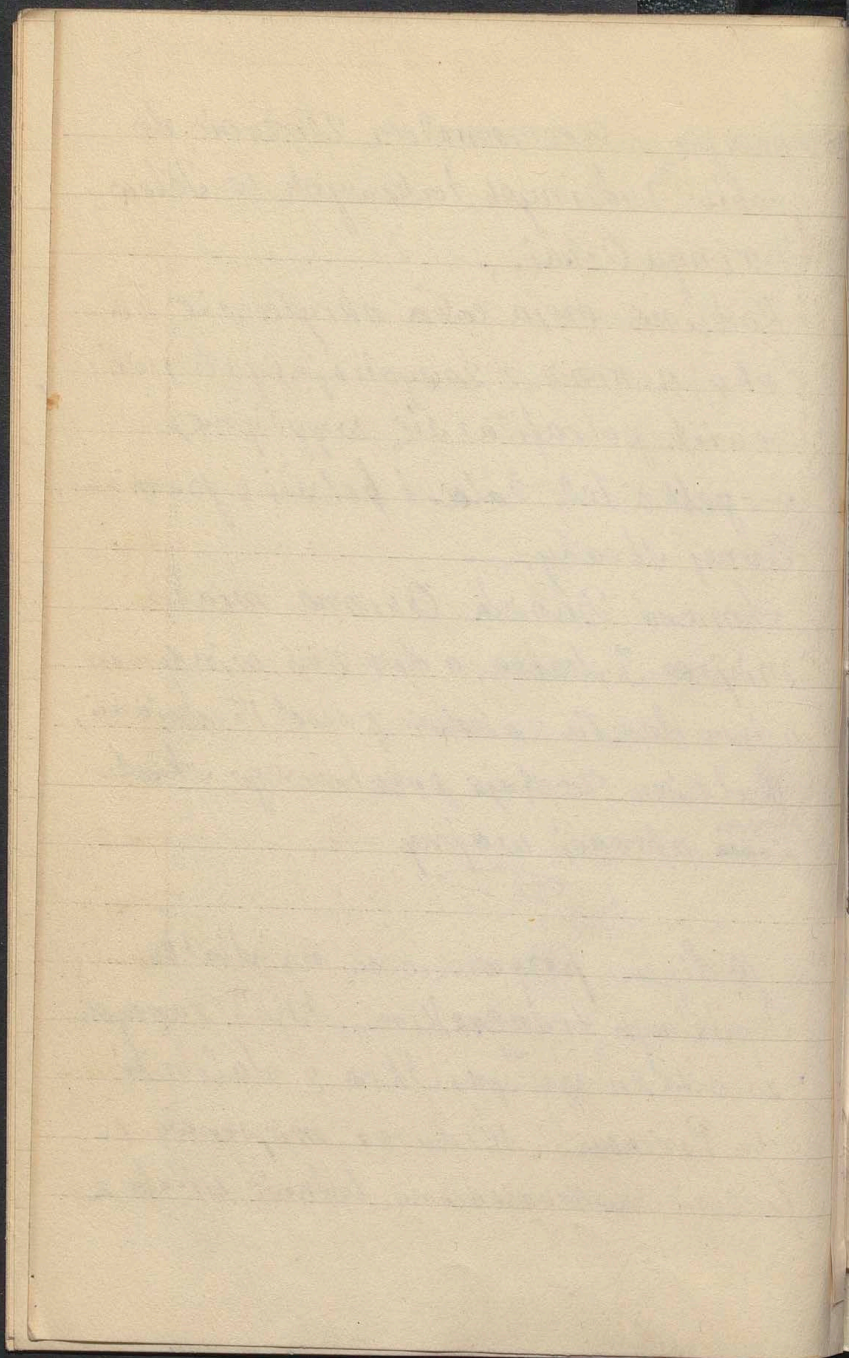


58 pompe i ceremoniałem, włożenie do grobów Rodrinych takowych w Telow-Springu Ochai. —

Rodzina moja cała okryta się żałobą, a mnie z zasychających już powiek potrafiła się wypłynąć kropelka też żala i bólesci z pomieszanej strasy. —

Smierć Daniela Quinna miała miejsce 3 Marca o dot nas wiadomość o tem dostała zaledwie przed 15 dniem, skutkiem zastępcy pocztowego statku <sup>pojeżdż</sup> ~~Kron~~ obecnej wojny. —

10 Lipca przywieziono na Statku Epitelmą francuskim „Asja” rannych w ataku węgryński Skra z Saloniki do Pireusu. — Władze miejscowe i liczenie nagromadzone ludności widać z





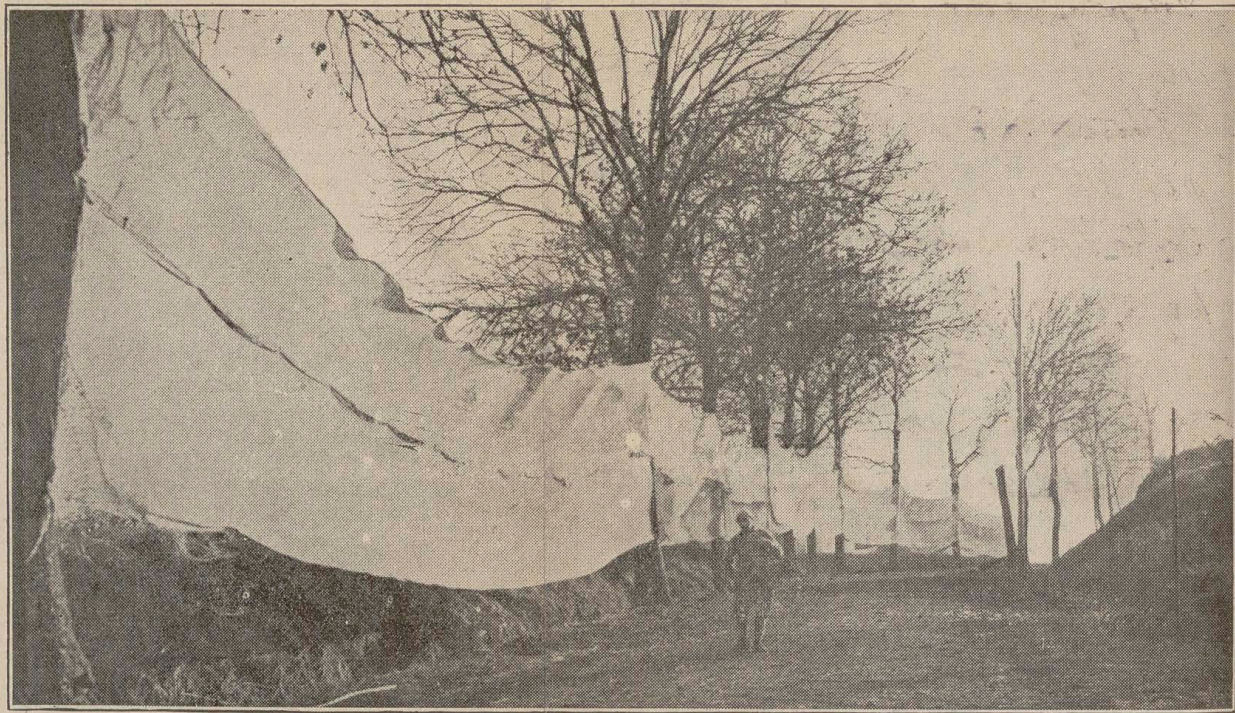


Αἱ νοσοχόμοι διασκεδάζουν πολλάκις τοὺς τραυματίας παίζουσαι μαζί των σκάκι καὶ διάφορα ἄλλα παιγνίδια.

Panie Cierwonego Kręgi, obywateli w szpitalach wojskowych  
 Ateńskich, zabawią się też z rannymi oficerami greckimi grę  
 w Szachy. —



69.  
ξιλογιον πολλων Ευρωπαϊκων γλωσσων. Η ενεκα της δι' αεροπλανων παρατηρητικότητος  
πραγμάτων τὰ ὅποια οἱ ἀντίπαλοι ἐπιθυμοῦν ν' ἀποκρύψουν, ἀνήχθη εἰς ἀληθῆ ἐπιστήμην. Αἱ παρατιθέμεναι εἰκόνες παριστοῦν  
μεταμίξεις στρατιωτικῶν ὁδῶν δι' ἐγκαρσίων καὶ ἐπιμήκων ταινιῶν ἐκ λευκοῦ ὑφάσματος πρὸς ἀπόκρυψιν αὐτῶν ἀπὸ τὴν θέ-  
των ἀεροπόρων.





entuzjarmi swoich bohaterów, -  
którzy pochwaleni zostali do Szpitalu  
znajdującego się w Piraeus, p. zna-  
nego pod imieniem Nadzcy Kirjaka.

Okazuje się że Szpital ten zostaje  
pod dyktando jednego z adoratorów  
Króla Konstantego, skutkiem czego star-  
ka Szpitalna czyniła rannym uwagi  
że nie powinni byli ztęmiere narażać  
się na odnowienie niepotrzebnych ran,  
z wszelkiej zaręczki z bóggarami  
które z porzuceniem grasków. -

Obecnie ma zostać przeprowadzone  
śledztwo dla oświecenia brudów znaj-  
dujących się tam naciągawczy pro-  
pagandystycznych. -

Powiadają że dyrektor tego Szpita-  
lu w dniach grudniowych, znajdując się  
na czele Szpitalnej, dobija

1. The first part of the paper is devoted to a general  
discussion of the subject. It is divided into two  
sections. The first section is devoted to a general  
discussion of the subject. The second section is devoted  
to a general discussion of the subject.

2. The second part of the paper is devoted to a  
general discussion of the subject. It is divided into  
two sections. The first section is devoted to a  
general discussion of the subject. The second section  
is devoted to a general discussion of the subject.

3. The third part of the paper is devoted to a  
general discussion of the subject. It is divided into  
two sections. The first section is devoted to a  
general discussion of the subject. The second section  
is devoted to a general discussion of the subject.

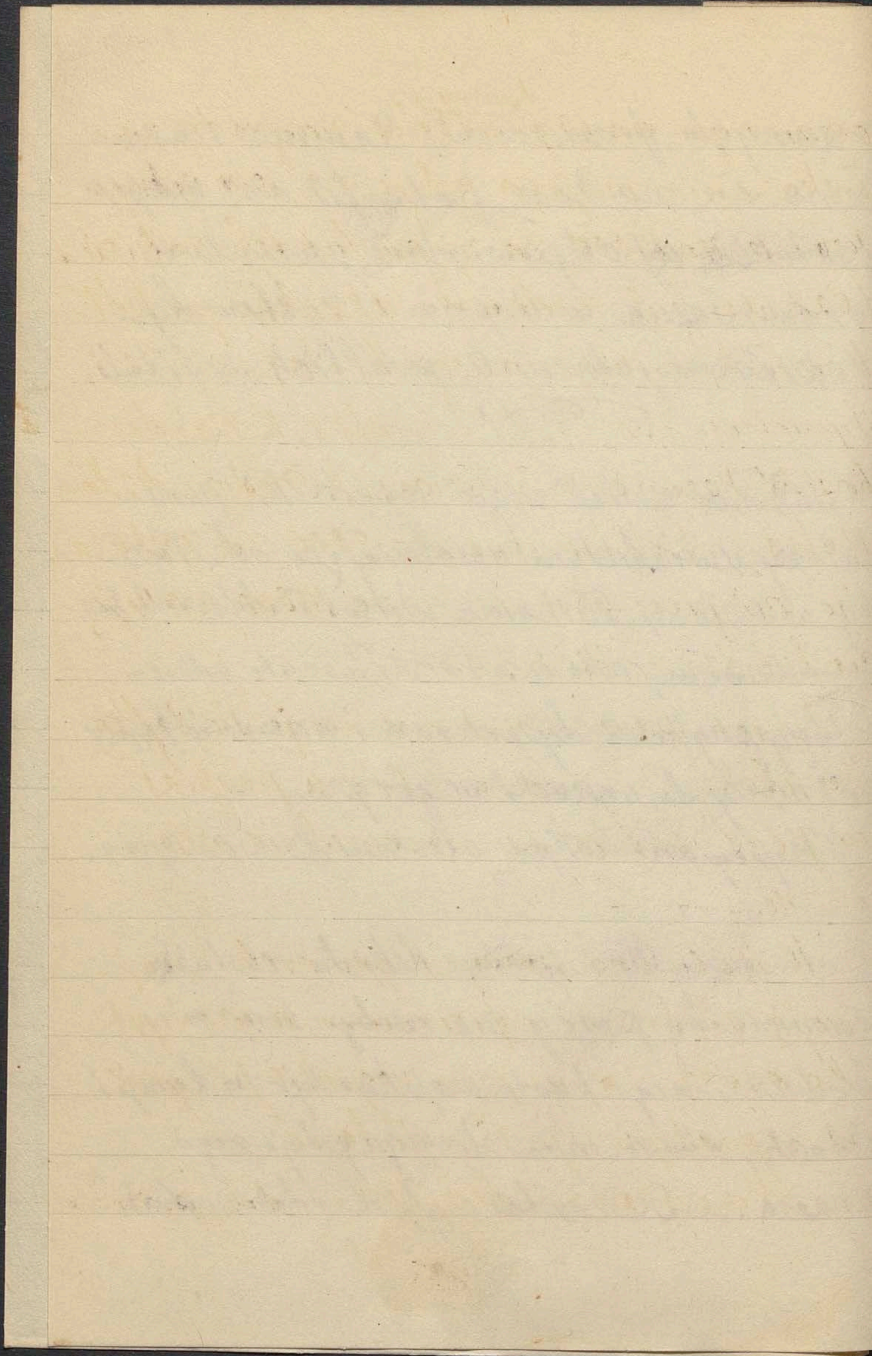


rannych francuzów; zamiast nara-  
żenia się na karę, potrafił on, mając  
protekcję ~~of~~ odpowiednią, wyskoczyć  
podniesioną w stopniu i zostać dy-  
rektorem jednego z wielkich szpitali.

W Salonice zostali także urzędniki spru-  
dający świadectwa uwalniające od służ-  
by wojskowej Tsiknias, Mitras i Adrachtas  
~~i osadzeni~~ jako też Peps Florenti adrie-  
lający przynależność dyzenteron i namawiający  
rekrutów do ucieczki w góry. —

Wszyscy oni zostali odesłani do więzienia.

Na mocy królewskiego dekretu została  
wymierzony pościg na osoby twórców  
podniewionego buntu wojskowego w damji  
Tebach, stosownie do egzystującego  
prawa. — G. Crontes, czyli Wardas został





ocenionym na 10 <sup>tyś. sz.</sup> franków nagrody za  
wskazania miejsca gdzie s. s. on ukry-  
wa a na 15000 za ujęcie lub też zabicie.  
(Człowiek był niedawno ukochanym pót-  
kownikiem wygnanego Króla).—

Symeonas Jaweas, Z. Lografos, E. Wardum-  
bas. W. Papajoanna, G. Tsewas. A. Dedes, A. Ko-  
stales i A. Sklawounos na 5000 za wskaza-  
nie miejsca ukrycia a na 10000 za uję-  
cie lub też zabicie.—

Dekret powyższy nie stosuje się tylko  
do obywat. G. Tsewas, którego pospiał  
ca pora, poddać się dobrowolnie wta-  
drum. — —

W Katalogu powyższym osób znaj-  
dują się liceni oficerowie, a wkrót-  
ko osoby zajmujące w podobny porządek  
w republikańskim społeczeństwie.—

Naruszenie zobowiązań s. p. Wenizelos

11



do energiczniejszego wystąpienia.

Propaganda, utraciwszy pole popisu rozsi-  
wając<sup>nie</sup> wieści z Paryż ma być nieudol-  
nie zajęty przez wojska Nie-  
mieckie i z uwagą ich zatrzym-  
ują na całym świecie, dozwalając  
powrót Konstantego do Aten, starając  
poniżyć znaczenie odniesionego  
zwycięstwa nad wepłynek Skra i siłę  
podejrenie do zwycięstwa że wiel-  
kie ofiary w zabitych i rannych zostały  
spowodowane umyślnie przez Fran-  
czów. Co zmusiło Rząd grecki  
do zaprzeczenia oficjalnego i  
wspierania że naradzić się  
wojsk. greckich pochodzi z ich  
własnej winy i nie najomocni  
warunków, które nie pozwalają

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side.]*



nawet pod czas ataku zbyt czes-  
 nego pospicha w marszu, ażeby nie  
 narazić się na straty własnej  
 artylerji. — Nie wiadomo propaga-  
 da jaki ~~nowy~~ manewr odzuka  
 do zerwania nowych faktów. —

Dnia 11 lipca na statku, Syrja przybyło  
 z Egiptu 580 greckich ochotników do  
 wzięcia udziału w wojnie. —

Francuzi posunęli się na przed w  
 Albanji, ucieleśniając się w dominują-  
 cych pozycjach i zajmując dolinę  
 Dwaroli. Zdobyto 7 armat. Liczba uję-  
 tego niewolnika dochodzi do 570. —

Włosi zdobyli dwa miasta w Południo-  
 wej Albanji: Fier i Berat, odwarzę  
 zwycięstwa na Kastriulach. —

Spełniają się w ten sposób zaboreze-





projektu Włochów, — a Grecy muszą  
 ni sę obojętnie na to patrzeć, a nawet  
 udawać ich ukontentowanie we  
 wszystkich artykułach dalszej pracy.  
 Z dokonanego powodzenia weleżnego  
<sup>Włochów</sup>  
~~greków~~ na reorganizowanie  
 wojsku austrojękion, z racji że Włosi  
 sę obawiają zwiększowaniem greków. —

P. Wmizelos nie potrafił dotąd  
 uregulować sę picka sę i nieśkwas —  
 tż, dla usunięcia dowolnego barmistrato-  
 wania Włochów tak w północnym  
 Epirore jako też w północnej Alba-  
 nji. —

Decretem Królewskim z dnia 18 Lipca  
 porucza się Generałowi Gramma na-  
 celnikowi Misji Francuskiej pełnić  
 czynności Asystenta Generalnego Seta-  
 bu Wojsk Greckich. —

Handwritten text, mostly illegible due to fading. The text appears to be organized into several paragraphs, with some lines starting with capital letters. The ink is light and the paper is aged.



Król Aleksander odjechał dzisiaj do Saloniki, gdzie ma uczestniczyć w obchodzie rocznicy Rewolucji Francuskiej a następnie udać się do zwiedzenia obozów greckich i Turko-końskich. —

Depesze otrzymana z Lyonu donosi że Niemcy aresztowali w Wilnie biskupa katolickiego p. Macherkiewicza, znanego z mędrości i wielce enolliwego, i aresztali go na zamknąć w jakimś klaustrze w Niemczech.

Deputowani polski i czeski za-  
nieść protokół na Sejmie w tej spra-  
wie, w sprawie rządowej przeszkodzie.

14 lipca.

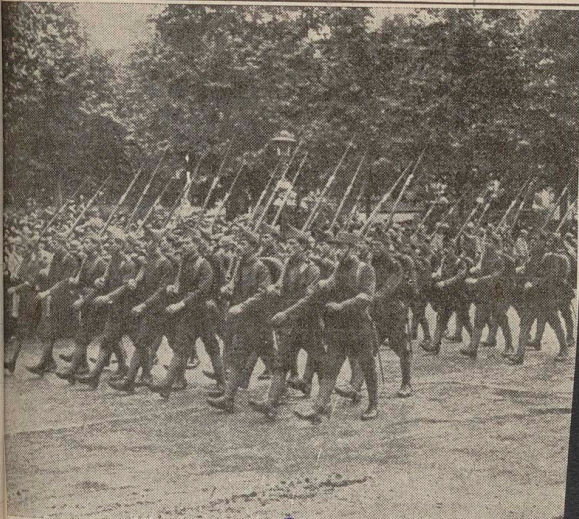
Wielkie przygotowania zostały  
sporządzone dla dokonania uro-  
czystego obchodu święta narodowego





Oddział Wojska greckiego

75a



greckiego oddział w paradzie Paroskiej 14 lipca

τώση τὸ ἰδικόν των μπαράζ. Τὰς κωμικὰς ταῦτα  
σεις τῶν χαμένων Βουλγάρων, ὑπεδέχοντο οἱ γε  
στρατιῶται μὲ ξεκαρδιστικὰ γέλια.

Εἰς τὸν δρόμον τοῦ ἡρωϊκοῦ λοχαγοῦ μας  
τακα ἀνυψώθη ἓνας γελοῖος ἀνθυπασπιστὴς Βούλ  
ποῖος ἔστρεψεν ἐναντίον του, μὲ χεῖρα τρέμουσα  
φον. Μολονότι ἡ ἀπόστασις ἦτο ἐγγυτάτη δὲν  
τὸν πλήξῃ καιρίως. Τὸν ἐτραυματίσεν ἀπλῶς εἰς  
μῆρόν. Τότε ὁ ἀτρόμητος Μάντακας, ἔγγονος  
Καπετὰν Μάντακα, σημαδεύει τὴν μόλις φαινομέ  
χαράκωμα κεφαλὴν τοῦ ἀντιπάλου του, μὲ ψυχ  
μαδευτοῦ εἰς τὸ σκοπευτήριον, καὶ τοῦ τινάζει τ  
τὸν ἀέρα μὲ τὴν πρώτην σφαῖραν.

Παρομοίων σκηνῶν ἤρωες ἐνδοξοὶ ὑπῆρξαν  
ξιοματικοὶ καὶ ὀπλίται, ὡς ὁ αἰμίνηστος Ταγμα  
παγιάννης, ὁ ὑπολοχαγὸς Κουντάκης Δημ., ὁ ἀνθ  
νης Ἀριστ., ὁ ἀνθυπ)γὸς Δεληγιαννάκης Ἡλίας,  
ταίαι οἱ ὑπολοχαγοὶ Παπαμαντέλος Κ. καὶ Πάγκα  
οἱ μὴ τραυματαίαι Ταγματάρχης Ἀναγνώστου,  
Παύλος Ἀνθυπολοχαγὸς Ἀνδρεάδης καὶ ἄλλοι



francuzów nie tylko w Stolicy Kraju  
 ale i we wszystkich większych  
 miastach Grecji, ażeby przez to  
 móc się należeć czynione wysił-  
 ki przez ten wielki naród w wal-  
 ce obecnej poręki, oczciwom  
 faktora jakoteż ażeby zatrzeć  
 smutne wrażenie zadania  
 głębokiej rany przez greków  
 francuzom w mordach które dok-  
 nym przez wyrodnego ich Króla  
 Konstantego w dniu 14 Grudnia  
 1916r. —

Po południu zostały złożone  
 listy oficjalne Ambasadorowi  
 francuzkiemu w Atenach przez  
 prezesa Ministrów Wenizelisa i  
 wszystkich Ministrów jakoteż przez  
 reprezentantów wszystkich ~~part~~

Tai



Oddział wojska polskiego



Oddział wojska Czesko-Słowackiego. 762



Βιογραφική υδρίατ ω πατάζε Ραγυσκίη άνία 14 Δίρεα.  
Τò Πολωνικόν απόσπασμα (άριστερά) καί τò Τσεχο-Σλοβακικόν (δεξιά).





“Ενας δρόμος τῆς ἡρωϊκῆς πόλεως Σατὼ Τιερρὸ τὴν ὁποίαν ἐπανέκτησαν οἱ Σύμμαχοι κατὰ τὴν τελευταίαν των εἰς τὸ Δυτικὸν Μέτωπόν.

τῶν Ἑλλήνων καὶ ἔχει ἐγχαράξει τὸ ὄνομά του τόσον βα-

ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΟΛΕΜΟΝ ΤΟΥ 19



korporacji uczonych, handlowych  
i przemysłowych. Tożono też wic-  
ce na grobach w Piraeusie zamor-  
dowanych w dniu gwolińskim fran-  
cuzów i angiółów przez Ministra  
Spraw Zewnętrznych i przez Bur-  
mistrza miasta Piraeusu. —

Po południu została uroczysta  
wielka demonstracja z udziałem  
miast Aten i Piraeusu i tożono,  
która z okrzykami wiwatów  
udała się pod gmach Ambasady. —

W nocę miasto było zupełnie os-  
wiecone. —

Król Aleksander wporząd nim  
odjechał, wystąpił przez Wenizelisa  
do Saloniki, polecił poddyktowa-  
ny przez niego telegram pościnro-  
wiczny do prezydenta Republiki

Page 37



Dolzia T Serbski, biorecy udzial 77a



paradzie Paryskiej dnia 14 lipca.



Ευρία Ζυμβρακάκη σύζυγος τοῦ ἀντιστρατήγου ἡ  
ρόεδρος τοῦ Σωματείου «Ἀδελφὴ τοῦ Στρατιώτου»  
τεῖ εἰς πᾶν ἔργον ἀποβλέπον εἰς τὴν ἄνεσιν καὶ ἀ  
τῶν στρατιωτῶν μας. Ἡ ἄνω εἰκὼν μας τὴν παρ  
εράζουσαν δῶρα εἰς τοὺς ἡρωϊκοὺς πληγωμένους  
ἐπιβιβάζονται εἰς Θεσσαλονίκην ἐπὶ πλοίου διὰ



Francuskiej, dla dobitniejszego  
odreperowania zbrodni popełnio-  
nej przez jego Ojca i został zmu-  
szony uczestniczyć w ceremoniale  
obchodowym Saloniki dla ukoowod-  
nia że nie będzie pojęcia takowej  
i pozostanie wiernym Stugog  
zaprzysiężonym<sup>ch</sup> obywatelom w zgłę-  
dem greckiej ojczyzny. —

Depesze otrzymane z Saloniki  
Patrasa i innych miast kraju  
zawiadują, że wszystkie święt-  
kowiły z wielką paradą i entuzjaz-  
mem. —

Stosownie do otrzymanej depeszy, wczoraj odbyło się spełnienie kary przez rozstrzelanie w miejsc Kożanie, skazanych żołnierzy za bunt 1290 półtka za dokonany





przez nich bunt. —

Imiona rozstrzelanych są następujące: K. Georgakopoulos, ~~kapral~~, i W. Anagnostopoulos, kaprale; T. Woila, A. Angelopoulos, M. Spiropoulos i P. Fotirysiu, żołnierze. —

Z Chio otrzymano urzędowo depeszę donosi, że turecki arcoplan, którego doprzedko konas' inspekcję wyspy został stracony do morza przy wybrzeżu znanem pod imieniem „Papa”. — Przyorem porucznik Hassen-Husni został ujęty żywcem, zaś podporucznik Orchan utopił się, nie umiędzy pływając. —

Arcoplan został wygłodowany na wybrzeże. —

Dokładniejszą wiadomości otrzymam listownie od mojej Córki Rosji i Zige. —

1890



Depesza otrzymana z Saloniki  
zawiadamia że francuzi zajęli na  
północ od Dawoli wieś Grywa, jako  
żez wzdoru 500. — ~~Obecnie wrota~~

Wsie Maskani i Grabi zostały spalone  
przez rejtujących austriaków. —

Wojska grecki porodziły z powo-  
dzeniem rekonesansu powyżej ich oborę.

15<sup>go</sup> Lipca.

Dostała urzędowa wiadomość o zeto-  
picniu Hiszpańskiego Statku „Robert”, zostę-  
jącego w drodze z Pireusu do Aleksan-  
drii, na którym podróżował Ambasa-  
dor Hiszpański Alabia de Wega.

Przed odptynięciem jęzoro z Pireusu  
zostały <sup>wodzącym</sup> uprzedzone ~~istnieje~~ Austriackie  
i Nisurickie przez tutejszą Ambasadę  
areby rozkazały swojej służbie pod-  
morskich statków powstrzymać się z

1. The first part of the paper is devoted to a general  
discussion of the subject, and to a statement of the  
object of the investigation. It is then divided into  
three parts, the first of which is devoted to a  
description of the apparatus used, and the second  
to a description of the method of observation.  
The third part is devoted to a description of the  
results obtained, and to a discussion of the  
conclusions drawn from them. The paper is  
concluded with a summary of the results, and  
a statement of the conclusions drawn from them.



torpilizowaniem i po otrzymaniu  
żądanej odpowiedzi zdecydował się  
p. Ambasador ruszyć w drogę. —

Obecnie dowiadujemy się że na wo-  
dach egipskich statek "Robert" został  
zatopiony a Hrabianu de Wega udało  
się uratować od śmierci. —

Przypuszczeniem jest że okoliczności  
ta wywoła zrytualowanie słowacków  
Hiszpanji z Centralnemi Mocarstwami. —

Łądz Wojskowy w Koźanice na mocy  
nowej decyzji, skazał na karę śmierci  
kapitana Potamiana Jerego, porucznika Bak-  
tela Nikołaja, starszego sierżanta Kokkina  
i sierżanta Massurywa. Za namową do  
kierowni Łotwy 12<sup>go</sup> półku. —

Jednocześnie za tegoż rodzaju przestępstwo  
zostali skazani na dożywotnie ciężkie roboty  
starszy sierżant Wentura i sierżant Kostopulas,





na trzy lata więzienia i pozbawienia stopnia porucznika intendencji Linaropuła i na karę roznego więzienia z pozbawieniem posiadanego stopnia podporucznika Damianosa. —

Dzisiaj także Sąd Wojenny Koryntu skazał oskarżonych o dywersję z 35 pólku piechoty starszego sierżanta J. Kutsambisa na karę śmierci przez rodstroplanie, na dożywotnie ciężkie roboty 10<sup>ciu</sup> szeregowców, na tymczasowe ciężkie roboty innych 6<sup>ciu</sup> szeregowców, na więzienię od 5-14 lat 25 żołnierzy. —

Z skazanych na pościg za bunt wojskowy Teboio został dzisiaj ujęty Dedes w jednym z domów Atenskich, gdzie się ukrywał od pościgu buntu. —



It is a common error to suppose  
that the human mind is a blank  
slate at birth. In fact, it is  
filled with impressions from  
the senses, and these impressions  
are the basis of all our knowledge.  
The mind is not a passive  
receptacle, but an active  
organ, which receives and  
interprets the impressions of  
the senses. The mind is  
capable of receiving  
impressions from the senses,  
and of interpreting them  
in accordance with the  
principles of reason.

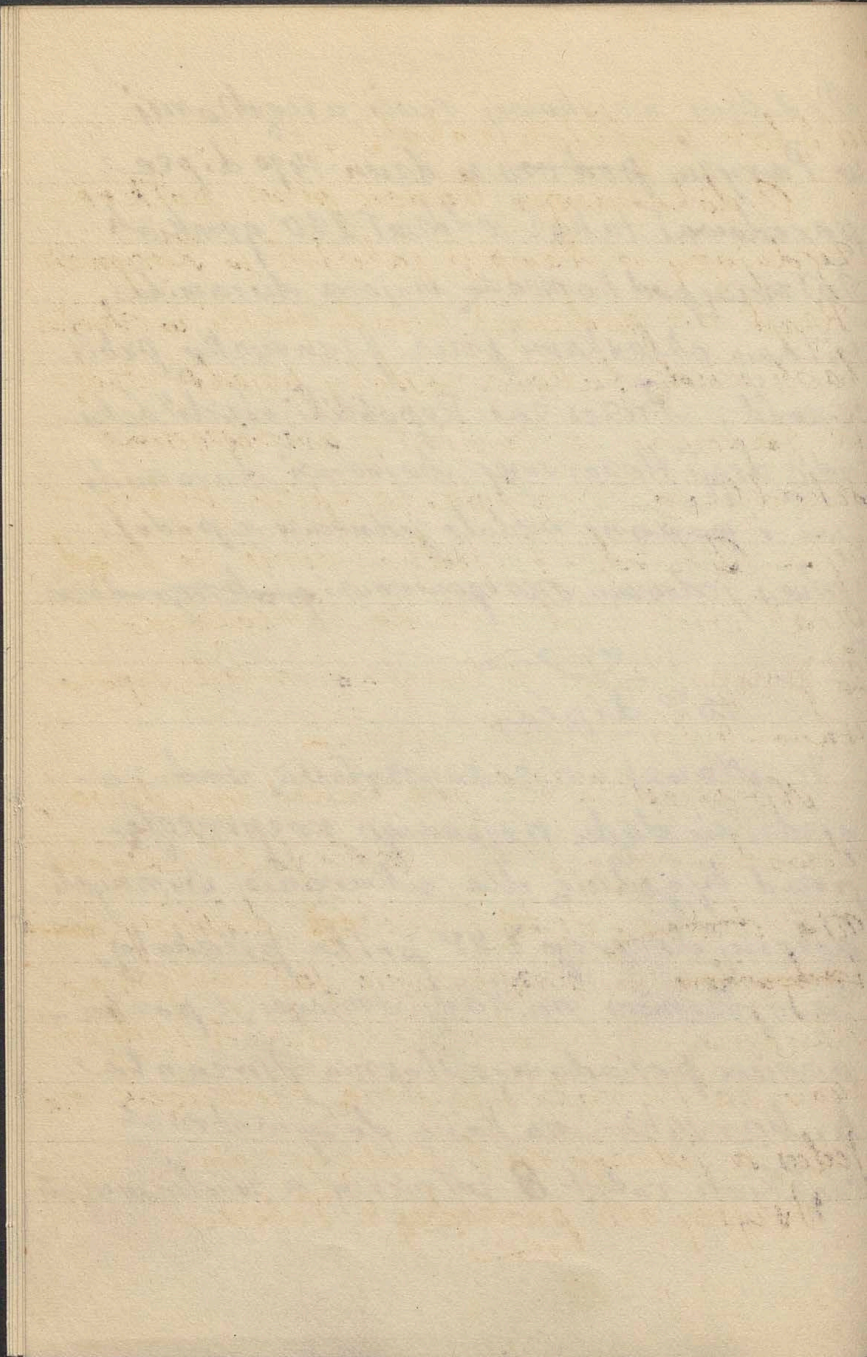
The mind is not a passive  
receptacle, but an active  
organ, which receives and  
interprets the impressions of  
the senses. The mind is  
capable of receiving  
impressions from the senses,  
and of interpreting them  
in accordance with the  
principles of reason.



Podczas wojskowej rewji a regimonej  
 w Paryżu pod oroz w dzien' 1490 lipca,  
 paradował takż oddział 220 greckich  
 żołnierzy pod komendą majora Awaramidas,  
 wiloay oklaskami przez francuzkę publi-  
 cność. Prores rai Repabliki udzielił deko-  
 rację Legji Honorowej Majorowi Awaramida-  
 sowi i wojenne medale jednemu z podofi-  
 cerów i jednemu szeregowcowi ~~greckiego oddzia-~~  
 ła

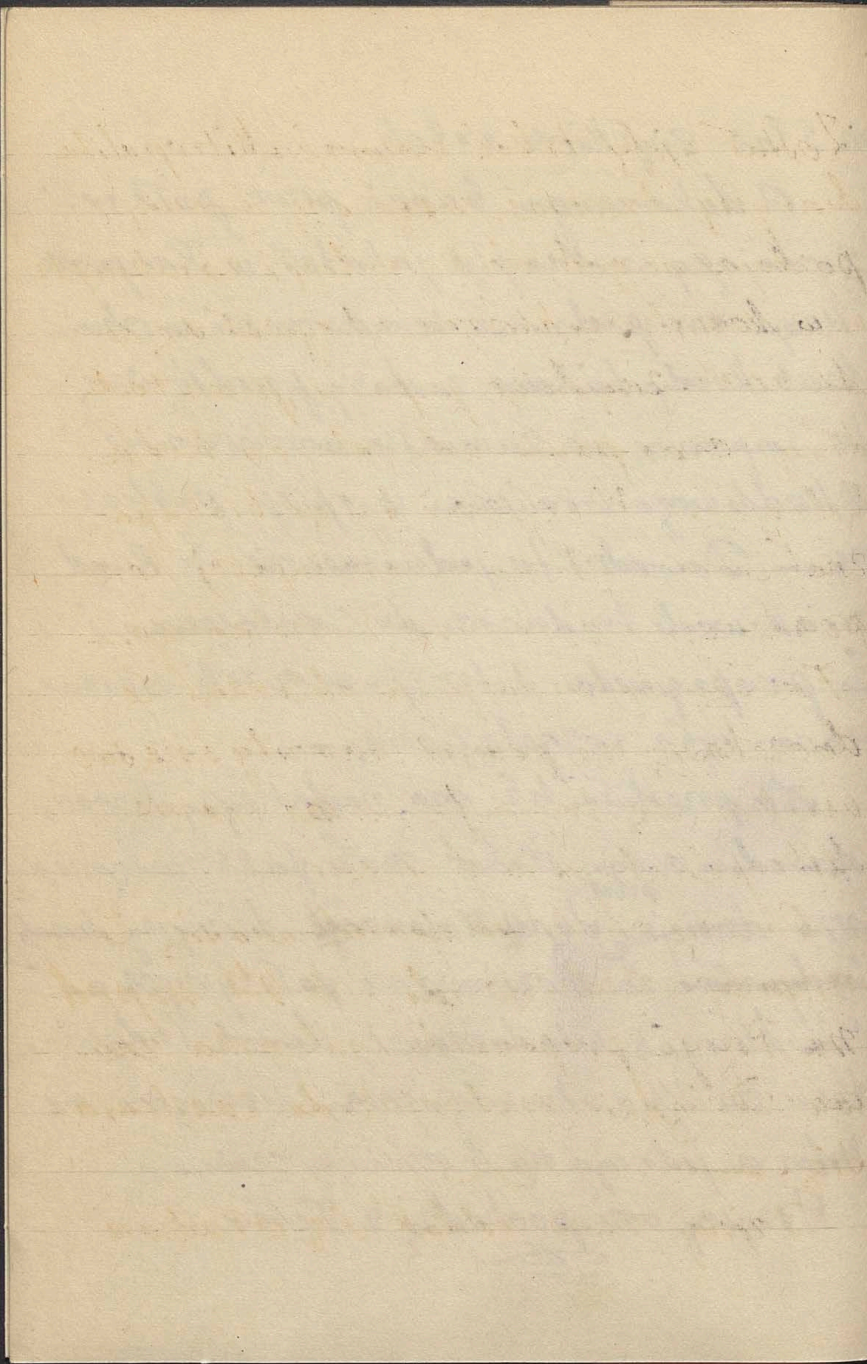
16<sup>go</sup> Lipca.

W Nauplium zakończył się sąd po-  
 siedzeni. Sądu Wojennego, rozpoczęty  
 przed tygodniem, dla ukarania winnych  
 dokonanej dereracji z 8<sup>go</sup> półku piechoty,  
 zesądżeniem na karę śmierci, z porba-  
 wieniem posiadanego stopnia sierżanta  
 A. Marsukas, na karę dożywotnich  
 ciężkich robot 8 żołnierzy a wielu innych











Został aigły także wczoraj Mitropolita  
 Karyssy Arsenios, zasigdrony dawniej na  
 porbacowanie godności koseidnej i zamknięte  
 w w Monasterze, któren ukrywał się w  
 Atenach, znajdując poparcie, przez tak  
 długi czas, <sup>przez</sup> ~~przez~~ adoratorów Króla  
 Zdrajcy. — W kryjówce byłego biskupa  
 znaleziono wiele kompromitującej kores-  
 pondencji i portretów Konstantego. —

Faktyżem ten kapitan obliczał że  
 docechając na powrót bannity i na nowo  
 ustalenie się tryumfalnie na tronie  
 Mitropolitalnym w Karyssie. —

Obecnie, kiedy ~~od~~ dowiedziano się że  
 Niemcy przedsięwzięli ich 4<sup>ty</sup> napad  
 na Paryż, propaganda królewska zno-  
 wa dobedrio materiały do zasilenia-  
 się. —

Drizaj rano odlaty się w sadem

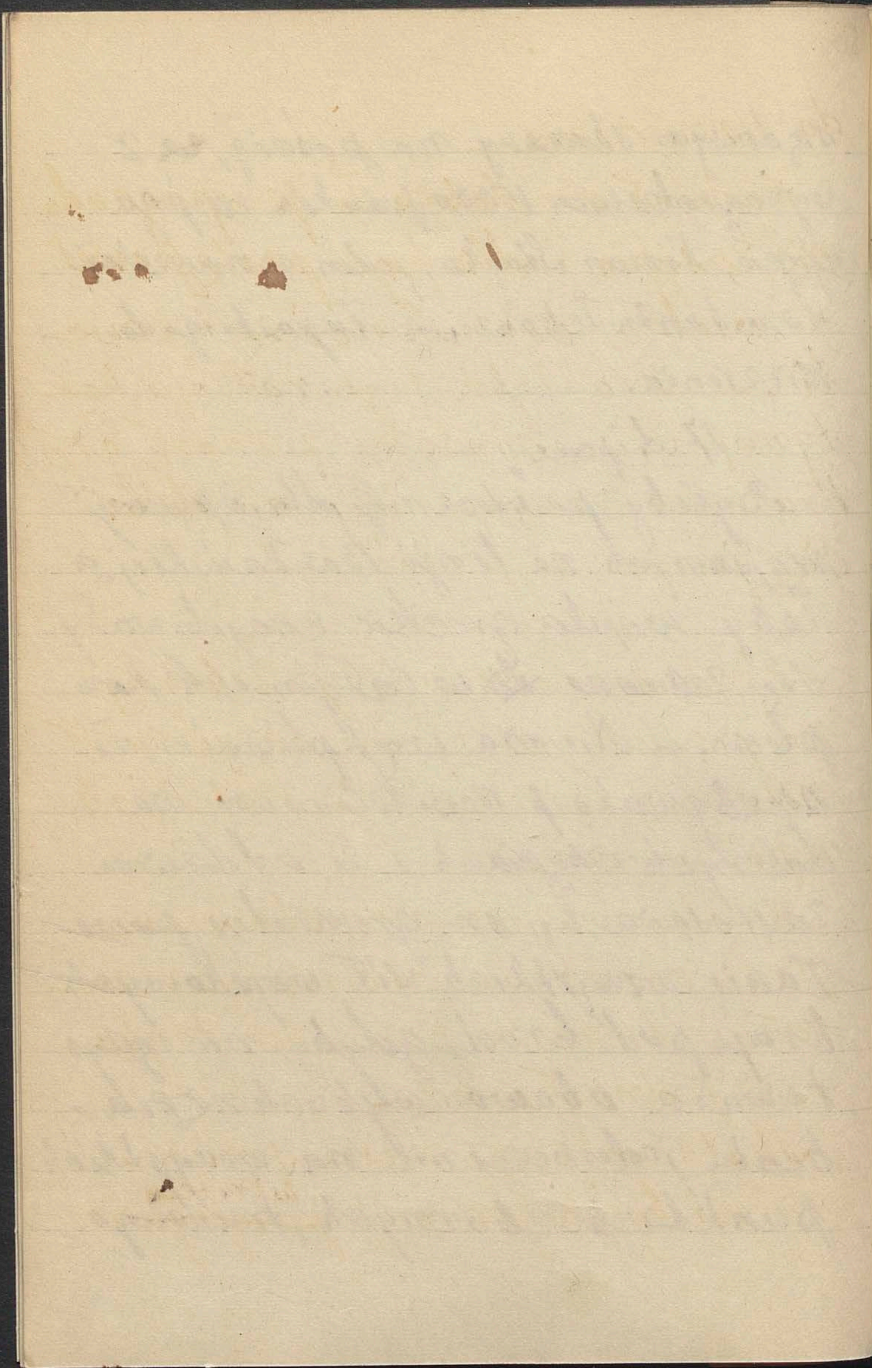
22



sądowym skazany na pościeg, za 2  
wynagrodzeniem 15000 franków za jego  
ujęcie, Kimon Stajko, jeden z naczelni-  
ków buntu Tebois. — Zaparto go do  
Wizzenia.

17 lipca.

Byłoby pożyteczniej dla operacji  
wojennych na linii Barkańskiej a-  
żby wojska greckie znajdowały-  
się zebrane do w całem ich kom-  
plecie. — Nie ma wątpliwości że  
niezbędno p. Wenizelowski na  
dobrych okazyach i że oddawna  
zastanawiałby on gremialnie powo-  
tanie wszystkich sił wojskowych  
kraju pod broń, gdyby nie egzy-  
stowała obawa wybuchnięcia  
buntu jednocześnie na wszystkich  
punktach zbiornych, trudnego





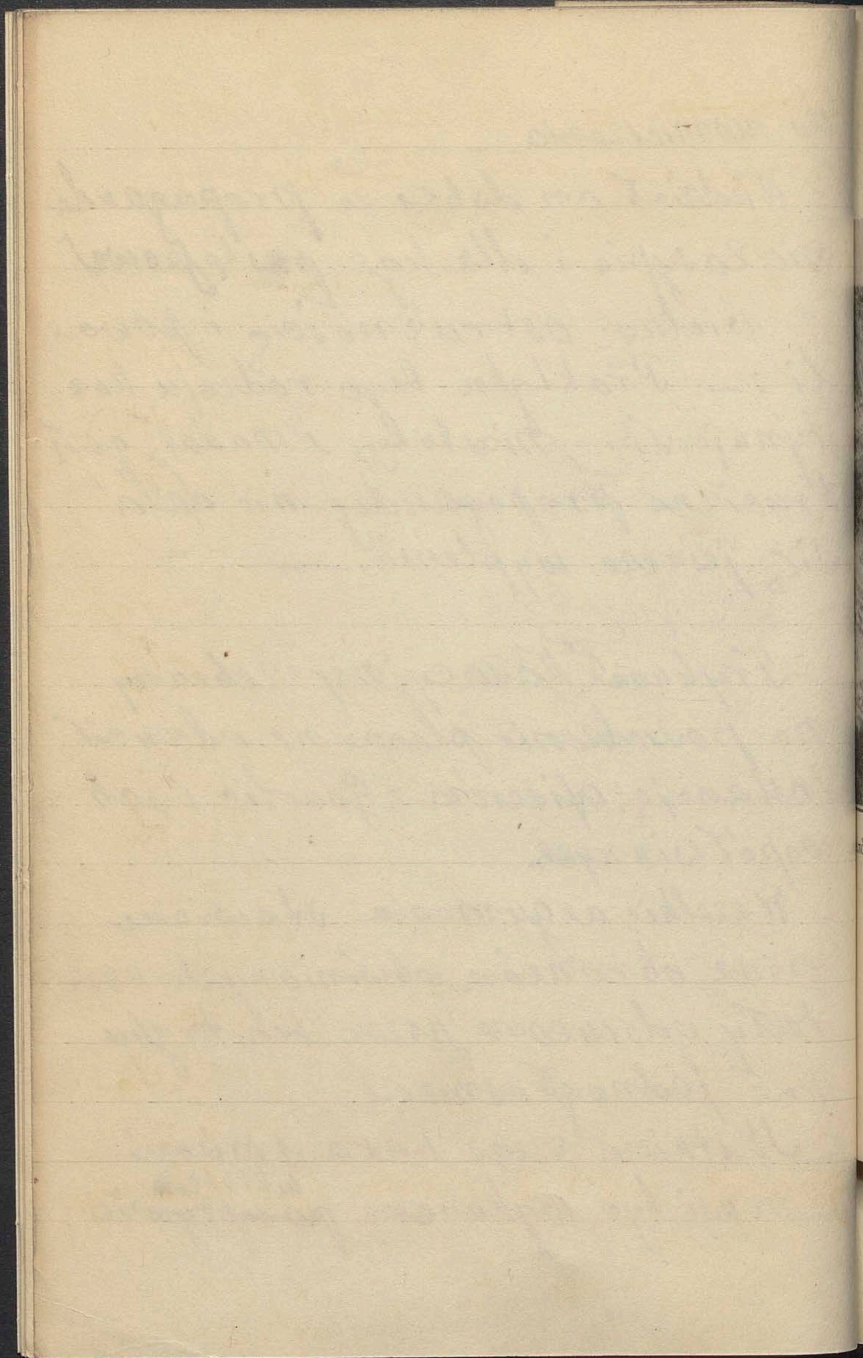
do usmierzania. —

Niedziadł on dobrze że propaganda nie zasypia i dla tego postępuje z wielką ostrożnością i powoli. — Praktyka tego rodzaju kontynuje się, niestety, i nadal, gdyż trucienna propaganda nie dała się jeszcze wypłenić. —

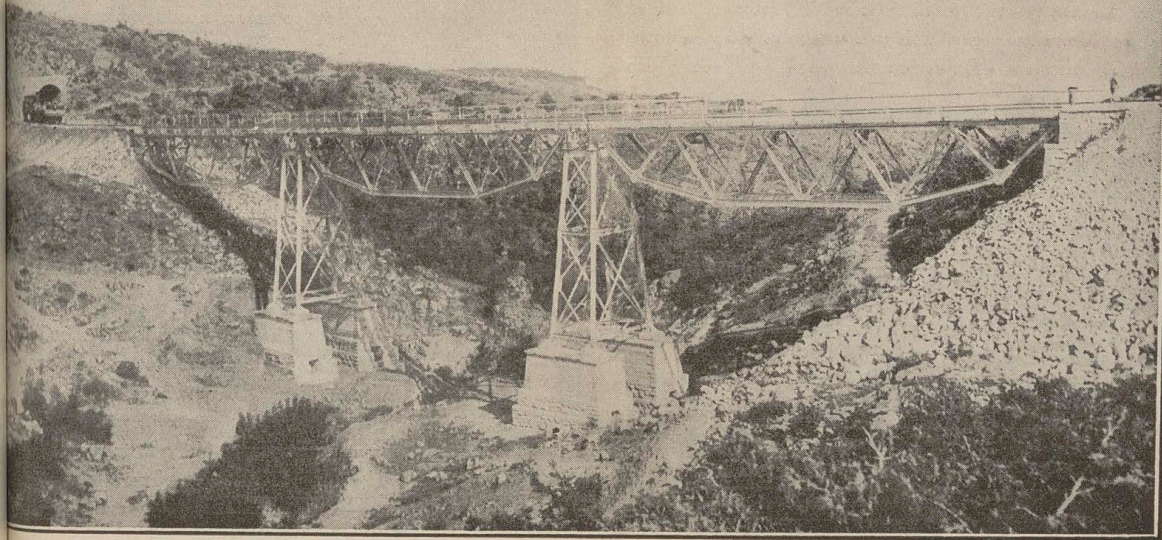
Trybunał Kasacyjny zebrany na powiadzenie plenarne odrucił instancję oficerów z Goerlie i ich współwinnych.

Wszelkie argumenta stawiane przez obrońców obwinionych zostały odrzucone przez ten trybunał jednogłośnie. —

Skutkiem czego kara śmierci musi być wykonana <sup>wkrótce</sup> poufajnie







τὰς ὑψηλοτέρας καὶ γραφικωτέρας σιδηρᾶς γεφύρας τοῦ σιδηροδρόμου Θεσσαλονίκης -- Μοναστηρίου, παρὰ τὰ Βοδενά.

Most železny na kolej železnej Soloniki do Monastyras  
 nízdaleko od míasťa Vodena.



ραίνωσας ανυπόθετη. — ἀπῆλθον εἰς Ἀθηνῶν εἰς τὴν Κα-  
βάλλαν (Βουλγαρικὴν ἐπὶ τοῦ παρόντος, χάρις εἰς τὴν ἐ-  
νοχτόνον πολιτικὴν τῆς κλίμας τῶν Ἀθηνῶν), ἐπὶ τοῦ  
Ἑλληνικοῦ «Μυκάλη», τὸ ὁποῖον ἀνεπέτασε τὰς τέσσαρας  
σημαίας τῶν οἰκείων Ἐπικρατειῶν. Μαζὺ μὲ τοὺς πρέ-  
θεις συναπῆλθε καὶ τὸ προσωπικὸν τῶν πρεσβειῶν, ἐξη-  
τήθη δὲ ὑπὸ τοῦ ναυάρχου Φουρνέ καὶ ἡ ἀναχώρησις ἄλλων  
τινῶν προσώπων, ἐνεργὸν λαμβανόντων μέρος εἰς τὸ ἔργον  
τῆς Γερμανικῆς προπαγάνδας. Οἱ φυγαδευθέντες πρέσβεις  
τυχόν ἀκροάσεως παρὰ τῷ Βασιλεῖ Κωνσταντίνῳ, δὲν  
προέβησαν δὲ εἰς οὐδεμίαν διαμαρτυρίαν κατὰ τῆς Ἑλλη-  
νικῆς Κυβερνήσεως, τῆς ὁποίας τὴν ἀδυναμίαν πρὸς ἀντί-  
ρᾳσιν κατὰ τοῦ μέτρου τούτου κατενόησαν.

Μακρότατον Συμβούλιον τοῦ Στέμματος προηγήθη τῆς  
λγεῖν τῆς ταύτης ἀποχωρήσεως τῶν φίλων πρέ-  
σβειων, ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ Βασιλέως. Ἐκλήθησαν εἰς  
ὑπὸ τὰ συνεισφέρουν τὰ φῶτά των ὅλοι οἱ λογάδες τῆς  
πολιτικῆς τῆς κλίμας — οἱ κ. κ. Σκουλουδογούναρης, Δρα-  
κούμης (πρεσβύτατος), Καλογερόπουλος, Δημητρακόπουλος.  
τὴν εἰσήγησιν ἐπὶ τῆς καταστάσεως δὲν ἔκαμιν οὔτε ὁ  
αὐτῶν πρωθυπουργὸς κ. Λάμπρος, οὔτε ὁ ἐπίσης παρὼν  
πουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Ζαλοκώστας, ἀλλ' ὁ Βασι-  
λεὺς αὐτός. Ἡ πλειονοψηφία τῆς ὁμηγύρεως ἐξέφρασε τὴν  
βούλην ὅτι ἡ Κυβέρνησις δὲν δύναται ν' ἀντισταθῇ εἰς τὴν

σεως. Ὅπωςδὴποτε ὑπῆρξε καὶ μειονοψηφία — ἡ  
Δημητρακόπουλος μὲ τὸν κ. Καλογερόπουλον μόνον  
τὴν ὁμηγύριν καὶ τοῦτο εἶνε κάπως παρηγορητικόν  
μᾶς δείχνει ὅτι καὶ παρ' ὅλο τὸ κοσκίνισμα τῆς  
ἡμῶν εἰμειναν ἔστω καὶ δύο καὶ ἓνας μεταξὺ τῶν πολλῶν  
πορογμάτων ἔχοντες τὴν συναίσθησιν τῆς κοινῆς  
ψεως. Ἀλλὰ φοβούμεθα ὅτι διδομεν πολλὴν σημασίαν  
τὰς εἰκονικάς ἐν Ἀθήναις λέξεις πλειονοψηφίας  
μειονοψηφίας. Εἰς ἄλλο τι ὅμοιον Συμβούλιον  
Στέμματος — ἐπὶ Καλογεροπούλου ἂν καλῶς ἐνῆλθε  
— ἡ μειονοψηφία εὐρέθη συμφωνοῦσα μὲ τὴν γνώ-  
μην Ἀνακτοῦ, ἡ ὁποία καὶ ἐπεβλήθη κατὰ τῆς πλει-  
ονοψηφίας !

Ὅς πρὸς τὸ ζήτημα τῆς παραδόσεως τοῦ πλο-  
τος ὀπλισμοῦ, ὁ Ναύαρχος Φουρνέ εἶνε ἀνένδοτος,  
δὲ ὅτι ἡ ἐκ μέρους τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως  
λομένη ἄρνησις εἶνε μάλλον τυπική, πρὸς δικαιο-  
πέναντι τῆς Γερμανίας, ἡ δὲ ὑποχώρησις θὰ γίνηται  
λευταίαν στιγμὴν, μεσολαβήσει — ὅπως ἀνέφερον  
τηλεγραφήματα — τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου.

Υ. Γ. — Ἐκ τῆς ἀπαντήσεως τῆς ἐν Ἀθήναις  
κῆς Κυβερνήσεως πρὸς τὴν Ἀντάντ περὶ τοῦ ζητή-  
ματος παραδόσεως τοῦ ὀπλισμοῦ καὶ τῶν πολεμοφοδίων,  
γινόμεθα διὰ πρώτην φορὰν ὅτι ὅταν οἱ Βούλγαροι



Kilka dni na skrajach, jòteli  
nie zostanę o ni eTaskaudieui  
porer Króla.

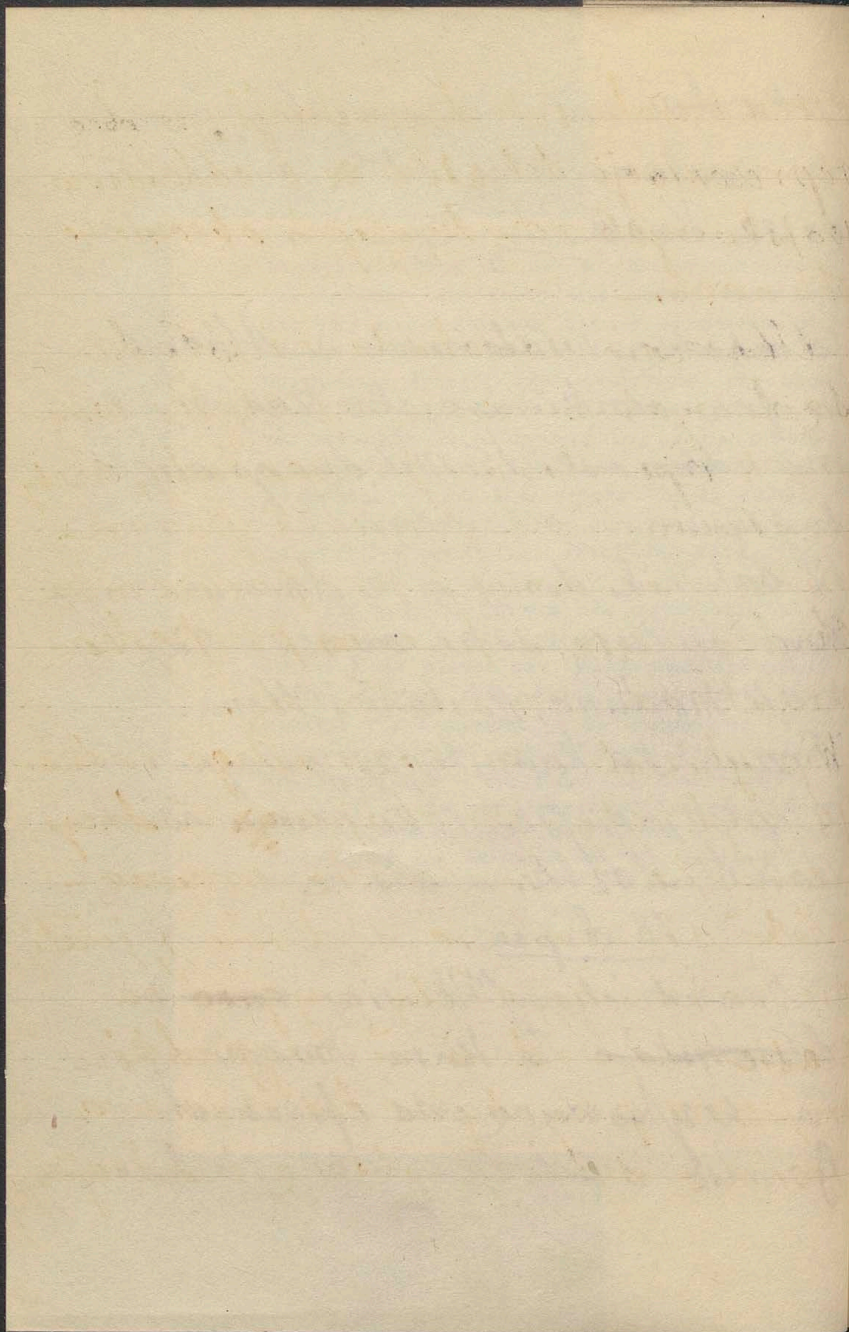
Dochodzą wiadomości z Albanji że  
z francuzkiej wojsko znajduje się  
na odległości 15 mil drogi od El-  
lassanu.

Z Saloniki donoszą z dnia wczoraj-  
szego że zwierzchnie wojsko zajęty  
wsie Modone, Pootani i Wena.

Francuzka królowa pojechała  
nieprzyjacielski rekonosans aż do  
dolinę Holta.

18 Lipca.

Dowiedzieliśmy że królowa ~~rano~~  
~~dziennik~~ że kara śmierci zosta-  
ła wykonana na oficerach z  
Goerlic o 5<sup>ej</sup> z rana, po dokonanych





Ceremoniade ich degradacji, w obec  
 reprezentacji delegatów & 2 oddziałów  
 wojskowych rezydujących obecnie w  
 Alenach. —

Staranie adwokatów i władz  
 sąpłowych, w znacznej części wic-  
 nych operatorów propagandy, ażeby  
 uratować od śmierci poruc-  
 nika Katamura i podporucznika  
 Chadzōpulesa, sepięgowo porępkzo-  
 nego Króla, nie udało się.

Wyszukiwali oni rozmaitego rodza-  
 ju wykręty — nie mającego żadnego  
 związku z legalnością prawne-  
 ścią obałamucić sędziów i jurów  
 nie co innego, ażeby wygrać na  
 orędzie, w nadziei że wypadki  
 wojenne przychylne dla Niemców,  
 zmieniły sytuację obecną i zadecydują

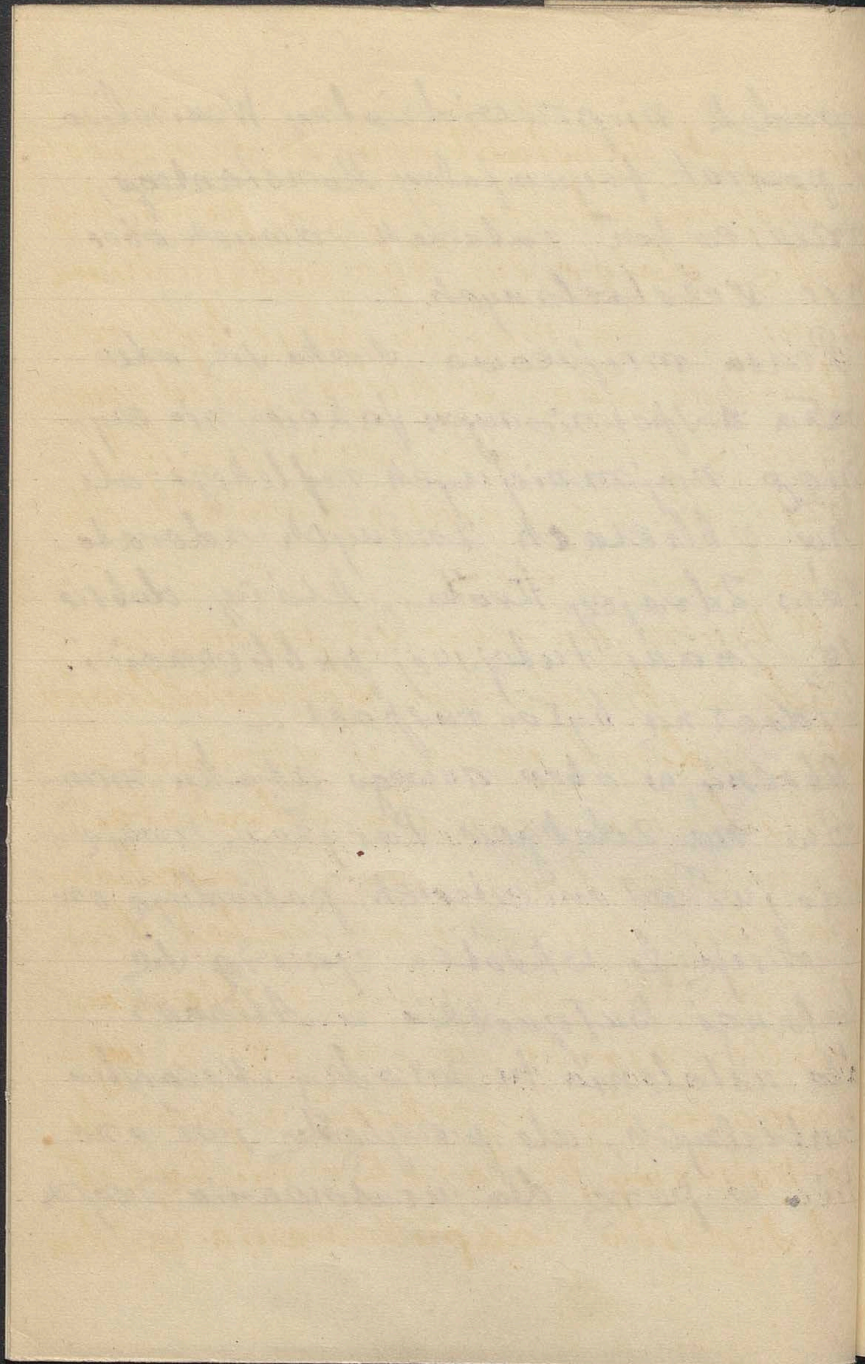
*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*



upadek, nieporównywalny Wenizelisa  
i powrót tryumfalny Konstantego,  
przez co też ratunek dwóch obo-  
wzięwców —

Prasa miejscowa sucho się odez-  
wała o spełnionym fakcie, nie czyni-  
jąc najmniejszych refleksji, ale  
na obliczach znanych adorato-  
rów Zdrajcy Króla, którzy dobrze  
się znali tutejszej publiczności,  
widoczna była rozpacz... —

Oboeni, w obce nowego ataku niem-  
ców na zdobycie Paryża, trwają-  
cego już od dni czterech, posiadają omi-  
nowanie, że wkrótce zjawia się  
falanga Bułgarska w Atenach  
dla ustalenia tu władzy Monarchii  
Centralnych, ale przegryzła już ona  
nie w porę dla uratowania dwóch





wiecznych Konstantynu męczeńniko!

Propagandziści szeregu pomników  
są, które się być podstuchia-  
nemi, że na miejscu gdzie byli roz-  
strzelani dwaj śpicy, przed gma-  
chem Szpitalu dla wenerycznych,  
wzniosły wspaniały pomnik dla  
nich. —

Wkrótce ma odbyć się posiedzenie  
rady w Ministerjum Sprawiedliwości  
dla załatwienia w sprawie  
udzielenia łaski dla adwokata  
Kunapiego, który został zasądzony  
na karę śmierci i nie został dziś  
rozstrzelany razem z oficerami  
Goerlie; powstrzymano się z wy-  
konaniem jego egzekucji z powodu  
że Wojtkowy Prokurator nie zgodził  
od Sądów zaaplikowania wogółem

*[The page contains extremely faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side. The text is arranged in approximately 20 horizontal lines across the page.]*



Kunępięgo kary śmierci. —

Sęd wojenny w Koźanie, zajmą-  
jącej się sąsiedztwem braku 12 pół-  
ku, wydał <sup>podczas</sup> tego posiedzenia  
następujące postanowienia: Kapra-  
łowi Michasakopula, Atanasopula,  
Marachora, Papajoanna, Bantuna, Ko-  
ila i Maltera skazał na dożywotnie  
zapoarcie w więzieniu, stuśmiu  
zaś żołnierszy skazał na 5<sup>u</sup> letnie  
więzienie. —

Ci ostatni, przejeżdżając rozpaczą, i pta-  
rem wyrażali ubolewanie za popeł-  
nionego czynu, prosząc ażeby spot-  
nioną karę zostało odroczone na  
potem, ~~z~~ i żeby zostali niezwłocznie  
wystąpić na pole bitwy. —

Sęd, przestuchawszy sąsiedztwo,  
przekonał się że byli oni ofiarą podstępów.

*[The page contains faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side. The text is arranged in approximately 20 horizontal lines across the page.]*





ἐκ τῶν ἐν Αὐστρία ὑποδούλων ἐπαρχιῶν, λαμβάνοντες τὴν εὐλογίαν Σέρβου ἱερέως εἰς τὸ Μακεδονικὸν Μέτωπον.

Serbscy žotniko priglasili 2 pod Zaboru Austrjockijego poveljnika,  
do priglasia Romanji u obozic macedonskim. -



καὶ ἄλλοι καὶ παρὲς τῶν ὁσίων καὶ ἁγίων καὶ ἁγίων καὶ ἁγίων  
λάβῃ σάρκα καὶ ὀστέα.

Εἰς τὴν ἔκκλησιν τῆς Ἐπιτροπῆς, τὴν ὁποίαν δημοσιεύο-  
μεν κατωτέρω, ἔσπευσαν ν' ἀπαντήσουν ἥδη οἱ ἐξῆς φιλοπά-  
τριδες ὁμογενεῖς διὰ γενναιοτάτων συνεισφορῶν :

Ὁ κ. Ἀντώνιος Ἐμπειρίκος	Λίρας	1.000
Ὁ κ. Μιχαὴλ Ἐμπειρίκος	»	1.000
Ὁ κ. Διονύσιος Ἀγγελᾶτος	»	1.000
Ὁ κ. Ἰωάννης Χριστοφορίδης	»	1.000
Ὁ κ. Ἰωάννης Παπαηλίας	»	500
Ὁ κ. Περικλῆς Δρακούλης	»	500

Δὲν ἀμφιβάλλομεν ὅτι τὸ λαμπρὸν παράδειγμα τῶν ἀνω-  
τέρω ὁμογενῶν θὰ ἀκολουθήσουν γρήγορα ὅλοι οἱ ἄλλοι Ἕλ-  
ληνες τῆς Ἀγγλίας οἱ ὁποῖοι, ὅσας τις πρόκειται περὶ ἔργων  
ἀληθῶς χρησίμων καὶ σοβαρῶν, τὰ ὑποστηρίζουν μετὰ προ-  
θυμίας καὶ γενναιότητος σπανίως ἀπαντωμένως εἰς ἄλλας  
κοινότητας. Ὁ σκοπὸς τῆς Λέσχης ἐκτίθεται μετὰ τοσαύτης  
σαφηνείας καὶ πειστικότητος εἰς τὴν ἔκκλησιν τῆς Ἐπιτρο-  
πῆς, ὥστε θεωροῦμεν περιττὸν νὰ εἰπῶμεν ἡμεῖς περισσότερα.  
Ἐπιθυμοῦμεν μόνον νὰ προσθέσωμεν ὅτι οἱ Ἕλληνες τῆς  
Ἀγγλίας διὰ τῆς ιδρύσεως ἐν Λονδίῳ Ἑλληνικοῦ κέντρου  
μὲ τοιοῦτον προορισμὸν, θὰ προσφέρουν ἀνεκτίμητον ὑπηρε-  
σίαν εἰς τὰ ἔθνη καὶ ζητήματα διότι εἶνε παγκοίνως γνω-  
στὸν ὅτι ἐνῷ αἱ Ἑλληνικαὶ παροικίαι τῆς Μεγάλης Βρετα-  
νίας ἐμφοροῦνται ὑπὸ πατριωτικωτάτων διαθέσεων καὶ διὰ  
τοῦ ἡθικοῦ καὶ χρηματικοῦ τῶν ὄγκου ἀποτελοῦν κολοσσίαν  
δύναμιν, ἡ δύναμις αὕτη δὲν χρησιμοποιεῖται ἀρκούντως ὑπὲρ

ζωντας Ἕλληνας καὶ εἰς τοὺς πολυπληθεῖς ὁμογε-  
σκέπτας τῆς παγκοσμίου μητροπόλεως ἐξ ὅλων τῶν  
τοῦ κόσμου, ὥστε δὲν ἀμφιβάλλομεν ὅτι ὅλοι θὰ σπι-  
ύποστηρίζουν τὸ λαμπρὸν ἔργον.

Αἱ συνεισφοραὶ ἡ δηλώσεις συνεισφορῶν ἀποσ-  
εἰς τὸν εὐγενῶς ἀναλαβόντα νὰ ἐκτελέσῃ προσωρι-  
ταμίῳ κ. Νικόλαον Εὐμορφόπουλον, 24, Pembri-  
dens, Bayswater, London, W.

Ἡ ἔκκλησις τῆς Προσωρινῆς Ἐπιτροπῆς ἔχει

Φρονοῦντες ὅτι ἡ ὑπαρξὶς σοβαροῦ Ἑλληνικοῦ  
ἐν Λονδίῳ δύναται νὰ συντελέσῃ εἰς τε τὴν σύμφ-  
δεσμῶν μεταξὺ τῶν ἐν Ἀγγλίᾳ Ἑλλήνων καὶ εἰς τὴν  
ρέτησιν τῶν ἐθνικῶν συμφερόντων, συνιστῶμεν τῇ  
τοιούτου Κέντρου, ὑπὸ μορφὴν Λέσχης, ὅπως τοιο-  
συνδυασθῶσι τὸ χρησίμιον καὶ ψυχαγωγικὸν μὲ τὴν  
καὶ τὴν πατριωτικὴν δρᾶσιν.

Ὅπως δυνήθῃ ὁ Ἑλληνισμὸς νὰ κρατήσῃ τὴν  
σαν εἰς αὐτὸν θέσιν ἔναντι τῆς ἐκ βάθρων ἀνατροπῆς  
ἐπιφέρει ὁ παρὼν πόλεμος, εἶνε πρὸς τούτοις ἀπαρ-  
ναγκαῖος ὁ σύνδεσμος πασῶν τῶν ἐν τῷ Ἑξωτερικῷ  
νικῶν Κοινοτήτων, ὅπως ἐν ἀνάγκῃ προασπάζονται  
πληρετῶσιν ἐν συνεννοήσει τὰ ἔθνη καὶ ἡμῶν συμφέ-  
στεύομεν δὲ ὅτι ἡ προτεινομένη Λέσχη, καλῶς δι-  
καὶ ἐπαρκῶς ὑποστηριζομένη, δύναται καὶ εἰς τὴν  
τοῦ σκοποῦ τούτου νὰ συντελέσῃ οὐκ ὀλίγον.

Ἡ Λέσχη θὰ ἔχῃ καθαρῶς ἐθνικὸν καὶ κοινωνι-  
κτῆρα καὶ θὰ λειτουργῇ συμφώνως μὲ τοὺς εἰς τὰς  
ρας Ἀγγλικὰς Λέσχας ἱσχύοντας κανόνας. Θ, ἀπο-  
δ' ἐν αὐτῇ πάντα τὰ κομματικὰ καὶ προσωπικὰ ζητή-  
ματα.

Ἡ διὰ τὴν ἐνοικίαν καὶ ἐπιτάλῳ τῶν μεγάρων



i <sup>2</sup>Re i wyprużone ubolewaniu jest  
 szczerem, potwierdzt i ch żądanie, od-  
 kładając spełnienie Karę po ukoni-  
 czeniu wojny. —

Deiwi i i wctorał Król Aleksander  
 zwycięst greckie Obodę na linji  
 Macedońskiej, będog szczerze witamy  
 przez wojsko. —

19. Lipca.

Dowiaduj's się że po wstąpieniu  
 na tron detronizowanego Konstan-  
 tyna został wydany rozkaz ażeby  
 dwu wielkie wschodowe do Kated-  
 ry zostawały zamknięte zawre-  
 dla wszystkich innych i smiertel-  
 ników, z wyjątkiem pary Kró-  
 lewskiej, gdy takowa zechce  
 odwiedzić Świątynię. —





Dla usprawiedliwienia tego  
 aktu podawano że zwyczaj tego  
 rodzaju był praktykowany przez  
 Cesarzy Konstantynopola, chociaż  
 to jest brutalna brednia; a gdy-  
 by nawet <sup>to</sup> było prawdziwem, nie  
 ma żadnej racji do praktyko-  
 wania w Atenach, gdzie egzystu-  
 je Regł Konstytucyjny, na pod-  
 stawach demokratycznych.

Okazało się następnie że drwi-  
 wielkie Metropolitalnej święty ni zes-  
 tały zaparte ażeby imitować zwycz-  
 aj egzystujące niektórych dwor-  
 ów królewskich w Niemczech, na  
 uparte żądanie Królowej Zofji, nie-  
 wiernej matronki wygnanego Kon-  
 stantego, która upośrodk jasek zes-  
 tosowała tego rodzaju wyjątkową

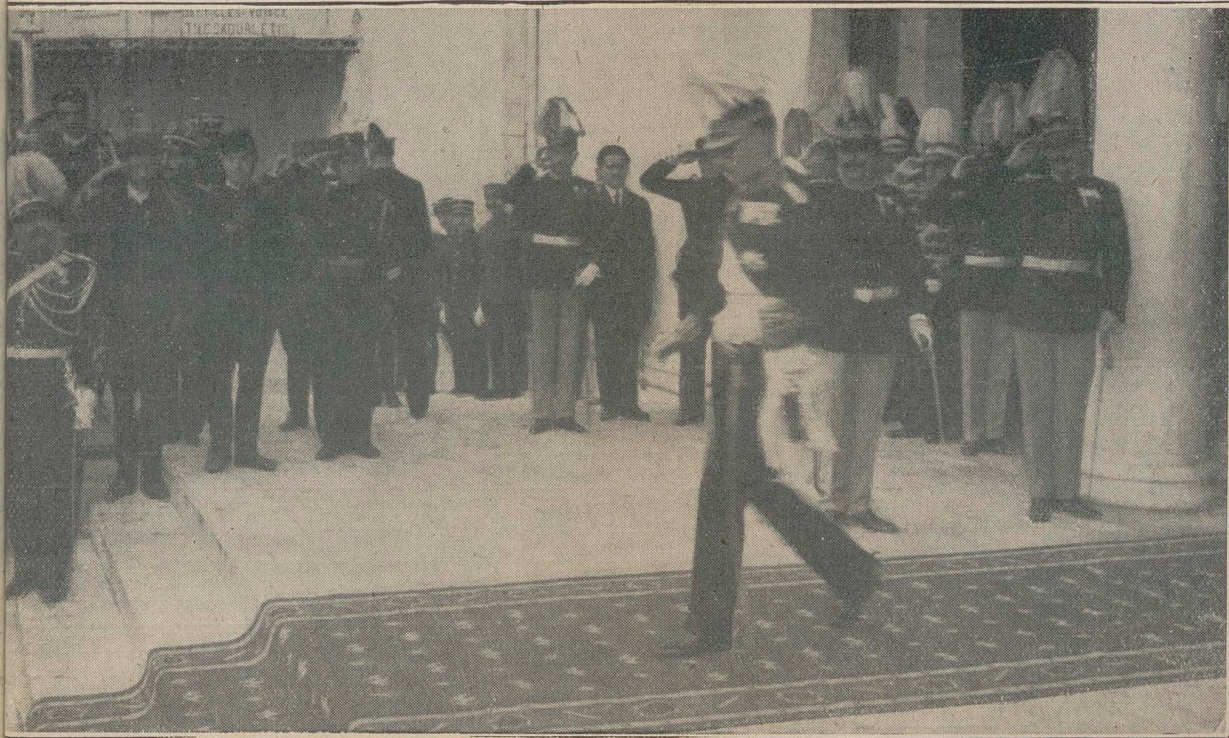
*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



94e  
Kró Aleksander przejeżdża Kościół Katedralny w dzień  
nowego roku, wychodząc przez wielkie drzwi.

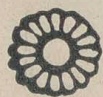
Η ΕΣΠΕΡΙΑ

12 'Απριλίου, 1918.



ὁ τῶν Ἑλλήνων Ἀλέξανδρος ἐξερχόμενος τοῦ Μητροπολιτικοῦ ναοῦ ἐν Ἀθήναις κατὰ τὴν ἑορτὴν τοῦ νέου ἔτους.





# Η ΕΣΠΕΡΙΑ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΛΟΝ

Γραφεία — Offices : 62, Oxford Street, London, W., England.

Τηλέφωνον — Telephone : Museum 2661.

Έτησία Συνδρομή, 20 φράγκα, (16 σελλίνια) · έν 'Αμερικῇ, 4 δολλάρια. Τιμή Φύλλου, 30 λεπτά (3 πένναι) · έν 'Αμερ

ΕΤΟΣ Γ'. — ΑΡΙΘ. 119.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, 12 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, 1918.

ΔΕΙ

## ΤΟ ΑΠΟΤΡΟΠΑΙΟΝ ΕΓΚΛΗΜΑ.

Τὰ περὶ τῆς ὀλεθρίας καὶ αὐτόχρημα ἀντεθνικῆς πολιτικῆς τοῦ ἐκπτώτου Βασιλέως Κωνσταντίνου καὶ τῶν ἀμαρτωλῶν πρώην συμβούλων του ἀποκαλυφθέντα πρό τινων μη-

Ἑλληνισμός. Ἄς εἶνε ὁμως βέβαιος καὶ ὁ ἐξόριστος ῥίχης καὶ οἱ ἐναπομείναντες ὁπαδοὶ του ὅτι ταιαυτὰ γήματα δὲν παρέρχονται ἀτιμώρητα καὶ ὅτι δὲν εἴη ἡμέρα καθ' ἣν ἡ σημερινὴ ἐξορία θὰ φαίνεται ἀπέναντι τῆς μελλούσης παγκοσμίου περιφρονήσεως κραυγῆς.



pronomiję do Królewskiego pałacu,  
pod czas oficjalnego obiadu w 1914r,  
kiedy do sali jadalnej weszli przez  
wielkie drzwi tylko Król Konstanty  
z Królową Józją, a wszyscy inni  
zaproszeni, nie wyłoniłaję Królowej  
Matki Ołgi, musieli się udawać się  
przez poboczne drzwi. —

Dowiaduj się że nowy Metropolita  
nie zarządza dotąd odwołania  
tego nadużycia Koscielnego przez  
wzrpaeyjnego tyrana i że Król  
Aleksander kontynuje nadal wyty-  
kować ten nielegalny proceder. —

Ład Wojenny Patrasu zajmujący  
się sprawą wywołanego buntu i nie-  
porządko Agulinicy, zarządza dzi-  
śniej sprawę takową: Dalakz,

*[The page contains extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side. The text is organized into several paragraphs across the page.]*



Kalwerysa i Zarz na dwęćwotnie wzię-  
 Lienic, Datvika, Zora, Karastakos, Chro-  
 niva, Sinnepa, Karamusala, Aleksima-  
 cha i Bekiara, na piętnasto letnie wię-  
 zienie; siedmiu innych osób na złata  
 zaparcia. —

Urządowa depesza z Nauoplium do-  
 nosi o spełnieniu kary śmierci na Tier-  
 Łancie Maurace przez rozstrzelanie,  
 za popełnienie derereji. —

20 lipca.

Wielka drożyna na przedmiotach  
 żywności powiększa się w sposób  
 alarmujący. Mięso udzielanem jest  
 w mniejszej ilości trzy razy na ty-  
 dzień, przy czem dokonywane są  
 nadużycia na korzyść osób upry-  
 wilejowanych, a pozostała ilość,

*[The text on this page is extremely faint and illegible, appearing as light brown smudges and ghosting of handwriting across the lined paper.]*



mięsa rozdawana za biletami, dostaje się rozchwytaną bywa przez tych którzy przebojem, nie szanując poci i wieku, pierusi zdolni są dobieć do jatek. — Zwykle  $\frac{3}{4}$  ludności zmuszoną jest pościć. —

Cena mięsa dochodzi do 8 dr. i 60 centymów za funt. — Ryby nadto kiedy sprzedawane są po cenie 10 drachmów. —

Pomimo tego że zbior kartofli jest bardzo obfitym, zżyciem praktykuje się w sposób niezgromienny, sprzedaje się takowa po cenie 1, 50 za funt. —

Tę samo dzieje się z innymi jarzynami: Cebule sprzedają się po 1 dr za funt, Zielone fasolki po 1 dr 80 etc.

Mleko podróżne, ser i masło nie sprzedaje się zupełnie, gdyż potrzebno wreszcie uprząść, a w tądre





Regulować, zajęte czerem i n n e m, są nie-  
udolne zaprowadzić porządek. —

Wiadomości o powodzeniu Wojsk Fran-  
cuzkich pod Willerslatteret i Saitton  
wywołuje wielkie ukontentowanie po-  
między ludnością Ateńska, napo-  
wiającego rozpacz wszystkich adora-  
torów obydwojga Apisa i zdrajes'w  
Kraju, którzy nie potrafili zmienne  
wynagrodzić przez nich fanatycznych  
wposobiciu, pomimo upartych starań  
p. Wenizelisa do przerobienia ich na  
nowy stronnictwo liberalnych i zlania  
rozproszonych błądnych jednostek  
w zwartą całość. —

Straszący też nadziej pożądaney restau-  
racji, nakazał zaproszenia Preres Mini-  
strów p. Wenizelos, spieszące zakomercioni-

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*



Wojennych Proceſow, Zostających od  
 oTciepicoſ czasu w Zewieszeniu, —

Tak dowiadujemy się że dzisiaj  
 Sąd Wojenny ustalony w Trypolisie  
 Peloponozu wydał, ~~sąd~~ na oskarżonych  
 wywołania tam buntu ~~4~~ poruc. Sier-  
 gantów Parasekowopula i Markopulas,  
 sąd skazujący ich na dożywotnie  
 więzienie, Sieranta Jannakopula  
 na 10 letnie zaparcie, a 20<sup>ty</sup> Żołnierzy  
 na więzienie od 11 miesięcy do 4<sup>ch</sup> lat. —

Sąd Wojenny tutaj skazał dzisiaj  
 na 6 miesięcy więzienia P. Jatra za  
 rozsiawianie niepokujących wieści, K.  
 Stryngarysa na 2 letnie więzienie za  
 szkodliwe działania, S. Liberopula  
 i P. Palika na 5 lat więzienia za tegoż rodzaju  
 praktykę. —

A. Tamwakos

Został ujęty w Pireusie Jannakopulos.

11  
V  
h  
m  
f



skarany dekretem Królewskim na  
poseig za dokonany bunt w Tebach,  
ukrywający się tam pod przebraniem  
nazwiskiem. Był on w Tebach redaktorem  
tygodniowego pismka „Paras”. —

Drżwią odwróciła żona moja cho-  
rego na płuca naszego Syna Stanisła-  
wa do Monasteru „Mega Spilion”, znaj-  
dującego się w górach Peloponezu  
porośniętych lasem kosodrzewy, w na-  
dziei odwrócenia go od nieberpi-  
ecństwa. —

Bolesne rozstanie się nas rozdzi-  
liło, <sup>nas</sup> gdyż Stanisław, jako lekarz, ro-  
zumiał krytyczną <sup>pozycję</sup> w jakiej znaj-  
dujemy się obydwu. — Widziałem, jak  
mu ukradkiem wykośtyła się  
Trza przy odjeździe. Ktoż wie

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



czy sądzonem będzie powrotne spotka-  
nie się nasze? Życie moje ciągle  
znajduje się w stanie zagrożonem z po-  
wodu słabości sercowej i rozstroju  
nerwowego. To też małżonka moja  
ukochana, zaraz po ulokowaniu ~~mojego~~  
syna, niezwłocznie ma powrócić aże-  
by pielęgnować nadeł swojego męża.

22 Lipca

Jedno ze Stowarzyszeń Wolnomysłnych  
zawiadomiło Ministra Zajmującego  
się zaopatrzeniem w żywność kraju  
o strasznych nadużyciach, co raz  
się bardziej zwiększających się, nieru-  
gulnicj w Skolicy Państwa, gdzie  
zaprowadkany porządek w rozdziale  
chleba i innych niezbędnych przedmio-  
tów żywnościowych został zupełnie





poddeptany.

Obecnie lista porcji rozdawanego chleba w Atenach, na mojej znajdujących się w rękę mierników - co do biletów, wzrasta z dwustu do sześciu setek tysięcy. I na taką ilość rozdawaną jest męska piczardom codziennie. —

Stowarzyszenie Powyższe, wskazało to nadzysze P. Ministrów udzieliła mu jednocześnie dowód dotykający takowego, Tatuży do sprawdzenia. — Wskazuje też ona jemu liernych urzędników zajmujących się nadzysiem berkanie, których od dawna chciał przepędzić ze służby mój Zys Papandreas, a szeregiem jednego, mianowanego jaszere za czasów Ministerstwa Lambrosa,

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and bleed-through.



Którę pobiera po się 200 drachmów a  
wydaje mi się nie 2000. Składa też  
on w różnych bankach Ateńskich lic-  
no tysięcy w zapasie, o czym także  
takoo jest sprawdzić. —

Minister ten nazywa się Wurtumsem.  
i uważany jest za celownika  
uciecznego i zdolnego. —

Nierozumiejący enigmatem musi  
zatem pozostawać dopuszczenie do  
dowolnego praktykowania egzysten-  
cyj, nadużyć, zdrzierstwa i złośli-  
stwa. —

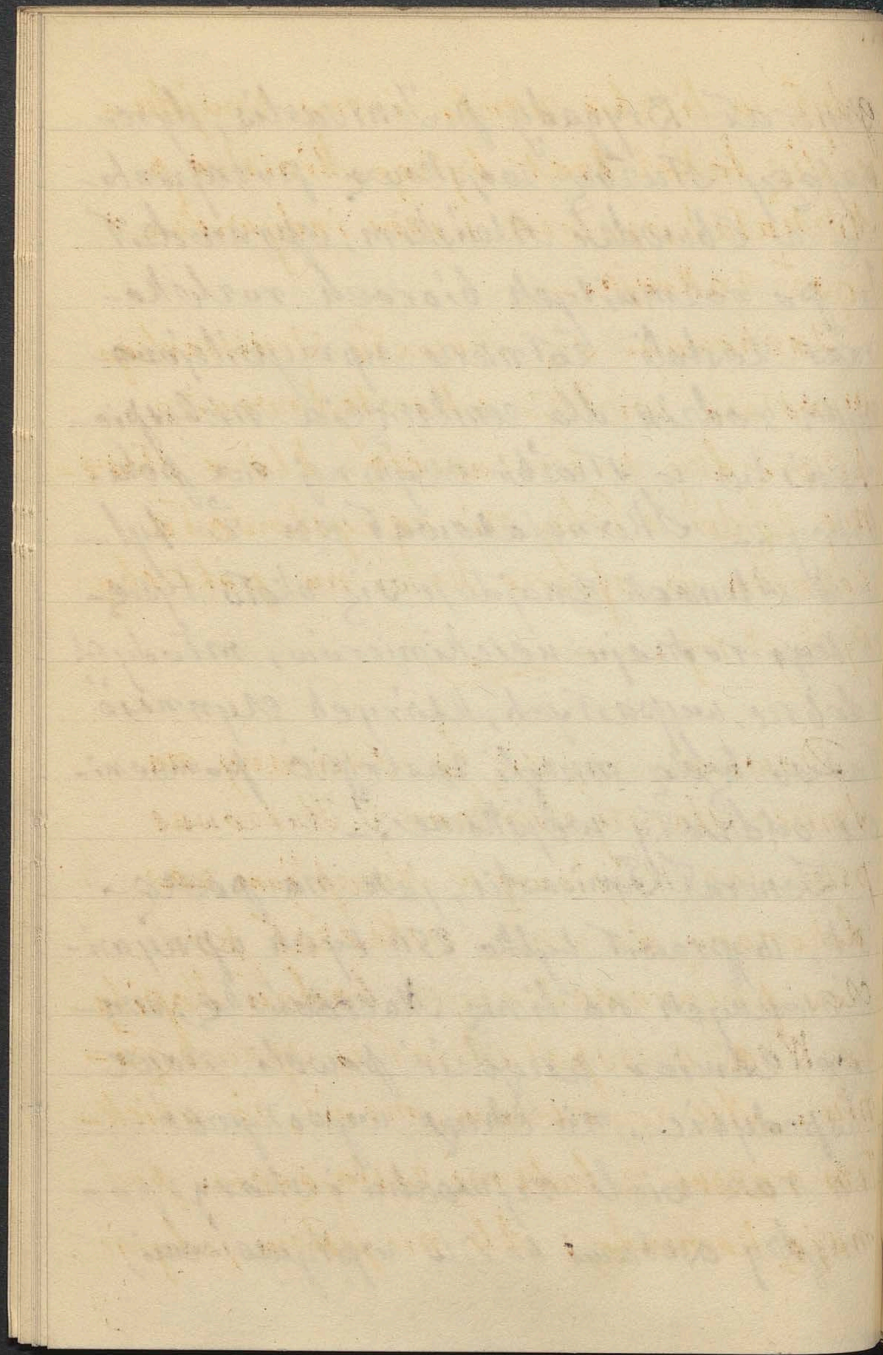
Zdesperowani Wolnomyslni, tłumaczą  
że Ministrowie, zajęci pilniejszą  
sprawą, zostawiają na później  
uregulowanie tego rodzaju inter-  
sów, uważając takowe za podrzędne  
i niczego nie wartą liczbę malkontentów.





Generał Brygady p. Jénisarlis, dyrec-  
 gującej Sturżu wojskową pozapronto-  
 wa w Obwodzie Ałeniskim, sprawdził  
 że po rozmaitych biorach rozloko-  
 wani zostali żołnierze uprzywilejowa-  
 nych rodzin dla uniknięcia niebezpie-  
 czeństwa w Sturżu cerynnej na polu-  
 bitce. — Skonstatował on że tyl-  
 ko w Ałenach znajduje się około tysię-  
 ca tego rodzaju wieśniaków, młodych  
 i dobre wypadłych, których cerynnaś  
 Tatow być mogli zastąpić pomocni-  
 cze oddziały wojskowe. —

Generał Jénisarlis, jak na pocze-  
 tek, wyprawił tylko 250 tych uprzywi-  
 lejowanych na linie Macedońskie, ma-  
 jąc zamiar urządzić powoli nowe  
 ekspedycje, nie chcąc wywołować  
 na raz wiele rewanżu i skarg po-  
 między osobami bardzo uprzywilejowanymi,





gdyż w liście uciekinierów znajduje się także brat byłego Ministra p. Michała Kopuleca i inni indywidualnego zakroju. —

Zachowanie się Generała Denissarlego wywołało wielkie ukontentowanie pomiędzy publicznością, która starannie zgromadziła się, aby oglądać różnicę w ofiarze krwi na potrzeby ojczyzny. —

Dowiadujemy się że skazany na śmierć starszy sierżant J. Hutrowas przez Sąd Wojskowy w Nauplium za dokonane zbrodnie, oskarżać pod czas przeprowadzanych badań Kapita-  
na Woa o współudział w sprowadze-  
niu. „Nie zaprzeczam, mówi, że uciek-  
łem razem z ludźmi zostającymi pod  
moją komendą. Ale nie jestem jedynie





za to odpowiedzialnym. Kapitan  
moj rozkazał wieby, zabrawszy ze  
sobą moich podległych, dyktować.  
„Uczymy też on pisać ustatutowienia  
dla zabezpieczenia mnie od odpowie-  
dialności, udzielając urlop w dzień  
przed dokonaniem ucieczki, którego  
mogłbym się zastanawiać że nie by-  
tem obcym pod czas dokonania ucieczki  
przez żołnierzy mojej komendy. —

„<sup>934</sup> Kiedy zapytałem Kapitana: „do kogo  
mam się udać po dokonaniu uciecz-  
ki?” odpowiedział:

- Góry należą do was!
- A środki do żywienia się?
- Ja wam udzielę.

„I niezwłocznie wypłacił mi  
tysiąc drachmów, —

Podoficer ten powtórzył wszystko  
to Kapitanowi pod czas badań. —





Psychologicznie jest niemożliwem do przypaszczenia ażeby skazaniec na śmierć chciał obejrzeć niewinnych, narażając ich na niezasłużoną karę.

Pomimo tego, podoficera rozstrzelano a sztyg nad Kapitanem Wood został odroczoneym na potem.

Okoliczności tego rodzaju wywołują skandal. Co najmniej należało przeprowadzić śledztwo bez ułotki, ażeby nie narodzić się na skargi że sąd zachowuje się srogo tylko do żołnierzy i podległych rangą, a nie do tych którzy ulegli wrogiemu ciężkiemu opłaceniu przez wroga kraju. —

Sąd Wojenny ustalony w Trypolisie Peloponezu skazał osoby prywatne J. Fatura i Ch. Papakonstantina, iako też żołnierzy A. Katzia i Sardella na





dożywotnie więzienie; prywatną osobę Tsiata i żołnierza N. Nosa, na 20 lat zaparcia, wszystkich oskarżonych za zdradę Stanu. —

Takoż został skazany nauczyciel na 5<sup>u</sup> letnie więzienie za propagandę na rzecz Konstantynopola. —

Sąd Wojenny w Kozanie skazał na śmierć Imama wsi Kalpucularu Amedina-Halitas, oskarżonego o namowę do dyrektora. —

Sąd Wojenny Saloniki skazał Żyda Florentiego, zajmującego się dostarczaniem prowiantu, za namowę żołnierzy do dyktacji na więzienie, zapłaćenia kary pieniężnej w ilości 1500 drachmów i pozbawienie praw obywatelskich na trzy lata. —

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and bleed-through.



Zdarzyło się że, podczas zwiedrania  
oboza greckiego na linii Macedońskiej  
przez Króla Aleksandra, nieporozu-  
miał ostroliwał serapnelami, dnia 19<sup>go</sup>  
diece, drogę którą przebywał on w po-  
wozie, blisko którego niektórzy rozer-  
waliy.

Takoż po odwiedzeniu obozu Serbski-  
go, kiedy Król Aleksander wracał do  
Saloniki <sup>z tego miasta</sup> na kolej ~~zobacz~~ dnia 21  
diece, rzeźbił bógarski rzucono z  
bógarskiego aeroplanu bombę  
przy stacji Floryny, która upadła  
z ni. daleko od <sup>od obozu</sup> lokomotywy, nie  
spowodując najmniejszej szkody.

Pan Vonibelos przestał depeszę  
gratulacyjną w imieniu Ciała Ministe-  
rjalnego, składającą J.K. Moser po-  
winnowaniu z powodu uniknięcia  
niebezpieczeństwa.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



23 lipca.

2 Zermowi skazanego na śmierć Sier-  
żanta Hutsona wynika że to je-  
go kapitan podmówił do dyżereji  
i udrichł pieniądze na potrzebne  
wydatki. — To co miało miejsce  
w Nacoplium musiało się powtórzyć  
na wszystkich innych punktach  
powstańców, czyli w Jamji, Tebach  
Seruji etc, gdyż trudno jest pry-  
puszczać, a nawet jest niemożliwe,  
ażby podoficerowie i żołnierze  
mogli Takwo Tamao przepięść i  
~~z Takwo Tamao~~ podstawy dyscy-  
liny z ich własnej inicjatywy,  
bez danej pobudki przez ich pro-  
tożonych czyli oficerów, — którzy  
jednocześnie udzielali przynależne  
środki do utrzymania. —

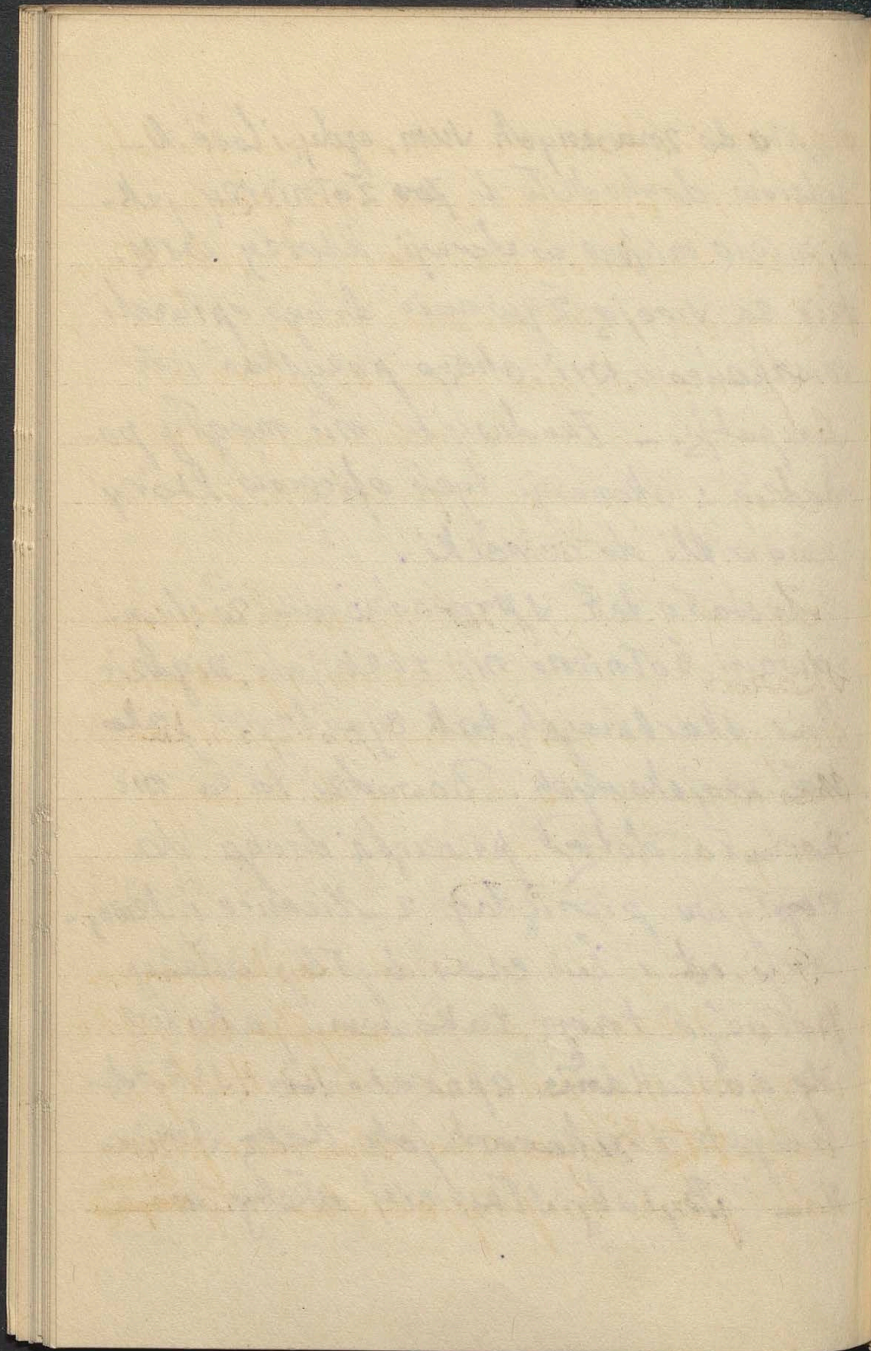
Naturalnie że fundusze te, dochodzące





często do znacznych sum, gdy i losie deserterów dochodziła do 700 żołnierzy, jak to miało miejsce w Serwji, którzy wszędzie za swoje żywonośi drogę opłacali mścicielów wsi, czego poleyskać ich sympatji. — Fundusze te nie mogły pochodzić z ekonomji tych oficerów, którzy namawiali do ucieczki.

Zostało też sprawozdaniem że buntownicy żołnierze nie rozbijali nigdzie kas skarbowych, tak cywilnych, jako też wojskowych. Dowodzi to że nie została dotychczas przeigła droga do napływu pieniędzy z Nicaire i Serwji. — carz zaś i że czas byłby ażeby potoczył tamż takowemu, jakoteż do odszukania operatorów sekodliwych i ukarać ich karą śmierci. — Byłoby stuszenie ażeby w





mniejszej ilości rozstrzeliwano podoficerów i żołnierzy a mniej peckano-  
 się w zastawianiu kary do ich pre-  
 tożonych i instygatorów. —

Sprawicliwość musi się oblec w  
 bezinteresowność, odrzucając pro-  
 tekcję, uprągwy i przekup. —

Sąd Wojenny ustalony w Larysie  
 skazał na karę śmierci i poraźni-  
 cie godności oficerskiej porucznika  
 Characzarego za nomowę do dyrecji  
 i niepostuszeństwo. —

Posuwając się naprzód wojska francu-  
 kie w Albanji, zdobyły ~~wszystkie~~ wszystkie  
 wyżyny na południe rzeki Halty,  
 odparty <sup>na</sup> ~~z~~ <sup>z</sup> dwyeigzko stawiano <sup>przec</sup>  
 kody <sup>ciem</sup> ~~przez~~ nieprzyjaciela, ~~wy~~ <sup>wy</sup>

1870  
1871  
1872

1873

1874  
1875  
1876

1877  
1878  
1879  
1880  
1881  
1882  
1883  
1884  
1885  
1886  
1887  
1888  
1889  
1890  
1891  
1892  
1893  
1894  
1895  
1896  
1897  
1898  
1899  
1900

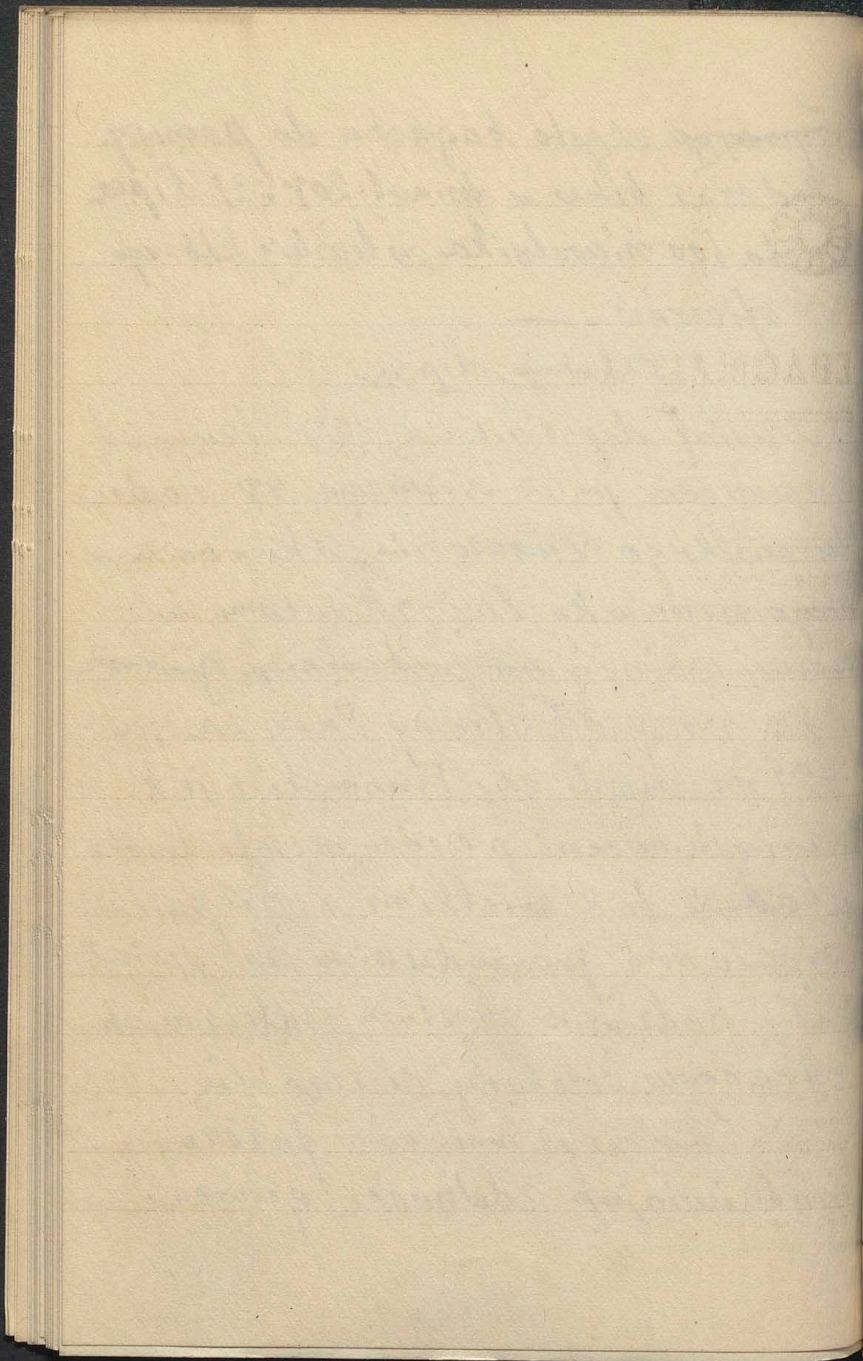
1901  
1902  
1903  
1904  
1905  
1906  
1907  
1908  
1909  
1910  
1911  
1912  
1913  
1914  
1915  
1916  
1917  
1918  
1919  
1920  
1921  
1922  
1923  
1924  
1925  
1926  
1927  
1928  
1929  
1930  
1931  
1932  
1933  
1934  
1935  
1936  
1937  
1938  
1939  
1940  
1941  
1942  
1943  
1944  
1945  
1946  
1947  
1948  
1949  
1950  
1951  
1952  
1953  
1954  
1955  
1956  
1957  
1958  
1959  
1960  
1961  
1962  
1963  
1964  
1965  
1966  
1967  
1968  
1969  
1970  
1971  
1972  
1973  
1974  
1975  
1976  
1977  
1978  
1979  
1980  
1981  
1982  
1983  
1984  
1985  
1986  
1987  
1988  
1989  
1990  
1991  
1992  
1993  
1994  
1995  
1996  
1997  
1998  
1999  
2000



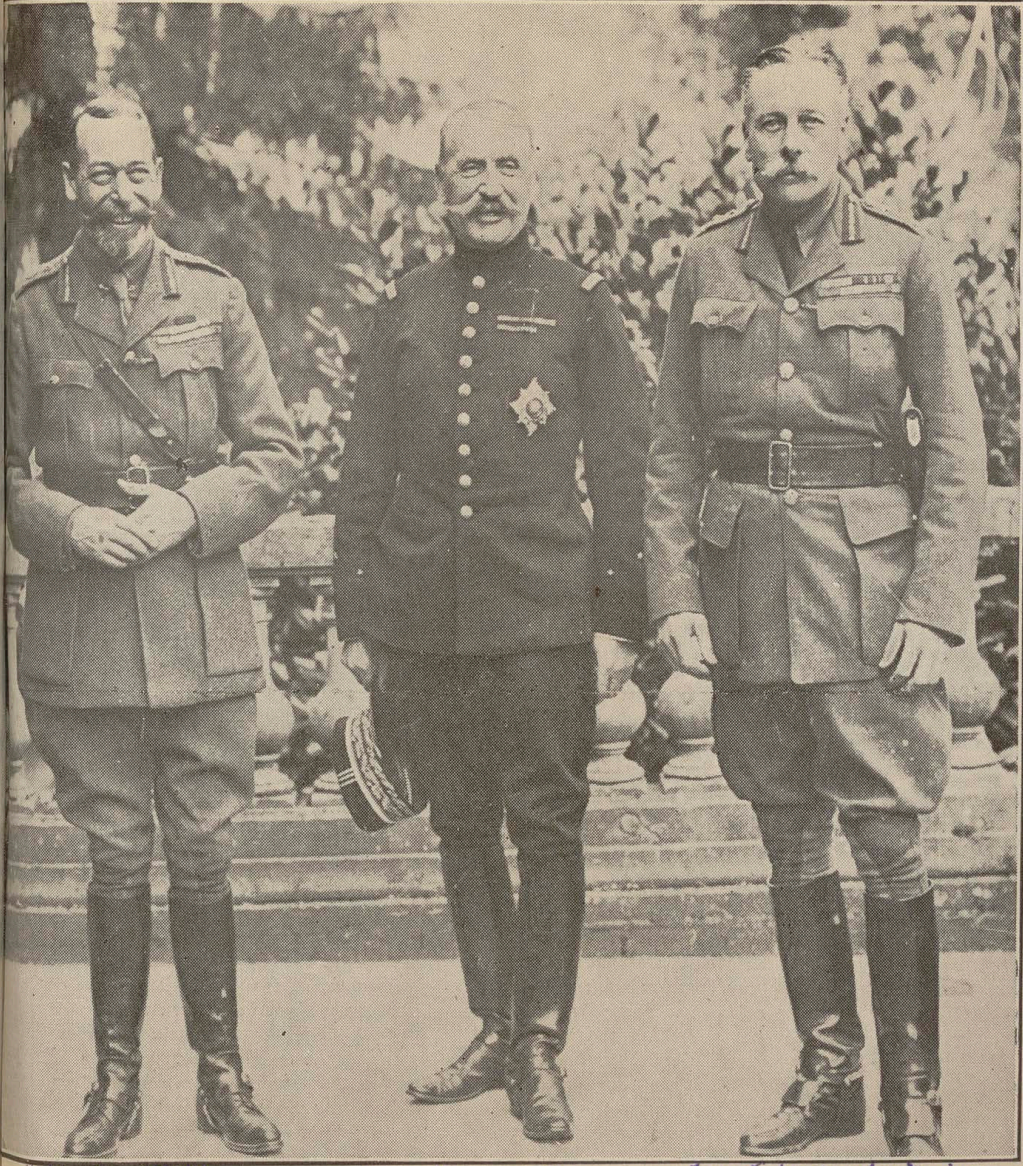
Wyciągnął szybko bagneta do pomocy.  
 Podczas bitwy w dniach 20<sup>ty</sup> i 21<sup>ty</sup> Lipca  
 ujęto 600 niewolnika, w liczbie którego  
 6<sup>ciu</sup> oficerów. —

25<sup>ty</sup> Lutego, Lipca.

Dzisiaj dopełnit się 10<sup>ty</sup> dzień od  
 rozpoczęcia przez Niemców 4<sup>ty</sup> napar-  
 du wielkiego znaczenia, skierowa-  
 nego przeciwko Zwierzkowcom w  
 obecnej wojnie, na zachodniej gran-  
 icy tej rany od strony Paryża, a  
 7<sup>my</sup> od chwili gdy Francuzi z ich  
 Zwierzkowcami przedsięwzięli kontr-  
 atak, z tak wielkim i niepre-  
 widzianem powodzeniem, że świat  
 cały podziwia mężstwo walecznych  
 obrońców swobody, ciesząc się  
 porażką wyznawców fałszu i  
 podziwiając zdolności główne —







Κρόι Ανατόλκι *Generalissimo Fok* *General Sir Douglas Haig.*  
 Γενικός αρχιστράτηγος τῶν ἐν τῷ Δυτικῷ Μετώπῳ Συμμαχικῶν στρατευμάτων, Φός, (εἰς τὸ κέντρον), μετὰ τοῦ Βα-  
 σιλέως τῆς Ἀγγλίας (ἀριστερά) καὶ τοῦ Ἀγγλοῦ Ἀρχιστράτηγου Σέρ Ντάγκλας Χαϊγκ (δεξιὰ).





# Η ΕΣΠΕΡΙΑ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ

Γραφεία — Offices : 62, Oxford Street, London, W., England.

Τηλέφωνον — Telephone : Museum 2661.

Ετησία Συνδρομή, 20 φράγκα, (16 σελίνια) • ἐν Ἀμερικῇ, 4 δολλάρια. Τμὴ Φύλλου, 30 ἑλπετά (3 πένναι) • ἐν Ἀμερικῇ, 10 σεντ.

ΕΤΟΣ Γ' — ΑΡΙΘ. 118.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, 5 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, 1918.

## ΚΑΙ ΕΝ ΤΟΥΤΟΙΣ ΘΑ ΝΙΚΗΘΟΥΝ.

Αἱ νέα Γερμανικαὶ ἐκατόμβαι εἰς τὸ Δυτικὸν Μέτωπον — αἱ ὁποῖαι ἔχουν ἤδη κατὰ πολὺ ὑπερβῇ πάσας τὰς προηγουμένας καὶ κατὰ τοὺς ὑπολογισμοὺς Ἑλβετῶν στρατιωτικῶν κριτικῶν ἀνῆρχοντο μέχρι τῆς παρελθούσης Τρίτης εἰς 525.000 φονευθέντας καὶ πληγωμένους — ἀποτελοῦν διὰ μὲν τοὺς λιποψύχους καὶ τοὺς τυφλοὺς τὸν νοῦν ἐνδείξιν «ἀνεξαντλήτου δυνάμεως, ὑπερόχου ἀνδρείας καὶ ἀσφαλοῦς προσεχοῦς διὰ τῆς σπάθης καθυποτάξεως ὁλοκλήρου τοῦ κόσμου ὑπὸ τῶν Γερμανῶν», διὰ δὲ τοὺς σοβαρῶς καὶ νηφαλιῶς ἐξετάζοντας τὰ πράγματα, τὴν καλῆτεράν ἀπόδειξιν ὅτι οἱ ἰθύνοντες τὰς τύχας τῆς Γερμανίας γνωρίζουν πλέον καλῶς ὅτι οὔτε ἡ ὑφαρπαγὴ τῆς συνθήκης εἰρήνης μὲ τὴν Ρωσίαν καὶ τὴν Roumanian, οὔτε ὅλοι οἱ Τρότσκιδες τοῦ κόσμου ἠμποροῦν νὰ προλάβουν τὴν τελικὴν ἤτταν τῶν Κεντρικῶν Αὐτοκρατοριῶν καὶ τῶν δύο δορυφόρων Συμμάχων τῶν δι' αὐτὸ κατέφυγον εἰς τὴν ἀπονενομημένην αὐτὴν ἐπίθεσιν διὰ τῆς ὁποίας ἐλπίζουν, ἂν ὄχι νὰ κατασυντρίβουν τοὺς Συμμάχους, τοῦλάχιστον νὰ τοὺς ἐκφοβίσουν τόσον ὥστε νὰ τοὺς ἐξαναγκάσουν νὰ συνάψουν πρόωρον εἰρήνην, ἡ ὁποία καὶ ὑπὸ βαρεῖς ἀκόμη διὰ τοὺς Γερμανοὺς ὁρὸς θὰ εἴνε πάντοτε ποτιμωτέρα τῆς τελικῆς ἤττης καὶ τῶν φοβερῶν αὐτῆς συνεπειῶν. Οἱ Γερμανοὶ ἠναγκάσθησαν νὰ κάμουν τὴν ἐπίθεσιν ταύτην ἀπὸ δύο σοβαρὰτα αἷτια : τὴν ἀνυπόφορον πλέον καταστάσαν πραγματικῶν

καὶ ἰσχυρότερα δημοκρατικὰ ἔθνη τοῦ κόσμου, σὺν ὅλῃς σχεδὸν τῆς λοιπῆς πεπολιτισμένης ἀνθρώπων πύργωσαν τὴν εἰς θάνατον καταδίκην τῶν ἀνθρώπων δύναμιν θά ἀνηθῇ νὰ τοὺς σώσῃ ἀνθρώπων εἰς τὰς ὁποίας ὑποβάλλονται καὶ τῶν ὁποίας δύνανται προσωρινῶς νὰ ἄρουν. Ἐκτὸς τοῦ ἡρώισμοῦ τὸν ὁποῖον ἐπέδειξαν τ' Ἀγγλοὶ τεύματα κατὰ τὰς τελευταίας δύο ἐβδομάδας μέτωπον — καὶ ὁ ὁποῖος ἀποτελεῖ ἀσφαλὴ τὴν Γερμανικὰν προσπάθειαν εἶναι καταδικασμένοι ἔχουмен τὴν κατὰ τὴν ἐβδομάδα ταύτην ἐκδηλωμένην ἀδελφοποίησιν τῶν τριῶν μεγάλων δημοκρατικῶν ἐθνῶν συνταύτισιν τῶν στρατιωτικῶν καὶ οικονομικῶν, αἰτινες ἐγγυῶνται ὅτι, ὅσον δὴ ποτε καταθῇ ὁ ἀγὼν, ἡ νίκη τῶν Συμμάχων εἶνε ἀπολύτως ἀπολύτως ὁ λόγος ὅτι ἡ ἤττα τῶν εἶνε ἀδύνατος.

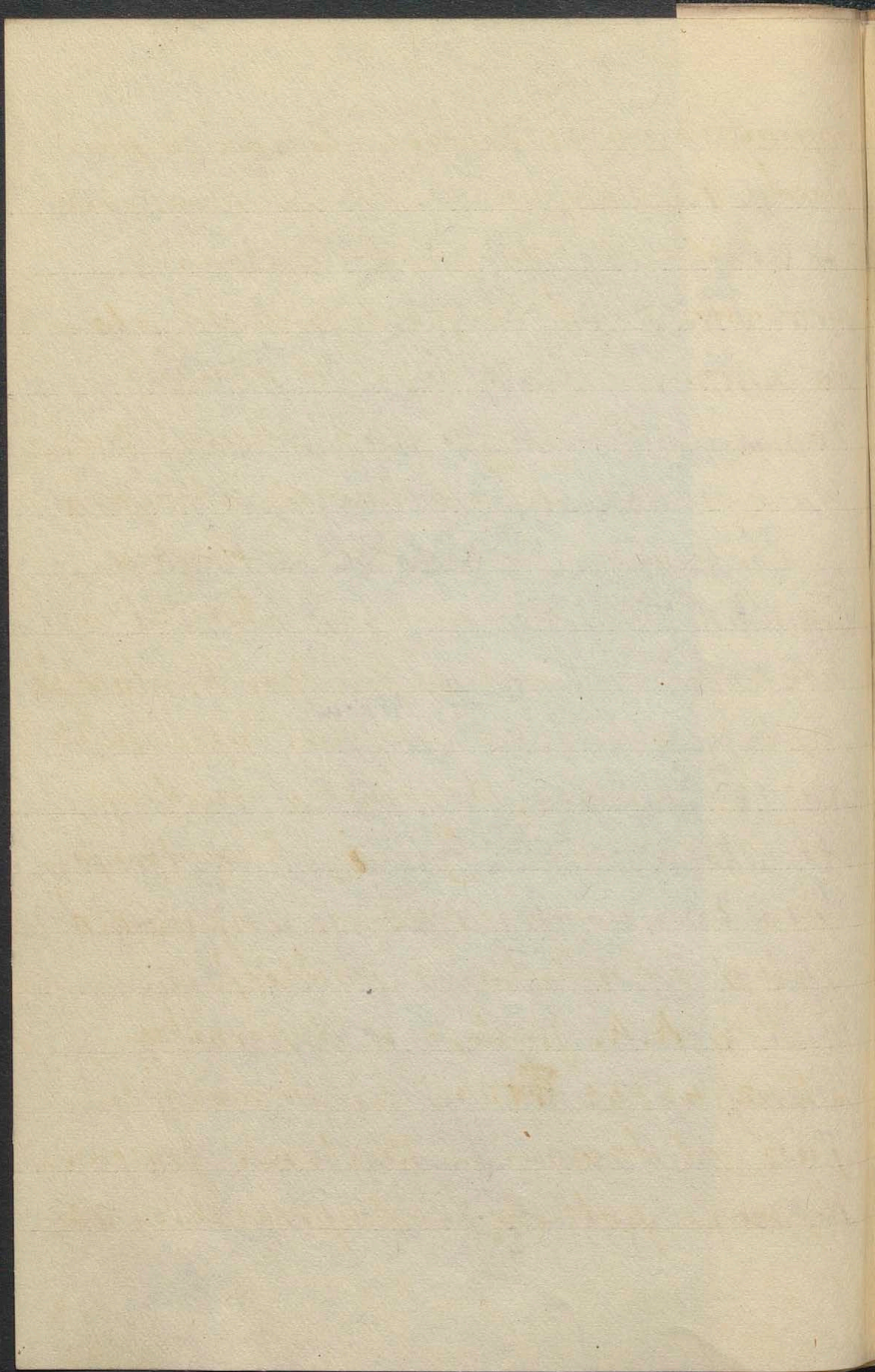
Ὅλα ἔξ ἄλλου τὰ σημεῖα δεικνύουν ὅτι Κεντρικῶν Αὐτοκρατοριῶν πεινασμένοι, ἐξηνταπονημένοι ὅπως εἶναι, δὲν ἠμποροῦν μὲν ἐξασφαλίσουν τὴν τελικὴν νίκην καὶ ὅτι ὁ ἰσχυρὸς, ὁ Γερμανικὸς, θὰ καταρρεύσῃ πολὺν ταχὺ σημερινὸν φαντάζονται οἱ κατ' ἐπιφάνειαν καὶ ἐξετάζοντες τὰ ζητήματα.



dowodzącego Armią Zewigłową,  
Generata Fos. —

W Grecji wszyscy wolnomyslni  
stwierdzili już od dłużej czasu, uszczę-  
śliwieni do zwrotu drwiącej wojny  
~~zapewnia~~ porwała przewidywać przed-  
się i szczerliwie zakonytani takowej

Piekrosem jest do zanotowania  
wypadek mający miejsce w dzień  
obchodu święta narodowego francu-  
zów w Atenach <sup>14 lipca</sup> 14 ~~lipca~~ <sup>lipca</sup>, kiedy jad-  
no ze Stowarzyszeń Wolnomyslnych  
Atenskich złożyło na ręce Ambasa-  
dora Francji wieniec z wawrzynu,  
spleciony artystycznie ze srebrnych  
liści z ozdobieniami złotem, porzyna-  
czone w podarunku dla Generata  
Fos. Paa ambasador, przyjmując  
takowy wyrazit do podziękowanie,



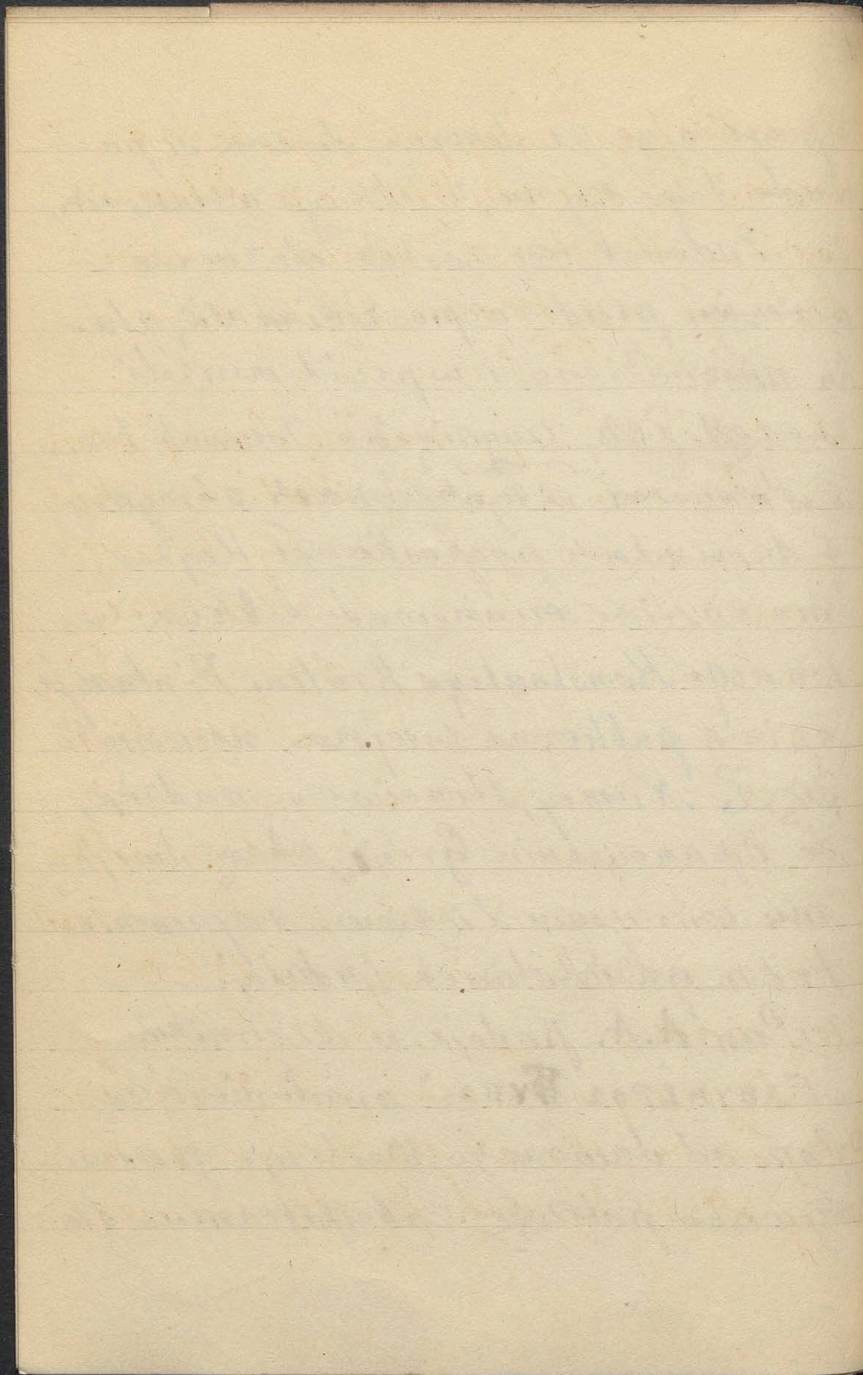


upewnijając że Jenerał dozna, z po-  
wodu tego orygu, wielkiego wstruszenia.

Podarek ten został obłożony  
w dzień przed rozpoczęciem się ata-  
ku niemieckiego i w przed anizeli  
zaerget się zwyciężyć Jenerał Fos.

Ponieważ w tych dniach obiegają  
w dziennikach pogłoska że Kojser  
ma zamiar mianować detronizo-  
wanego Konstantego Królem Finlandji,  
opinia publiczna tutajśca upewniana  
się że Niemcy, straciliwszy nadzieję  
do opanowania Grecji, chcą swoje-  
mu wiernemu Zycielowi zapuścić  
tron górecki i indziej. —

Pan A.A. podaje w dzienniku  
„ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΤΥΠΟΣ” wiadomość, że  
już od dawna w Berlinie przewi-  
dywano potrzebę zabezpieczenia dla



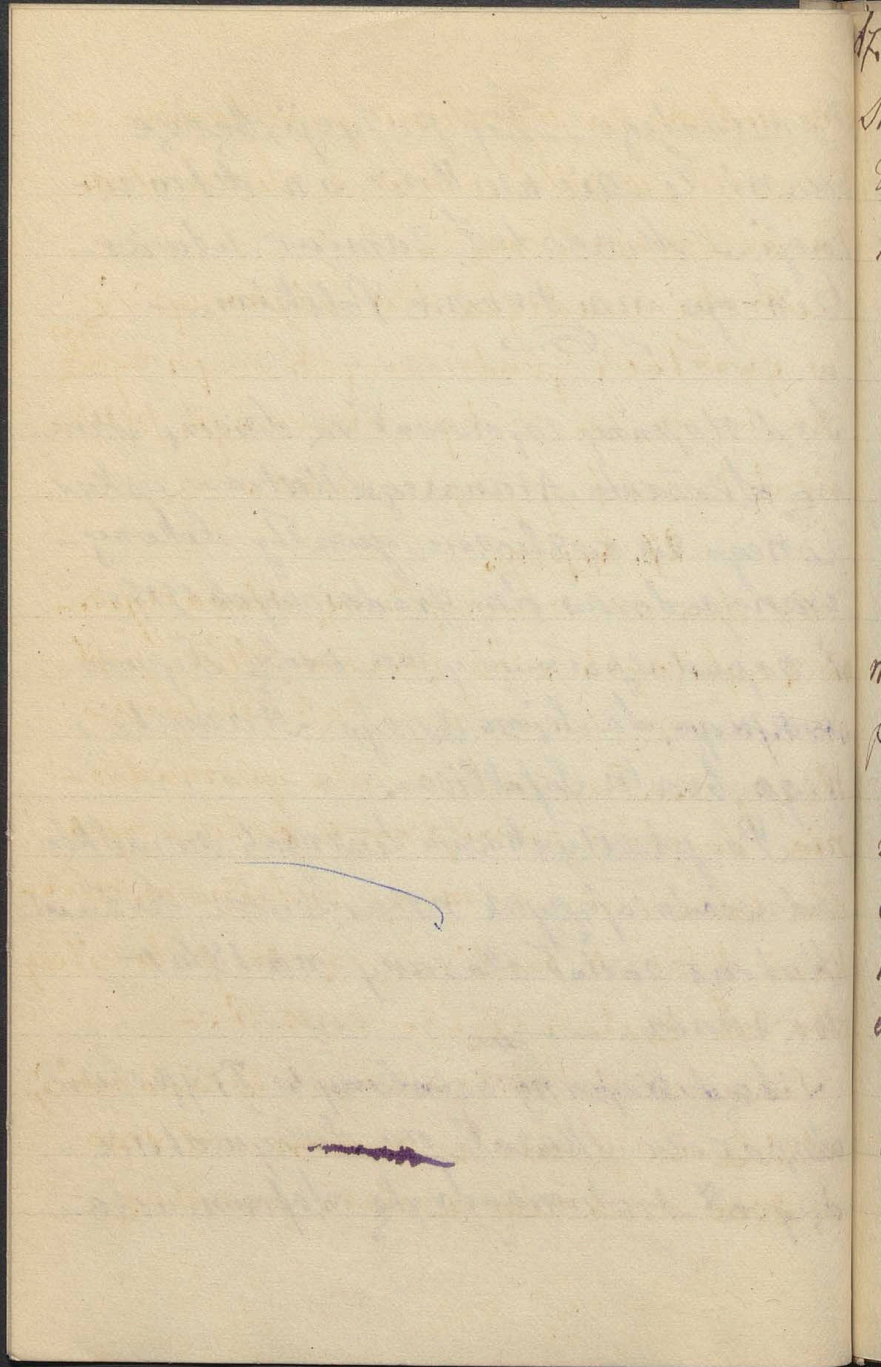


Konstantego innej pozycji, będy  
 pewni że nie uniknie on detroni-  
 zacji. — Miano też zamiar uwię-  
 dzić go na tronie Polskim. —

Sąd Wojenny zajmował się drwiącą spra-  
 wą Sierżanta Atanazego Kutra oskar-  
 żonego za rozmaite gwałty dokony-  
 wane podczas dni Gradnickich 1916 r.  
 i napad spełniony na osobę depu-  
 towanego do Sejmu Jurego Stamatii i  
 jego brata Sofoklida.

Po przesłuchaniu liczących świadków  
 udowodniających oskarżenia Sierżant  
 Kutras został skazany na 18 lat  
 więzienia. —

Sąd Wojenny ustalony w Trypolisie  
 Peloponera skazał na dożywocie  
 więzy ~~xx~~ Archimandrytę Sofroniusza





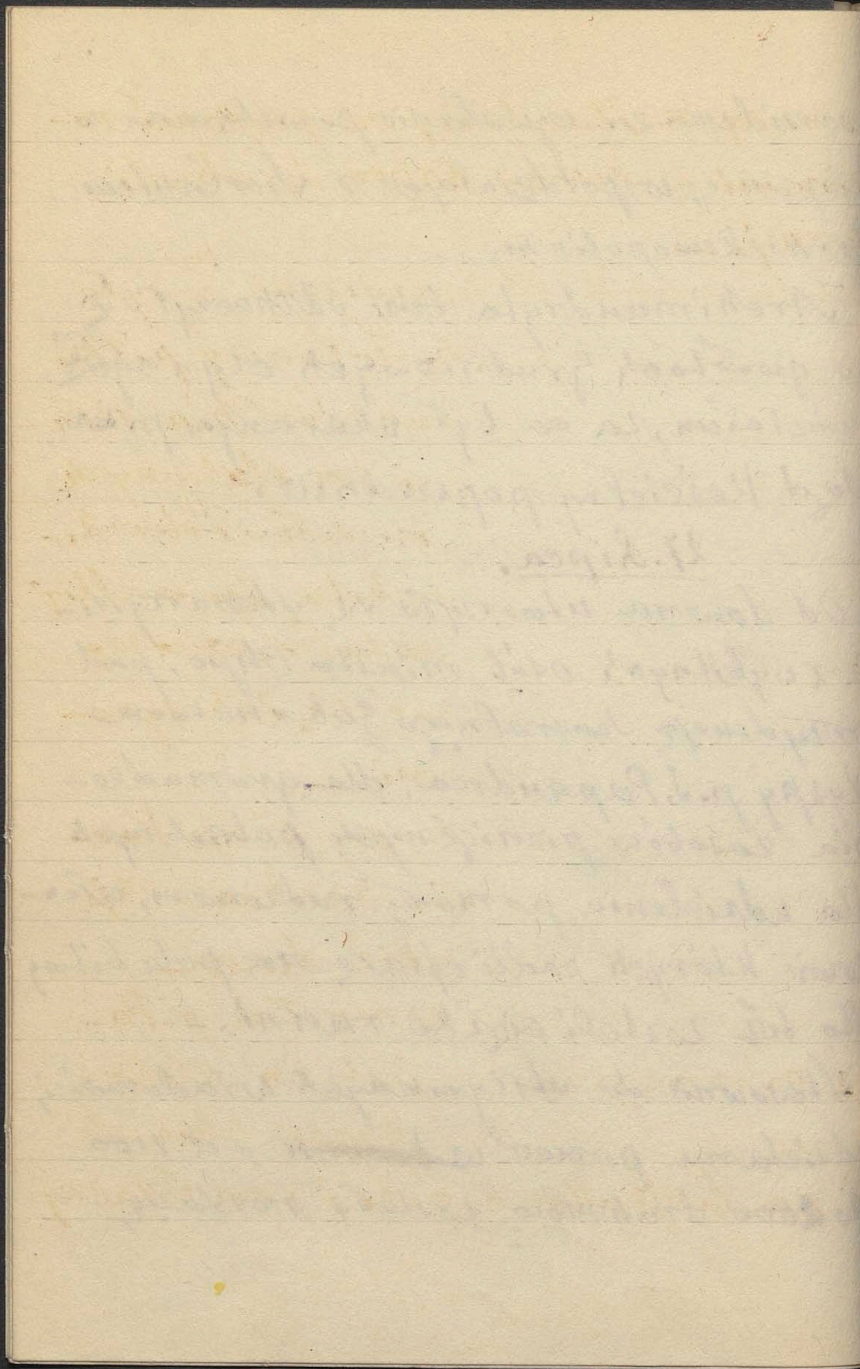
47.  
Simonidesa za wywołanie powstania w  
Peloponie, współdziałające z Sicerontem  
Paraszkewopolisem. —

Archimandryta ten odnaczył się  
w gwałtach grudniowych czynnym  
uczestnikiem, za co był ukaranym przez  
sędziów Kościelnych pośrednio. —

27. Lipca.

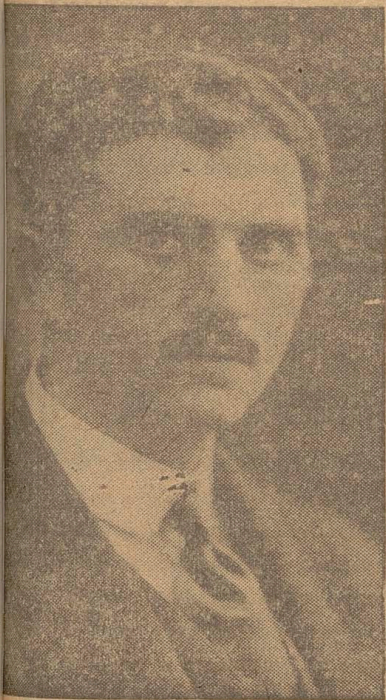
Od dawna utworzyło się Stowarzysze-  
nie z wybitnych osób miasta Ohjo, pod  
przewodnictwem Generalnego Gubernatora  
Wyspy p. J. Papandrea, dla gromadze-  
nia zasobów pieniężnych potrzebnych  
dla udzielenia pomocy rodzinom, cięż-  
ko wio, których padli ofiarą na polu bitwy  
albo też zostali ciężko ranni. —

Stosownie do otrzymanych wiadomości;  
udzielenia pomocy ~~w kwotę~~ od 1100  
do 2000 drahmów została rozdana,





17a



P. J. Papandrea

Ο κ. Παπανδρέου

Ἐδήλωσεν, ὅτι οἱ λαοὶ ἀπολαύσαντες  
πιθυμοῦν τὴν εἰρήνην ὡς καὶ  
τε οἱ λαοὶ, ἀλλὰ εἰρήνην ἔντα  
καθιεροῦσαν τὴν ἐθνικὴν των  
τητα καὶ ἐξέφερε τὴν παρὰ  
διαθεβαιωσιν, ὅτι ἡ ἔνωσις  
Δοδρουτσᾶς καὶ τῆς Μακεδονίας  
μὲ τὴν Βουλγαρίαν, δὲν ἀπαι-  
ται πρὸς τὸν τύπον τῆς εἰρήνευ-  
νευ προσαρτήσεων.

---

## Ο ΧΡΥΣΟΣ ΜΟΝΟΠΩΛΙΟΝ ΤΟΥ

ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΙΣ, 20  
νουαριου. Πρακτορεῖον Βέ-  
Τὸ ἄνωτερον συμβούλιον τῶν  
μοσιων κτημάτων ἐκήρυξε τὸ  
ριον τοῦ χρυσοῦ καὶ τῆς πλῆ-  
ως μονοπωλιον τοῦ κράτους  
μεταλλεύματα χρυσοῦ καὶ  
νης θὰ παραδιδωνται ἐφεξῆς  
Δημόσιον. Τὰ μουσεῖα, ἐκ  
Ἀνάκτορα καὶ μοναὶ ὑπο



pomocy najbardziej ciępięci ro-  
dzinami w kwocie 6000 do chwili  
obecnej. —

Jednocześnie Stowarzyszenie <sup>to</sup> wysyła  
liczne produkty dla żołnierzy p. Tku  
złożonego z mieszkańców Chio skła-  
dające się z Takoci i m ulubionych:  
fig, rozynek, oliwek, migdałów <sup>te</sup> oliwek, —  
które mieszkańcy z ochotą i w wielkiej  
ilości składają w naturę, wiedząc  
że nimi będą nasycić się ich syno-  
wie, krewni i znajomi. —

Żołnierze w ogóle są wybornie kar-  
mienii w Macedonji. Mieszkańcy Chio  
dostarczają im także deseru.

Wszystko to jest pomystem p. Pa-  
pandrea i dla tego jest on ulubio-  
nym nie tylko na Wyspie Chio, ale  
i na lądzie Macedonickim przez żołnierzy

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*



tego pólku, który go uwiłbiają opo-  
żewiają przesytane Takacie. —

W innych pólkach rozdroszczym  
tego rodzaju wyróżnienie w pokarmach,  
jak to dowiedzieliśmy się od mojego syna  
Karimichra. —

Stowarzyszenie powołało postanowiło  
ażebę w wielkiej sali zarządu Wyposy  
Zostały zawieszone portrety wszystkich  
oficerów z Chio zabitych podczas wojny  
obecnej i zostały wyryte ich nazwiska  
jako też żołnierzy poległych na polu  
bitew, na umyślnie wzniezionym  
obelisku. —

Depesza z Londynu otrzymana podała  
żo prośba fińska, jako też urządzenie  
Kotła Helsingforsu, nieprzyjacieli się  
odstąpić względem kandydatury  
deklarowanego Konstantego na tron

*[Faint, illegible handwriting across the page, likely bleed-through from the reverse side.]*



## Finlandzki.

W ogółe system monarchiczny, odrzuca-  
ny przez Finlandczyków jest popierany  
tylko przez Króla, baronów, wielkopod-  
danię niemców. —

Z początku pogłoska o kandydaturze  
Konstantego, wydaję się szerszą, zamy-  
sła się oblekać w szatę projektu, któ-  
rem prawdopodobnie także się nie  
ureczywistni z powodu upadku niemie-  
ckiego.

Korespondent do dziennika "Taimi" w  
Atenach przestał depeszę rezultat udrę-  
conego mu postęchania przez p. Wenice-  
lisa, w którym miał on oswiadczyć  
żo de tronizowany Król, w pierwszych  
miesięcach rozpoczętej wojny, wygra-  
zał powzięciem nadziei niemiecy mogły  
zostać pokonane przez jej nieprzyjaciół.

często do znacznych sum, gdy ileś do-  
terterów dochodziła do 700 żołnierzy,  
jak to miało miejsce w Serwji, nie  
mogły pochodzić z ekonomiji tych ofi-  
cerów którzy namawiali do weierki.  
Sumy te były znaczne

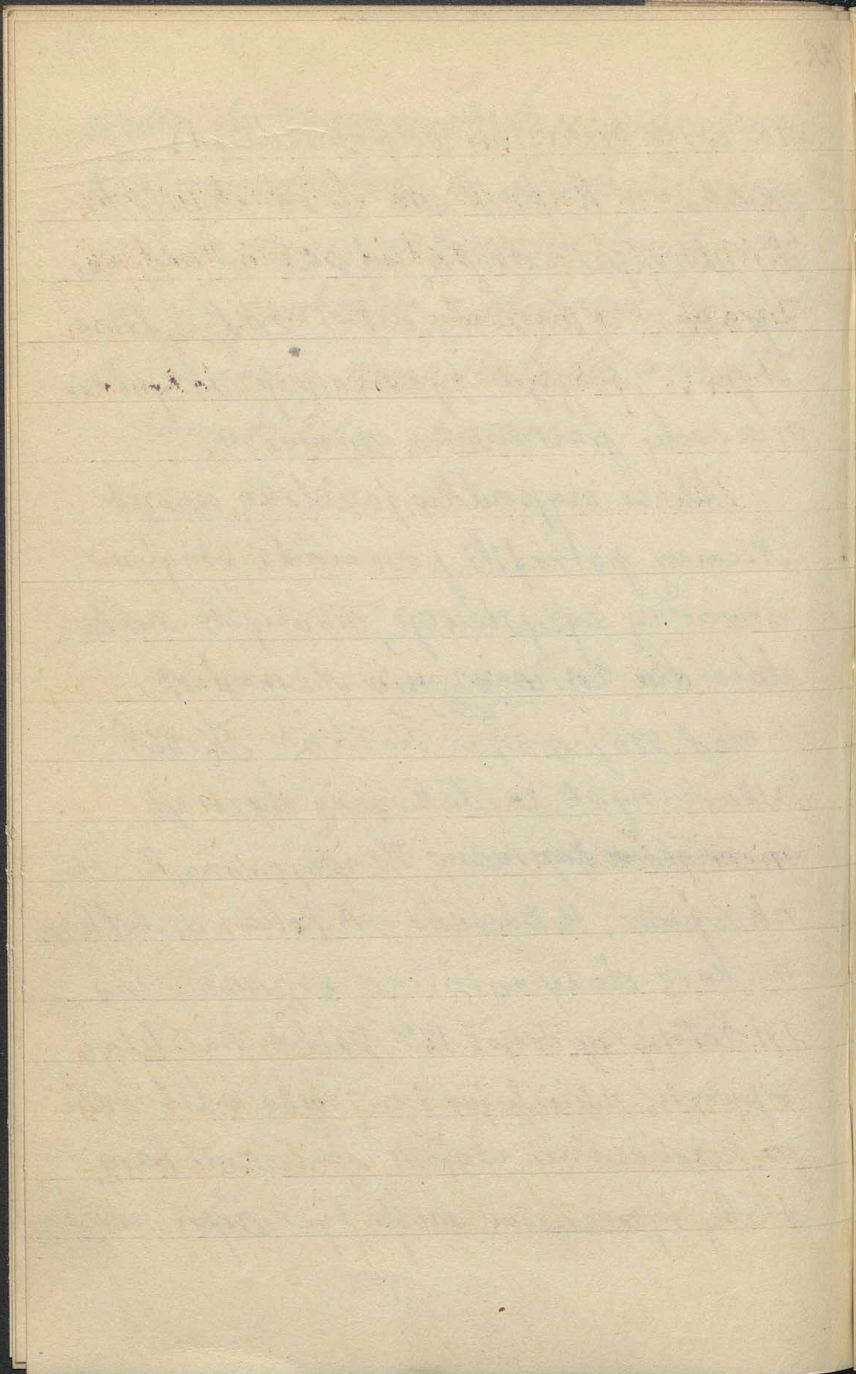


No. 60 p. Wenizelos odpowiedział:

„Nicochaj W. K. Małk wie że od chwili kiedy Anglja wzięta udział w wojnie, upadek Niemiec został zadecydowanym. Anglja zjednoczy wszystkie narody przeciwko Niemcom.

„Ale w wypadku jeżeliby nawet Niemcy potrafili przemość, Anglja stworzy czystą i nową dla zniszczenia Niemców.”

Sąd Wojenny w Skożanie skazał oskarżonych za dokonanie dywersji ~~Sierżantów~~ Kaporatów T. Papajocanna, K. Kanasopela, H. Bastuna, A. Kolla i J. Maltara na karę dożywotniego więzienia, zaś 171 żołnierzy tegoż 12<sup>go</sup> pułku na 5 latnie zaparcie, udzielając im Tawks odroczenia po ukończonej wojnie spełnieniu kary, ażeby tymczasem mogli być użyci na





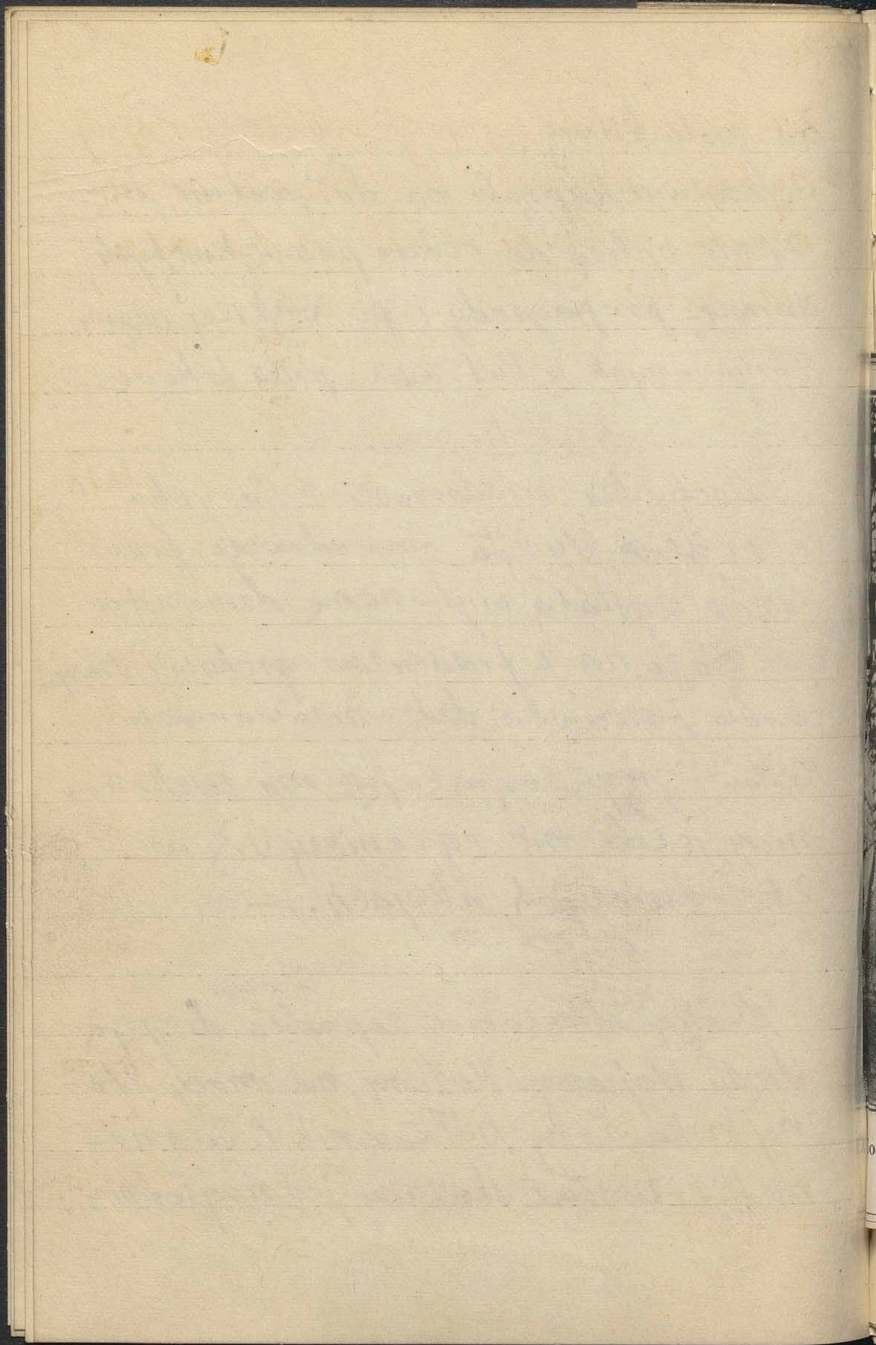
na polu bitwy.

Skazani kaprale na dożywotnie wię-  
zienie należą do rodzin przesigknitych,  
zaraz propagandy i po większej części  
zbogaconych w Patrasie przez takową.

28<sup>ty</sup> lipca. —

Dochodzą wiadomości z Curychu  
że w dzień Święta narodowego fran-  
cuzów została wykonana demonstra-  
cja, złożona z francuzów, greków i Włochów  
przeciwko detronizowanemu  
Królowi Grecji, zagrażając mu uszko-  
dzeniem, jeżeli nie ograniczy się w  
26 rodnicych akcjach. —

Dzisiaj wielokrotnie zapadła decyzja  
Sądu Wojennego Kożany, na mocy któ-  
rej oskarżony pułkownik P. Janne-  
tekis został skazany jednoznacznie







Πολοκίς ενόχου pod zastónης rch παροδουμένης χορηγική, κατέλαβε 2ε ζωηρόκουσας  
 πολωνοί στρατιώται, με την έθνικήν των σημαίαν, εκ του Πολωνικού σώματος στρατού του πολεμούντος υπέρ των Συμμά-  
 χων εις τὸ Δυτικὸν Μέτωπον.  
 na zachodnich cwoleu —



στρατιώτης καὶ τρεῖς πολῖται ἐτουφεκίσθησαν, κατόπιν καταδικαστικῆς ἀποφάσεως τοῦ Στρατοδικείου. Ἡ αὐστηρότης τῆς Κυβερνήσεως ἐν τῷ ἔργῳ τῆς ἐκκαθαρίσεως τῆς χώρας ἀπὸ τὴν ἀσήμενον μὲν ἀλλὰ καλῶς διοργανωμένην συμμορίαν τῶν προδοτῶν, προξενεῖ γενικὴν ἀνακούφισιν παρὰ τῷ λαῷ. Ἡ Ἑλλὰς ἀναμφιβόλως θὰ παρουσιασθῇ προσεχέστατα ἡνωμένη κατὰ τῶν ἐξωτερικῶν ἐχθρῶν της.

Καίτοι ἡ διορία διὰ τὴν στρατολόγησιν τῶν ἐπιστράτων διὰ τὴν δευτέραν στρατιωτικὴν περιφέρειαν εἶχεν ὀρισθῇ διὰ τὴν 7ην Μαρτίου, χίλιοι νεοσύλλεκτοι παρουσιάσθησαν ἤδη εἰς τοὺς στρατῶνας.

#### ΑΜΕΡΙΚΗ ΚΑΙ . . . ΕΛΛΑΣ.

ΑΜΕΡΙΚΗ.— Εἰς τὴν πόλιν Σκῆθ τῆς Ἀμερικῆς ἡ «Χριστιανικὴ Ἐνώσις τῶν Νεαρῶν Γυναικῶν» ἀπεφάσισε νὰ στρατολογήσῃ τρεῖς χιλιάδας νεαρὰς κόρας καὶ νὰ τὰς ἐγκαταστήσῃ πλησίον τοῦ ἐκεῖ στρατοπέδου ἐπιστράτων πρὸς τὸν σκοπὸν νὰ χορεύουν μὲ τοὺς στρατιώτας καὶ οὕτω πῶς νὰ ἀνακουφίσουν τὴν ἀνίαν καὶ τὴν μονοτονίαν τοῦ στρατοπέδου. Αἱ κόραι θὰ εὐρίσκωνται ὑπὸ τὴν ἄγρυπνον ἐποπτείαν ἀνωτέρας ἐπιτροπῆς τῆς Ἐνώσεως, θὰ λαμβάνουν δὲ μισθὸν 15 δολλάρια τὴν ἐβδομάδα καὶ ἐπὶ πλέον 25 λεπτὰ διὰ κάθε χορόν.

ΕΛΛΑΣ.— Εἰς τὸν Πειραιᾶ ἡ ἀστυνομία ἀπηγόρευσε τοὺς μικτοὺς χοροὺς εἰς τὰς Λέσχας καὶ τὰ χοροδιδασκαλεῖα χάριν τῆς ἠθικῆς. Εἰς τὴν εὐτυχῇ αὐτὴν πόλιν τὴν ἰδεωδῶς ἠθικὴν θὰ χορεύουν ἄνδρες μὲ ἄνδρας ἀγκαλιασμένοι καὶ γυναῖκες μὲ γυναῖκας, εἰς χωριστὰ δὲ οἰκήματα. Καὶ ἐνθυμούμεθα ἓνα θρηνητικὸν χρονογράφημα τοῦ Παπαντωνίου, περιγράφοντος Καρναβαλλικὴν ἐορτὴν εἰς Ἀθήνας χωρὶς γυ-

σια» (ὦ τῆς βαρβάρου καὶ ὕβριστικῆς ὀνομασίας!) καὶ εἰς κατὰ τύχην ἐμπῆκε μιὰ γυναῖκα, διαφυγοῦσα ἡρωϊκῶς τὴν καταδίωξιν τῆς ἀστυνομίας. Καὶ τότε ἐπηκολούθησε ἀγῶν καὶ λυσσαλέα ἐπίθεσις διὰ τῶν ὀφθαλμῶν ἐκ μέρους τοῦ μίλου.

«Γιατί ὅλοι ἐμεῖς ποῦ γλεντούσαμε, λέγει ὁ ἀμίλητος Παπαντωνίου, ἤμαστε ἄντριοι. Ὅλοι ἄντριοι καὶ εἴχατε ξεφαντώσῃ μέχρις ἀγριότητος».

Νὰ ἐξακολουθοῦν ὅμως καὶ τώρα αἱ ἠθικοπλαστικαὶ ταὶ ἐνέργειαι τῆς ἀστυνομίας ἐν Ἑλλάδι θὰ τὸ ἐφαναζόμενον ὑπὸ ἄλλο καθεστῶς καὶ ὄχι τὸ Βενιζελικόν.

#### Η ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΙΣ ΕΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑ.

[Ἐξ εἰδικῆς μελέτης τοῦ κ. Ἑρνέστου Λαβὶς τῆς Γαλλικῆς Ἀκαδημίας].

Τὸ 1890 εἰς παιδαγωγικόν τι συνέδριον, συγκληθὲν αὐτοῦ τοῦ ἰδίου, ὁ Αὐτοκράτωρ Γουλιέλμος ἐδήλωσεν ὅτι ἀρχαῖαι μέθοδοι, αἱ ὁποῖαι ἐνεπνέοντο ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων τῶν Ρωμαίων, ἐγήρασαν πλέον, ὅτι δὲ ἐξ ἄλλου ἔπρεπε τεθῇ τέρμα εἰς τὴν μοναστικὴν μόρφωσιν, ἣτις διαιωνίσθη ἡχοὶ τῶν ἡμερῶν μας. «Πρέπει, εἶπε, νὰ δώσωμεν βάσιν ὡς ἐθνικὴν εἰς τὴν ἐκπαίδευσιν. Τοιαύτας γνώμας καὶ ἄλλοτε ἐξέφρασαν, ἀλλ' ὁ Γουλιέλμος ὁμιλεῖ ὡς μύστης τὴν πασίγνωστον μετριοπάθειάν του. «Υπῆρξεν ἀνέκαθεν νόμιμον τοῦ Οἴκου μου καὶ τῶν προγόνων μου νὰ διαβλέπω τὸ μέλλον στηθοσκοποῦντες τὸ παρόν. Νομίζω ὅτι διέγνων τὴν τάσιν τοῦ νέου πνεύματος καὶ τοῦ φθίνοντος τοῦ 19ου αἰῶνος».

Οἱ Αὐτοκρατορικὸι οὗτοι λόγοι ἐχρησίμευσαν ὡς σύνθη-



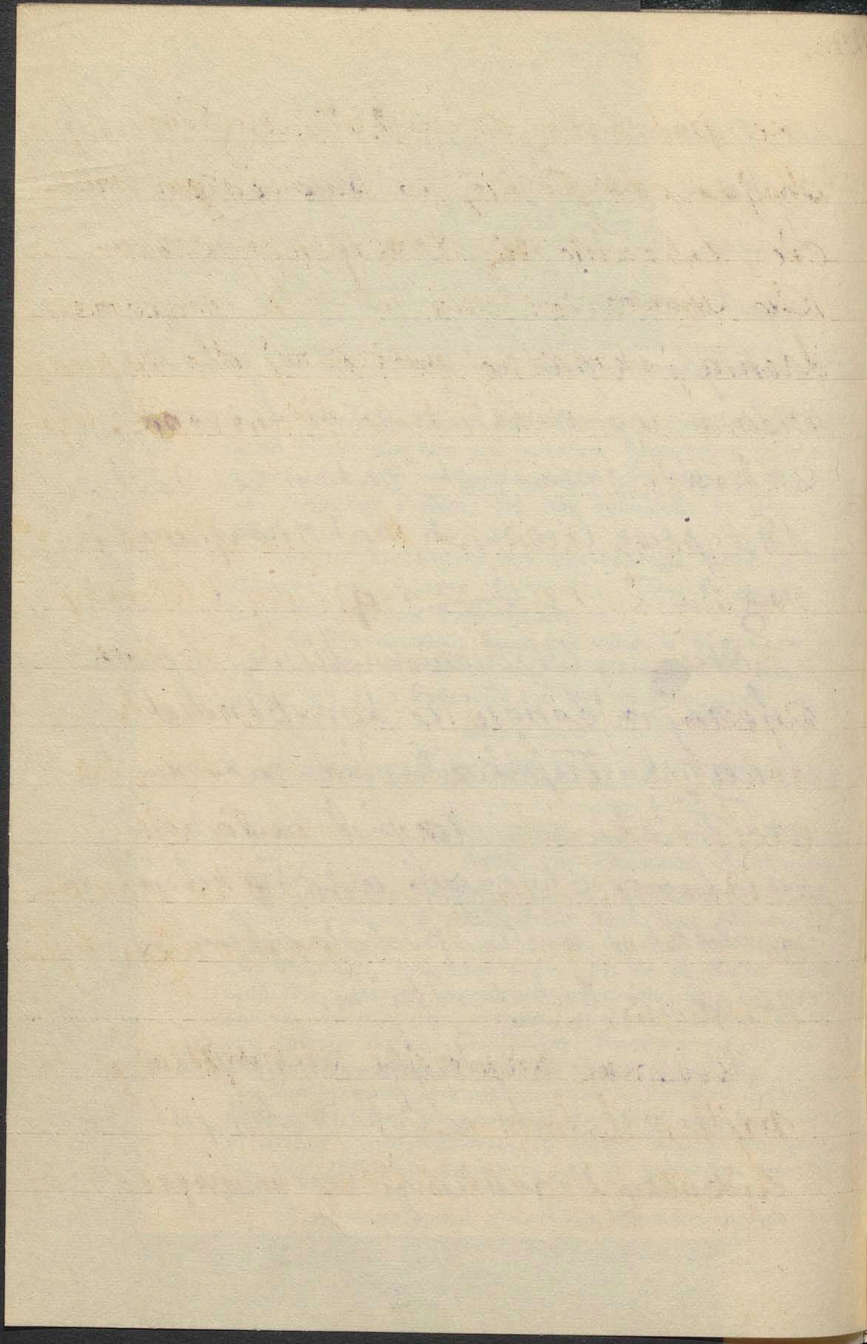
Za namową do dyzercji podczas wojny  
na karę śmierci i pozbawienia po-  
danych godności przed upamiętnie-  
ciem egzekucji. —

Był to półkownik 1290 półtku  
którem uprawiał w nim dyzercję.

Nie dziwnem jest zatem że została  
ona przez licznych żołnierzy wykona-  
na. —

Otrzymała dzisiaj depesza  
z Londynu donosi że korespondent do-  
drzianika „Tajm” z Paryża zakomunik-  
wał polskie wojska pod zastępcę ich  
narodowej chorągwi wzięto uderz  
w obecnej walce pod Paryżem, odma-  
wiającej się bohaterstwem.

Córka moja p. Cecylja John William Quinn  
pisze z Springfieldu w Mass., gdzie jest pre-  
zydentką Organizacji Czerwonego Krzyża;





Że pod datę dnia 26<sup>go</sup> ubiegłego  
Maja odbyło się w powyższym mi-  
ście zebranie ~~z~~ 20<sup>ty</sup> tysięcy człon-  
ków Stowarzyszenia w celu nagroma-  
dzenia jaknajmniej potrzebnej dla zapew-  
nienia egzystencji tego filantropijnego  
Związku.

15 tysięcy paní, w białym stroju i  
takimże nakryciu głowy zbierały  
składki. — Prezydentki Stowa-  
rzenia odwracały się od innych  
wzusem białym na głowie, na  
ciele których znajdowało się  
p. Quinn, jako Prezydentka obwo-  
du w którym przeprowadzonym było  
zebranie. —

Zebrań pieniędzy przeżyły  
milion dolarów. —

List mojej córki pisany w dniu

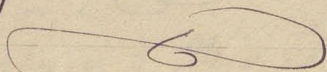
*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*



31 Maja doszedł ręk mójch drżący -  
 wyraża ona bolesć & w nim że  
 brat jej Kazimierz narażony jest  
 na bospiczenstwo, znajduje się na  
 Macedońskię bojowej linii, przytem  
 dodaje że młodzić najwybranśro  
 stanęta takż do boju w ~~zjedno-~~ Zjedno-  
 czonych Stanach Ameryki, ażeby ra-  
 tować zagrożoną przez nieprzyjacię-  
 la ludzkość Wielkę Rzeczpospolitę.

W ten sposób chce ona mitygować  
 bolesć naszą i jej własną odnosi-  
 nie do swojego brata, występuje  
 jednocześnie jako obywatelka  
 Amerykańska i nie zapomina że  
 jest córką Polaka...

Z tej racji przytaczam zawor-  
 tość jej listu.



1880

My dear Mr. Brewster  
I have just received your letter of the 14th inst. and am  
glad to hear that you are well. I am  
also well and hope this letter will find you  
the same. I have been thinking of you  
very much lately and wondering how  
you are getting on. I hope you are  
as well as ever. I have been  
very busy lately but I have  
managed to find some time to  
write you. I hope you will  
write back soon. I am  
Yours truly  
Wm. Brewster



30 Lipca

Sąd Wojskowy Kalamaty rozstrzygnął  
Sierżanta od artylerji Jerego Kefa-  
loniti za namowę do nieposłu-  
szeństwa i dywersacji na dożywot-  
nie więzienie.

Sąd Wojskowy Atenski skazał  
lekarza wojskowego Karajonopalisa  
na 3 lata więzienia za rozświeca-  
nie fałszywych i szkoliących wie-  
domości, za tegoż rodzaju obwi-  
nienie został skazany Sierżant  
<sup>Katvalas</sup>~~Kastrymakis~~ na 20 miesięcy więzie-  
nia, zaś Kastrymakis Sierżant od  
artylerji został skazany na dwa  
lata za spicowanie zabronioney  
pićni. —

Telegrafuje z Chio że drżi aj.

old of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

the first of the summer of 1880

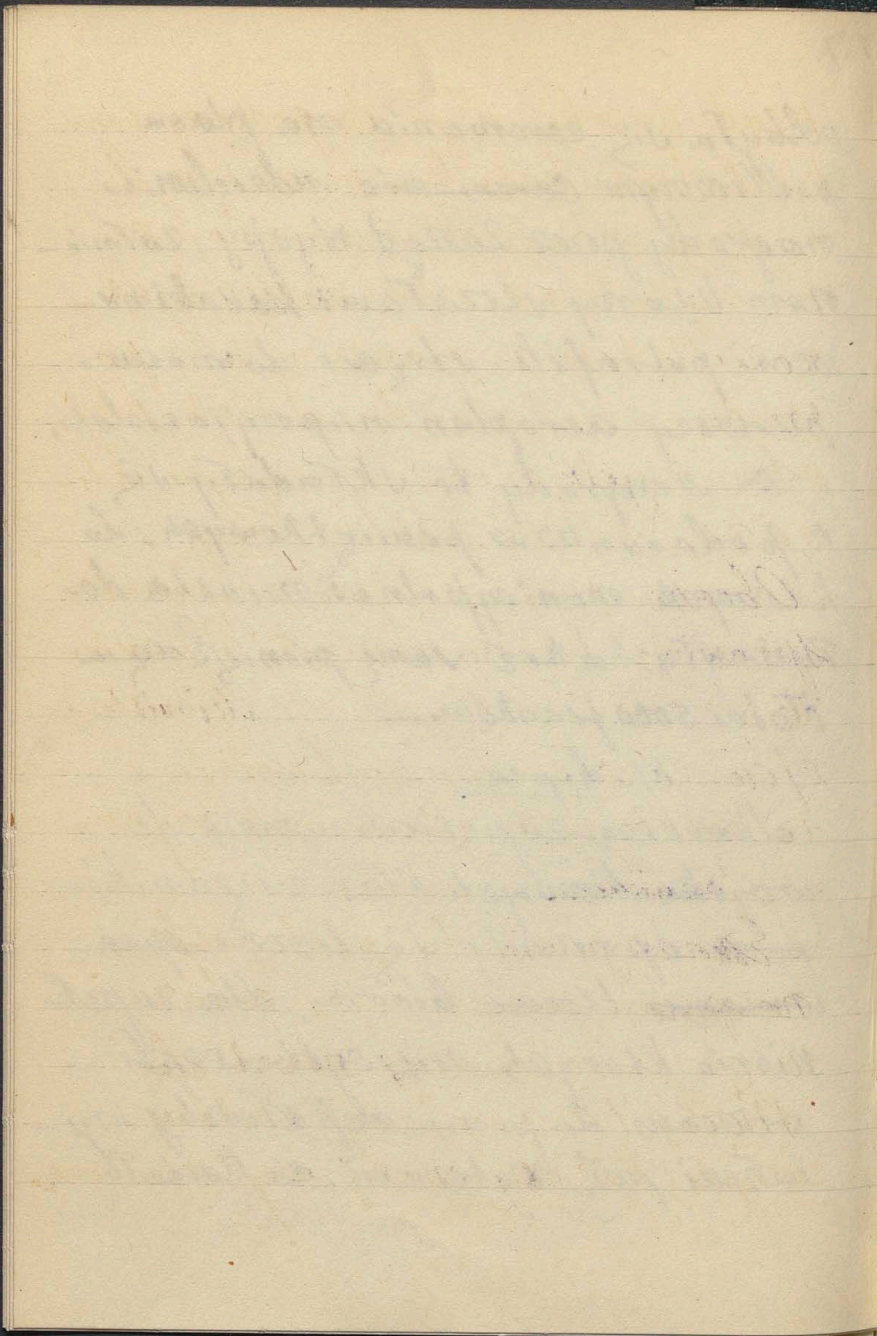


odbyła się ceremonia na placu  
publicznym ceremonia udzielenie  
nagrody przez Zarząd Wyspy Lotnie-  
rom którzy stracali karabino-  
wami potrafili strzelić do morza  
pierwszy aeroplan nieporyjacielski,

Do nagrody te składały się  
z podarunków pamiątkowych, do  
których mianowicie miasta do-  
tonierzyta także sumę pieniężną w  
ilości 5000 franków. —

31. lipca.

Skutkiem zapotrzebowania do  
wojska liornych klas urzędników  
pod oprowadziły się liorne spr-  
~~wowem~~ ~~bieżno~~ biera, dla zapet-  
nienia których nie wystosowali  
wobecami do panowania i służby wy-  
służeni już weterani, co zmniejsza





Kłód grecki użyć do pomocy wy-  
ksztalcione kobiecie - uważane do  
tego za nicudolne; narażające  
na wywołanie skandalicznego  
rezultatów romansowych z po-  
wodu zbliżenia się dwóch płe-  
ci odmiennych, w tak gorącym kli-  
macie jakim jest tutaj.

Obecnie podstępniejszą czynności  
sprawiają liczne panie i panie  
w biurach wszystkich Minister-  
stów ze wzrosem gorliwości i  
z mniejszym stosunkiem wy-  
przedzenia.

Emancypacja ta postępuje  
na przód, przybierając coraz  
większe rozmiary; nawet do  
starej tramwajowej zostają  
użyte kobiety mniej ukształcone.

*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely from the reverse side.]*



Były Minister p. Michalakopelos  
 powrócił z Europy po spotnieniu  
 powierzonej mu misji w Londy-  
 nie i Paryżu, do kogo zmierzony  
 był wyprawić go p. Wenzelos, dla  
 uniknięcia dalszego skandalu  
 popełnianych nadużyć we wnetr-  
 kraju i nie mając odwagi prze-  
 dzić go ryzykownie do misceania  
 się do spraw rządowych, gdyż po-  
 trafił on zdubeltować stronnictwo  
 swoje w Patrasie, Tunierze do niego  
 korzystkich wyznać co do polityki  
 Gunarysa, udzielać im urzędu  
 i stać się niebezpiecznym w wypad-  
 ku jeżeliby został odtręcony i  
 przeszedł do opozycji. —  
 W takim wypadku benty  
 wojskowe, a seregularnej półku 12<sup>go</sup>,

The first of these is the  
 subject of the first paper  
 which is the subject of the  
 second paper. The subject of  
 the third paper is the subject  
 of the fourth paper. The subject  
 of the fifth paper is the subject  
 of the sixth paper. The subject  
 of the seventh paper is the subject  
 of the eighth paper. The subject  
 of the ninth paper is the subject  
 of the tenth paper. The subject  
 of the eleventh paper is the subject  
 of the twelfth paper. The subject  
 of the thirteenth paper is the subject  
 of the fourteenth paper. The subject  
 of the fifteenth paper is the subject  
 of the sixteenth paper. The subject  
 of the seventeenth paper is the subject  
 of the eighteenth paper. The subject  
 of the nineteenth paper is the subject  
 of the twentieth paper. The subject  
 of the twenty-first paper is the subject  
 of the twenty-second paper. The subject  
 of the twenty-third paper is the subject  
 of the twenty-fourth paper. The subject  
 of the twenty-fifth paper is the subject  
 of the twenty-sixth paper. The subject  
 of the twenty-seventh paper is the subject  
 of the twenty-eighth paper. The subject  
 of the twenty-ninth paper is the subject  
 of the thirtieth paper. The subject  
 of the thirty-first paper is the subject  
 of the thirty-second paper. The subject  
 of the thirty-third paper is the subject  
 of the thirty-fourth paper. The subject  
 of the thirty-fifth paper is the subject  
 of the thirty-sixth paper. The subject  
 of the thirty-seventh paper is the subject  
 of the thirty-eighth paper. The subject  
 of the thirty-ninth paper is the subject  
 of the fortieth paper. The subject  
 of the forty-first paper is the subject  
 of the forty-second paper. The subject  
 of the forty-third paper is the subject  
 of the forty-fourth paper. The subject  
 of the forty-fifth paper is the subject  
 of the forty-sixth paper. The subject  
 of the forty-seventh paper is the subject  
 of the forty-eighth paper. The subject  
 of the forty-ninth paper is the subject  
 of the fiftieth paper. The subject  
 of the fifty-first paper is the subject  
 of the fifty-second paper. The subject  
 of the fifty-third paper is the subject  
 of the fifty-fourth paper. The subject  
 of the fifty-fifth paper is the subject  
 of the fifty-sixth paper. The subject  
 of the fifty-seventh paper is the subject  
 of the fifty-eighth paper. The subject  
 of the fifty-ninth paper is the subject  
 of the sixtieth paper. The subject  
 of the sixty-first paper is the subject  
 of the sixty-second paper. The subject  
 of the sixty-third paper is the subject  
 of the sixty-fourth paper. The subject  
 of the sixty-fifth paper is the subject  
 of the sixty-sixth paper. The subject  
 of the sixty-seventh paper is the subject  
 of the sixty-eighth paper. The subject  
 of the sixty-ninth paper is the subject  
 of the seventieth paper. The subject  
 of the seventy-first paper is the subject  
 of the seventy-second paper. The subject  
 of the seventy-third paper is the subject  
 of the seventy-fourth paper. The subject  
 of the seventy-fifth paper is the subject  
 of the seventy-sixth paper. The subject  
 of the seventy-seventh paper is the subject  
 of the seventy-eighth paper. The subject  
 of the seventy-ninth paper is the subject  
 of the eightieth paper. The subject  
 of the eighty-first paper is the subject  
 of the eighty-second paper. The subject  
 of the eighty-third paper is the subject  
 of the eighty-fourth paper. The subject  
 of the eighty-fifth paper is the subject  
 of the eighty-sixth paper. The subject  
 of the eighty-seventh paper is the subject  
 of the eighty-eighth paper. The subject  
 of the eighty-ninth paper is the subject  
 of the ninetieth paper. The subject  
 of the ninety-first paper is the subject  
 of the ninety-second paper. The subject  
 of the ninety-third paper is the subject  
 of the ninety-fourth paper. The subject  
 of the ninety-fifth paper is the subject  
 of the ninety-sixth paper. The subject  
 of the ninety-seventh paper is the subject  
 of the ninety-eighth paper. The subject  
 of the ninety-ninth paper is the subject  
 of the hundredth paper.



Włożonego z mieszkańców Patrasu  
po większej części, mogłyby przeb-  
rać groźniejsze rozmiary. —

Venizelos zmuszony został stać  
się na czas pewny niewolnikiem  
Michalakopalisu, odpowiednio do tego  
jak to miało miejsce z wyptosem  
Stratossem, wykrekuje na to odpo-  
wiedniej chwili. —

Prawdopodobnie nie nastąpiła  
jeszcze pora na to, gdyż dowolano  
p. Michalakopalisowi rozpisywać się  
po dziennikach o wielkich jego  
czynach dokonanych za granicą,  
doznając gościnnego przyjęcia przez  
p. Venizelisa w Atenach, którego  
jednak odmówił mu powrotu do  
Ministerjum, polecając raczej gotować  
się do powrotnej podróży za granicę.

1871

1872

1873

1874

1875

1876

1877

1878

1879

1880

1881

1882

1883

1884

1885

1886

1887

1888

1889

1890



dla spełnienia nowej wartej wymys-  
lonej mistji w Europie z ostatecz-  
ną grubą pensją miesięczną. —

Wczoraj o 5 g. po południu odbyło się  
spełnienie kary śmierci przez rozstrze-  
lanie pótłownika Jannetaki' po za-  
miastem Kszauy, po spełnionym w przed-  
ceremoniale pozbawienia mu godności  
oficerskiej, przez obecność władz  
Rządowych i liczącej publiczności. —

Ten Okazało się że pótłownik  
ten doradzał naczelników bata-  
lionów swojego pótłku ośledy nie-  
czynili o ni żadnej przeszkody  
w wypadku przedsięwzięcia derer-  
cji przez ich żołnierzy. —

Dalszy ciąg sięgę przeprowadza-  
jąc w Kozanie. —

History of the city of New York  
from the first settlement to the present time

by John Smith

Vol. I

Part I

Chapter I

The first settlement

The first settlement

The first settlement

The first settlement

The first settlement

The first settlement

The first settlement

The first settlement

The first settlement

The first settlement

The first settlement

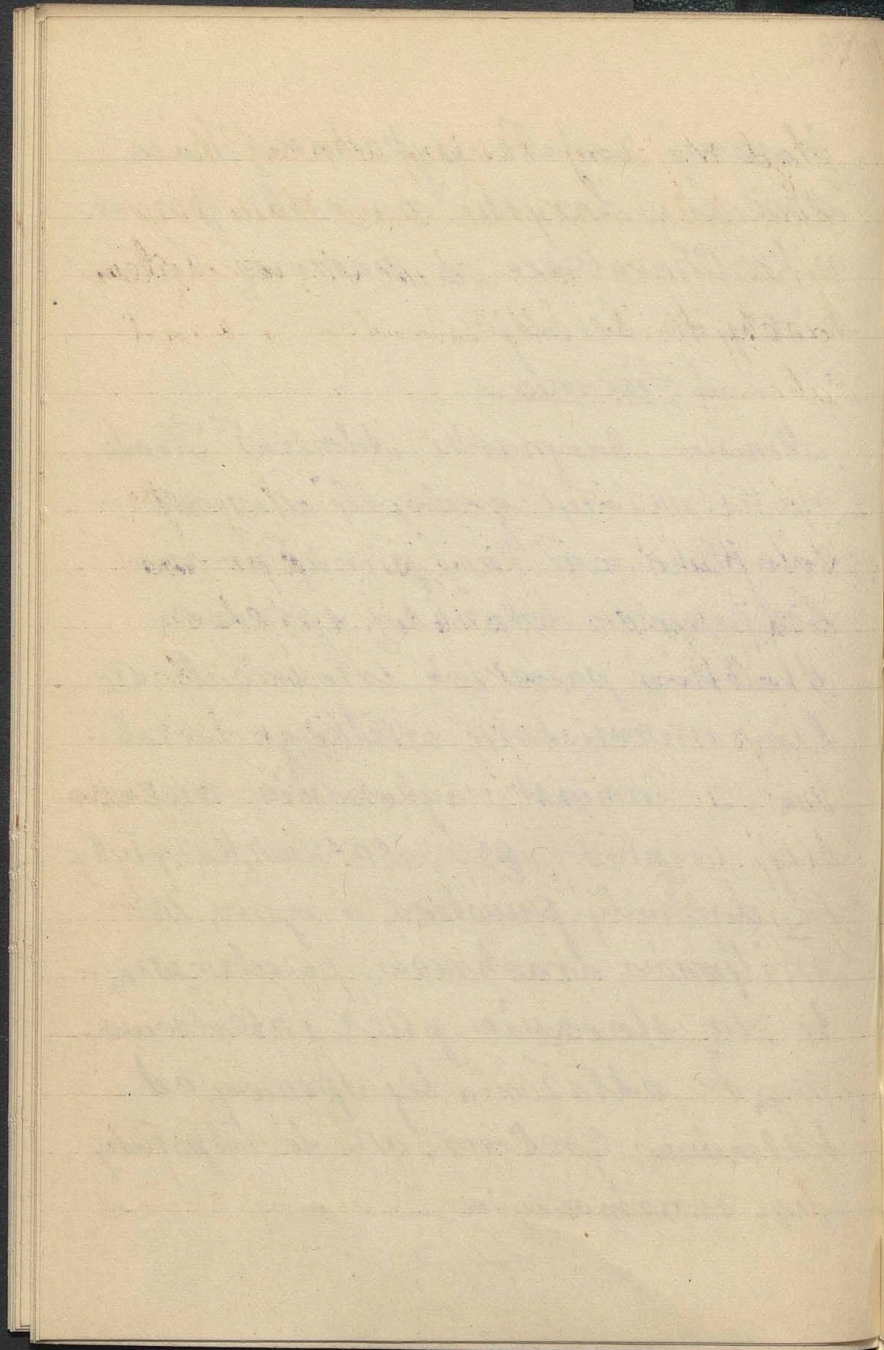
The first settlement



Wczoraj została wykonana kara śmierci w Laryssie na osobie porucznika Charateari za namowę Łotnickiej do dezercji. —

1. Sierpnia.

Minister Marynarki Admirał Kanderjotis nabożył grzebu, ale stasznie zaplikowano kary, pieniężnej za bezprawnie dokonane sprzedaż statków przez ich właścicieli. Celem niemiernie wielkiego zarobku. — Zamiast wykonania niezłotej wypłaty, przez co zwiększyłyby się dochody państwa o górę 10<sup>ciu</sup> milionów drachmów, przedsięwzięte są starania przez interesowanych do odłożenia tej sprawy ad kalendam Grubeam, aż do zupełnego jej zapomnienia. —

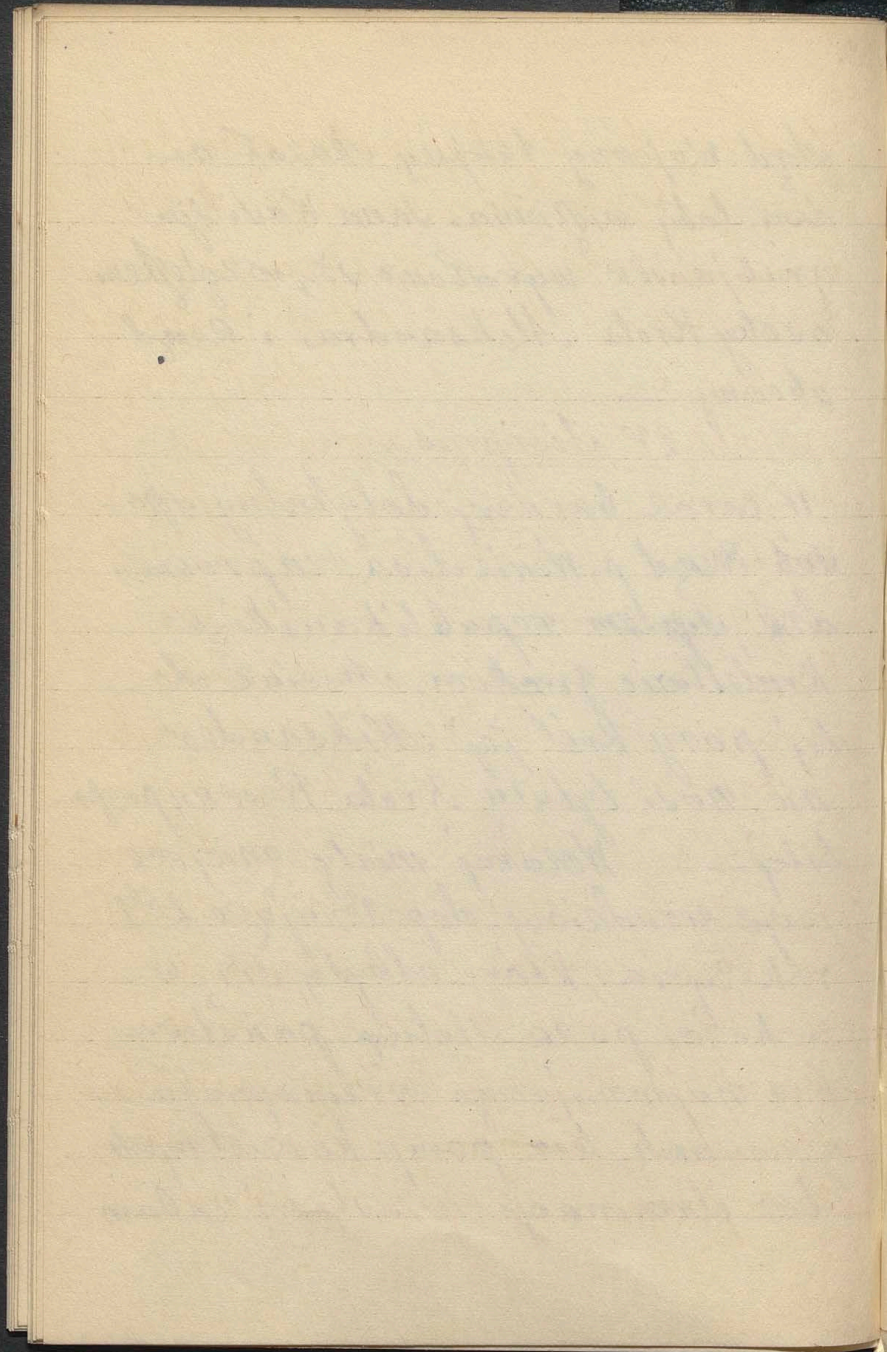




Sąd Wojenny tutejszy skazał na  
dwa lata więzienia Jana Wawilija  
grubjaniśkie wyrażenie w. i. z. względem  
osoby Króla Aleksandra i Rządu  
obecny. —

29 Sierpnia.

W coraz bardziej dotykający spo-  
sób Rząd p. Wenzelisa zaprowa-  
dza system republikański w  
Królestwie greckim, chociaż do  
tej pory Król jej Aleksander  
nie nosi tytułu Króla Republiki.  
Wcoraz miały miejsce  
jego urodziny, dopełniające 26ty  
rok życia, które odbyły się w  
cichoci po za stolicę państwa  
bez najmniejszego ceremoniału w  
Atenach, bez pomp kościelnych,  
bez iluminacji miast i zabaw

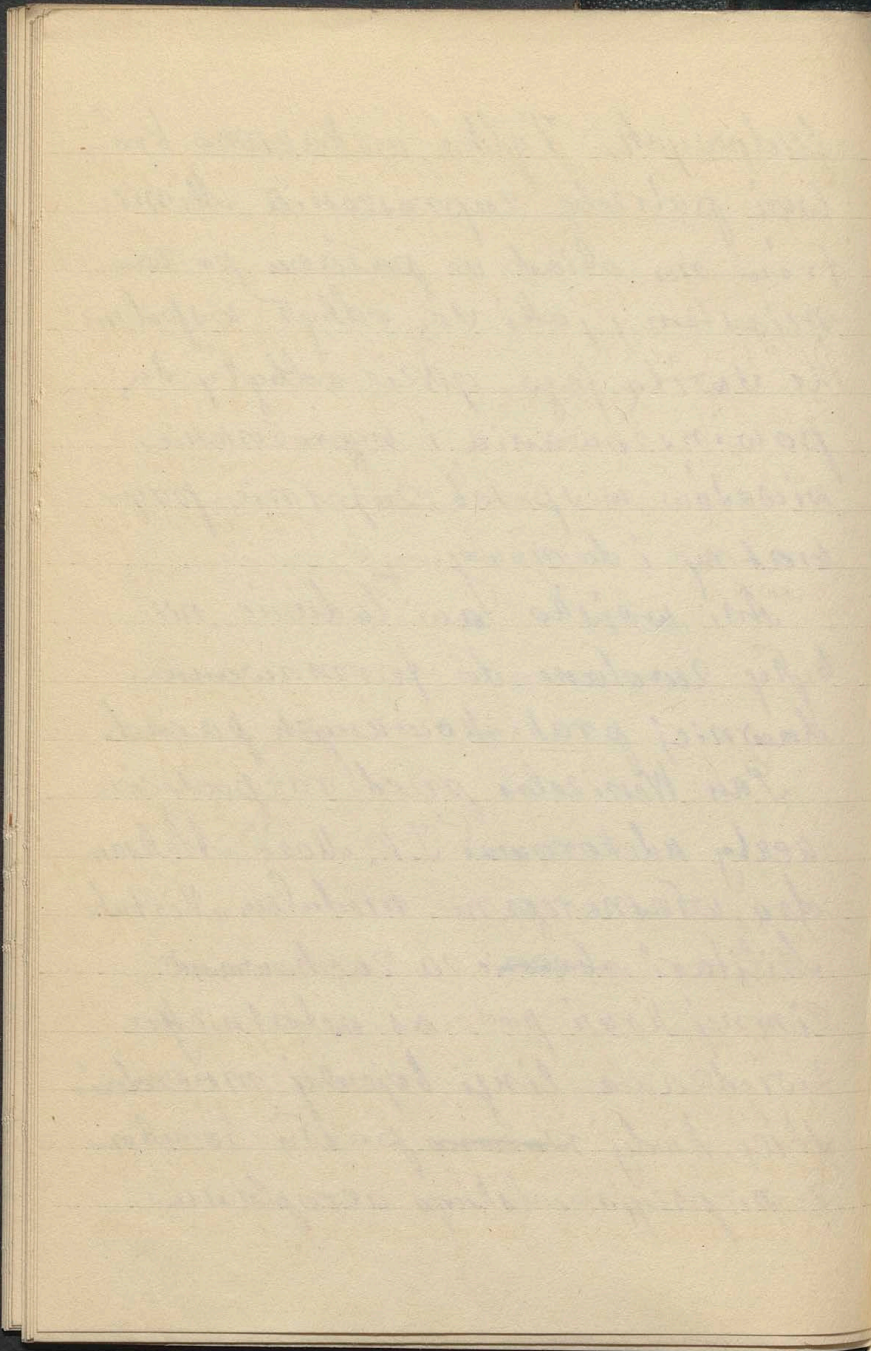




ludowych. Tylko wskazano Kró-  
lowi potrzebę zaproszenia Minis-  
trów na obiad w pałacu po za-  
miastem, jaki się odbył wspólnie  
ze swiatą jego, gdzie odbyły się  
powinszowania i wyrażenie  
wiewałów w sposób zupełnie pry-  
watny i domowy. — <sup>102</sup>

Ani wojsko ani ludność nie  
były zwolane do formowania  
dawniej praktykowanych parad.

Pan Venizelos przed rozpoczęciem  
uerty udekorował J. K. Mors Aleksan-  
dra, własnoręcznie medalem „Virtuti  
Militari” obecną za zachowanie  
zimnej krwi podczas ostatniego  
zwiadania linii bojowej macedoni-  
skiej, kiedy ~~razem~~ padła bomba  
z niemieckiego samolotu

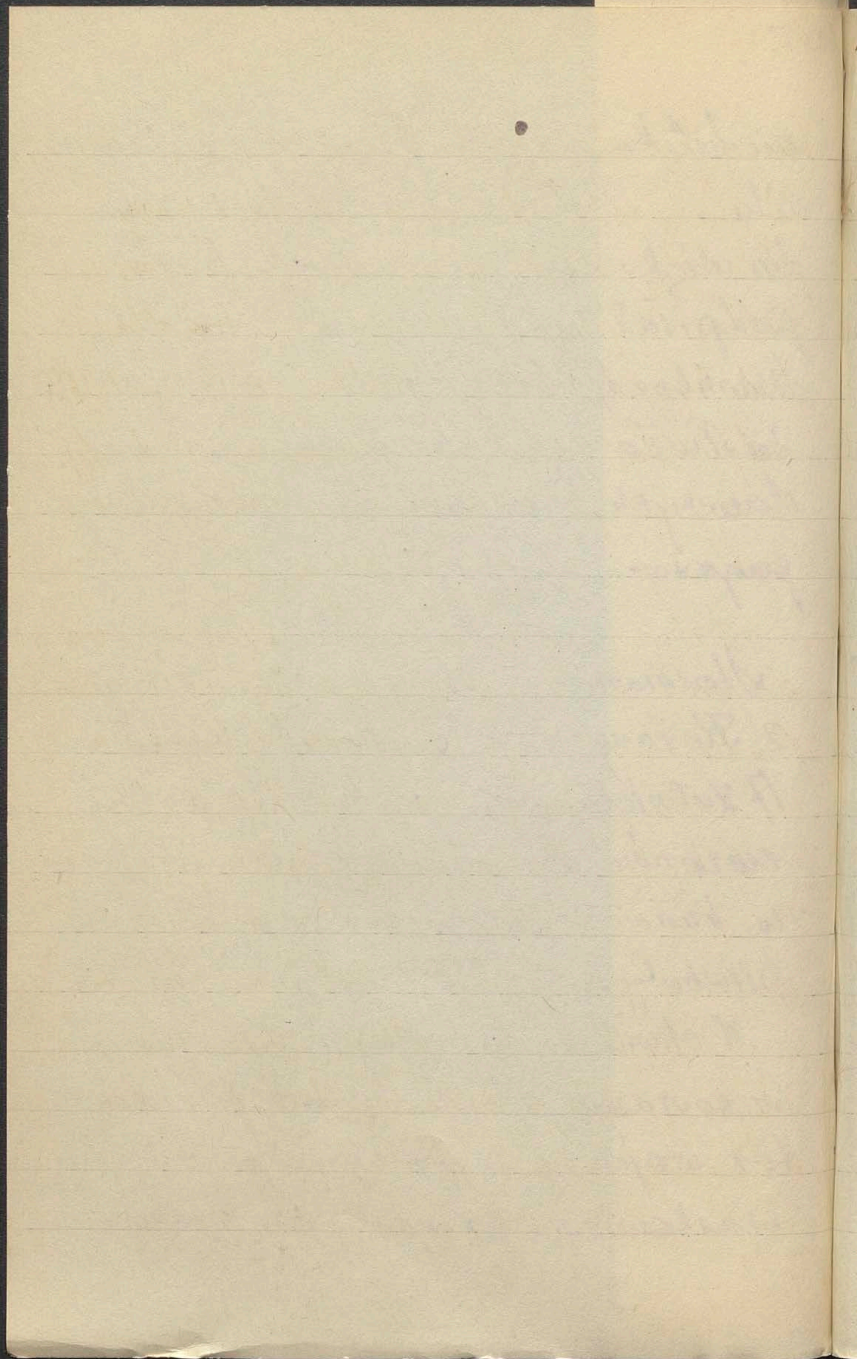




niedaleko od królewskiego automo-  
 bilu. — Jednocześnie p. Wenizelos,  
 dla większego zadowolenia Króla,  
 podpisał akt awansu pułkownika  
 Skumbordjego na Generała brygady,  
 zastawionego bafona pałacowego z  
 dawnych czasów i ucyfrowanego  
 fugato. —

Stosownie do otrzymanej depeszy  
 z Kozany, Sąd wojenny skazał  
 17 żołnierzy należących do 2<sup>go</sup> pułku  
 cwozów na karę śmierci, za udział  
 w buncie dokonanym przez 12 pułk  
 picchoty. —

W chwili kiedy takowa miała być  
 wykonana, Prozes Sędzi i prokura-  
 tor wojenny zastosowali prośbę do  
 ułaskawienia zasądzonych, z zamiarem



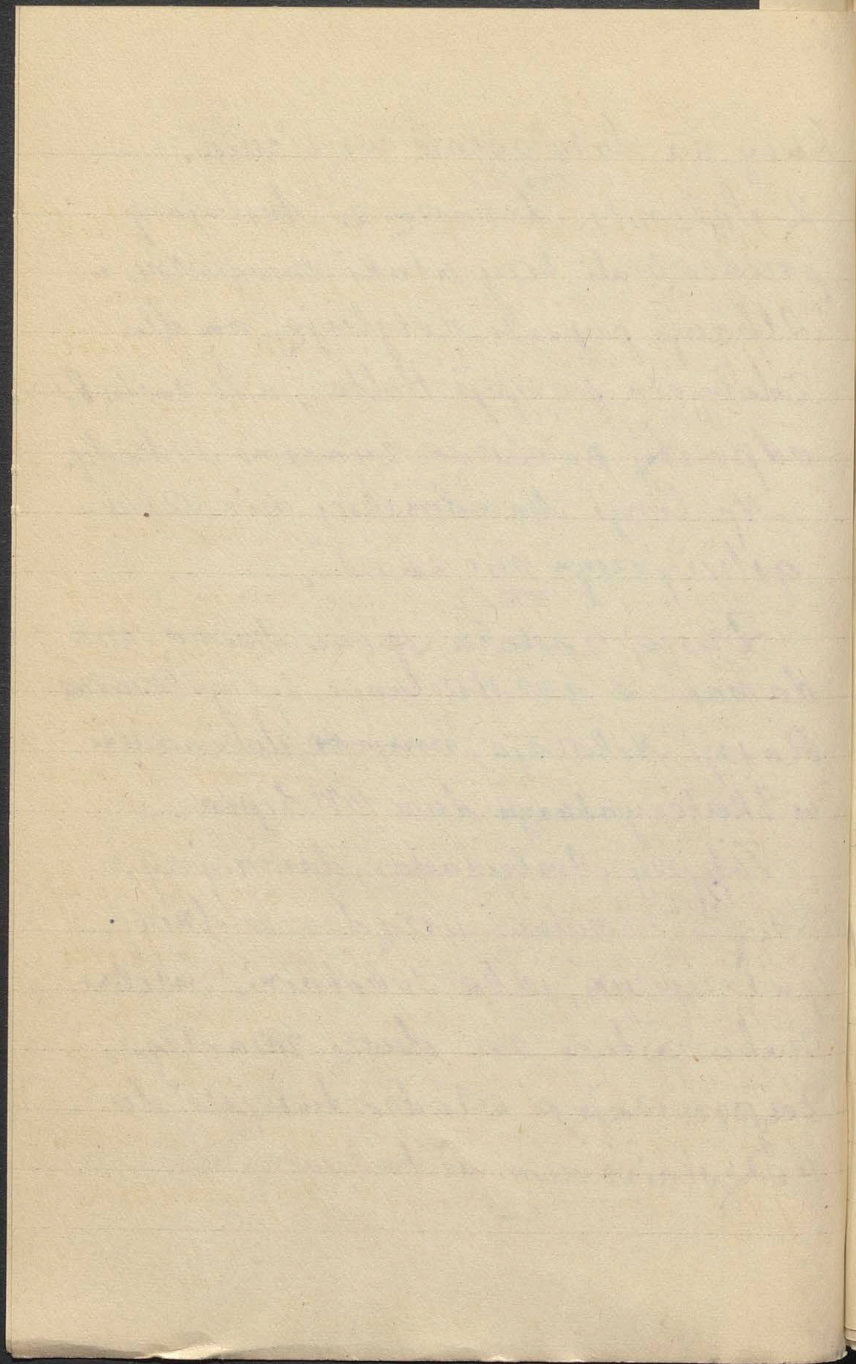


Kary na dożywotnie więzienia.

Z Saloniki donoszą że Austriacy  
przedsiębrali trzy ataki energiczne w  
Albanji, poparte artylerją. ~~na~~ dla  
złobycia poręczy Holta, ale zostali  
odpart<sup>ci</sup> ponosząc znaczne szkody.  
Na linii Macedońskiej nie szereg-  
oślnij'szego nie zostało. —

Drżąc została sprawozdano, wia-  
domość o rozstrzelaniu byłego Cesarza  
Rosji Nikołaja, mającej dokonane  
w Ekaterynburgu dnia 16<sup>go</sup> lipca. —

Tutejszy Ambasador, dawniejszy,  
Księżę Demidow urzęduje w dniu  
jutrzejszym, jako sobotnim, zaobac-  
nabożeństwo za duszę zmarłego,  
zapraszając władze tutejsze do  
udzielnierzenia w takowem. —

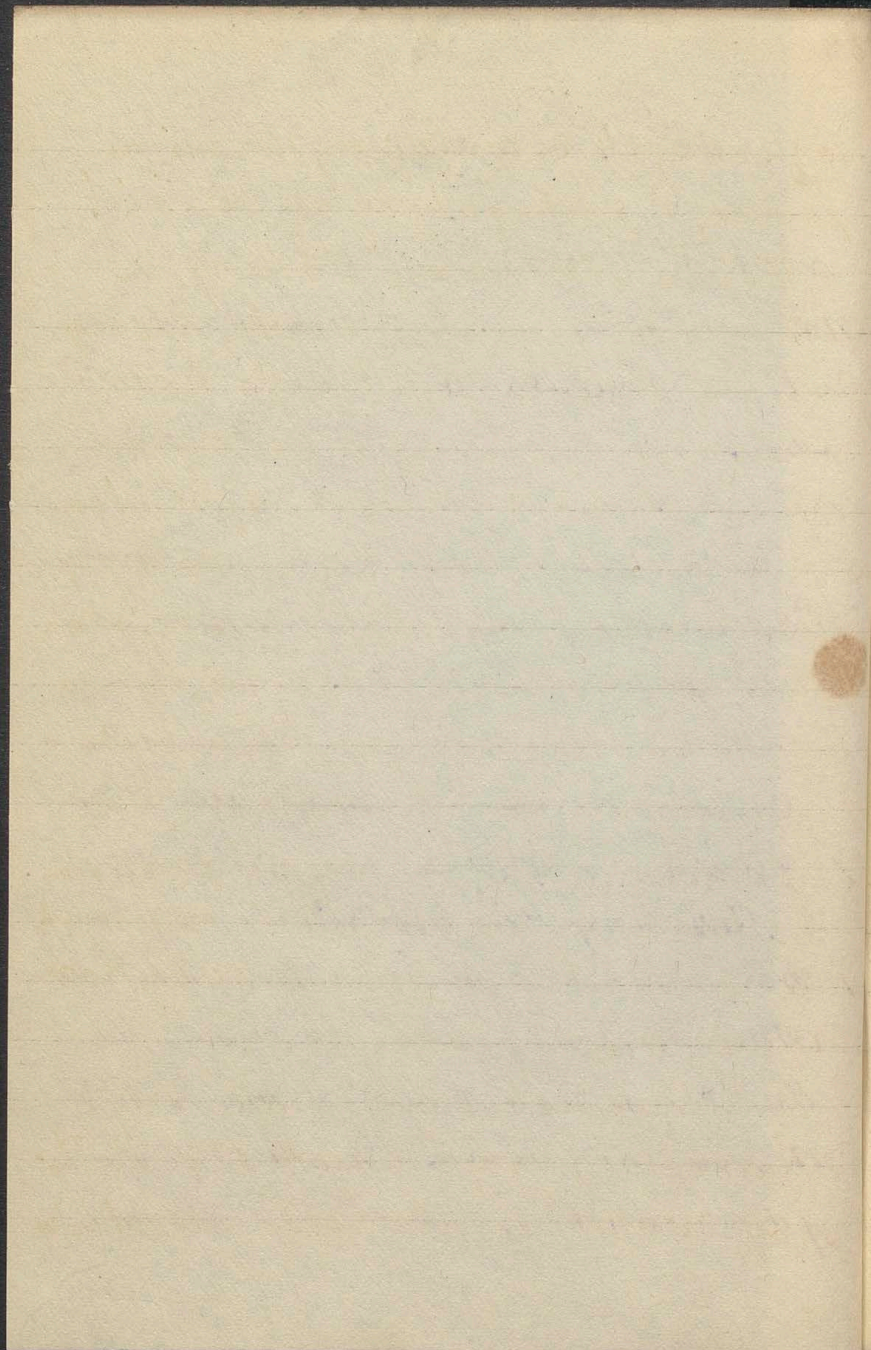




3<sup>te</sup> Sierpnia.

Sąd Wojskowy w Kołanie - zasądził  
na karę śmierci trzech kapralów  
a 117 żołnierzy na 5 letnie więzienie  
za popełnione dyzercję. —

Cały szereg sąsądzeń na karę  
śmierci i innych pomniejszych  
za popełnione benty wojskowe  
zostały spełnione w ostatnim  
klasie ~~zostały~~ wywołane z po-  
wodu przemasu kryminalnego  
przez wojska narodowej obrony  
na osobie p. Wenizelisa, który  
chciał odłożyć takowe na  
daleką przyszłość, a może też  
na zapomnienie zupełne, oblicza-  
jąc na możliwość pojednania

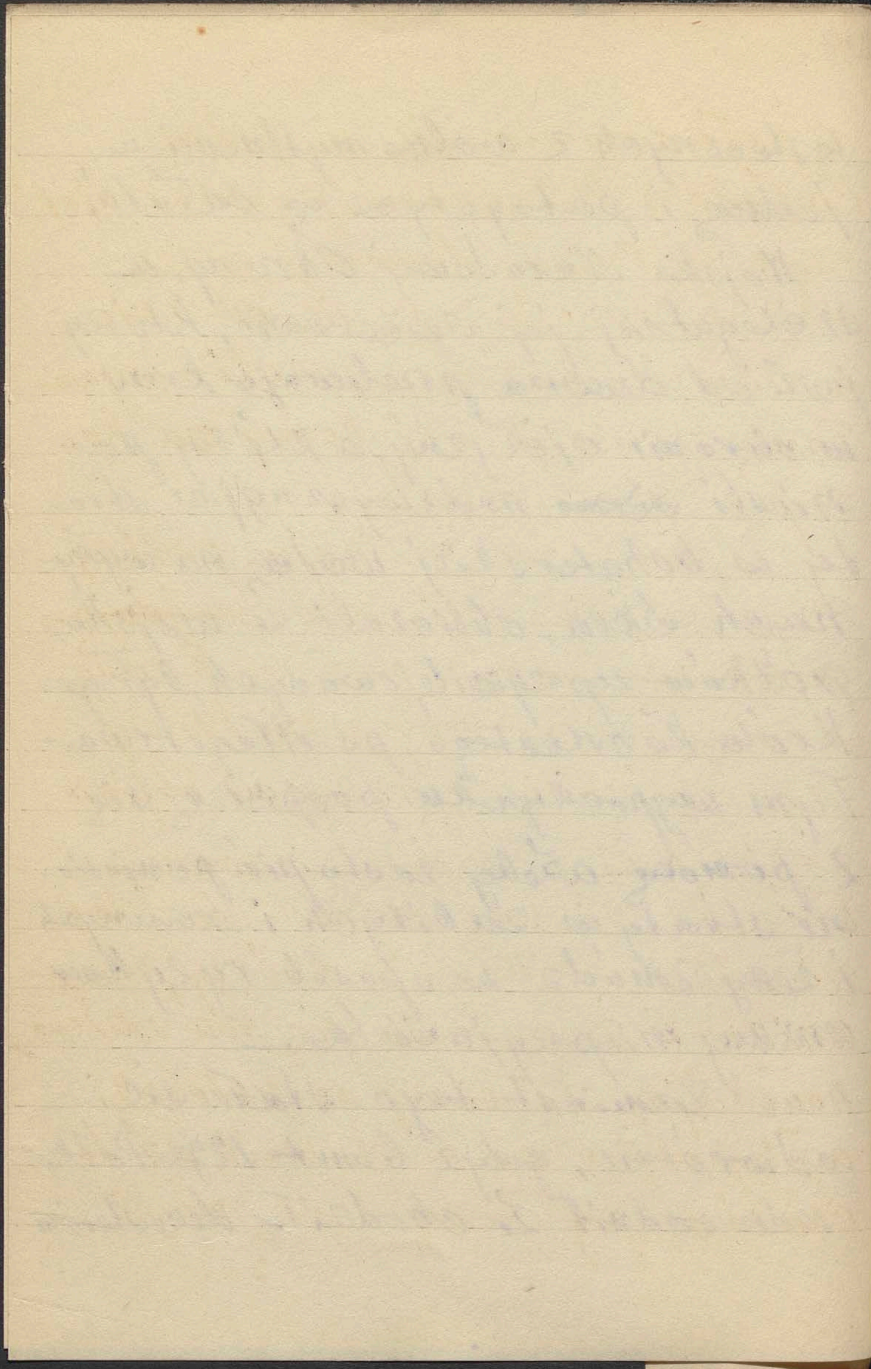




rosternych z wolnomyslnemi w  
jedną i patriotyczną całość.

Wojska Narodowej Obrony, a  
szeregulniej jej oficerowie, którzy  
już od dawna przelewają krew  
w obronie ojczyzny, a którzy po-  
nieśli ~~stras~~ nadzwyczajne stro-  
dy w bohaterskiej walece na wy-  
nach Skra, obliczali że wojska  
półko w uprzywilejowanych, byłego  
Króla Konstantego, po długotrwa-  
łym wypożyczeniu pospiech się  
z pomocą ażeby zastąpić poniesio-  
ne straty w zabitych i rannych  
i żeby zmódlć w sposób ryzykow-  
niczy nieporażać.

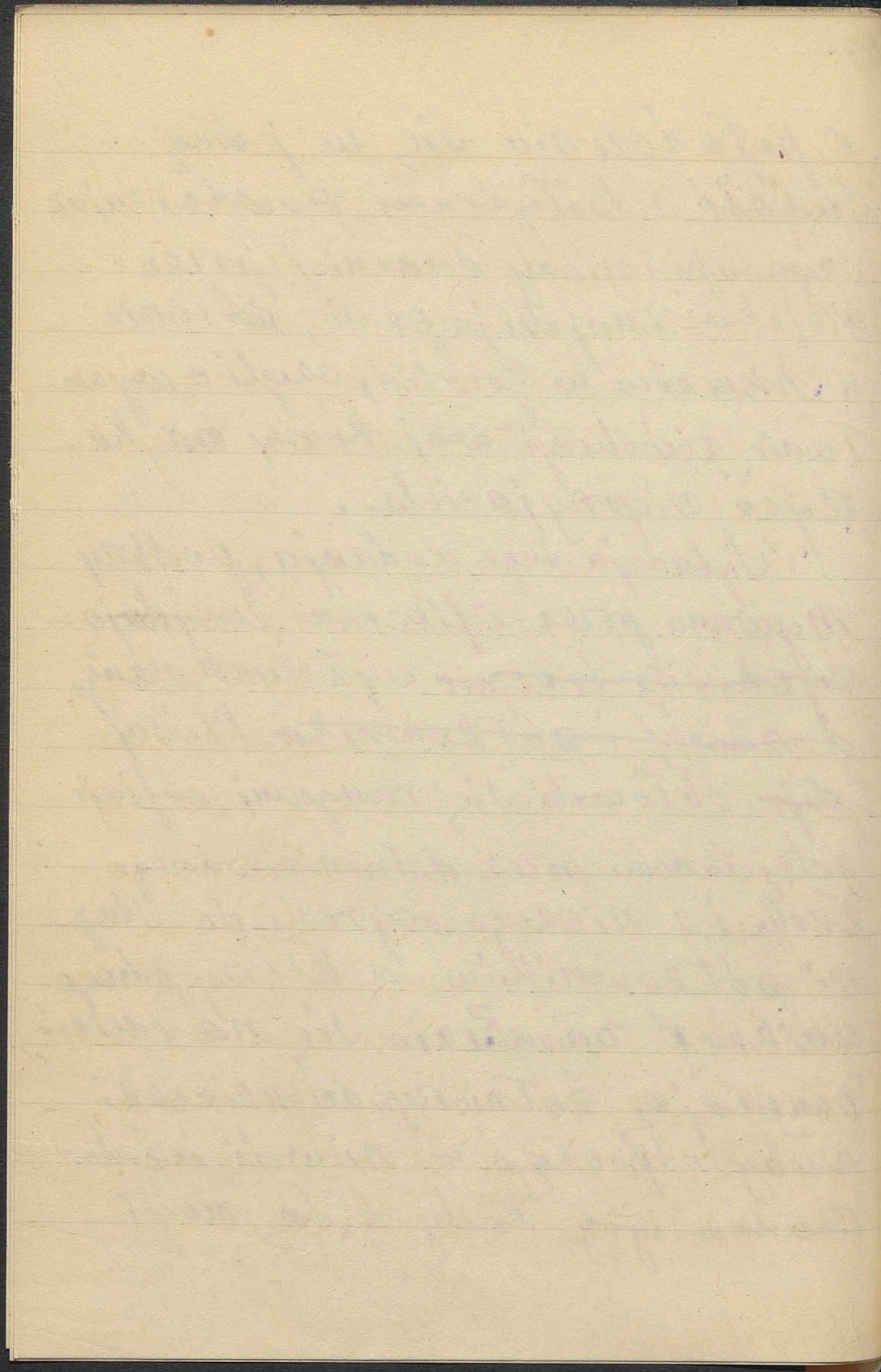
Zamiast tego stało się  
odwrócić, gdyż bunt 12go Pułku  
udowodnił że chodziło o dezertorów





o potężnienia się w jedną  
całość z Bógarami, powstaje  
cyrn spełniony dawniej przez  
wojsko znajdujące się obecnie  
u Niemców w Goerlic, czyli o wywo-  
tanie rewolucji wojskowej na ko-  
ryść nieprzyjaciela.

Sytuacja tego rodzaju, podtrzy-  
mywana przez oficerów znajdujących  
~~się z licznymi wyższych rang,~~  
~~a nawet i półkownikami,~~ którzy  
stępnie obławili się rangami oficerów  
ukradkami przez detronizowanego  
króla i z niego wyrosli do stop-  
ni półkowników, a którzy, chcąc  
uniknąć naważenia się na śmierć,  
naucają żołnierzy do ucieczki  
z każdej odpowiedzialności, aż do  
czasów gdy kiedy będą mogli

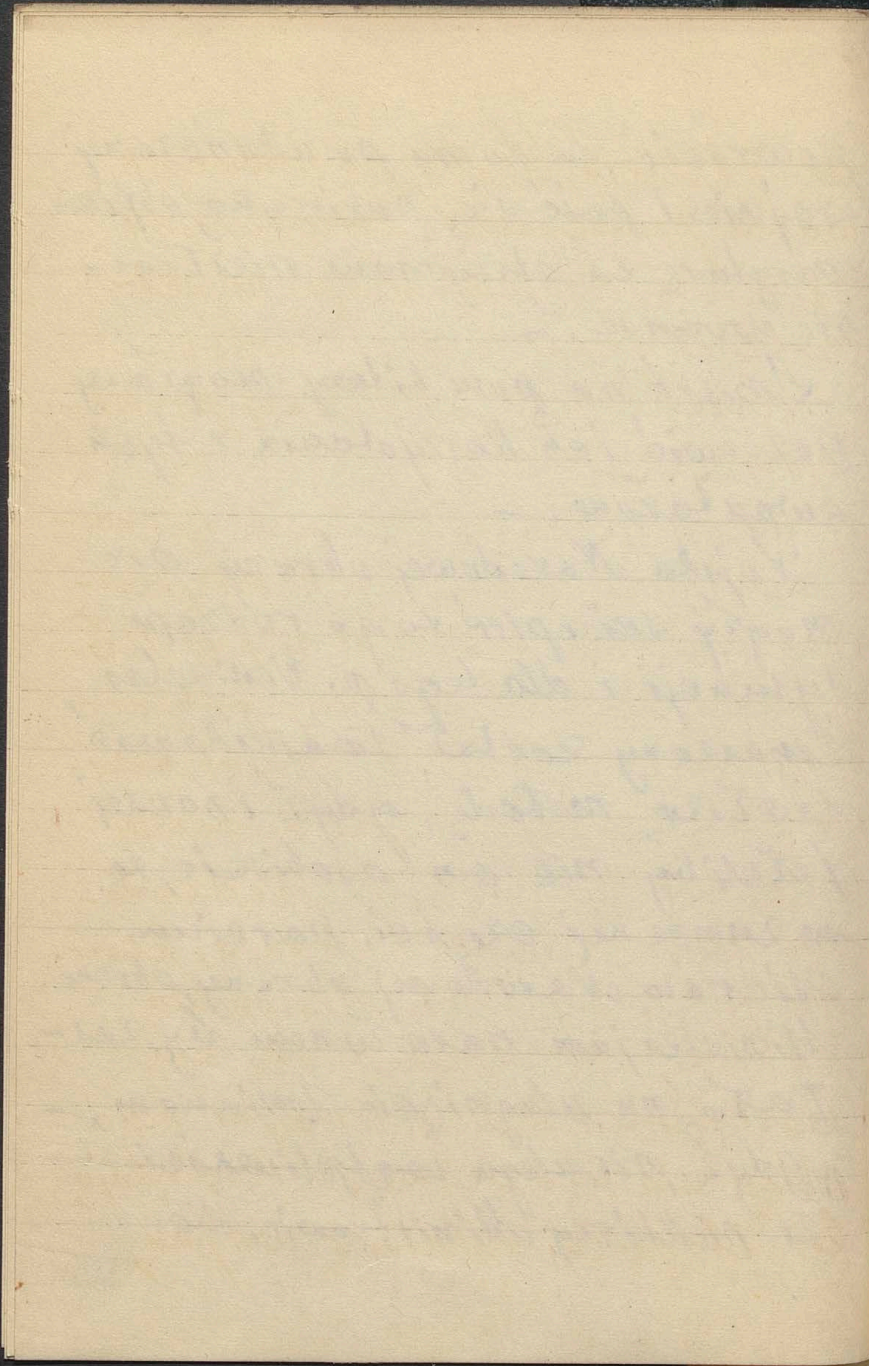




powrócić do domu po ukończoną  
wojnę i pości się pobierając oficjalnie  
emeryturę za otrzymane nieustan-  
owione awanse. —

Smierć na polu bitwy mogłaby  
pozbawić ich korzystania z tych  
awansów. —

Wojska Narodowej obrony nie  
mogły sięgnąć tego rodzaju  
sytuacji i dla tego p. Venizelos  
zmuszony został zaaplikować  
sroższą metodę, gdyż inaczej  
jeżeli by nie on osobiście, to  
w znacznej części, pareiam  
oficerów Narodowej obrony, obecne  
Ministerjum naraziłoby się res-  
tato, na ulegnięcie zmianom, —  
gdyż nie ulega wątpliwości  
że niektórzy Ministrowie, dla





powiększenia liczby posiadanych  
wotów protegowali wszelkich  
opieców, udzielając im nawet  
wyższe rangi i możliwości  
prowadzenia szkodliwej propa-  
gandy. —

Niedotężna ta metoda spowo-  
dowała że w licznych miyico-  
wościach, a szczególnie w Peto-  
ponerze, ludność dawniej potryo-  
tyczna ożigbiała w swoich ucau-  
ciach. — Najlepszym dowodem  
tego służyć może to spostrzeże-  
nie że mieszkańcy Potratu, ktor-  
o półk popelnit skawaduz  
zdradz nie zdobył się na  
wystąpienie demonstracyjne dla  
potępienia tego czynu. Powinno  
że zwołaniu ostatniej wojny

1

1. The first part of the paper is devoted to a general  
discussion of the subject. It is shown that the  
theory of the subject is not yet fully developed  
and that there is a need for further research.  
The second part of the paper is devoted to a  
detailed study of the subject. It is shown that  
the theory of the subject is not yet fully developed  
and that there is a need for further research.  
The third part of the paper is devoted to a  
detailed study of the subject. It is shown that  
the theory of the subject is not yet fully developed  
and that there is a need for further research.  
The fourth part of the paper is devoted to a  
detailed study of the subject. It is shown that  
the theory of the subject is not yet fully developed  
and that there is a need for further research.  
The fifth part of the paper is devoted to a  
detailed study of the subject. It is shown that  
the theory of the subject is not yet fully developed  
and that there is a need for further research.  
The sixth part of the paper is devoted to a  
detailed study of the subject. It is shown that  
the theory of the subject is not yet fully developed  
and that there is a need for further research.  
The seventh part of the paper is devoted to a  
detailed study of the subject. It is shown that  
the theory of the subject is not yet fully developed  
and that there is a need for further research.  
The eighth part of the paper is devoted to a  
detailed study of the subject. It is shown that  
the theory of the subject is not yet fully developed  
and that there is a need for further research.  
The ninth part of the paper is devoted to a  
detailed study of the subject. It is shown that  
the theory of the subject is not yet fully developed  
and that there is a need for further research.  
The tenth part of the paper is devoted to a  
detailed study of the subject. It is shown that  
the theory of the subject is not yet fully developed  
and that there is a need for further research.



ja' mierzkańce w liście 2/3 są  
przeciwni polityce wolno-  
nych. — Po buncie Samji nie-  
które miasto ale i cała okolica pro-  
testowała przeciwko temu. —

Czas ażeby Peloponez uratował  
się od podejżenia Ł. w zno-  
nej swojej części tużby zdrowe  
usposobienie. —

Tak by nie było wolno-  
ni są Chujni i nie dadzą się  
opanować przez wściekłe Ży-  
ty. —

Ty: Zbogacone zdziwstwem albo  
propagandą. —

Oficerowie Las' Narodowej  
Obrony potrafia porachować  
się z innymi kolegami nie-  
nie awansowanymi w ich rangach  
i kłóćce do dalszych awansów. —







Piszę z Genui z fundusze detronizowanego Konstantyna zostały pomnożone przez udzielenie nowej pomocy niemieckiej za pośrednictwem bankiera Rzembergo, niemieckiego Żyda, którego wpłynęło dołąd sumę dwóch miljonów franków. —

Głównymi agentami Królestwa Rij propagandy w Turcji są działający na podtrzymanie takowej w Grecji są następujący, dobrze znane osoby: Perrenas, Passarin, Afiris, Petraljas i Peryklis Lewidis. —

5go Sierpnia.

Wczoraj odbył się nabożeństwo w Kościele Anglikańskim Ateńskim

*[Faint, illegible handwriting visible through the paper]*



Z powodu zakorzenienia 4<sup>re</sup> letnie-  
go uczerstnictwa Anglii w obse-  
nej wojnie dla aproszenia  
Najwyższego arcybiskupa uokilił swej  
pomocy dla osiągnięcia zwycięż-  
stwa i wyzwolenia ludzkości od  
grozy popadnięcia w niewolę.

Nabożeństwo to uregulowane przez  
Ambasadora Angielskiego odbyła-  
się z wielką powagą i podnie-  
śnieniem, ~~tem bardziej~~ ~~popartem~~  
skutkiem odwołanego zwycięż-  
stwa Zwycięzcy na linii  
Soisson, Fim i Reims.

Ludność zoi Ateńska święt-  
kowała, radując się z powodze-  
nia francuzów.

Znalezi się jednak przyjaciele  
bannity Króla, którzy chcieli





dowodzie' że bzdrie można  
rozpocząć świętkowanie zwycię-  
stw, kiedy zamiast Dobrych  
miast i wiosek noszących  
imiona francuzkie, żołnierzy  
oderwanych w odeszłych  
narodziła mi miłkie. —

Tak na dzisiaj zwycięstw two-  
nality do niemieców i smiesz-  
nego jest pretensja domagania  
się w nieoczekiwanych tryumfów.

Propaganda umie zatrwać  
nieustannie czarnostę urocia  
i żutę napawanie spragnionych

Sęd Wojenny Saloniki skazał  
na karę śmierci dwóch męcz-  
ców Chaleedonji Marka Apostola i  
Chrysta Katsaru za zabicię.

The first of these is the  
 fact that the number of  
 cases of the disease is  
 increasing. This is due to  
 the fact that the disease  
 is becoming more common  
 in the population. The  
 second fact is that the  
 disease is becoming more  
 severe. This is due to the  
 fact that the disease is  
 becoming more common in  
 the population. The third  
 fact is that the disease is  
 becoming more difficult to  
 treat. This is due to the  
 fact that the disease is  
 becoming more common in  
 the population. The fourth  
 fact is that the disease is  
 becoming more difficult to  
 prevent. This is due to the  
 fact that the disease is  
 becoming more common in  
 the population.



z powodów politycznych sier-  
żanta Kondajanniego. —

Sąd zapadł wczoraj a egze-  
kucja śmierci miała miejsce  
dzisiaj. —

Departament Paryża podaje że  
sila wojskowa złożona z 35000  
żołnierzy litwinów litewskiego  
zajęła miasto Witebsk po  
zniesieniu oporu maksymilia-  
nistów. — II

Dotychczas wyszliśmy o czys-  
tencji wojsk litewskich i oporze  
litwinów. — Bodojby była praw-  
dziwą powieścią nowina i panto-  
mytę się czasu Króla Witolda.  
7<sup>te</sup> sierpnia.

Depesza otrzymana z Woli donosi

the first of the year, and the first of the year.

The first of the year, and the first of the year.

The first of the year, and the first of the year.

The first of the year, and the first of the year.

The first of the year, and the first of the year.

The first of the year, and the first of the year.

The first of the year, and the first of the year.

The first of the year, and the first of the year.

The first of the year, and the first of the year.

The first of the year, and the first of the year.

The first of the year, and the first of the year.

The first of the year, and the first of the year.

The first of the year, and the first of the year.

The first of the year, and the first of the year.

The first of the year, and the first of the year.

The first of the year, and the first of the year.

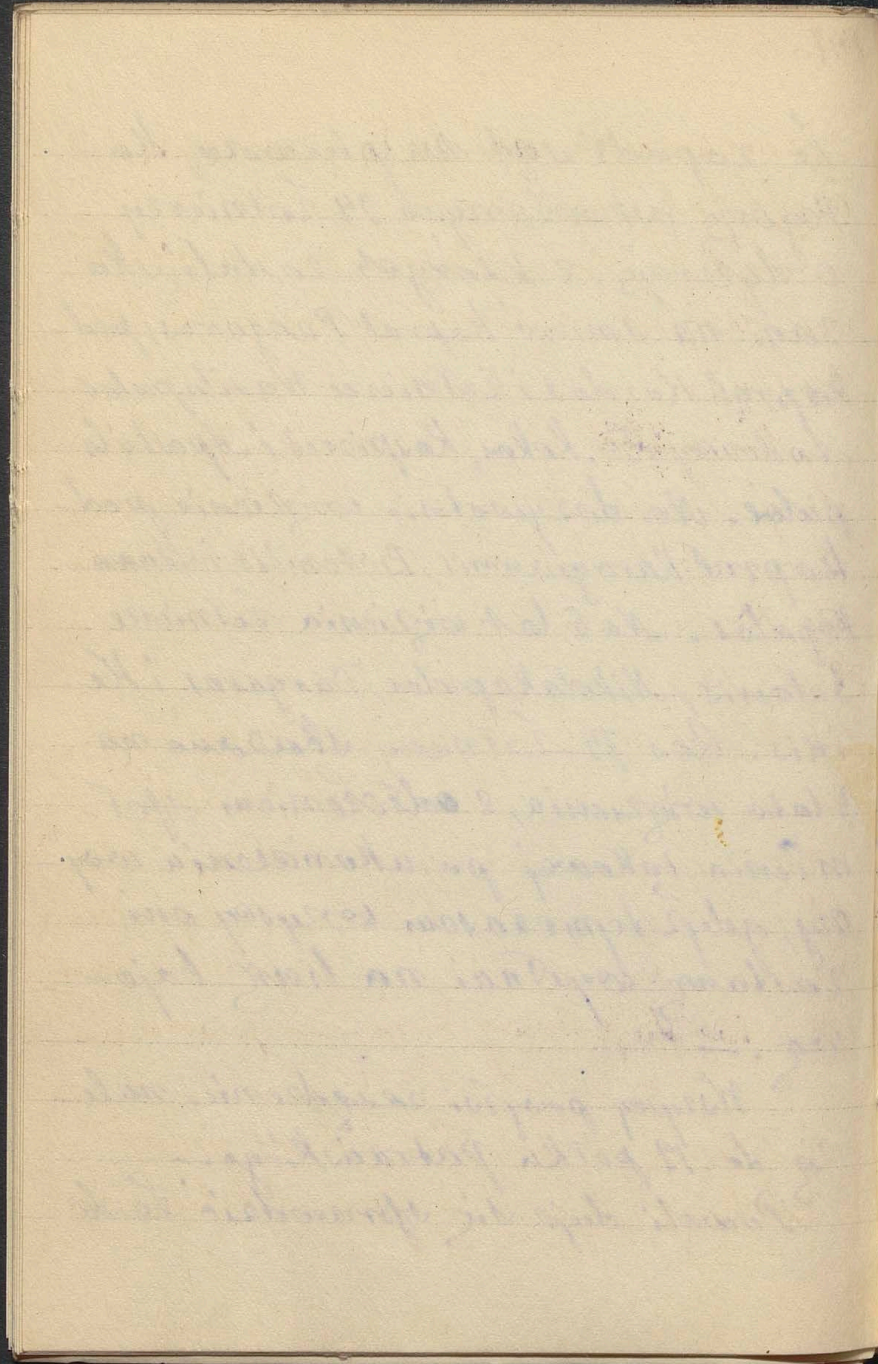
The first of the year, and the first of the year.



Ze zapadł sąd na pięciu ka-  
tegorij oskarżonych 94 żołnierzy  
o dywersję, z których zostali ska-  
zani na śmierć kapral Panguras, pod-  
kapral Kordas i żołnierze Wasilopulos,  
Andriopulos, Kokos, Kospieris i Apostolo-  
pulos. Na dożywotnie więzienie pod-  
kapral Karagiannis, Betenitis i Stama-  
topulos. Na 5 lat więzienia żołnierze  
Galanis, Nikolakopulos, Dargaras i Ka-  
ikis. Zes 74 żołnierzy skazano na  
3 lata więzienia, z odroczeniem spę-  
nienia takiej po ukonieczeniu woj-  
ny, gdyż temczasem wrysy oni  
zostaną wysłani na linię bojo-  
wą. —

Wszyscy powyżsi sądzono nale-  
żę do 12 pułku patrackiego. —

Powoli daje się sprawdzić że do





zbuntowanych należała znaczna  
część takowców. —

Sęd Wojskowy Kalamety zasądził  
na pięć lat więzienia porucznika 9<sup>go</sup>  
półku. —

Minist<sup>erstwo</sup>~~erstwo~~ Wojskowe udzieliło dzi-  
śniej za wiadomości z obozu trzeciej  
Brygady zostali rozstrzelani 16 żołnier-  
ze, ~~z~~ należący do 2<sup>go</sup> półku cwołnów i  
2 do 12 półku piechoty. —

Skutkiem tego zastosowanej cen-  
zury, dzienniki nie podają nic  
interesującego do wiadomości, — cho-  
ciaż i bez tego były takowe ograni-  
czone z powodu braku papieru i zmniejsze-  
nia do potocznej rozmiaru pisma. —

Dzisiaj otrzymałem list od mojej  
córkę z Chjo z opisem detalicznym

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and the nature of the ink transfer.



dornancji uciechy przez mieszkańców  
wyspa z powodu stręczenia do mo-  
ra tarockiego Acroplanas.

Powiało ona że widząc zbli-  
żający się Acroplan w kierunku  
gmachu zamieszkowanego przez  
nią, skryła się - jak to zwykłe  
czyniła - do podziemi, z kąd  
nieustraszenie wystąpiła straty  
mitraliżerów, karabinowe i skrzy-  
ki radości z sąsiednich domów:  
Spadł, spadł Acroplan..

Ubolewa moja córka że nie-  
pospiała zdążyć w porę na  
balcon, aby oglądać wstąpienie  
tuchej spadającego do mora  
latawca, który, w chwili gdy  
dotrągnął do jego powierzchni,  
przeorientował się na odwrót, nurego

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and the nature of the ink transfer.



w swoich głębokościach i topi się przywiąz-  
zanego kierownika ~~do~~<sup>do</sup> aeroplanu podpo-  
ręcznika w swoich głębokościach. —

Pomocnikowi Kapitanowi, który  
pospiał rucił się do mora w por-  
udato się doptynęło do wybrzeża,  
znajdującego się o 100 metrów odległości,  
opór został ujęty przez żandarmów.

Aeroplan został wywołany i  
ustawiony na spadku gór na widok  
publiczny, po dokonaniem uwolnienia  
go od trupa i skonstruowania jego  
smierci przez uzgodzonych lekarzy. —

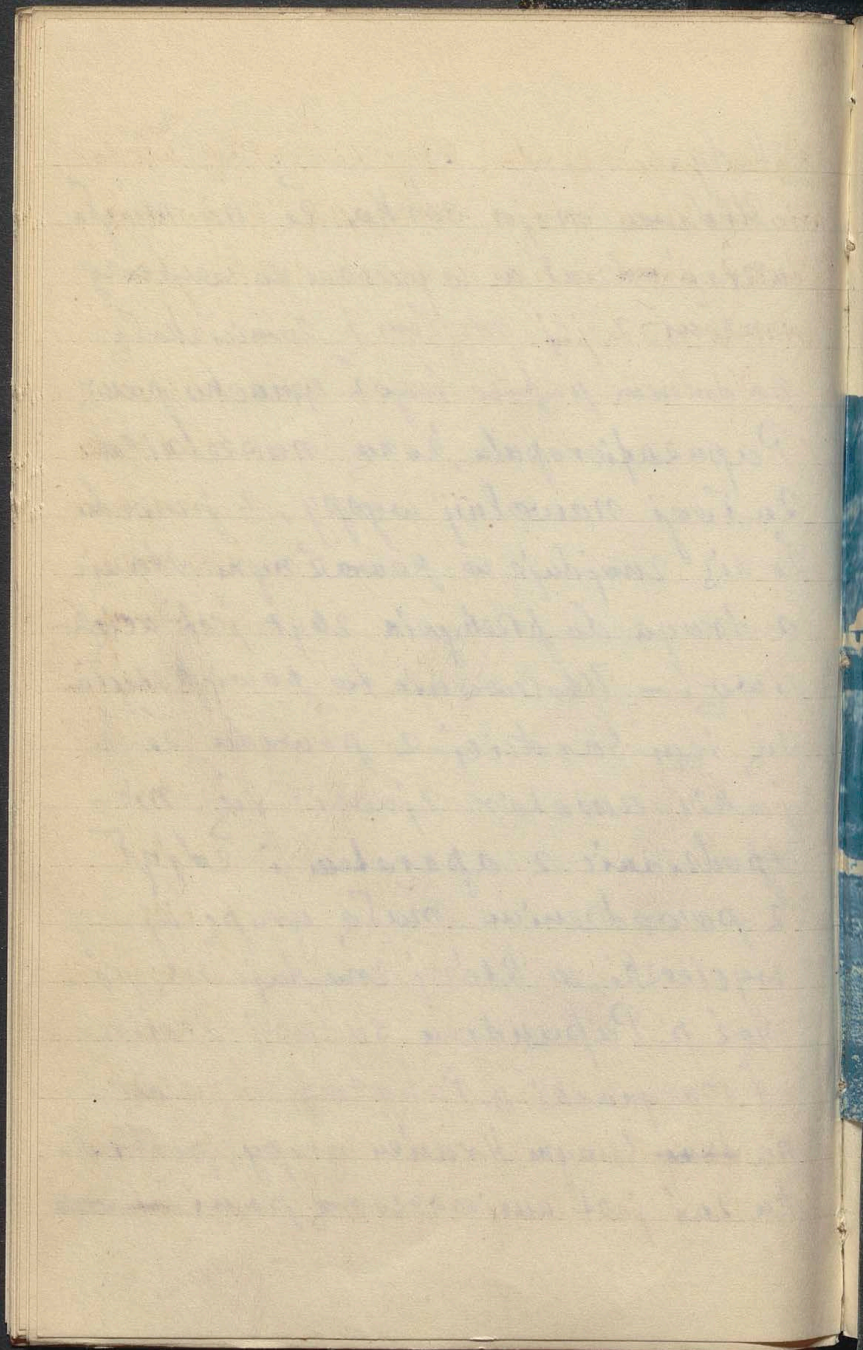
Śmierć mieszkańców udało się na  
miejscu wypadku ciekawie oglądać  
z bliska ten niepaństwowy apar-  
at, który wielokrotnie naba-  
wia ich strachem, przychyniając  
czasami <sup>na</sup> niepowstawałe do tej pory





szkody.

Ubolewa moja córka że nie mogła  
wziąć udziału w wycieczce do wysp  
razem z jej mężem i zamieszkałą  
na dolnem pętrze tegoż gniazda panis  
Papazafieropala, żonę nauczelnika  
Zakłogi nawalnej wyspy, z powodu  
że się znajduje w poważnym stanie  
a droga do przebycia zbyt jest uciąż-  
liwa. — Ubolewani to powiększyli  
się tem bardziej z powodu że  
jakiś amator zjawił się nie-  
spodzianie z aparatem i zajął  
z powodzeniem naszą grupę tej  
wycieczki, w której znajduje się jej  
mąż p. Papandreu po lewej a oficer  
od marynarki p. Papazafieropulos  
na drugiem lewym krańcu grupy, pośro-  
dku zaś jest umieszczony panis ~~Zafieropala~~







30 Νοβρίου 1918.

ἡμέρα <sup>πρ</sup>οβλέπει καὶ ἐχθρὸς ἀερογύα

1512



Papazafiropalu, z jej córce<sup>z</sup>ki usadowionej przed nią i mającej z dwóch stron ~~dom~~ slierne drzeworki p.p. Antoniadu. —

W powyższej fotografii brakuje ~~na~~ obecności mojej córki, nad cren<sup>ona</sup> abolewa, pociesza<sup>ona</sup> się że znajdzie sposobność przy innej okoliczności ażeby odpreparować takową ~~asety~~ i pozostawić swoje oblicze w drzewie —  
szem jej stanic. —

Po przyłączeniu swojego listu wyraża obawę że turecy zechcą się zemścić za zardana im szkody i przedsięwzięć powtórne bombardowanie miasta Ohio i jej okolic, co mogłoby narazić na wielkie straty wszystkie a ię na szkodliwy strach w obecnym





poważnym stanie. -

2 Saloniki donoszą że żadne  
nie regularniejsze wypadki nie rozegra-  
ły się na liniach bojowych Macedo-  
nii. -

10<sup>te</sup> Sierpnia

~~Został~~ Obywatelskie dekrety na  
mocy którego została zmniejszo-  
na kara śmierci na dożywotnie  
więzienie skazanym przez Sąd  
Wojenny, następującym osobom;  
J. Sawwie, K. Chrystodulesowi, M. Bi-  
tsi, D. Wlondru, Ch. Karabetza, E  
Kolowa i K. Baliska.

11<sup>go</sup> Sierpnia

Wolnomyslnie społeczeństwo  
Aten raduje się z powodu  
otrzymanej nowiny o widzeniu

Received of Mr. J. H. ...  
the sum of ...  
for ...  
this ...

Witness my hand and seal ...  
this ...  
at ...  
in the year of our Lord ...  
and of our Independence ...



zwycięstwo Związkowców pod  
Montidier, które zostało za-  
jęte przez francuzów, naraziło  
niemców na wielkie straty i  
zapewniające przelanie ich upa-  
dek i dezorganizację. —

Depesza otrzymana z Wolu zawi-  
domia że przeprowadził się etap  
wojenny na drugą partję, storo-  
nej ze 120 dyzenterów, 12 prótku  
Patrauskiego, na mocy którego  
zostali skazani na karę śmierci  
przez rozstrzelanie Angelopalos i  
Andricopalos, na 15 lat więzienia  
inni 49 żołnierzy, reszta zaś  
z nich uległa mniejszym karom,  
które będą zaplikiwane po  
ukończeniu wojny, gdyż tymczasem





będą oni wystąpi na pole bitwy  
dla spełnienia obowiązku patri-  
stycznego.

### 12 Sierpnia.

Podczas drwiny z tego posiedzenia  
rady municipalnej Atenskiej zostało  
postanowieniem zniszczyć narwę ulicy  
'Kikloworu', ~~na~~ jednej z najbardziej  
szerokich, na ulicę „Marny” dla  
ułożenia nowego zwycięstwa do-  
konanego przez francuzów i jej  
zwierzkowców.

Burmistrz miasta przy tej oka-  
zji wyraził życzenie arcy: „Wody  
tej rzeki stały się grobem dla  
barbarzyńców pruskich i niemiec-  
kiego militarizmu.”

Cesarz Japonji uderzył wielką





wiekszą wstępną dekoracji „Wschodzącego  
Słońca” Maczelnikowi wojsk Lezi-  
kowskich Macedonji Generałowi  
Marché d'Esperay. —

W ten sposób dowiedzieliśmy się w  
Grecji że, od dawna cyrozony i oco-  
liwany udrisk Japonji w wojnie  
porucznik Ozićciom patrosz,  
Zadecydował się nareszcie.

14<sup>te</sup> Sierpnia.

Zawiadomiasz że Sparty Stawit  
się w obce wtańczy poddaje się  
rozkazom takowej deputowanej J.  
Karelas, oskarżony a zamach  
Stanu.

Depesza otrzymana z Kalamaty  
Zawiadania że oskarżony za  
popelnioną zdradę <sup>Stawit</sup> H. Pikulakis  
został ujęty przez Landarmerję





Który stawiał opór.

Znany on jest z popełnionych  
zwałtoń na wolnomyślnych pod-  
czas posejgów grudniowych 1916r  
i z wrzęcia uokriat, wspólnie  
z sierżantem Paraszkiewopalem, w  
buncie Trypolitańskim w miesiącu  
Sierpniu bieżącego roku.

Cież też na nim rozliczne  
inne przewinienia. —

15 Sierpnia.

Oskarżony o uokriat w organi-  
zacji buntu w Tebach i posu-  
kiwany od dawna adwokat  
D. Kroniotis, którego ofbowa  
zawłata ocenioną na 3000 droch-  
mów, stawia T. Z. w obec wódr  
oddaje się na ich rozporządzenie

1871  
The first of the year  
was a very dry one  
and the crops were  
very poor. The  
winter was very  
cold and the  
spring was very  
dry. The summer  
was very hot and  
the autumn was  
very dry. The  
winter was very  
cold and the  
spring was very  
dry. The summer  
was very hot and  
the autumn was  
very dry.



Z Saloniki zostało zakomunikowa-  
 niano że przy rzece Aksiosu konty-  
 nuował się silne ostrzeliwanie  
 artylerji, a przy rzece Strumony  
 nadzwyczajny ruch rekonesan-  
 sów kontynuował się w ciągu dnia  
 ubiegłego. Związkowe zaś aeropla-  
 ny rzucały ciężkie bomby na ob-  
 zary nieprzyjacielskie od strony po-  
 łudniowo-wschodniej Seresu.

Po długotrwałem bombardowa-  
 niu nieprzyjaciół zaatakował  
 pozycję związkową przy Gere-Por-  
 cani, ale został odparty artylerją  
 i kontratakem wojsk greckich.

Walka artylerji na północy od Ma-  
 nastyru i w zakręsie rzeki Czermy  
 kontynuuje się na dalsze —

Przebieg ten obwiesi do Saloniki

50



p. Menzelos, skutkiem czego kraj  
 jego przepadł w Atenach  
 a wyjazd jego został spowodowa-  
 nym projektem przedsięwzięcia  
 nowego serjownego ataku ~~but-~~  
 przez siły macedońskie w  
 którym znów wojska greckie  
 czynny udział wzięły.

### 17. Sierpnia.

Od niedawna zaczęła krążyć po-  
 głoska o prawdopodobieństwie zawarcia  
 oddzielnego przymierza Bólgarii  
 z 2 Państwami Związkowymi, pod-  
 trzymywana przez znajdujące się  
 w Anglii filo-bólgarskie stowarzysze-  
 nie, występujące w dzienniku Man-  
 chesterskim z artykułami wskazu-  
 jącymi pożyteczny rezultat z  
 uregulowania tego rodzaju faktów.





Ponieważ Kowaryżenie powęszce  
 się składa się z bardzo niedzielných  
 członek, nie ~~zdoła~~ porostanie pora-  
 nie się w tego rodzaju sprawie bez  
 żadnego rezultatu, tem bardziej że  
 zostało już ~~zrozumianem~~ tak  
 w Anglii jako też Ameryce że ma-  
 chinacja o przeprowadzeniu oddziel-  
 nego przymierza z Bułgarią należy  
 do intrygi niemieckiej, cheć jej  
 wywołać nową gmatwaninę, dla  
 sparaliżowania akcji wojennej  
 na Ciele Bałkańskiem, wywołując  
 niezadowolenie pomiędzy u Serbów  
 i Greców, którzy byliby zniwole-  
 ni do ustępstwa na korzyść bułga-  
 rów, do czego nie posiadają naj-  
 mniejszej ochoty. — I dla tego  
 prasa Aleniska okresa z gury:

The first of these is the  
question of the  
nature of the  
evidence which  
is to be  
adduced in  
support of the  
claim that the  
document is  
genuine. The  
evidence which  
is to be  
adduced in  
support of the  
claim that the  
document is  
genuine is  
the fact that  
the document  
is written in  
the hand of  
the person  
who is  
alleged to  
have written  
it. The  
evidence which  
is to be  
adduced in  
support of the  
claim that the  
document is  
genuine is  
the fact that  
the document  
is written in  
the hand of  
the person  
who is  
alleged to  
have written  
it.



albo niemożebność wejścia w układy o zawarcia przymierza z bógaraui  
 którzy którzy obrucili w parę kraj  
 zalewnionej Macedonji przez żywioł hel-  
 leniski i obrócili się w krwi niewin-  
 nej bezbronnych mieszkańców, albo też  
 co najmniej - do okrucenia z góry  
 a ~~pr~~ i że powracają do warunków  
 określonych traktatem Bukareszteń-  
 skim odnośnie do Grecji i do Ser-  
 bji. — Dyplomacja też grecka  
 odrywa się że w kwestji ukła-  
 dów z bógaraui nikt ze Związ-  
 kowców nie ma prawa obcy do-  
 wać jak tylko Serbia i Grecja,  
 gdyż niczyje inne od należących  
 do nich posiadłości nie zostały  
 zagrożone. —

Przepliwie się też może że

*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely from the reverse side.]*



Prezydent Zjednoczonych Stanów  
Ameryki oświadczył o niemożliwości  
traktowania o zawarcie oddzielne-  
go przymierza z Bułgarią i Turcją,  
zrozumiawszy zapewne o krowa-  
nej intrydze, co ukruci zapewne  
dalszy ciąg takowej. —

Jednocześnie odjazd pospieszny  
p. Menzelisa do Saloniki, rokuje  
przedłużenie czynniejszego wystę-  
pionia do ataku bułgarów i prepara-  
cja ich z zagrabionych obrarów  
tak greckich jako też i serbskich,  
ażoleg, zauciastukradie, poddykto-  
wał im warunki pokoju oparte  
na odnie<sup>sio</sup>niętych zwycięstwach. —

Otrzymała depesza z Saloniki do-  
nosi, że p. Menzelis oświadczył dzi-  
siaj obóz Angielski a jutro wybie-  
ra

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and the nature of the ink transfer.





Odwrót Niemców z pola Marne.  
Η ΥΠΟΧΩΡΗΣΙΣ ΤΩΝ ΓΕΡΜΑΝΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΑΡΝΗΝ.



1691  
τάλαι ώστε δικαίως αναμενόμεν την προσήκουσαν αυτών  
ναγνώρισιν υπό των Συμμάχων μας».

## ΙΤΑΛΙΑ, ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΑ.

### ΔΙΑΔΙΑΚΤΙΚΗ ΛΥΣΙΣ.

Υπό τούς ὡς ἄνω τίτλους ἡ ἔγκριτος φιλελευθέρα ἐφημερίς «Μάντσεστερ Γκάρντιαν» δημοσιεύει τὴν ἐξῆς ἀνταπόκρισιν :

«Ἡ Καθολικὴ ἐφημερίς «Κορριέρε ντ' Ἰταλία» ἐδημοσίευσεν ἐσχάτως σειράν σπουδαίων ἄρθρων περὶ τῶν ἐν τῷ μέλλοντι σχέσεων Ἑλλάδος καὶ Ἰταλίας. Ὁ συγγραφεὺς τῶν ἄρθρων τούτων — νέος Ἰταλὸς διπλωμάτης ὁ ὁποῖος φαίνεται ὅτι ἔχει κάμει βαθεῖας μελέτας ἐπὶ τῆς διεθνoῦς πολιτικῆς — ὁρμαῖται ἀπὸ τὸ ἀξίωμα ὅτι τὸ Ἑλληνικὸν Κράτος καὶ τὸ Ἑλληνικὸν Ἔθνος ἀποτελοῦν ἄφθαρτον πολιτικὴν δύναμιν ἀπὸ τε τοπικῆς καὶ διεθνoῦς ἀπόψεως. Ὅθεν ἡ Ἰταλικὴ κατὰ τῆς Ἑλλάδος ἀντιπολίτευσις εἶναι καταδικασμένη ν' ἀποτύχη καὶ κινδυνεύει νὰ ἔχη ἀντιμέτωπον τὴν δύναμιν ταύτην ὀριστικῶς καὶ ἀναποφεύκτως. Ἐκ περισσοῦ δὲν ὑπάρχουν πραγματικὰ ζωτικὰ Ἰταλικά συμφέροντα τὰ ὁποῖα νὰ μὴ δύνανται νὰ ικανοποιηθοῦν ἄνευ ζημίας τῶν ζωτικῶν Ἑλληνικῶν συμφερόντων.

Περαιτέρω ἐξετάζων τὸ ἀκανθῶδες ζήτημα τῶν Δωδεκανήσων ὁ Ἰταλὸς διπλωμάτης ὁμιλεῖ περὶ τῆς Ἰταλικῆς ἀξιώσεως ὅτι τὰ Ἰταλικά συμφέροντα ἀπαιτοῦν τὴν ἐπικύρωσιν τῆς Ἰταλικῆς ἐπικυριαρχίας ἐπὶ νήσων τὰς ὁποίας οἱ Ἕλληνες Ἰρρεδεντισταὶ διεκδικοῦν ὡς ἀκέραιον μέρος τοῦ Ἑλληνικοῦ κόσμου. Ἡ Δωδεκανήσος δὲν ἔχει οἰκονομικὴν ἀξίαν διὰ τὴν Ἰταλίαν, δὲν ἀποτελεῖ ἐμπορικὴν θάσιν διὰ τὴν Μικρὰν Ἀσίαν, ὅπως ἡ Μπαστία διὰ τοὺς λιμένας τῆς Λιγυρίας. Δύναται νὰ ἔχη ἔμμεσον πολιτικὴν ἀξίαν ὡς ἀφε-

Τούτο μας ἀγείρει εἰς τὸ ἀρνητικὸν συμπέρασμα ὅτι οὐ συμφέρει εἰς τὴν Ἰταλίαν νὰ κρατήσῃ τὰ Δωδεκάνησα χάρις τοιούτων ἐμμέσων μόνον πλεονεκτημάτων.

Μένει τὸ ζήτημα τῶν Ἰταλικῶν συμφερόντων εἰς τὰς νήσους ταύτας ἀπὸ ἀπόψεως ναυτικοῦ ἰσοζυγίου ἐν τῇ Ἀνατολικῇ Μεσογείῳ. Εἶνε ὅμως ἀδύνατον νὰ σκεφθῇ τις ὅτι δύνανται ἡ Ἰταλία νὰ κατέχῃ τοιαύτην προνομιοῦχον καὶ αποκλειστικὴν θέσιν. Τοῦτο θὰ ἐδημιούργει τὴν ἀνάγκη νὰ ἀναγνωρίσῃς Ἀγγλικῶν, Γαλλικῶν καὶ Ἰσως Γερμανικῶν καὶ ἑσθαι ἄλλοτε ἄλλοτε Ῥωσικῶν ναυτικῶν βάσεων. Πῶς εἶνε δυνατόν λοιπὸν ν' ἀποφύγῃται τὴν σύγκρουσιν μετὰ τῶν Ἑλληνικῶν ἐθνικῶν συμφερόντων ; Ἀπλούστατα ἀποδεχόμενοι τὴν ἐξῆς διαλλακτικὴν λύσιν :

Πρέπει ἡ Ἰταλία νὰ ἀναγνώρισῃ τὸν ἐθνικὸν χαρακτῆρα τῶν Ἑλληνικῶν ἐπὶ τῶν Δωδεκανήσων ἀξιώσεων καὶ πρέπει εἰς ἀντάλλαγμα ἡ Ἑλλὰς ν' ἀναγνώρισῃ τὰ ζωτικὰ πολιτικὰ καὶ στρατιωτικὰ συμφέροντα τῆς Ἰταλίας, ὡς Μεγάλῃς Δυνάμεως ἐν τῷ Αἰγαίῳ, ἰδίως ὅταν τὰ ἀντίστοιχα ζωτικὰ συμφέροντα τῶν ἄλλων Μεγάλων Δυνάμεων ἀναγνωρισθοῦν αὐτῷ τῷ τόθῳ.

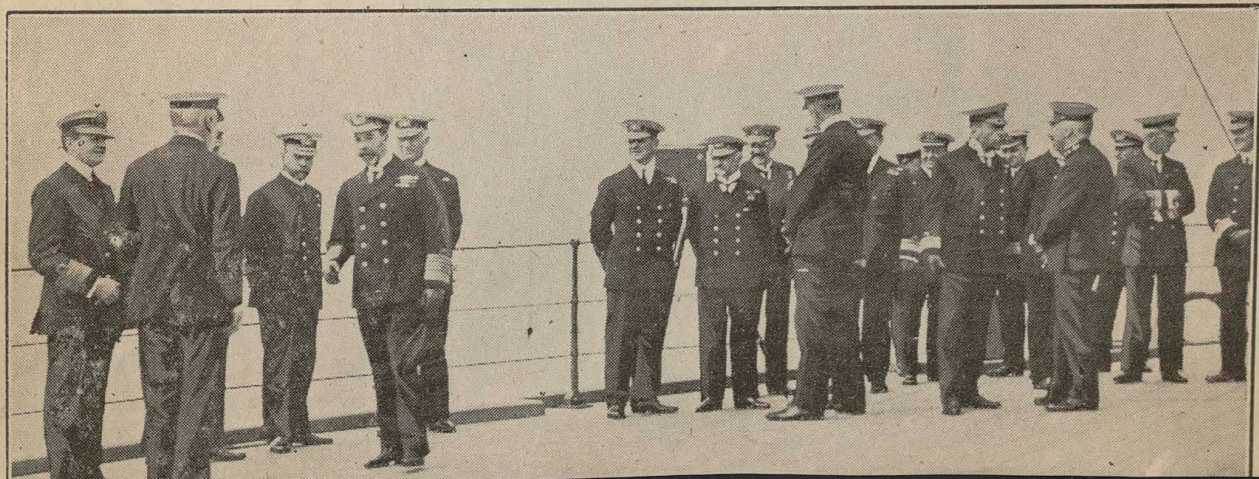
### ΤΟΥΡΚΟ-ΓΕΡΜΑΝΙΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΑΙ.

#### Ἡ ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΟΙΚΕΙΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΤΟΥΡΚ. ΠΟΛΕΜΙΚ.

Ἄμεσοι καὶ ἔμμεσοι εἰδήσεις ἐκ Κων) πόλεως ἐπιβεβαιοῦν τὴν φήμην ὅτι αἱ μεταξὺ Τουρκίας καὶ Γερμανίας σχέσεις διεκόπησαν, λέγει τηλεγράφημά τι ἐκ Κοπεγχάγης.

Ὁ κατὰ τῆς Γερμανίας ἐρεθισμὸς ὁξύνεται ἰδίως μετὰ τὰ συμβάντα τῆς παρελθούσης ἐβδομάδος.

Οἱ Γερμανοὶ πρό τινων ἡμερῶν ἐζήτησαν νὰ τοὺς παραδοθῇ τὸ Τουρκικὸν καταδρομικὸν «Χαμηδιέ», τὸ μόνον πλεμικὸν σκάφος ἄξιον λόγου τὸ ὁποῖον διαθέτει ἡ Τουρκία, ὡς ἀντιστάθμισμα τοῦ «Μπρεσλάου», καταβυθισθέντος εἰς τὰ Δαρδανέλλια.





ty do zwłódnienia greckiego. —

Zwojeństwo odniesione przez Zwierz-  
kówców na linii Zachodniej i pobicia  
szeregów Księcia Ruprecht, będzie  
prawdopodobnie pobudką dla Zwierz-  
kówców znajdujących się na liniach  
Macedońskich, gdzie bardzoj energ-  
icznej ruch od dni kilku już się  
zakcentował.

Ża wsteczne działania Sąd Wojenny  
Kalamaty skazał porucznika pichoty  
Papadate na pięć lat więzienia.

Sąd Wojenny Saloniki zasądził  
za namowę do dyktacji Mawroczo  
na 10 lat więzienia i 1500 drachmow  
pieniężnej kary, Ewangelinowa na 5½  
lat więzienia i tyleż dr. pieniężnej  
kary, Zos' Haeora na 2½ lata więzienia

17



i 800 drachmów pieniężnej kary.

19.<sup>te</sup> Sierpnia.

W chwili kiedy wielekroć dnia wczorajszego, p. Wenizelos obóz grecki bomba rzucona przez ciężką artylerię bółgarską upadła w odległości sta metrów mniej <sup>wiszej od</sup> miejsca gdzie się on znajdował, raniąc lekko dwóch żołnierzy.

Następnie kiedy p. Wenizelos, towarzyszony przez Generała Paraskewopulda, wracał z obozu automobilem, dwie bomby nieprzyjacielskie upadły blisko od takowego.

P. Wenizelos, smutnego szę, powiedział:  
— Czujcie oni swój obowiązek. Nie powinniśmy też zapomnieć że znajdujemy się na linii bojowej. —

Wieczorem powrócił p. Wenizelos do

*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely bleed-through from the reverse side.]*



Saloniki na odpoczynek, — ukonten-  
towany z postawą meżnej obywateli  
greckich, gotowych do wystąpienia  
z entuzjazmem do walki z najord-  
nikiem barbarzyńskim greckiej Ma-  
cedonii. —

Należy podejrzewać że szpiegost-  
wo nie wystrubione dotąd w Salo-  
nice spowodowało ostrzeliwanie  
przez Bötgarów poręczy kło-  
re miały zwiadzać p. Nemre-  
los, — tem bardziej że takowe  
~~powtarzały się~~ miały mieć  
powtórnie. —

20 Sierpnia.

Na ujętym przez woładko wojska  
we oficera od Margnarki, skar-  
żonego o udział czynny w orgiach  
Grecnichowskich 1916 r., został skafiskowany

18. 10. 1911



memorjał detaliorny całego cię-  
gu spiskow, kompromitujące wstę-  
pnych spólników w sprawie przed-  
sięwziętych buntów wojskowych, a  
szczególnie dokonanego w damji.

W memorjał tym wykazane jest  
liczba oficerów i wojska które  
miały rozporządzać powstanie.

Na krótko zakompromitowani  
Oficerowie mają być zwrotani do  
zdania rachunku w obec Sądu Wo-  
jennego. —      #

Z Saloniki zawiadamiają że na  
całej linii Macedonickiej miało miejsce  
wzoraj silne ostrzeliwanie się arty-  
lerji. Dwa ataki bożgarskie przed-  
sięwzięte na pozycję Verbska zosta-  
ły odparte z stratą nieprzyjaciela.  
Angielska wyprawa aeroplanów

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, likely bleed-through from the reverse side.]*



ostrzeżenie  
 obcy nieprzyjacielskie ustalone przy  
 dolinie Akiosu, przy tej okazji  
 dwa nielotgarzkie łatawce zostały  
 stracone na podół. —

Wielka liczba oficerów znajduję-  
 cych się w Goerlie, na wierność us-  
 tugi <sup>którzy</sup> obliczał bannita Król Konstan-  
 ty okazyja się ptołnemi.

Wielu z nich, odrywając wyrut  
 sumienia ~~z~~ <sup>za</sup> ~~się~~ <sup>uściszczenie</sup> ~~dale~~ <sup>uściszczenie</sup>  
 zdradliwym namowom, oświad-  
 cęli oboenie popatnioną wina  
 względem ojczyzny i wyparli się  
 postawienia w tądrom ut spra-  
 wowanym w imienia bannitey. —

Żademonstrowanie się tego ro-  
 draju przez kilkanaste oficerów,  
 tej dywizji 4<sup>ty</sup> wojsk greckich, &

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and the nature of the paper.



miało miejsce przed niedawno, które spowodowało zaparcie ich w fortecy Werl w Westfalji. —

Obecnie dowiadujemy się że nowa grupa, w daleko znaczniejszej liczbie oficerów, zażądała zastąpienia zaparcia w powyższym więzieniu, ażeby ulegnąć ciępiactwom za lekkomyślność celniczą zdradliwym namowom swoich Totrowskich nadrełników. —

Okazuje się z tego że Król Konstanty utracił punkt oparcia nawet u tych, którzych dresuje już od dwóch lat niemiecy w Jędrle i że nie wszyscy są podobni do rozstrzelanych przed niedawno w Atenach dwóch jego emigracyjistów.

Dochołki wiadomości z Berna że

1871

1872

1873

1874

1875

1876

1877

1878

1879

1880

1881

1882

1883

1884

1885

1886

1887



rozluźnity się serdeczne stosunki por-  
pędzonego z Grecji Konstantego z Kapre-  
nem skutkiem uszczerplenia wyptacanej  
mu z niemieć pieniężnych zasobów,  
na czem doznaje wielkiego uszczerbku  
nagromadzona Heszera Totryków i  
wyptorzów, składającegoś dośr jego  
obecny w Szwajcarji:—

21<sup>te</sup> Sierpnia.

Na wczorajszem posiedzeniu Sądu  
Wojskowego został skazany porucznik  
piechoty Panakriwos, oskarżony o  
zamordowanie francuskiego majora  
w dzień 1<sup>go</sup> Grudnia 1916 r, na lat 10 i  
1<sup>tem</sup> miesiąc. Orzeka zaparcia w więzie-  
nia

#  
Z Saloniki zawiadamiają że  
wczoraj bółgari przedsiębiorli wy-  
ciężkę w stronę pozycji Ukrai-

*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely from the reverse side.]*



ale przyjeści w porę rozświetlone ogniem  
artyleryj zostali zmasowani do ucieczki;  
porozstawiając liernie ofiary w zabitych.

Greckie wojska rozpuściły nieprzy-  
cielskie weprawy nieprzyjaciela przed-  
siębrane na północ od Monastyrza i  
pomiedzy Czerna a Mataragz. —

23 Sierpnia.

Wiadomość o ucieczeniu udrucła-  
nej pomocy z Berlina poprzedzono-  
mu z Grecji Królowi Konstantemu,  
pracującemu z tak wielkiem  
wzięciem na pożytek Króla Pras-  
kiego, wywota rozpacz i rozera-  
rowanie pomiedzy resztą Kry-  
jącej się tutaj propagandy i  
wiernych przyjaciół bannity, —  
tem bardziej że powołanie

My dear Mr. Garrison  
I have just received your  
kind letter of the 10th inst.  
and am glad to hear that  
you are still so active in  
the cause of the oppressed.  
I am sure that your efforts  
will be successful in the  
end.

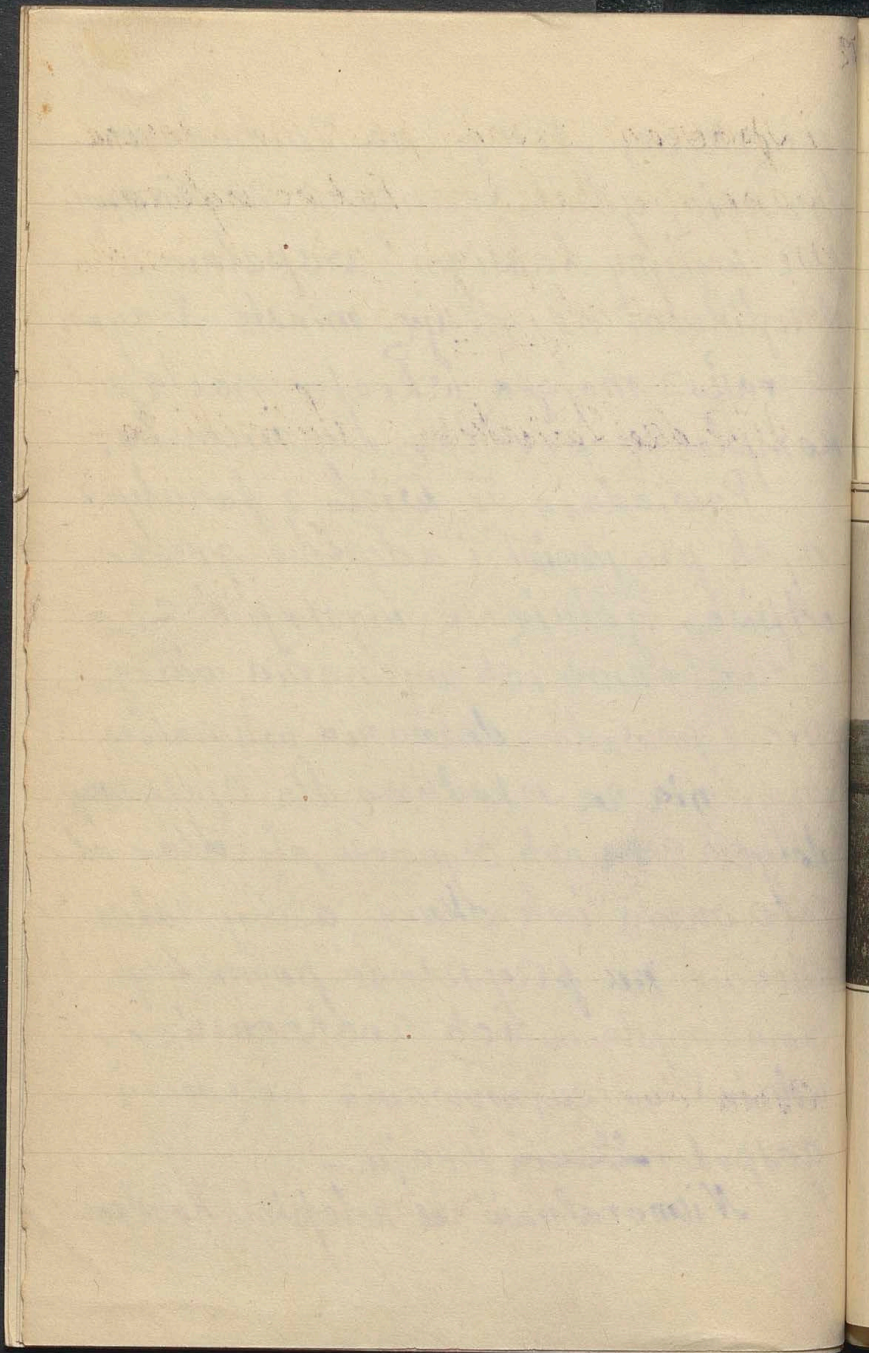
I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
Wm. Lloyd Garrison  
P.S. I have just received  
your letter of the 10th inst.  
and am glad to hear that  
you are still so active in  
the cause of the oppressed.  
I am sure that your efforts  
will be successful in the  
end.



Związkowej Armji na Zachodnim  
froncie, gdzie francuzi zaataku-  
ją już wyżyny Lasigni i wspólnie z  
Anglikami okrążają miasto Nancy,  
zapewnia mając wkrótce nastąpić  
kompletne porażkę dla Niemców.

Powiadają że wielu z fanatycz-  
nych przyjaciół i adeptów greckiego  
Apisa gotują się wystąpić z  
odwołaniem ich wyznania wiary,  
nie z powodów doznania wygnania  
samienia za rzekomo dla ojczyzny  
długich czas ich czynność, ale dla od-  
ratowania ich skóry, ażeby zabez-  
pieczyć na przyszłość pomiędzy  
wolnomyslnymi ich zachowanie i  
udział w zajmowaniu urzędów i  
gospodar<sup>ce</sup> kraju.

Niemoralność adeptów Konstanty







Ἡ ὁγδὴ Ἑλληνικὴ Μεραρχία ἐν παρατάξει εἰς τὸ Μακεδονικὸν Μέτωπον.

*Осма дивизија грчких војск у покретном јед' розвоју на  
фронте Македон'ским.*

σαν Πεμπτήν, μετὰ τὴν στρατιωτικὴν τῶν καθαιρέσιν.

## ΚΛΗΣΙΣ ΔΥΟ ΗΛΙΚΙΩΝ ΥΠΟ ΤΑ ΟΠΛΑ.

Δύο κλάσεις, αἱ τοῦ 1910 καὶ 1911, ὑπαξιωματικῶν καὶ ἀνδρῶν τοῦ Ἑλληνικοῦ Ναυτικοῦ ἐκλήθησαν ὑπὸ τὰ ὅπλα.

## Ο ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΣ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΥ.

Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἀνέλαβε τὴν ἐκμετάλλευσιν τοῦ σιδηροδρόμου Πελοποννήσου διὰ τὴν διάρκειαν τοῦ πολέμου καὶ 6 μῆνας μετὰ τὴν σύναψιν τῆς εἰρήνης.

## ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΑΙ ΦΙΛΟΔΟΞΙΑΙ.

### ΑΦΗΝΙΑΣΙΣ ΤΟΥ ΤΟΥΡΚΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ

Ἡ «Ἐφημερίς τοῦ Φῶς» τῆς προπαρελθούσης τετάρτης ἐδημοσίευσεν ἀνταπόκρισιν τοῦ ἐν Κων/πόλει ἀπεσταλμένου της

Ὁ κ. Μαλίνωφ, ὁ νέος πρωθυπουργὸς τῆς Ἰσπανίας, ἔσπευσε νὰ δηλώσῃ χωρὶς περιττὴν ἀβρότητα ὅτι δὲν δύναται νὰ ἔχῃ τὴν ἐλαχίστην ἀξίωσιν ἐπὶ τῆς ἰσπανικῆς ἱστορίας καὶ ὅτι αὕτη δὲν θὰ παραχωρήσῃ σπιθαμὴν τοῦς Τούρκους. Ἐφ' ὅσον ἡ διαφορὰ αὕτη δὲν ἀποτελεῖ χαίνουσαν πληγὴν εἰς τὴν Κεντρικὴν καὶ καμμία συνεννόησις δὲν δύναται νὰ θεραπεύσῃ τὴν Ἰσπανίαν. Ἡ Ἀδριανούπολις εἶναι διὰ τοὺς Τούρκους ἱερὰ Νεότουρκοι θέλουν νὰ τὴν ἐξασφαλίσουν. Διὰ τοῦ κάθε σπιθαμῆς γῆς ποῦ ἀπέσπασαν ἀπὸ τὴν Τραπεζοῦντος ἐπίσης ἱερὰ. Ἡ Βουλγαρία ἀποτελεῖ τὸν ἀσθενέστατον τῆς Κεντρικῆς Συμμαχίας. Τὰ Βουλγαρικὰ φωνάζουν τὰ ἑξῆς: «Οἱ Βούλγαροι βλέπουν ὅτι μεσφαλῇ πολιτικὴν καὶ διερωτῶνται διατί μάχονται; Ἡ ἀδυνατοῦμεν νὰ ἐννοήσωμεν διατί συμμάχουμεν τοὺς Ρώσους καὶ τί σημασίαν ἔχει δι' ἡμᾶς καὶ οἰκονομικὴ συμμαχία μετὰ τῆς Γερμανίας. Ἡ θὰ ἦτο μωρὸν νὰ δώσῃ κανεὶς ὑπερβολικὴν σημεῖον πικροχόλους ταύτας ἐκφράσεις. Ἐν τούτοις εἶναι τῆς ἰσπανικῆς ἱστορίας ὅτι ἡ Βουλγαρία ἀποτελεῖ τὸν ἀσθενέστατον τῆς Συμμαχίας.



i spawzone zasady przez nich wypra-  
wane nie dadzą się Tatwo wyko-  
nać; chyba w przyszłych pokoleniach  
da się to odreperować. —

Władze Żwiqkowe z Saloniki za-  
wiadamiają że: Serbski oddział zastę-  
powy walczy nie bóganckie okopy  
w których dokonają dokryliw im stra-  
ty. —

Angielskie aeroplany bombardowały  
pojęć kolei żelaznej przy Stacji Poma.  
Na liniach greckich nie strzegących  
tego nie zastu. —

Pan Menizelos odwiedza wszyst-  
kie obozy Greckie, wracając co-  
wierz i na odpoczynek do Salo-  
niki, gdzie porozumiewa się z  
Władzami wojskowymi i cywilnymi

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*



kraju a szczególnie z głównodowodzącym armji Macedońskiej Generałem Franché d'Esperay. —

25<sup>ty</sup> Sierpnia.

Poszukiwany od dawna dyktator Tombros, oskarżony za udział w gwałtach grudniowych 1916 r i w spółnictwie buntowniczym kapitana Warty, stał się dobrowolnie w obce władze wojskowych tutejszych. —

Pod Salonicami Na liniach Macedońskich wzmagają się ruchy rekonesansowe i ostrzeliwaniu się artylerji.

Wczoraj i po wczoraj w nocy nieprzyjacielskie aeroplany przedsięwzięły wyprawę na Salonicę, ale spostrzeżone u porę zmarszone zostały prędko do odrotu. —

227



1824,

Pau Wenizelos kontynuuje nadal  
swoj; pobyt w Salonice, zaciągając obrot  
i regulując administrację lokalną.  
27<sup>go</sup> sierpnia.

Niemcy, znajdując że egzystencja  
znajdujących się w Goerlic na  
internacie oficerów i żołnierzy gre-  
kich staje się im niepotrzebną a  
nawet szkodliwą, z powodu  
potrzeby wyżywienia ich w charakterach  
krytycznych, kiedy żywność jest  
nieдостаteczną nawet dla ar-  
mii ich własnej, postanowili  
uszerzcić udzielać dotąd racje  
grekom, że zagrożeni są oni  
wygłodzeniem.

Dochoǳą wiadomości od naocz-  
nych świadków, przybyłych z  
niemie że wiódli w Goerlic

*[Faint, illegible handwriting visible through the paper]*

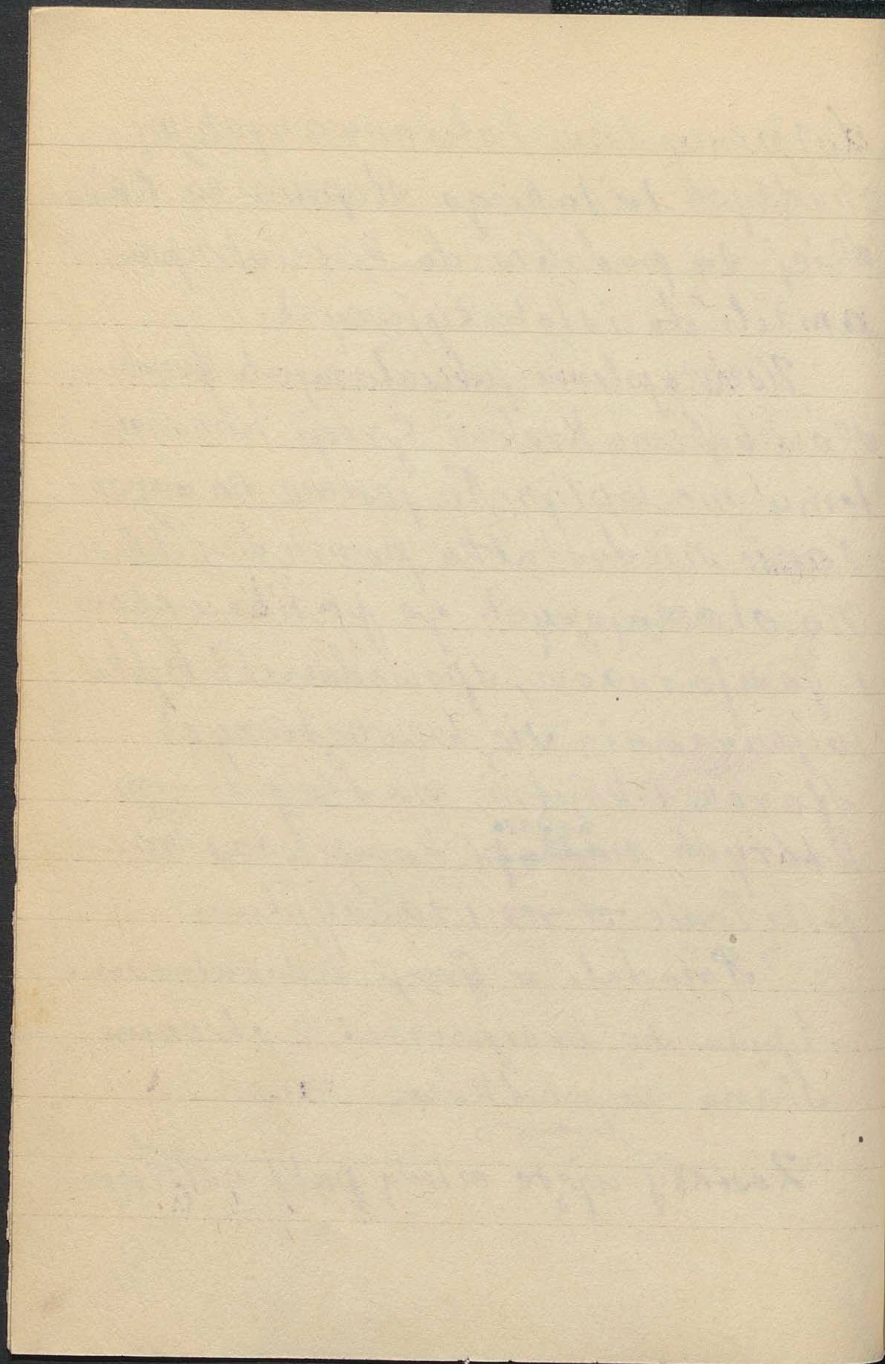


Żołnierzy tam internowanych wychudłych to takiego stopnia że bardziej się podobni do kościotrupów aniżeli do istot żyjących.

Uszeruplenie udzielanego funduszu byłemu Królowi Grecji Konstantemu nie wptynęło jeszcze na wywołanie niedostatku pomiędzy tłumem starożytnych go pasiboruchów i famfaronów, spowodowało tylko wywyższenie się wewnętrznych sporów i kłutni, następstwem których nastąpi<sup>bedzie</sup> kompletna<sup>ich</sup> rozprzeżenie ~~o~~ ~~na~~ i rozsyпка.

Porostali w Grecji adoratorowie Apisa są rozpaczeni z obecnego stanu wypadków.

Zostały ujęte ostre paki należące



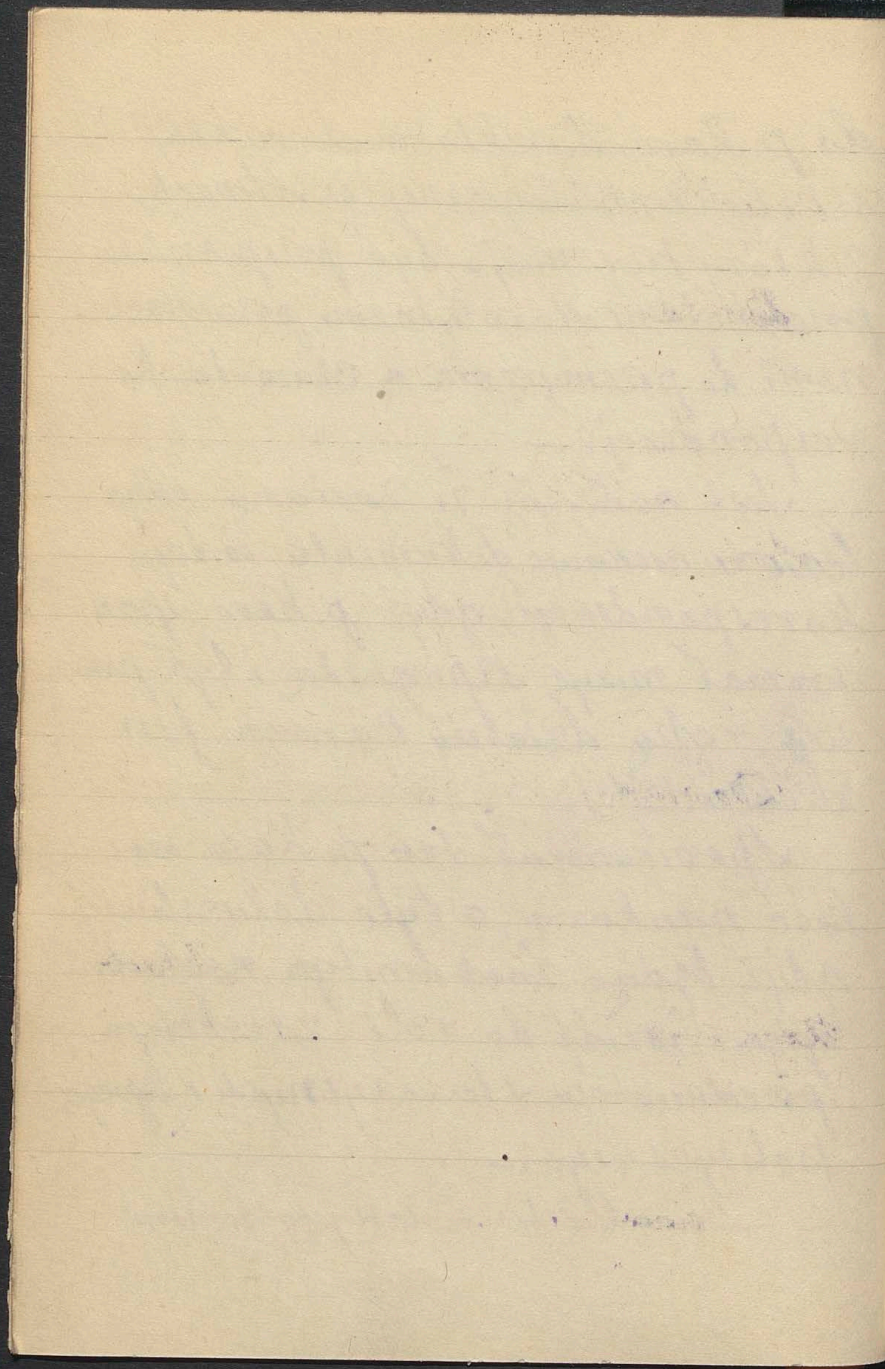


do p. Karo, dyrektora Niemieckiej  
szkoły Archeologicznej w Atenach,  
z którymi trzy mają być porębenione  
przedmiotami starożytnymi, przerwano-  
nemi do przemycenia a. Czwarta Ko-  
respondencja. —

Jest nadzieja że zostaną odna-  
lezioni ciekawe dokumenta w tej  
korespondencji, gdyż p. Karo spra-  
wował misję Kpigozka i był pra-  
wą ręką działani Barona von  
Szeuka. —

Sponiewierał ten p. Karo war-  
tość naukową, o tyle dokuczliwiej  
gdyż byłby znakomitym archeolo-  
giem zeszedł do roli zrodzaja  
przedmiotów starożytnych i Kpigozka  
politycznego. —

Dowodzi to że wseysej uceroni





niemieccy utracili podstawy mo-  
ralne, stałe się nikczemnika-  
mi i oświecać światu. —

Bolesnie jest dla mnie że po-  
siadałem dobrą opinię o nim przez  
pewny przecięt czas. —

Serbski Generał Nikoli Stefanowicz,  
naczelnik wojsk wyrzadzających na  
wypie konfu, zakynierzył swój żywot

Dowiadując się z dzienników fran-  
cuzkich że bataljon polskiej picho-  
ty, biorący udział w zachodniej wal-  
ce, pokonał półk 664 Praski, Zmu-  
dając go do ucieczki i uprowadza-  
jąc do niewoli 400 niewolnika.

Wiadomość ta sprawiła mi wiel-  
kie zadowolenie. —

30

1. The first part of the paper is devoted to a general survey of the subject. It is divided into three sections: the first, the second, and the third. The first section is devoted to a general survey of the subject. The second section is devoted to a general survey of the subject. The third section is devoted to a general survey of the subject.

2. The second part of the paper is devoted to a general survey of the subject. It is divided into three sections: the first, the second, and the third. The first section is devoted to a general survey of the subject. The second section is devoted to a general survey of the subject. The third section is devoted to a general survey of the subject.

3. The third part of the paper is devoted to a general survey of the subject. It is divided into three sections: the first, the second, and the third. The first section is devoted to a general survey of the subject. The second section is devoted to a general survey of the subject. The third section is devoted to a general survey of the subject.

4. The fourth part of the paper is devoted to a general survey of the subject. It is divided into three sections: the first, the second, and the third. The first section is devoted to a general survey of the subject. The second section is devoted to a general survey of the subject. The third section is devoted to a general survey of the subject.

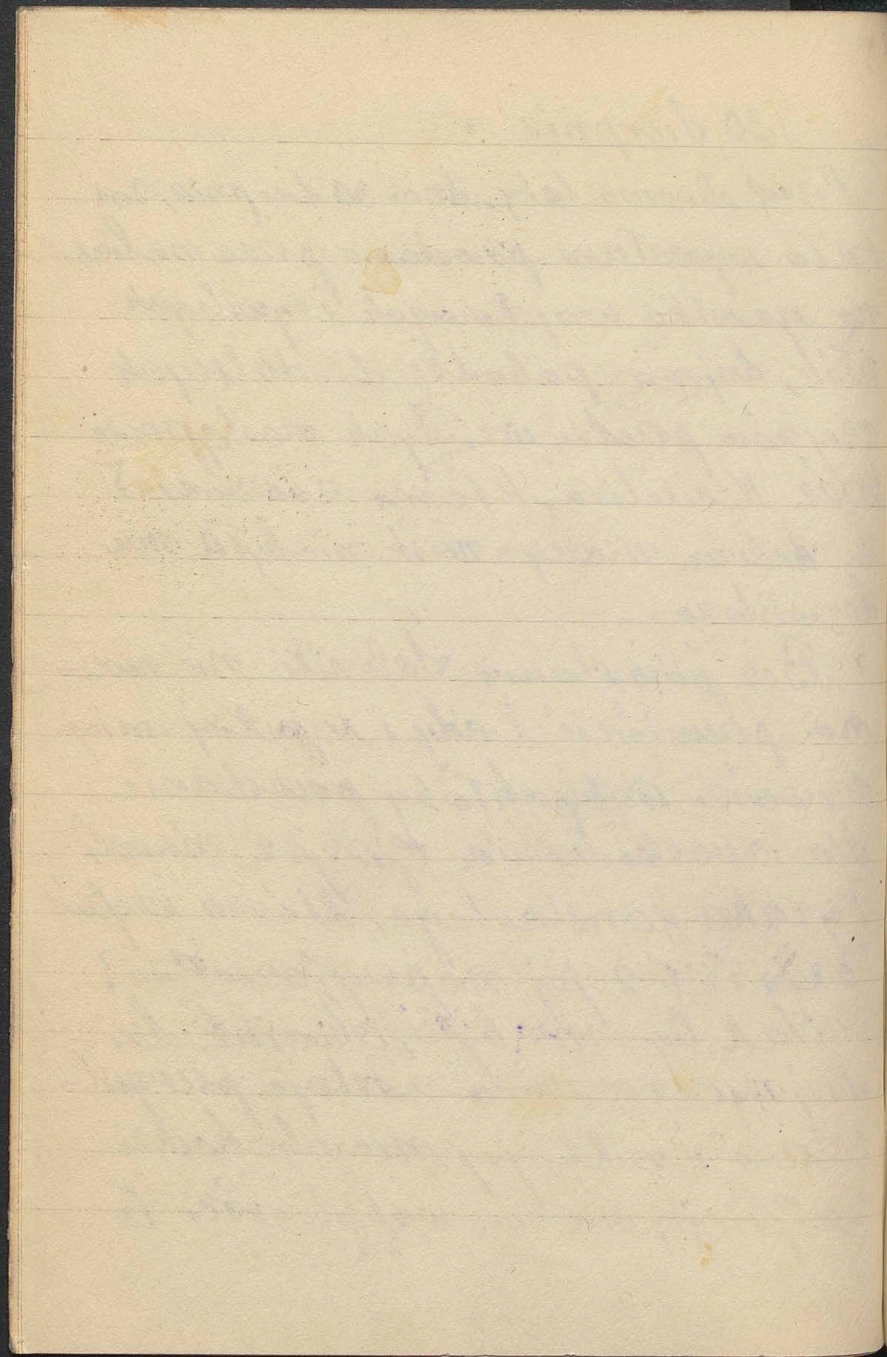


### 30 Sierpnia

Před dwoma laty, dnia 30 Sierpnia, zostało wywołane powstanie przez nich-  
ną garstkę wojskowych i cywilnych  
Wób, dającą pobudkę do dalszych  
czynno przedsięwziętych następować  
przez Nihilisła, którego wzruszał  
że dalsza niczego nowé nie była mu  
dozwolony. —

Bez powstania Saloniki nie moż-  
na przewidzieć kiedy i w jakiej mi-  
scowości wybuchłoby powstanie  
dla uwolnienia Grecji z mawol-  
tyrana Konstantego, którego współ-  
działat 2 jej nieprzyjaciółmi?

Tak by nie było, chociaż dzi-  
siejza Tracznica zostaje premis-  
czką i nikt jej nie obchodzi  
w Grecji; nie ma wątpliwości że





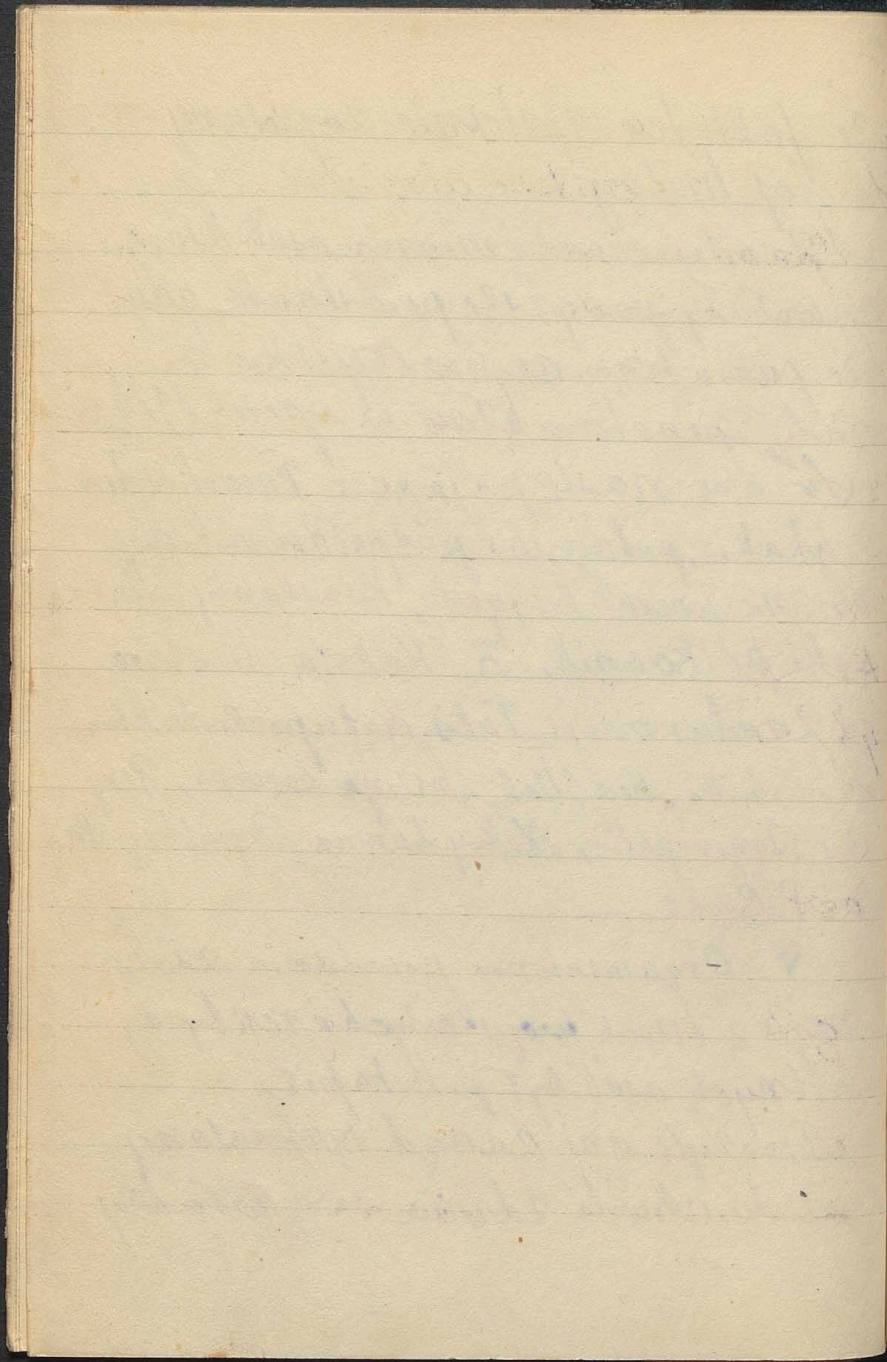
że fakt ten zostanie zapisany w jej historii —

Zamierzam imiona osób które wyostały powęzsi powstanie, gdyż nie pamiętam ich wszystkie z nich zanotowałem w opisie 1916 r.

Są one następujące: Panikos Limbrakakis, podpułkownik a obecnie Generał Brygady, Konstanty Maraki pułkownik, K. Kokala majora od Żandarmerji, Talis Kutupis, Redaktor dziennika „Nea Ellas”, Jenerał Zervos, Pergles Argiropales, Alekxy Zanna, Dymitry Pa-zi i P. Groke. —

X. Organizatorom powstania wśród nich z trzech wojskowych i reszty cywilnych osób był p. Kutupis.

Tworzyli oni zarząd tymczasowy aż do chwili zdania swej władzy

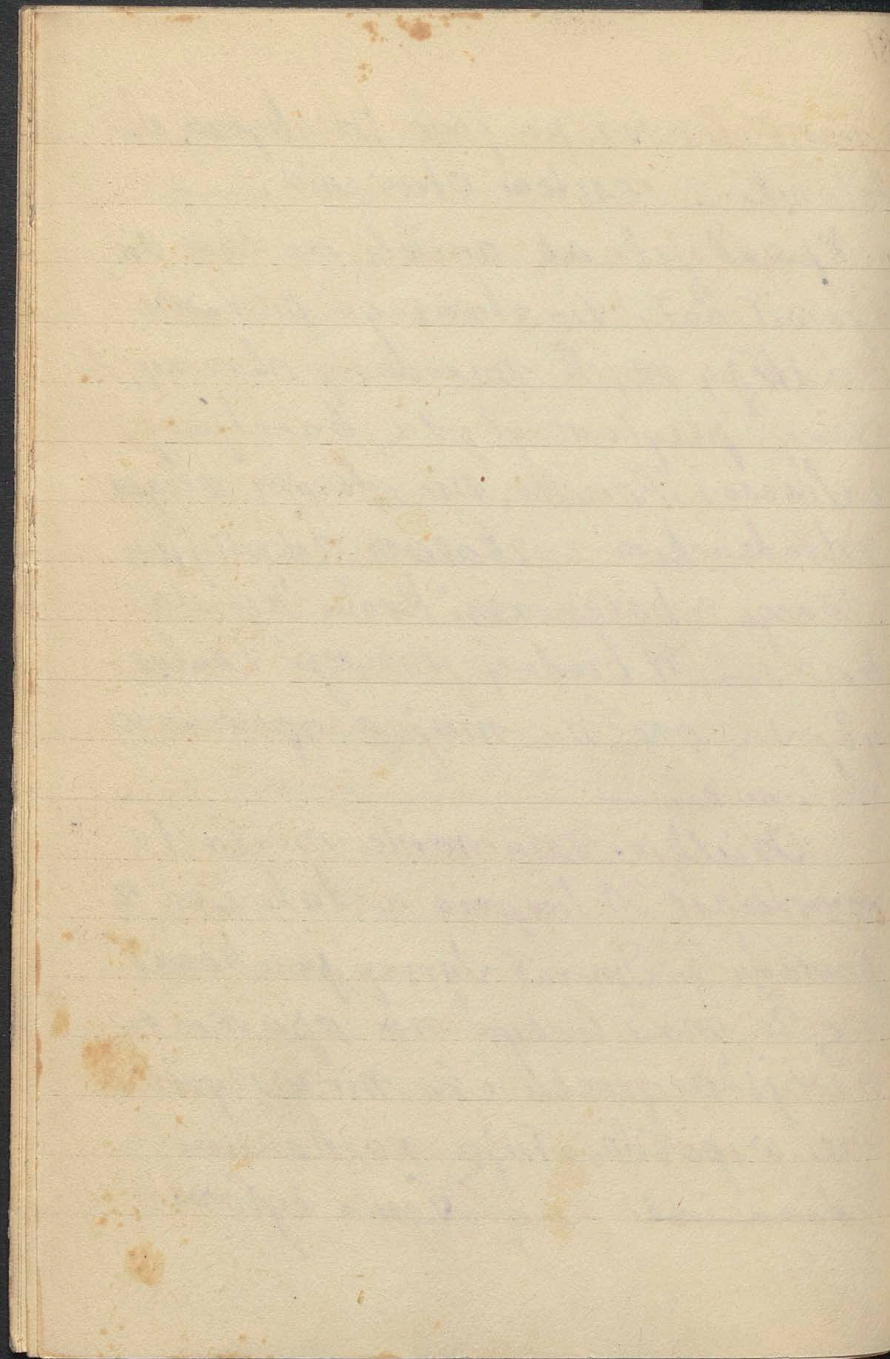




80  
p. Menizelisowi po jego przybyciu do  
Saloniki z resztą otoczenia. —

Wśród jednak aniżeli on tam się  
zjawił dążył się utworzyć piecownię  
zastępy wojsk narodowej obrony, do  
których przytomczyły się bataliony  
z Seres i Rawelli, nie chcąc ulegać  
zdradzieckim rozkazom rozpły-  
niarskiego z bógarami Króla Konstan-  
tego. — W trudnej pozycji znalaz-  
ły się one nie mając oparcia w  
Salonice. —

Wielkie znaczenie miało to  
powstanie 30 sierpnia w Salonice z  
powodu że Generał Jarray przekonał  
się że może liczyć na oparcie się  
o wojska greckie i że nie wyzyska  
one współdziałając rozkazom  
zdradzieckim zagrożenia tytułu





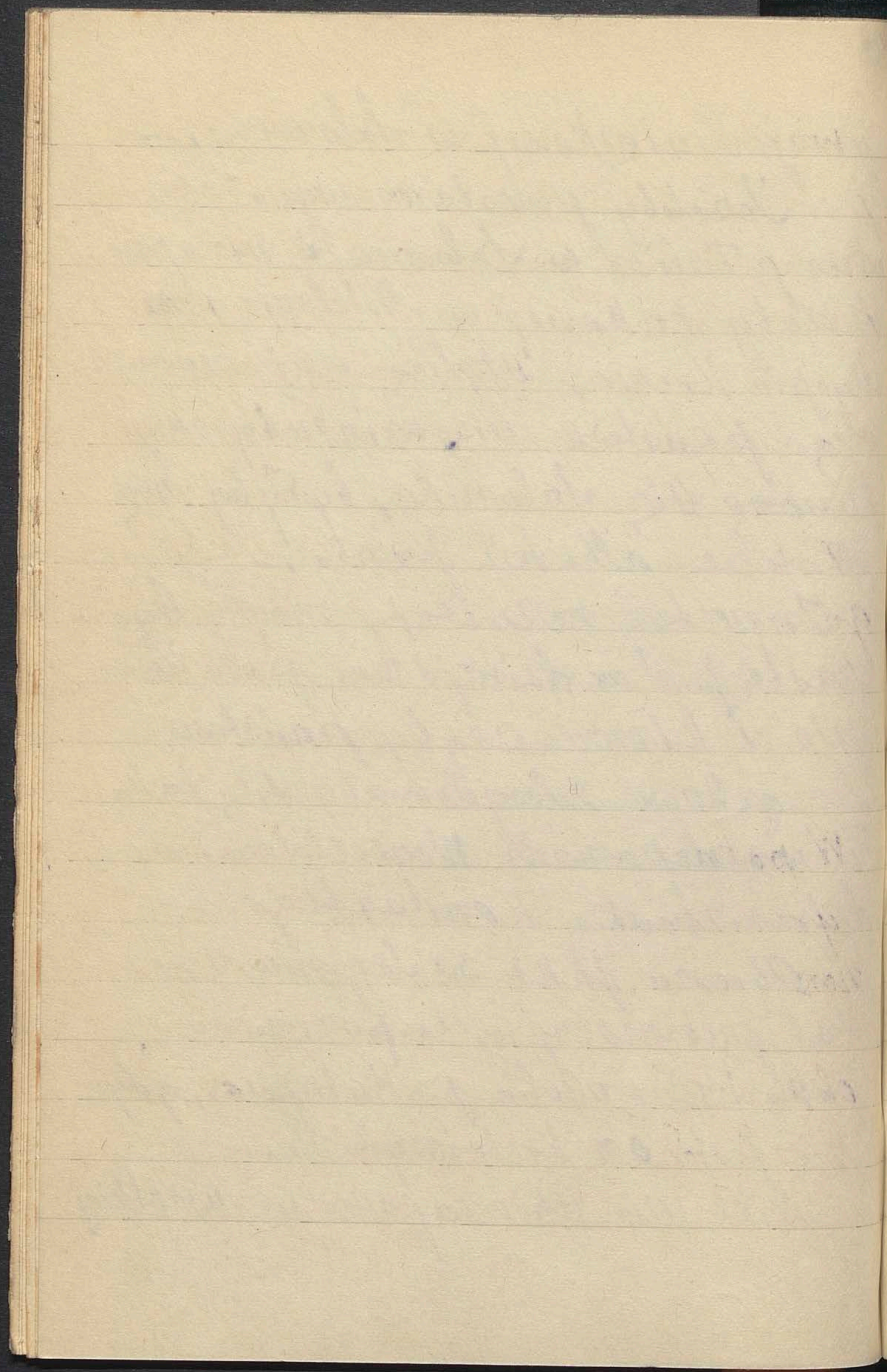
armji Zwierzkowej w Salonicach. —

Jeżeli by powstanie wywołane przez p. Talisę w Salonicach & nie uporządkowały takowej w Mitelenie i na Wypie Krecie, Stolicę autonomnego państwa nie miałyby racji stawiać się Salonicom, byłby nie Miteleny albo też Kanea. —

Inne też rezultaty mogłyby nastąpić w drwicijszem potężeniu i kłowie czyby państwa Zwierzkowe zdecydowały się tak łatwo dopomóc Nemi-relisowi do detronizowania Konstantego? —

Obecnie fakt 30 Sierpnia został puszczony w zapomnienie jako też i osoba p. Kutupisa, gdyż nie jest on Kretńczykiem. —

Nikt nie chce zaprzeczyć wielkiej





wartości p. Wenizelisiowi, ale pewnem  
 jest że chce~~ć~~ się mu opierać na  
 osobach pochodzących z Krety  
 i obowia<sup>on</sup> się ażeby splendor jego  
 wartości genialnej nie uszczuplił  
 się współudziałem w zarządzie kra-  
 jem osobami wartości p. Talisa.

Wówczas samo trzyma on w oddaleniu  
 gołdric' na wyspie Chio p. Papandrea,  
 którego upodobał go powstanie  
 na ~~ty~~ wyspie Lesbos. —

W pakach skonfiskowanych p. Karo,  
 dyrektora Szkoły niemieckiej w Ate-  
 nach, znalezione zostały naczynia  
 miedziane, srebrne, cadowe roboty,  
 obwojniki w bawełnę, i gotowe do  
 przemycania za granicę.

Dear Mr. [illegible] [illegible]

[The following text is extremely faint and illegible, appearing to be several lines of a letter or document.]

Very truly yours, [illegible]

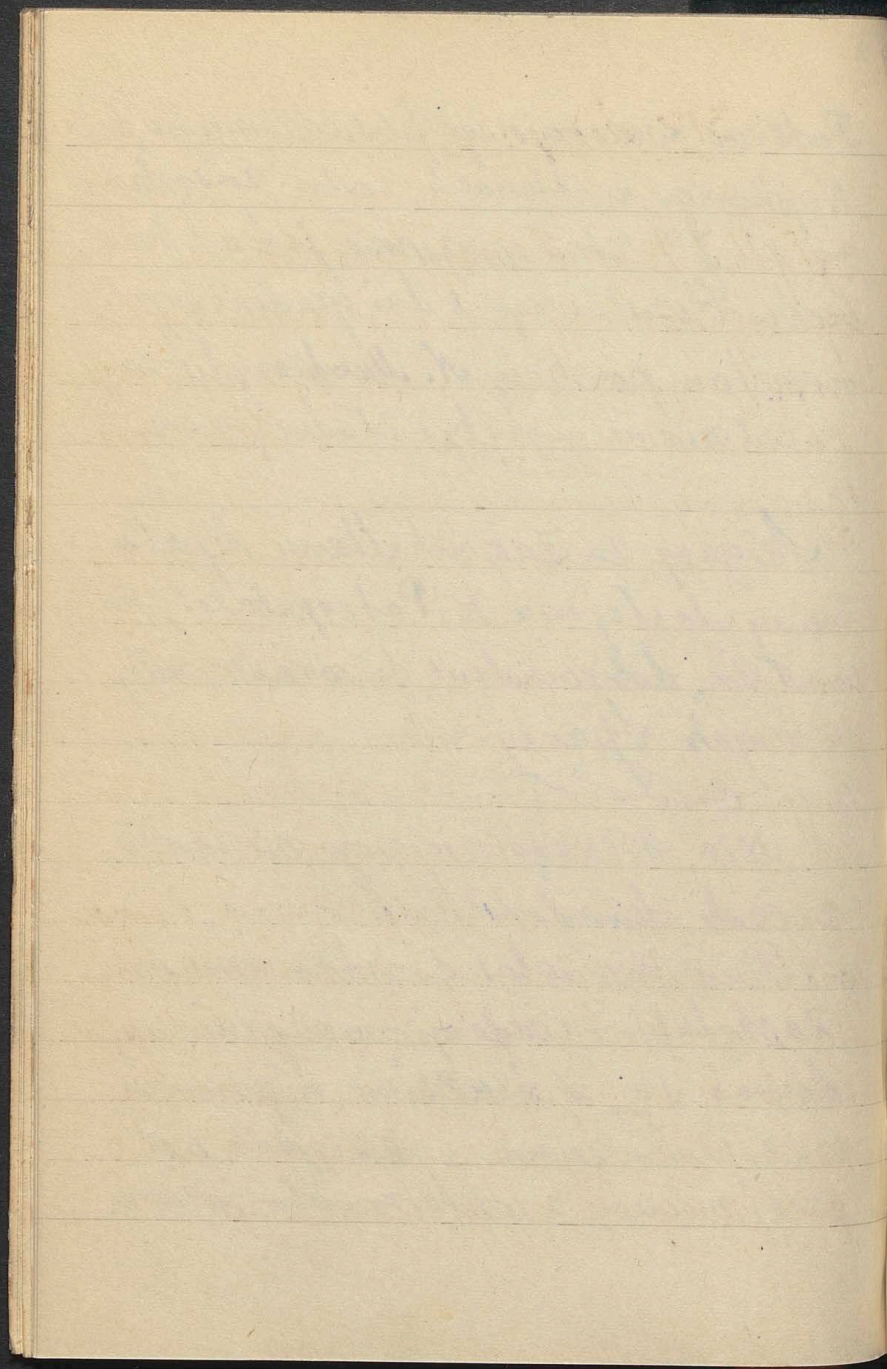


Podczas wczorajszego posiedzenia Sądu  
Najkowego w Atenach został zarządzo-  
ny na 7<sup>ie</sup> letnie więzienie, jeden z beha-  
terów Konstantego z dni grudniowych,  
kapitan piechoty K. Mandrariński, za  
popetnienie gwałty i zbrodniczość.

Sejgany z. Zamach stanu depute-  
wany do Sejmu P. Petropulakis, sta-  
wił się dobrowolnie do sądu nie-  
ceowych Sparty. —

Nie szerególniejszego nie zostało  
na czele Macedonii.

Pan Menizelos Zwiędza miasta  
Zachodniej Macedonii; wczoraj znej-  
dował się w Trakii i a powoła-  
wał w Kozanie. — Wszędzie jest  
przyjmowany z wielkim entuzjazmem.



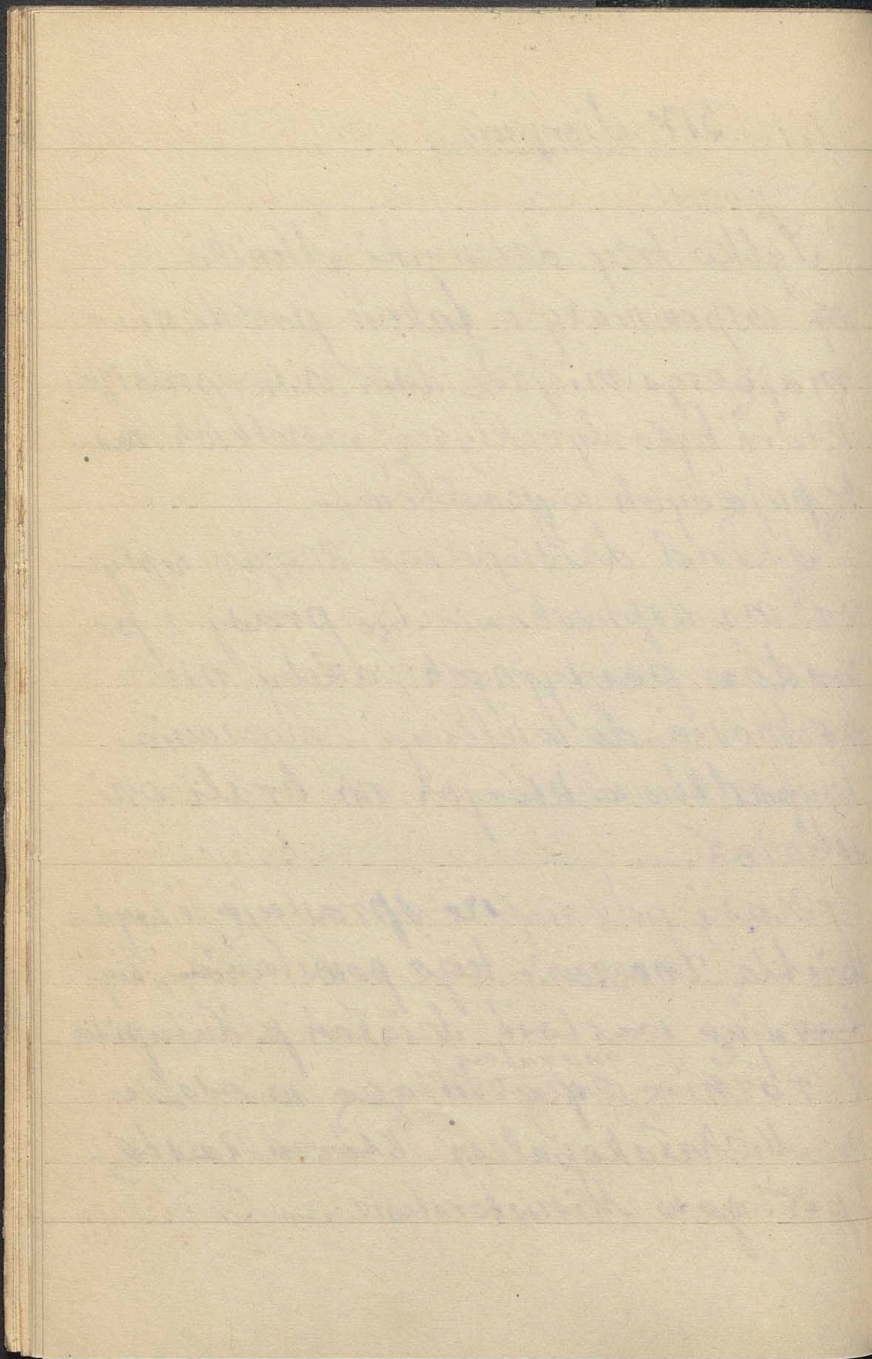


31<sup>o</sup> Sierpnia.

Tylko trzy dzienniki Atenskie  
wspomniaty o fakcie powstania  
mającego miejsce dnia 30 Sierpnia 1916,  
które było dyktuwą wszelkich na-  
stępujących wypadków. —

Skład drziszowego Rządu wpi-  
wa na usposobienie ~~do~~ prasy z po-  
wodów partyjnych, ażeby nie  
podnosić do wielkiego znaczenia  
wypadków w których nie brali oni  
udziału. —

Czasz późniejsze spraszkje i wys-  
wiska, znaczenie tego powstania, wy-  
kazując wartość działań p. Katapisa  
i również <sup>moralną</sup> ~~egzystującą~~ w osobie  
p. Michalakopoulosa, którego zastę-  
pił go w Ministerstwie. —





Niektórzy, czego poniżej zna-  
nie powstania Saloniki, podtrzymują  
i było one przedwczesnem.

Faktem jest tego rodzaju zapat-  
rywanie się, gdyż przygotowywał  
król Konstanty uorganizować tak  
słom podobny do egzystującego w  
Atenach pomiędzy tamtejszym gar-  
nizonem, którego zakoncert był się  
rozlewem krwi w chwiei pomiędzy  
wojskiem. -

Pomoc udzielona w porę przez  
Generała Sarrailla, rozbrojenie  
oponentów i wyprawienie z Saloni-  
ki niektórych batalionów, <sup>do pomocy</sup> ~~do pomocy~~  
bita uorganizowaniu powstania  
i sformowania pierwszych kadrow  
wojska Narodowej Obrony, dających  
podstawę dalszej armji greckiej.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and the nature of the paper.



Piszę do Królowi i po odmówieniu  
udzielenia z Berlina wielkiej pomocy  
być może Królowi Grecji, rozprężył  
wizę wizę harmonijnie w jego  
otoczeniu. Pan Stryt, Peronas, Petra-  
lias i Maksinos rozlecieli się na ctery  
wiatry. Był Ambasador w Berlinie  
p. Teodoris, pomimo usilnych wzywań nie  
stawił się w obec swojego pana.

W ogóle pomiędzy królewską koteriją -  
zaplanowaną orygiłose, spowodowaną  
asercypleniem rajeji i niepowodzeni  
w wojnie niemieców ze Litwinkowcami. -

Powiadają że rząd Niemiecki ma zamiar wzerwać Rząd Turecki do przeprowadzenia skradki przymusowej pomiędzy ludnością grecką, zamieszkującą w Konstantynopolu i Smirnie na poletek i w za-





wzmoczenia finansów detronizowanego  
króla Grecji, ale prawdopodobnie i ta ope-  
racja pozostała bez skutku, gdyż  
ludność grecka, nie nawidzi go, wie-  
dząc dobrze że on spowodował wszel-  
kie nieszczęścia jakie ulegli i nadal  
ulegają. —

Obnaleziono i skafikowano skład  
wielki materjałów leonichych i żelaz-  
nych Turzek przeznaczonych do repito-  
tu królowanego przez króla niemiecką  
Helenę, przechowywanych w podzi-  
miach królewskiego teatru i mają-  
cych służyć dla wiernych stu-  
dium, podczas ich choroby. —

Skład ten wartości 200000 fr.  
był zakupiony za pieniądze nabrę-  
te do kasy narodowej. —

the first of these is the  
fact that the present  
state of the world is  
not what it was  
in the days of the  
ancients. The world  
has changed in many  
ways since then.

The second of these is the  
fact that the present  
state of the world is  
not what it was  
in the days of the  
ancients. The world  
has changed in many  
ways since then.

The third of these is the  
fact that the present  
state of the world is  
not what it was  
in the days of the  
ancients. The world  
has changed in many  
ways since then.



1<sup>go</sup> Wrzesnia.

Przeprowadzona rewizja w podziem-  
nych składach Królewskiego teatru  
przez policję wykazały i ukrywały  
się w nich 300 Tożek, 800 materaców,  
2000 prześcirań, 1000 kołder, wielka  
ilość lekarstw, bandażów, krzesel  
dla chorych i licznych przyborów  
dla otwórzby szpitalnych.

Prowadzili te znajdowały się pod  
opieką jakiegoś patacowego urzęd-  
nika i otwórzby teatralnych, któ-  
ry zaledwie obecnie zostali oskar-  
żeni w obec policji, po skonstato-  
waniu czynionych nadzień przy  
rozprzestrzenianiu na własny ich  
pożytek, drogocennych w obecnym  
czasie przedmiotów higienicznej służby.





Odnaleziony skład przedmiotów szpitalnych miał należeć do rachmego szpitala, znajdującego się pod dyktando Księżniczki Heleny w latach 1912 i 1913, a następnie, przeniesiony ze Statku do sklepów teatralnych. —

Niedotężność służby policyjnej dozwoliła że zaledwie dzisiaj dowiedziat się Rząd Grecki o cyżystceji tych drogocennych; nadzwyczaj potrzebnych przedmiotów, gdyż obecnie egzystują w Atenach zamiast jednego już 6 szpitali wojskowych, przepełnionych chorem i ranionymi żołnierzami z pola bitwy, których liczba coraz się bardziej powiększa.

Dzisiaj otwierają 7<sup>my</sup> szpital





wojskowy, urządzony w Starym  
Pałacu Królewskim ze szczególny-  
szym ceremoniałem, przy obecności  
Króla Aleksandra i całej rodziny  
szpitalnej, w której wermieudziat  
maja córka Karolowa Potocka, jako  
siostra Czerwonego Krzyża. —

Szpital ten będzie kierowany  
pod dyktando lekary francuzkich,  
a Pałac Królewski, zbudowany przez  
Króla Ottona i zamieszkiwany nas-  
tępnie przez Króla Terczego przestanie —  
— zaprzeczona — na zawsze służyć na  
wzrostek panujących, gdyż Król  
obecny Aleksander ulokował się  
na stałe w pałacu zbudowanym  
dla następców tronu, wed-  
le architektury koszar pruskich







Urzędowa depesza z Saloniki podaje:  
 że: dnia wczorajszego walka arty-  
 leryjska rozgrywała się na całym  
 obole macedońskim, a szczególnie w  
 przy pozycji Chamy. — Grecki patrol  
 wkroczył do nieprzyjacielskich pozycji,  
 z kąd - wracając - uniósł uprząż doż-  
 amanieji. — Angielskie patrole bom-  
 bardowały obozy bożarskie przy  
 Demir-Iwarze. —

#### 4. Wrzesnia.

Wczoraj rozpoczął się sąd wojenny  
 dla rozpatrzenia sprawy byłego Ko-  
 niaszego księcia Ipsilanti i współob-  
 winionych z nim J. Stamatiego, J.  
 Spanoewangelisa, J. Filinisa, S. Tsaka-  
 la, K. Kaseti, D. Wlachotaki, M. Bacha-  
 raki i F. Haaze (austriackiego poddanego,  
 Oskarżeni wyznaczyli swoich





obronców w osobach adwokatów  
pp. Tsata~~z~~, Tsakal~~z~~, Frankopula, Papa-  
jana, Bufidi, Razi i Petropula.

Odczytano następnie oskarżenie  
odnoszące do zamachu na życie pa-  
nów Benaki i Samiotaki w dniu 2<sup>go</sup>  
Grudnia 1916r, pozem następn. To pro-  
stuchowanie świadków. —

Pierwszym występuje p. Benakis, w  
wyciekłych czasach mer miasta Aten, któ-  
rem podaje że, przed rozporządzeniem  
się jeszcze gwałtów grudniowych,  
p. Ipsilantis układował w swoim  
domu epistratów i żandarmów.

Panowie rai Deszmenis i pótłownik  
Michalopoulos chcieli go zmasiować do  
zmiany politycznych poglądów, na  
co nieporządek. Okoliczności ta  
wywołata potrzebę unicestwienia





jego osoby.

Świadek p. Agamemnos Pallis, były  
Generał, wyraża powściąpicieanie ażeby  
p. Ipsilantis zdolnym był popełniać  
tego rodzaju czyny.

Świadek p. Wattos, były Generał podaje  
że nie widział ażeby ~~on~~ strzelano  
do wojska z domu p. Benaki.

Świadek zaś pótłownik p. Michatopu-  
los twierdzi stanowczo że z domu  
p. Benaki nie skierowano żadnego  
strzału ani do wojska ani też  
do domów Ipsilantiego i Pissanandisgo.  
Z kąd był takowy ostrzeliwany.

Jednak p. Michatopelos nie poręcza-  
je się do namawiania p. Benakiego  
o zmniejszenie wyznaczonych poręko-  
nań politycznych. —

Na tem zakończyło się przedpołudnie.





posiedzenie sądu, ażeby rozpocząć  
wieczorem dalszy ciąg przesłuchiwa-  
nia świadków, które odbyło się w  
sposób następujący:—

Wzywany świadek p. Marjusz Kryszak, pod-  
porucznik od artylerji (Kuzyn mojej żony)  
podaje że Styżak straszył i ~~wstrząsł~~  
<sup>widział</sup> z okna swojego domu żołnierzy oboje-  
liwujących mieszkańców m. p. Benaki.  
— Świadek zaś J. Papanikolaou  
nie tylko podaje potwierdzenie poprzed-  
nie wspomnianie, ale dodaje że wstawi-  
ni żołnierze, przez oficerów, na tera-  
sach domów Ipsilantięgo i Piszma-  
ndzkiego, ostrzeliwali mieszkańców p. Be-  
naki.

Tóż samo twierdzi świadek S. Was-  
taki, z Turbista p. Benaki

Następnie p. powołana do świadectwa





p. Roksanis Zalakosta, podaje że znaj-  
dując się w drodze do Kiolewskie-  
go pałacu z panią Ipsilanti, zmusz-  
ony został zwrócić się z powrotem  
gdyż takowa była ostreliwana ~~przez~~  
z mieszkaniem meru Bonaki.

Świadkowie: Woliki, Maria Pantana,  
Chrystos Papadopoulos i Aleksander  
Sakellarjo twierdzą że mieszkańiec  
p. Bonaki był ostreliwany z domów  
Ipsilantiego i Pijmandosofu.

Świadek p. Mawrokordatos podaje  
że widział panią Ipsilanti wyciąga-  
jącą z torby rewolwer, sądzi że  
chcieli o wezwaniu ich do ostre-  
liwania domu p. Bonaki.

Na tem zakończyto się wzo-  
rajse posiedzenie. —





Został uwiecznionym Prezydent trybunału Pierwszej Instancji p. Nikołau za doskonałe zachowanie się publicznie względem obecnej sytuacji, potwierdzając że pozostaje nadal wiernym Stule bannity Króla.

Nie ma też wątpliwości że znajduję się w sterbie sądowej wieloletni adepci tych że opinii i że czas byłby przysięść ja z tego rodzaju nabiciaści. —

5 Września.

Pod czas posiedzenia Sądu Wojskowego kontynuowało się przestępowanie Sądów, w sprawie napadci na mieszkańce mora miasta p. Benaki, pod czas dnia wczorajszego.

Półkownik p. Lekas podaje że widział na terasie mieszkania Ipsilantycy

Salut aux chers amis  
J'ai reçu votre lettre  
du 15 et j'ai été  
très touché de  
voir que vous  
avez toujours  
à l'esprit les  
amis de la  
liberté. Je vous  
embrasse tous  
et vous prie de  
me dire si vous  
avez encore  
quelque chose  
à me dire.

2 Mars

Je vous prie de  
me dire si vous  
avez encore  
quelque chose  
à me dire.  
Je vous embrasse  
tous et vous prie  
de me dire si  
vous avez encore  
quelque chose  
à me dire.



grupy Żołnierzy i osoby cywilne, należące zapewne do Strzuby Komnarskiego

Pan Filippopoulos podaje że Hauze, właściciel automobila, znajdował się na czele napadcy dokonanej przez epistratów na miasteczko p. Benaki. —

Pan Aleksander Benaki, syn mera miasta, znajdujący się w przyjaznych stosunkach z Ipsilantim i nie podejrzewający go o branie udziału w napadzie, udał się z prośbą do niego aby odstąpił od takowej zagroźni życia ojca. Pan Aleksander Benaki świadczy, że został nim przyjęty przez Ipsilantiego i przekonał się że główny atak na dom jego ojca był skierowany z miasteczka Komnarskiego, udającego dotychczas i od dawna egzystującego





fałszywą przyjaźń. —

Panna Aspazja Mamu podaje że Koniaszy Ipsilanti prosit Króla Konstantego o dozwolenie arcytowanemu merowi Aten p. Berakiemu być więzionym we własnym mieszkaniu. —

Świadkowie: Georgiades, Cambiras, Mawromatis, Teodosiu i Fankineas podają informacje na pożytek oficera od Żandarmerji p. Stamati pod rozkazami którego dokonywata się napad na dom, dokonana grabież mieszkania, uwięzowanie p. Berakiego i ułożenie go cierniową drogą do więzienia. —

Odczytano następnie podane relacje na piśmie liczących świadków nieobecnych, — jako też raport wykazujący wartość przedmiotów rozgrabionych

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and the nature of the ink transfer.



przez napastniko'w na mieszkanie p.  
Benaki'ego na sumę 20000 drachmów. —  
Następnie rozpoczęto się preści-  
kaniem obrony oskarżonych. —

Pierwszy występuje podporucznik od  
Zandarmierji Stamatis kt'oren podaje  
ż, uwiadomiony o ostrzeliwaniach domu  
p. Benaki, ułatał się do takowego na  
czelę siły zbrojnej, gdzie postrzelił się  
i ostrzeliwanie nie pochodziło z niego  
i że tylko jeden strzał dał się usły-  
szyć po jego tam przybyciu, dającą po-  
wod epistrat'om do wtargnięcia we  
wnętrze mieszkania mego miasta  
i ujęcie go przez nich.

Dokończył się potem odprowadzenie  
p. Benaki do Prefektury i do Komendantury  
placu pod jego Kierunkiem.

Cheć się Zandarm ten przedstawić w





w roli niewinnego baranka. —

Następnie tto maczy się kierowank  
Automobilu Haare, przedstawiając  
epistrację gwałtem wpakowal się  
na terasę jego pana a on nie po-  
siadał dostatecznej siły dla zapro-  
drenia im drogę. —

Na tem zakończyło się wczorajsze  
posiedzenie Szoku. —

Związkowa Generalicja z Saloniki  
podaje co następuje:

1. W Albanji nieprzyjacielski rekonesans  
został odparty przez wojska Związ-  
kowe.
2. Na zakręsie Orygonu dwa bógas-  
skie napady zostały odparte przez  
Serbów zuchwale pozycyjniję  
nieprzyjacielowi wiekie sekody.





3. Na zachód od Aksiova przy pozycji Aleraku wojska Angielskie wyparły bógarów z ich ufortyfikowania, zdobyły wielkie składy i aprobiację do niewoli 50 żołnierzy i jednego oficera. Skutkiem tej ostatecznej operacji linja angielska została posunięta o jeden kilometr na szerokości czterech.

4. Zwierkowa wyprawa aeroplanów bombardowała Stację Kłowa i margaryny Kakary. Zrzucono na podłóż dwa nieprzyjacielskie aeroplany.

Pod przewodnictwem głównodowodzącego Imperatora Dangliwa odbyła się narada obronnych w Salonie Imperatora Greckich. — Ponieważ p. Dangliś nie miał okazji dotąd wykazać się





στρατ' γρεκκί Δαγκλῆς ἰ Ιεερατ' φρανευσκί Βαρρύ 2·ἰχ ὀτοερονίεμ

2012



πα Πινῆ Μακεδονίσκεϋ.

στρατ' γρεκκί Δαγκλῆς μετὰ τοῦ Γάλλου στρατηγοῦ Βαρρὺ καὶ τῆς ἀκολουθίας των, εἰς τὸ Μακεδονικὸν μέτωπον.



# Η ΕΣΠΕΡΙΑ



ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ

Γραφεία — Offices : 62, Oxford Street, London, W., England.

Τηλέφωνον — Telephone : Museum 2661.

Ετήσια Συνδρομή, 20 φράγκα, (16 σελλήνια) · ἐν Ἀμερικῇ, 4 δολάρια. Τιμὴ Φύλλου, 30 λεπτά (3 πένναι) · ἐν Ἀμερικῇ, 10 λεπτά.

ΕΤΟΣ Γ'. — ΑΡΙΘ. 134.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, 26 ΙΟΥΛΙΟΥ, 1918.

ΛΕΙ

## Η ΝΕΑ ΝΙΚΗ ΤΗΣ ΜΑΡΝ.

Ὁ ἀρχιστράτηγος τῶν Συμμάχων Φὸς δι' ἀντεπιθέσεως ὁρμητικῆς καὶ σιγῆς — χωρὶς νὰ προηγηθῇ ὁ συνήθης βομ-

σιν τοῦ ἐχθροῦ καὶ δι' αὐτὸ ἐπεράσαμεν τὴν Μάρνην τυχάμεν τοῦ σκοποῦ μας ξαναπεράσαμεν τὸν ποταμὸν.

Ἀς ἀφήσωμεν τοὺς Γερμανοὺς εἰς τὰς σχέψεις· ἡμεῖς χαρῶμεν τὴν νίκην μας, νίκην ἑνδοξον καὶ ἰσχυρὴν.

Εἰς τὴν δὲ νίκην αὐτὴν ἐπὶ τῇ Μάρνῃ, ἡμεῖς ἐπὶ τῇ νίκῃ αὐτῇ, ἡμεῖς ἐπὶ τῇ νίκῃ αὐτῇ.



Szczególniejszych zdolności wojen-  
nych, nie egzystuje w kółach woj-  
skowych zaufanie do niego:—

Szczególnie jest źle odwołano się do  
historii greckiego zaślubienia  
dotychczas inne braki, zapomniając wryt-  
kie dokonane zwycięstwa, za era-  
wo wojen 1912 i 1913 r.—

Pan Danglis barokowy jest dy-  
plomata niżeli wojskowym.

Nawet system odłanej armaty  
pod jego imieniem, powiada, że  
należy do wynalazku półkownika  
p. Likadisa, po śmierci którego,  
odnosne dokumenta przesyła w po-  
siadanie p. Danglisa, na czele  
grubo zarobit i stał się sławnym  
Generałem.— Bodajby wszystko  
to było fałszem.





Zrosły braki epzystaję w zdol-  
nościach i wychowaniu greckich  
oficerów Tokio daje się zastępo-  
wać obywatelami licznymi cudzo-  
ziemców. ~~w wojsku~~

6<sup>go</sup> Września.

Wczoraj zakoncytosi się rozeg-  
dzenia sprawy Koniaszgo i współ-  
winnych z nim w sprawie na-  
paści na mieszkanie mera mias-  
ta Aten p. Bonakiego.

Prokurator Królewski p. Fikierzy,  
występując w zastępstwie p. Kondu-  
ra, obwiesił że odnośnie do powa-  
żenia p. Ipsilantiego o zamach na ży-  
cie Bonakiego zupełnie upada, gdyż  
badano pałacowe otoczenie Królew-  
skie powiadoryło że przebywał on





nieustannie podczas 3ch dni gwał-  
 nowych w Pałacu Królewskim, także  
 i podczas nocy. — Pomimo tej in-  
 formacji, uważniając go od wszel-  
 kiego podejrzenia, p. Ispilanti oświad-  
 czył że miał czas dwa razy, na  
 małe chwile udać się do swojego  
 domu. — Okoliczność zaś tego ro-  
 dzaju, powiada p. Prokurator, pot-  
 wierdza serwowiec jego zeznanie że  
 nie posiadał wiadomości o usta-  
 leniu się na terenie jego mieszka-  
 nia ludzi ostrzeżających sybil-  
 nię p. Bonaki, z kąd mogli go  
 narazić na niebezpieczeństwo  
 zabicia — Dodaje także p. Pro-  
 kurator że zostawił świadom-  
 ść p. Ispilanti o sprawzonym  
 świadectwie że p. Ispilanti mógł





się na służbę domową za doposażenie epistratów i zaudarmerję do ulokowania się na terrace jego mieszkania. — Wszystko to wrzucił pod uwagę Królewski prokurator zmusiło go do oświadczenia w obec Sądu, że uważa <sup>Ipilantiego</sup> go za zupełnie niewinnym. —

Względem sefera automobila Hauze uważa p. Prokurator że sytuacja ówczesna była tak silnie naprężona że nie mógł on stawiać oporu epistratom do ulokowania się na terrace mieszkania Ipilantiego i dla tej racji porucza Sądowi do uwolnienia go od oskarżenia.

Podporucznika zaudarmerji





Stamatakis i Sierżanta Demitrijadisa,  
którzy weszli do mieszkania p. Benaki,  
oskarża o udział w zamachu na  
życie jego i za popełnione grabież,  
wspólnie z zależącymi od nich  
żandarmów. —

Po przemówieniu Prokuratora  
udzielono głos obrońcom oskarżo-  
nych, ale nie pozostawiało im  
wiele do przemówienia. Adwokat tył-  
ko żandarmów Stamati i Demitrija-  
disa wysilił się ich wyłożyć proko-  
naw' Izobrow o zupełnej niecierinnos-  
ci ich klientów i potrzebie ich uwol-  
nienia. —

O 6½ godziny wieczornej proces  
Sądu p. Fatzeas zakomunikował  
decyzję, na mocy której zostali uwol-  
nieni od oskarżenia Ipsilanti, Haare





i zandarmi: Flinos, Tsukalas, Kusetos. —

Za popełnienie zamachu na życie p. Benaki zostali skazani podporucznik Stamatis na 10 lat więzienia i pozbawienie posiadanego stopnia, a na 4 lata i jeden miesiąc więzienia zandarmi: Spanowangeli, Boehrani i Delachos. —

Powyżej wymienionym zandarmom zostało udzielone prawo spełnienia więziennej kary po ukończonej wojnie i tymczasowe wyzwanie ich na pole bitwy. —

Książe Ipsilanti pozostanie nadal w więzieniu, gdyż ciężko na nim iano daleko cięższe oskarżenia i dla tego p. Prokurator, uważając go, powiedział że wkrótce zostanie on zdruzgotany uderzeniami





pioruna. —

Jakby mi było sprawa tak  
opóźnia jak posćig wykonany na  
osobę mera miasta Aten, zakon-  
czył się w sposób zbyt Taskawy.

Wiele osób z publicystyki nie  
chce dowierzać ażeby p. Ipsilanti  
nie posiadał wiadomości o tem co  
się u niego w sposób skandaliczny  
dokonywało się. —

W niektórych dziennikach podkry-  
muję że pani Ipsilanti, jako niem-  
ka, jej wodeyta, ~~za~~ mające do po-  
mocy austriacka Hauze, a może  
jej mi wiadział co się u niego  
dzieje. —

Nie odnaleziono i nie ukarano  
nikogo z tych Tetrów, którzy ka-  
czyli nie miłosierdzie starego mera





miasta Aten, wleczony z arogie-  
waniem, leniem ~~z~~ i oplwaniem cze-  
godnej <sup>jego</sup> ~~otole~~. —

Z prowincji zawiadamiają że sądy  
wojenne tam ustalone zachowują się  
w sposób skandaliczny, podtrzymując  
interesa oskarżonych epistratów i  
organów detronizowanego króla.

Zdarzyło się często że wolnomys-  
lnych svariadków, występujących  
~~niekorzystnie~~ <sup>względem</sup> ~~ad~~ adoratorów Kon-  
stantego, skazywano na kary za  
przywroptystwo. —

Zachowywanie się bezkarne p. We-  
nikelisa względem dalszego ciągu pro-  
pagandy jest dla wielu — ~~nawet~~ nawet  
najbardziej czujących ~~z~~ jego przyjaźni — nie-  
bezpieczeństwem. —

...to the ...  
...  
...  
...

...  
...  
...  
...  
...

...  
...  
...  
...  
...

...  
...  
...  
...  
...



89<sup>o</sup> Wrzesnia.

Opinia publiczna nie przestaje  
znajdować się rozdwarzoną, że  
Sąd Wojenny, po uwolnieniu od  
odpowiedzialności Ipsilantiego  
i Hauze, nie zajął się odszuka-  
niem i ukaraniem osób, które  
wprowadziły zbiorów Króla Kon-  
stantego na teren mieszkania  
Ipsilantiego, że każdy strzelający  
2 gury na dot można było  
narodzić na śmierć p. Benakie-  
go. Dowodem czego mogą sta-  
żyć się pojawiające ślady strażów  
po nad Tarzkiem w jego sypialni.

Sąd wojenny na wczorajszym posie-  
dzeniu skazał podporucznika Bakojan-  
niego na trzy lata więzienia, za





stanidlo jeden z lepszych oficerów  
rodowej obrony, — kłórcą w ran-

210  
a



Κωνσταντίνος, dowodzący oddziałem  
ατάρχης του Μηχναϊκού κ. Ι. Ὁρφανίδης ἐκ τῶν  
τῶν πρωτεργατῶν τῆς ἐθνικῆς ἐν Μακεδονίᾳ ἀ-  
ρετικῆς. — μύνης.

Ἑλληνικὸς στρατὸς ἐν Μακεδονίᾳ ἀπώλεσε μέχρι Μαΐου τοὺς ἐξῆς·

1) Ἐξ ἀξιωματικῶν πεσόντας ἐπὶ τοῦ πεδίου  
χης : Τὸν λοχαγὸν Παπασταματίου, τοὺς ὑπολοχα-  
κουλάκην, Κοντοπόδην καὶ τοὺς ἀνθυπολοχαγοὺς  
Δογάνην καὶ Τσολανάκην.

2) Δύο ἀξιωματικῶν ἀποθανόντας εἰς τὰ  
συνεπείᾳ τῶν τραυμάτων : τοὺς ἀνθυπολοχαγοὺς  
την καὶ Καργάκον.

3) Εἰκοσιδύο ἀξιωματικῶν τραυματίας, ἦτον  
γὸν Γουλιανὸν, τοὺς ὑπολοχαγοὺς Σῶκον, Γύπαρ-  
πουλον καὶ Ζησιμόπουλον, τοὺς ἀνθυπολοχαγοὺς  
Πέτταν, Λαγὸν, Ἀντωνάκην, Ἀρβανιτάκην, Περί-  
τάκην, Σταυρίδην, Σαχόρραφον, Ταιτσόπουλον, Τ-  
λίδην, Φαντάρην, Μανιαδάκην, Χρυσόχοον, Δημο-  
ίατρὸν γ' τάξεως Εὐρόπουλον καὶ τὸν ἀνθυπασπισ-

4) Στρατιώτας νεκροὺς 125, τραυματίας 41

Τὰς ἀπωλείας ταύτας ὑπέστησαν τὰ Ἑλλ-  
τεύματα κατὰ τὰς 5 διαφόρους ἐφόδους, αἵτινες,  
φαντάστου σφοδρότητος βομβαρδισμόν τοῦ ἐχθροῦ  
λικοῦ, στεφθεῖσαι ὑπὸ πλήρους ἐπιτυχίας, ἐξήσ-  
κατάληψιν στρατηγικῶν ὑψωμάτων καὶ ἀπέδωκαν  
πολὺ ἀνώτερα τῶν ὑπολογισθέντων.



udział w okropnościach grudniowych.

Z ofiównej kwatery Związkowej w  
 Salonice dowodząc że wczoraj na całej  
 macedon'skiej linii miało miejsce sil-  
 na walka artyleryjska, najbardziej  
 zaakcentowana na zakręcie rzeki Try-  
 mona.

Związkowe aeroplany ostrzały rucały  
 bombę na stacje i obozy przy ruce  
 Aleksosa.

10<sup>go</sup> Września.

W obce Izdy Wojskowej w Atenach  
 rozpoczęła się <sup>wczoraj</sup> rozprawienie Sprawy  
 oskarżonego p. Luka-Kanakara-Rafa  
 i jego spółników dyktatorów dzienni-  
 ków p.p. Chatkokondili, Cheropala, Eu-  
 stratiada, Teodoridu i Georgapala, os-  
 karżonych, pierwszego za skompono-  
 wanie,

about a thousand years ago  
the first human beings  
came to the land of the  
living. They were  
the first to see the  
light of the sun and  
the first to feel the  
warmth of the earth.  
They were the first to  
plant the seed of life  
and the first to reap the  
harvest of the field.  
They were the first to  
build the city and the  
first to make the law.  
They were the first to  
write the book and the  
first to sing the song.  
They were the first to  
see the stars and the  
first to feel the wind.  
They were the first to  
taste the fruit and the  
first to feel the pain.  
They were the first to  
see the death and the  
first to feel the life.

### THE HISTORY OF THE WORLD

W. H. Allen & Co. Ltd.  
10, Abchurch Lane, London, E.C. 4  
The History of the World  
is a story of the human race  
from the beginning of time  
to the present day. It is a  
story of the growth of the  
human mind and the human  
soul. It is a story of the  
struggle for power and the  
struggle for justice. It is a  
story of the triumph of the  
good over the evil and the  
triumph of the human spirit  
over the forces of nature.  
It is a story of the human  
race as a whole and of the  
individuals who have made  
the world what it is today.  
It is a story of the human  
race as a whole and of the  
individuals who have made  
the world what it is today.  
It is a story of the human  
race as a whole and of the  
individuals who have made  
the world what it is today.



a innych za ogłuszenie w ich organach, listu, w którym zostaty podane niebyszące i fantastyczne energie p. Wenizelosa, zaprzyjaciłonego z jego przyjaciółmi i angielskim oficerem p. Liutem, dla zamordowania byłego Króla Konstantego. -

Procesem Sędu w tej sprawie jest p. Faceas a prokuratorem Królewskim p. Kunderas. - Obrońcami obwinionych są p.p. Tsukalos, Iotirjadis, Kostopulos, Frankopulos, Bafidis i Bakspulos.

Pierś Sekretarza Sądu zostaje obcytany drugi raport względnie porównawczych badań odnośnie do słynnego wyjątkowego kraju po wypadkach grudniowych 1916 r. i sprawowane dowody że oskarżeni działali w zamiarze wywołania zemsty w społeczeństwie.

Einige der in der Natur vorkommenden  
Arten sind in der Kultur sehr  
häufig zu finden. Sie sind  
in der Regel sehr robust und  
kann man sie in der Regel  
in der Kultur sehr leicht  
erhalten. Sie sind in der  
Regel sehr robust und  
kann man sie in der Regel  
in der Kultur sehr leicht  
erhalten. Sie sind in der  
Regel sehr robust und  
kann man sie in der Regel  
in der Kultur sehr leicht  
erhalten.



wiedząc dobre że o rozświeconych  
poza nich fałszach. —

To też w odczytywanym sprawoz-  
daniu, poprzedzających badań, znajduje  
się następujący fakt: —

Na zapytanie Prokuratora:

— „Czy wicyliście że opisane sprzysię-  
cie egzystowało i podane fakty w ogło-  
szonym liście były prawdziwymi?”

Wszyscy jednoznacznie, nie wykluczając  
p. Rufa, odpowiedzieli przeczenie.

Wówczas p. Prokurator zapytał:

— „Dla czegoż publikowaliście fałsz?”

Na to nie otrzymał on odpowiedzi.

Co też udowodnia winę oskarżonych.

Pośled rozpoczęciem badania

Świadków, obrońca p. Kostopulos podaje  
Zeznanie <sup>Świadek</sup> ~~o~~ oskarżenie p. Rufa o popeł-  
nienie zdrady stanu Austrii ograniczone

Wichtig ist es zu wissen  
dass die folgenden

zu den wichtigsten gehören  
die folgenden

in der folgenden Tabelle

die folgenden

die folgenden

die folgenden

die folgenden

die folgenden

die folgenden

die folgenden

die folgenden

die folgenden

die folgenden

die folgenden

die folgenden



do znaczenia: narażenia publicznego  
spokoju, gdyż przez sejm nic zostało  
udzielony pościg na osobę p. Ruffa, jako  
<sup>deputowanego</sup> mającego tak obszerne znaczenie. —

Po przeprowadzonej naradzie za-  
danie adwokata Kestopalesa zostało  
odrzuconem. —

Pierwszy świadek p. Kitos, dyrek-  
tor dziennika „Sotia”, podaje że za-  
miarem oskarżonych było spokęgowanie  
nie nacisnąć do osoby Wenizelisa  
i wywniesienie zasad wolnomyslnych  
a także do spowodowania rozdźwię-  
nia Rządu Angielskiego, oskarżenia  
że jeden z oficerów spiskuje na życie  
Króla Greckiego, — było krymionem do  
wywołania zaburzeń wewnętrznych.

Następnie występuje świadek p. J. Melas,  
urzędnik Ministerstwa Spraw Wewnętrznych,







ροζαρι.

Οἱ Ἀγγολοὶ μὲ τὸν προνοητικὸν πνεῦμα ποῦ τοὺς χαρακτηρίζει ἔχουν γυμνάσει τοὺς ἐνοίκους τῶν δημοσίων καὶ πολυκατοικημένων ἐν γένει κτιρίων νὰ χειρίζονται τὰς πυροσβεστικὰς ἀντλίας οὕτως ὥστε ἐν περιπτώσει πυρκαϊᾶς, εἴτε ἐκ συνήθων αἰτίων προκαλουμένης εἴτε ἐκ βομβῶν ἀεροπλοίων, νὰ δύνανται νὰ τὰς κατασβέσουν χωρὶς νὰ περιμένουν τὴν ἀφίξιν τῶν μεγάλων πυροσβεστικῶν ἀντλιῶν.



# ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΓΝΩΜΑΙ

## ΚΗΡΥΓΜΑΤΑ.

‘Ο κυβερνητικὸς τύπος τῶν Ἀθηνῶν ἐπωφελοῦμενος τῶν δηλώσεων τὰς ὁποίας ἔκαμεν ἐσχάτως ὁ Σέρ Ἐδουαρδ Γρέϋ ἐν τῇ Βουλῇ τῶν Κοινοτήτων ἐπετέθη καὶ πάλιν κατὰ τοῦ πρώην πρωθυπουργοῦ ὡς « ὑπαιτίου τῆς σημερινῆς περιπλόκου καταστάσεως ». ‘Ο κ. Βενιζέλος κατὰ τηλεγραφικὰς πληροφορήσεις ἀπαντᾷ διὰ τοῦ τελευταίου φύλλου τοῦ « Κήρυκος » εἰς τὴν κατηγορίαν ταύτην ὡς ἑξῆς.

‘Οταν ἐκηρύχθη ἡ Ἑλληνικὴ ἐπιστράτευσις τὴν 10)23 Σεπτεμβρίου ὁ κ. Βενιζέλος ἠρώτησε τοὺς ἀντιπροσώπους τῆς Ἀγγλίας καὶ Γαλλίας ἐὰν ἡ Συνεννόησις ἦναι διατεθημένη νὰ ἀποστείλῃ 150.000 στρατοῦ εἰς τὴν Μακεδονίαν τὰς ὁποίας ἡ Σερβία συμφώνως πρὸς τὴν Συνθήκην ὤφειλε νὰ συνεισφέρει ἐν περιπτώσει πολέμου κατὰ τῆς Βουλγαρίας. Δύο ἡμέρας κατόπιν αἱ Δυνάμεις τῆς Συνεννόησεως ἀπήντησαν καταφατικῶς. ‘Ο Βενιζέλος ἀνεκοίνωσε τὴν ἀπάντησιν εἰς τὸν Βασιλέα ὁ ὁποῖος παρετήρησεν ὅτι ἐφ’ ὅσον ἡ Βουλγαρία δὲν εἶχεν ἐξέλθῃ « τῆς ἐνόπλου οὐδετερότητος » καὶ δὲν εἶχεν ἐπιτεθῇ κατὰ τῆς Σερβίας, πᾶσα ὑπὸ τῶν Συμμάχων ἀποβίβασις στρατοῦ θὰ ἦτο παράβασις τῆς Ἑλληνικῆς οὐδετερότητος ἡ ὁποία ὤφειλε νὰ διατηρηθῇ μέχρι τῆς στιγμῆς καθ’ ἣν ἡ Βουλγαρία προσέβαλε πράγματι τὴν σύμμαχον τῆς Ἑλλάδος.

‘Ο κ. Βενιζέλος ἔσπευσε νὰ ἀνακοινώσῃ εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους τῆς Συνεννόησεως τὰς παρατηρήσεις ταύτας τοῦ Βασιλέως καὶ νὰ ζητήσῃ ἀναβολὴν τῆς ἀποβιβάσεως. Οἱ Σύμμαχοι ὅμως οἱ ὅποιοι ὄντες καλῶς πληροφορημένοι περὶ τῶν πραγματικῶν προθέσεων τῆς Βουλγαρίας εἶχον ἤδη ἀποφασίσαι καὶ ἀρχικὴν ἀποστολὴν στρατοῦ εἰς Θεσσαλονίκην, ἀπήντησαν ὅτι ἡ ἀδύνατον δι’ αὐτοὺς ν’ ἀναβάλουν τὴν ἀπόβασιν. Προσέθετο συνάμα ὅτι αἱ Κυβερνήσεις των ἐλάμβανον πλήρη εὐθύνην διὰ τὸ διάβημα τῆς ἀποβιβάσεως, οὔσαι πεπεισμέναι ὅτι μόλις ἤρξε ἡ Βουλγαρικὴ ἐπίθεσις, ἡ Ἑλλάς, τῆς ὁποίας ἡ πολιτικὴ ὑπὸ Βενιζέλον συνίστατο εἰς τήρησιν τῆς Συμμαχίας καὶ συνδρομῇ τῆς Σερβίας, θὰ τοῖς ἦτο εὐγνώμων διὰ τὴν ἔγκαιρον ταύτην βοήθειαν. Ἐπομένως ὅταν ὁ Γάλλος πρέσβυς ἀπέστειλε ἐπὶ ἀποστολὴν πρὸς τὸν κ. Βενιζέλον ἀναγγέλλων τὴν ἀφίξιν τῶν πρώτων δυνάμεων, ἐδικαιολόγησε τὸ διάβημα τοῦτο, ὡς ἀπορρέον ἀπὸ ἐκ προσκλήσεως τοῦ Βενιζέλου ἀλλ’ ἐκ τῆς υποχρεώσεως τῆς Ἀντάντ ὅπως βοηθήσῃ τὴν σύμμαχόν της Σερβίαν ἡ ὁποία καὶ τῆς Ἑλλάδος σύμμαχος.

‘Ο κ. Βενιζέλος διεμαρτυρήθη τὴν ἰδίαν ἡμέραν τυπικῶς μὴ λόγῳ τῆς Ἑλληνικῆς οὐδετερότητος μέχρις ὅτου δημιουργηθῇ « casus federis » διὰ ἐπιθέσεως τῶν Βουλγάρων κατὰ τὴν Σέρβων.

‘Ο « Κήρυξ » προσθέτει ὅτι κατόπιν τῆς ἐκπεφρασμένης ὑπὸ τοῦ Βενιζέλου πολιτικῆς ὅπως ὑποστηριχθῇ ἡ Σερβία, ἔγκαιρος ἀπόβασις ἈγγλοΓαλλικοῦ στρατοῦ ἦτο συμφέρον.



Którą wyraża opinię że ogłoszenie  
fabrywanych oskarżeń ~~było~~ miało na  
celu podburzenia opinji publicznej. —

Poczem posiedzenie zostało zaarcie-  
szone z powodu nagłego zastab-  
nięcia prokuratora p. Kondura.

Następną powrócił do Aten p. We-  
nizelos. —

Z Saloniki podają że w dniu wero-  
rajsem miał miejsce atak nieprzyja-  
cielski, na pozycję Żwirżkowe położo-  
ną pomiędzy jeziorami, po dokonana-  
nem silnem ostrzelaniu artylerji,  
która została odparty z powodze-  
niem. —

Żwirżkowa wyprawa aeroplanów  
przedsięwzięta i napadła na rocznie

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and bleed-through.



pozyje. Bombardowanie obozu  
nieprzyjacielskiego na pozyji Radu-  
mira miało wielkie powodzenie, spo-  
wodowując straty w ludziach i składnie  
nagromadzonego tam bydła.

Jeden z ucieplaniów nieprzyja-  
cielskich został strzconym.

11. Wrzesnia.

Podczas wczorajszego posiedze-  
nia Wojennego Sądu Atenskiego  
w sprawie ogłoszenia listu Rufa  
kontynuował się dalszy ciąg pre-  
tachtowania świadków.

~~Świadek~~ obrońcy p. Kofinas, urzę-  
dnik ministerstwa finansów, podaje  
że nie jest w stanie określić po-  
wodów które skłoniły p. Rufa do  
opublikowania jego listu.

Świadek p. Lambakis, kierownik





dziennika „Patris”, wyraża opinię  
 że publikacja listu miała na celu  
 podniesienie upadającego ducha po-  
 między wyznawcami wstecznej opi-  
 ni i adoratorami króla, a jednoczes-  
 nie do przygotowania nowych po-  
 ciągów gradniowych przeciwko wolno-  
 myślnym.

Na zapytanie prokuratora p. Kundura:  
 „Czy dziennikarze oskarżeni obstugiwali  
 wsteczną politykę, posiadając prze-  
 konanie o spełnianiu patriotycznych  
 misji, czy też wiedzieli o popełnia-  
 niu karzących czynów?” p. dam-  
 brakis odpowiada: „W początkach  
 być może sądzili że o swojej niewin-  
 ności ale następnie - czyli w chwili  
 dokonanej publikacji - byli prze-  
 konani o spełnianiu kryminalnego

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to the bleed-through effect.



postępku. —

Świadek p. Pop, właściciel dziennika „Ateny”, ogłosił że podpis znajdujący się na opublikowanym liście uwalnia dziennikarza od odpowiedzialności za wydrukowanie takowego.

Świadek p. Triandafilopoulos, wyraża opinię że najmniejszego ~~wła~~ wpływu nie wywarło na nim opublikowanie listu p. Rufa. —

Świadek p. N. Ketogeropoulos, były prezes Ministrów, wyraża opinię że opublikowanie listu p. Rufa nie wywarło irytacji opinii publicznej ani też kompromis takowego nie posiadał zamiaru dokuczyć Wielkiej Brytanji przez zamieszczenie jakiegoś Angielskiego oficera. —

Na tem zakończył się wczorajsz







ἤδες αὐτοὶ Ἕλληνες, οἱ ὅποιοι, καταγόμενοι ἀπὸ διάφορα μέρη τοῦ Ἑλληνισμοῦ, ὑπηρετοῦν εἰς Σκωτικὰ συντάγματα τῶν Βρεττανικῶν ἀποικιῶν, ἔλαβον μέρος καὶ διεκρίθησαν εἰς πολλὰς μάχας τοῦ Δυτικοῦ Μετώπου.

Gracy zmagajęcy się na Vtawie z kockich pólkow, wzięli  
 udział w obwodzie wojnie na zachodniej linii a wielu z nich  
 odznaczyło się brawurą, pochodem i z rozlicznymi  
 okolicznościami.



St. Dunstan's Press, 12, 13, and 19, Cursitor Street, London



219.

posiedzenie. —



Przesłana korespondencja z dnia 22 Wierśnia Zawładania że powyższej nocy wojska greckie posunęły się <sup>na przed</sup> zioyęzsko na dolinie poprowadzającej miasto Seres.

Bołgarski rekonesans spotkany we wsi Kolendra został zmuszony do ucieczki, porostawiając <sup>jednego</sup> niewolnika. —

Nicerorum otrzymany urzędowy raport udeili następujące detale:

Podczas nocy dnia 22 Wierśnia wojska greckie posunęły się, w sposób niepostrożony przez nieprzyjaciela, na długości frontu 30<sup>tu</sup> kilometrów i głębokości od 3<sup>ch</sup> do 5<sup>iu</sup> kilometrów, stosownie do ułożonego planu, zajmując





nasępujące osie na dolinie Strymony, oddane zdrańców bógarom przez byłego Króla Konstantego: Charnowar, Ormanty, Dotap-Orzplik, Lumli, Topalowa, Chomondes, Anta, Kyppeki i Kaparaska. —

Pierwsza utarczka z nieprzyjacielskim rekonsecensem miała miejsce o dnia następującego z rana, ok. 10<sup>0</sup> Wreszcie przy wsi Kolendre. Wiczerem tegoż dnia napad nieprzyjacielski powtórzył się z wielkim uporem, przy użyciu bagneta, zakończył się wielką stratą nieprzyjaciela. Przy tej okazji poległo 2<sup>ch</sup> walecznych greckich oficerów i zostało rannych 10<sup>ciu</sup> Żołnierzy. (Zapewna że straty były większe).

Jednocześnie miały miejsce utarczki przy Sal-Mahale i Kaparascie, gdzie





Z kąd bótgarzkie rekonesansy zostaty przegnane, — pomio podtrzymywania ich resistem ostrzeliwaniem przez ich artylerję, która pospiała w przeciągu dwóch godzin tuczeć 2000 bęb na lewym skrzydle greckim, przy wsi Ormanty, przedsięwziętym był rekonesans przez bótgarów, podtrzymywany przez artylerję, która została przeproszona z powodzeniem.

Dnia 11<sup>go</sup> Września powstały sił liczne napady nieprzyjacielskie na nowe pozycje greckie ale wszędzie doznały zawodu. — Ostrzeliwanie się artylerji a powolna trwa nadal. — Greckie aeroplany pod czas tych ułamek brały udział, atakując nieprzyjaciela z małej wysokości. —  
Głównodowodzący Generał Wojsk





angielskich prestat powinowanie  
za walne i przykade zachowa-  
nie si wojk gr. chich ~~pre~~ podera  
~~pre~~ dokonanego posunięcia si,  
na przed jego frontu. —

Należy tu zanotować że wojska  
biorego udział w powyższej wyprawie  
składali się z tych tylko, które elega-  
ły propagandzie Zwyczajnego  
Kroka. — Te same wojska które  
odskazywały dobiroć bógarom za-  
jęte ~~wsie obecnie~~ powyższe wioski,  
dla odkupienia ich winy, miały  
przelewać obecnie krow. —

12<sup>go</sup> Września.

Wczoraj kontynuował się podczas  
posiedzenia Wojkowego sądu w  
Atenach prestatowanie Świadców  
w sprawie ogłoszenia listu p. Rufa. —





Świadek deputowany do Sejmu p. Sokolis podaje że p. Rufos należał do umiarkowanych i jako wierny Służalcę pałacowy porównał się z Wciżelisem.

Świadek p. Basias podaje że p. Rufos nie miał zamiaru wywoływać swary.

Względem zaś dziennikarzy powiedział że nie posiadali oni mocy odmówić wydrukowania listu opatrzzonego podpisem p. Rufa, którego był wszechmocnym. —

Świadek p. Tsokopulos dziennik „Cra-sa” uważa list p. Rufa za mający charakter obciężnego wystąpienia, w zamiarze wzburzenia umysłów, którzy nie mogą wywołać wpływu nawet na tłumy. Podaje też on że w liście tym były powtórzone faktory we





wieści, których p. Rufos nie chciał  
zaprzeczać. —

Następnie zostały odczytane depo-  
zyty badawcze <sup>ego</sup> przedtem p. deputo-  
wanego p. Gusko. —

Świadek zai p. Peresiadis, główny  
redaktor dziennika „Chronos” zapytany  
przez Przew. Sędzię czy: list ten  
został publikowany w zamiarze wyko-  
tania rozrachunków? odpowiedział za-  
przecząc, dodając że stało  
się niemożliwe <sup>z powodu</sup> o publikowaniu jego  
skor był zapatrzony w podpis p. Rufa.  
Świadek p. Lahanokardis, dyrektor  
dziennika „Embros”, zapytany dla czego  
odmówił tego nie wydrukować listu  
p. Rufa, odpowiedział że to pochodzi-  
ło z powodu zamieszania osób mają-  
cych polityczne znaczenie, za publikację





którego mógł być pociągnięty do odpowiedzialności.

Zapytamy p. Łachanokardis: jakie właśnie wywołał list ten w obce Angielskiego Króla?

- Odpowiada że miał spowodować bardzo nieprzychylne, ale nie narażące na wypowiedzenie wojny.

Królewski Prokurator zapytuje:

Sądziacie że dochody dzienników były legalne, czy też posiadały inne pobocze?

Łachanokardis. Nie wiem o tem. Administracja dziennika posiada tylko wiadomości tego rodzaju. -

Królewski Prokurator. Niechaj przysłuchamy p. Peresiadis. - Gdy to się dokonało, <sup>wyrywa</sup> zapytuje jego ~~dot~~ do udzielenia odpowiedzi w powyższej sprawie.

Peresiadis. Nie jestem może posiadać wiadomości względem administracji,

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and the nature of the ink transfer.



zajęły jedynie redakcję dziennika.

Prokurator. Czy Jannaros był optaczem?

Persiadis. Mówiono że otrzymywał zapłatę.

Prokurator. Czy optaczem inne dzienniki?

Persidis. Nie posiadam o tem wiadomości.

Wiem tylko że optaczem są adwokat publicy.

Prokurator. Nie dopytuj się o to. Wz-  
cieć pod uwagę moje zapytania. Niczego  
dowiadując się o legalnych zapłatach  
za publikaty, ~~cho~~ odpowiedzieć mi o  
innych partykularnych. —

Persidis. Nie wiem o tem.

Jacsem Królewski Prokurator, podnoszę  
się z miejsca, oświadczam że zgoda zaap-  
likowania karnej przysięgi na świad-  
ków p.p. Persida<sup>ów</sup> i Lahanokardis, oskar-  
żenie których odpośrodknie Zakomunik-  
je Sądowi dnia następującego, a temczasem





polesa nierozstrzeżone ich zaarrestowa-  
wano:—

Jednocześnie p. Prokurator rozkazał  
Sekretarowi sądu ażeby powołał na  
dźwiżyć jasnějších świadków p.p. Hyra, Popa,  
dambra i Tsekopala, dla rozwieenie  
powyższej sprawy. — Po cemu arescto-  
wani świadkowie zostali odprowa-  
dzeni do więzienia. —

W dalszym ciągu posiedzenia sądytu-  
je p. Prokurator oskarżonego p. Ruffa  
jakim następstwem ażeby dźwiżyć  
re w wypadku jeżeliby odmówili opub-  
likowanie jego listu, którym odpowia-  
da że naraziliby się na etę o nich  
opinii publiczności. —

Świadek p. Speciotis, adwokat, poda-  
je że opublikowanie listu przez p. Ru-  
ffa miało na celu unicestwienie kręgoz

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and bleed-through.



pożłosek niepokojących. —

Poerem zakończyło się dzisiejsze  
posiedzenie Łądu. —

Asiag Demidow odwiedził wczoraj  
Ministra Spraw Zagranicznych Grecji, za-  
wiadamiając że w mieście guberniel-  
nym Syberji Omsku ustalili się rząd  
Rosyjski, sformowany z czterech odsta-  
mów rządów antymaksymilińskich, wy-  
znających go za swego reprezentan-  
ta w Grecji. —

13<sup>ta</sup> Wrzesnia.

Podczas wczorajszego posiedzenia  
Łądu Wojennego w Sprawie p. Rufe.  
Zostali przesłuchani zaarrestowani  
przez Królewskiego Prokuratora p.p.  
Zahankardis i Peresiadis jakoteż  
wezwni powtórnie świadkowie.

1871  
The following is a list of the  
names of the persons who  
were present at the meeting  
of the Board of Directors  
of the City of New York  
on the 1st day of January  
1871.

At a meeting of the Board of Directors  
of the City of New York  
held on the 1st day of January  
1871, the following persons  
were present: John A. B. Smith,  
President; John A. B. Smith,  
Vice-President; John A. B. Smith,  
Secretary; John A. B. Smith,  
Treasurer; John A. B. Smith,  
Comptroller; John A. B. Smith,  
Auditor; John A. B. Smith,  
Assessor; John A. B. Smith,  
Recorder; John A. B. Smith,  
Clerk; John A. B. Smith,  
Sergeant-at-Arms; John A. B. Smith,  
Corporal; John A. B. Smith,  
Drum-Major; John A. B. Smith,  
Musician; John A. B. Smith,  
Band; John A. B. Smith,  
Firemen; John A. B. Smith,  
Police; John A. B. Smith,  
Soldiers; John A. B. Smith,  
Marines; John A. B. Smith,  
Artillery; John A. B. Smith,  
Infantry; John A. B. Smith,  
Cavalry; John A. B. Smith,  
Engineers; John A. B. Smith,  
Signal Corps; John A. B. Smith,  
Medical Corps; John A. B. Smith,  
Veterinary Corps; John A. B. Smith,  
Quartermaster's Department;  
Adjutant-General's Department;  
Provost-Marshal's Department;  
Judge-Advocate-General's Department;  
Commissary-General's Department;  
Director-General's Department;  
Inspector-General's Department;  
Chief of Police's Department;  
Chief of Fire Department;  
Chief of Cavalry Department;  
Chief of Artillery Department;  
Chief of Infantry Department;  
Chief of Marine Department;  
Chief of Engineer Department;  
Chief of Signal Corps Department;  
Chief of Medical Corps Department;  
Chief of Veterinary Corps Department;  
Chief of Quartermaster's Department;  
Chief of Adjutant-General's Department;  
Chief of Provost-Marshal's Department;  
Chief of Judge-Advocate-General's Department;  
Chief of Commissary-General's Department;  
Chief of Director-General's Department;  
Chief of Inspector-General's Department;

At a meeting of the Board of Directors  
of the City of New York  
held on the 1st day of January  
1871, the following persons  
were present: John A. B. Smith,  
President; John A. B. Smith,  
Vice-President; John A. B. Smith,  
Secretary; John A. B. Smith,  
Treasurer; John A. B. Smith,  
Comptroller; John A. B. Smith,  
Auditor; John A. B. Smith,  
Assessor; John A. B. Smith,  
Recorder; John A. B. Smith,  
Clerk; John A. B. Smith,  
Sergeant-at-Arms; John A. B. Smith,  
Corporal; John A. B. Smith,  
Drum-Major; John A. B. Smith,  
Musician; John A. B. Smith,  
Band; John A. B. Smith,  
Firemen; John A. B. Smith,  
Police; John A. B. Smith,  
Soldiers; John A. B. Smith,  
Marines; John A. B. Smith,  
Artillery; John A. B. Smith,  
Infantry; John A. B. Smith,  
Cavalry; John A. B. Smith,  
Engineers; John A. B. Smith,  
Signal Corps; John A. B. Smith,  
Medical Corps; John A. B. Smith,  
Veterinary Corps; John A. B. Smith,  
Quartermaster's Department;  
Adjutant-General's Department;  
Provost-Marshal's Department;  
Judge-Advocate-General's Department;  
Commissary-General's Department;  
Director-General's Department;  
Inspector-General's Department;  
Chief of Police's Department;  
Chief of Fire Department;  
Chief of Cavalry Department;  
Chief of Artillery Department;  
Chief of Infantry Department;  
Chief of Marine Department;  
Chief of Engineer Department;  
Chief of Signal Corps Department;  
Chief of Medical Corps Department;  
Chief of Veterinary Corps Department;  
Chief of Quartermaster's Department;  
Chief of Adjutant-General's Department;  
Chief of Provost-Marshal's Department;  
Chief of Judge-Advocate-General's Department;  
Chief of Commissary-General's Department;  
Chief of Director-General's Department;  
Chief of Inspector-General's Department;



Pan Pop podaje że w kwestji zakupu-  
 pienia przez propagandę niemiecką  
 dzienników greckich odkrywał się p. We-  
nizelos, wiedząc zapewne o tego rodzaju  
 fałszerz. Wiadomo zaś jest wszystkim  
 kimże dziennikami które zmieniły  
 podległość pod rządami polityką  
 są: „Esperini”, „Nea Imera” i „Embro”.

Względem zaś redaktorów jest przekonanie że nie mogli oni brać udziału  
 w nikczemnych czynach.

Świadczą jednocześnie że p. Stratiadis  
 nie zmienił nigdy za sprawianej polity-  
 ki i znajdował się w krytycznych  
 finansowych stosunkach.

Świadek p. Kiros uważa że niemożli-  
 wem jest aby zarządowali dwaj  
 redaktorowie widzieli o opłacaniu  
 Dzienników w sposób nielegalny.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and the nature of the ink transfer.



Świadek p. Lambrakis wyraża opinie  
że nie posiada ażeby dwaj aresztowa-  
nie mieli pojęcie o pobieraniu nielegal-  
nych zapłat, ale nie jest apewniomy  
czy takowe były udzielane. —

Poczem p. Prokurator ogłosił że  
p.p. Tsahanokardis i Peresiadis ulegną  
badaniom. —

Po małej przerwie czasu następuje  
usprawiedliwienie się oskarżonych.

Pierwszy występuje p. Georgopulos, od-  
powiedzialny redaktor „Akropolis”, o-  
wiadcza że opublikował list p. Bufo-  
poniawaś takowy był zaopatrzony jego  
podpisem.

Pan Cheropoulos, redaktor „Chroni”, także  
sama rację zastania się jak poprzedza-  
jący oskarżony, podaje że redaktor  
ogłoszonego listu był chęć umieszczenia





Requiem do przedsięwzięcia środków obronnych dla zabezpieczenia zagrożonego życia Króla.

Oskarżony p. Teodorydis redaktor „Imeresion Neon” że ogłosił list z powodu opatrzenia go popisem p. Rusa.

Oskarżony p. Eustratiadis redaktor dziennika „Skryp” oświadcza że pomimo tego że mógłby zastanawiać się odpowiedzialności, gdyż podówczas dziennik ten posiadał odpowiedzialnego redaktora, przyjmuje na się takowe.

Wskazuje on że list służył do podtrzymania publicznego porządku. Co do obregmywanych tajemek, tłumaczy że on z dzienniki podówczas zarabiałby grabo ogłoszeniami względami niemieców, nie mając potrzeby liczyć na nielegalne zapłaty.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and the nature of the ink transfer.



Zapamiętany przez Prokuratora, p. Ew-  
stratiadis <sup>wznanie</sup> ~~podkreślenie~~ <sup>2</sup> że w czasach  
Konstantego spełniały się zbrodnie,  
dokonywane <sup>rozkazami</sup> ~~poparcem~~ Rządowym, które  
uważał za obowiązek popierać popierać  
w dzienniku sądząc że przez to działa  
na pożytek polityki państwa. —

Oskarżony p. Chatkokondilis, redaktor  
„Nowej Jmery” + Tomacysis że posia-  
dając podpis p. Rufa opublikował list  
jego. Odrzuca on podejrzewanie o stry-  
mywanie nielegalnych wynagrodzeń  
od Barona Senka, gdyż jako właściciel  
dziennika optywał w dostatkach. —

Następnie powrotam do ostatniego oskar-  
żony p. Rufos, którego w drugiej moim  
opowiadaniu detale wyznawanej przez niego  
polityki, odraczając się zawsze  
wielkimi umiarkowaniami. Podaje też że





był on jednym z energicznych czyn-  
ników do stworzenia Stronnictwa  
Wolnomysłnych. —

Nie przeszkadzało to jednak — jak wy-  
naje — aby pozostał konserwatyw-  
nym i silnie przywiązany do panu-  
jącej dynastji i starał się wszelkie-  
mi środkami usunąć niebezpieczeństwo  
rewolucyjne mogące wypłynąć od osoby  
dyktującego Stronnictwu Wolnomysłnych,  
znając jego przeszłość. —

Podaje się po powrocie z Krety, gdy  
został zniszczony tam odrębny za-  
rząd, przekonał się o niemożności  
porozumienia w związku ze stron-  
nictwem Wolnomysłnych, z powodu za-  
ostrzenia się stosunków do tronu i  
zmiany zapatrywań względem polityce-  
nowej porozumienia Grecji w związku





z Państwami Prozumićnia, nigdy jednak nie zmienił zapatrywania względem potrzeby utrzymywania harmonijnych stosunków Króla z Wenizelsem, wierząc że obydwoje to czynniki przyczynią się do postępu kraju. —

Dojścia p. Ruffo do po zamordowaniu Króla Jerego, obejmując p. Wenizelos miał wyrazić opinię powściąpowania względem Konstantego, ażeby chciał on kontynuować politykę wyznawaną przez jego ojca.

Na co Królewski Prokurator, chciał zattuować że: „miał on staszną rację.” —

Następnie wyraził p. Ruffo że Charakter jego przeciwny jest działaniom rewolucyjnym; po nadto przekłada prawny postęp drogą przedsięwziętych postępów decyzji sejmowych, dziełni-karskich i wyborowych. —





Królewski Prokurator uprasza p. Rapa-  
 aleby był Taskaw wy tłumaczyć dla  
 czego nie potępił publicznie grudniowe  
 wypadki. —

Pan Rapor odpowiada że nie uległ  
 tego z powodu że ówczesny Rząd nie  
 posiadał ~~natur~~ prawnych Rządów.

Królewski Prokurator. Odpowiednio do  
 tego Porozumienie nie posiadało pra-  
 wa interweniować, gdy Państwo Grie-  
 kie nie posiadało naturalnych Rządów?

Rapor. Ustalenie się nie naturalnych  
 rządów było wywołane z powodów  
 zewnętrznych. —

W dalszym ciągu dyskusji p. Rapor  
 oświadcza <sup>ze</sup> walc. politycznej, toczę-  
 cą się chociażby z najwyższego znacze-  
 nia osobę Króla, zawsze będzie popierał  
 politykę umiarkowaną, przez Koronę. —





Opowiada następnie że, będąc Ministrem Spraw Wewnętrznych w Ministerjum złożonym przez p. Katogeropalesa, starał się unicestwić krążące fałszywe wiadomości i w tym celu ogłosił list, o którym porębowadrawis obecnie sprawa i znajduje się oskarżonym.

Powiada że nigdy nie miał zamiaru zaćwiepać Anglii, wręcz jest przeciwnie że grecka może wyzywać walkę z tak potężnym mocarstwem, które jest w stanie dotromizować nie tylko jednego ale wielu Królów na raz. —

Powiada że nie miał zamiaru wywoływać nieporządków ani zastraszania sposobnie umysłotwórców, które nie mogły spowodować praktycznych rezultatów. —

Powiada że działał zawsze uciennie. Na tem zakończył 2½ godzinę





Swoją obronę. —

14<sup>te</sup> Września.

Podczas rozpoczęcia wczorajszego posiedzenia Wojennego Sądu do sprawy ogłoszenia listu p. Rufa, udzielnym został głos przez Przewidyjącego p. Kondara, Królewskiego Prokuratorowi, ażeby wystąpił z oskarżeniem obwinionych. —

Prokurator określa popędzoną przez nich winę na trzy artykuły.

Pierwszy odnosi się do naruszenia honoru Wielkiego Państwa Anglii, drugi do oczernienia jego reprezentanta a trzeci do wywołania wewnętrznych rozruchów, w chwili gdy w Atenach zagroziło drame było wynawianie swobody pod uściskiem, rozbujałej nicości. ~~Swoboda~~ Gdy

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and bleed-through.



Swoboda stała się wyśmienotą  
przywilejem Króla, pod kierunkiem  
Barana Jzenka. —

Pan Prokurator przytacza że Rufeś,  
podczas swojej obrony, podtrzymując,  
że publikując swój list, chciał za-  
przeć znaczenie karbowanych po-  
płosek. Nikt nie może uwierzyć  
tym zapatrywaniom p. Rufeś; choć on  
opiera się na przesie porządkowym  
Rektorskiego listu, wyrażającem waha-  
nie się w decyzji opublikowaniu tako-  
wego. — Frazes tego rodzaju udowadnia  
tylko walkę sumienia, którą odczu-  
wa każdy Zbrodniarz przed jej spie-  
nieniem. —

Opublikowaniem tego listu, nie alega  
wzrostowi, że została ocermniona  
Anglja, której Grecja zawdzięcza

Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. The text appears to be organized into several paragraphs or sections, with some lines being more distinct than others. The ink is dark, and the paper is aged and slightly discolored.



wieloletne dobradziejstwo.

Secrethair też Skatovig, powiada p. Prokurator, że obwiniony odczuł potrzebę wyrażenia ubolewania, podczas swojej obrony, za dokonane oszczerstwa.

Został też oceremionym ucieciej reprezentant Anglii jako współdziałający w zbrodniach przedsięwziętych p. Menzela. —

Oskarżony, listem swoim chciał usposobić tłumy do rozruchu dla wystąpienia w obronę zagrożonego Króla, wiedząc że nikt nie wystąpi przeciwko w zamiarze uszkodzenia jego osobie.

Wiadomem mu było że rozdzieranie ~~patrzonych~~ patrzono spowodował grubościenne zbrodnie; chciał on powtórnicz takowych wywołać nowy rozlew krwi. —





Przepędzony Król odcerować nie będzie mógł drzwi zatrważać obecności swojej greckiej porzoni i przyparzenie tego następstwa udzielał swojemu otoczeniu, do którego należał też oskarżony, i za pomocą ich rozsiłwał fałszywe publikowane w Pradze, ażeby utrzymywał w rozdrażnieniu tłumów.

To też publikaty takiego rodzaju wywołaty w znaczący sposób przedsięwzięte zamiary kryminalne. —

Przytem p. Prokurator objawia ze niemoralnie sformowany podówczas zarząd kraju posiadał wydział Zbrodniarzy, którego powołaniem było wytępienie Stronnictwa Wolnomysłnych. —

Do wydziału tego należeli i oficerowie, którzy podpisali nikczemny

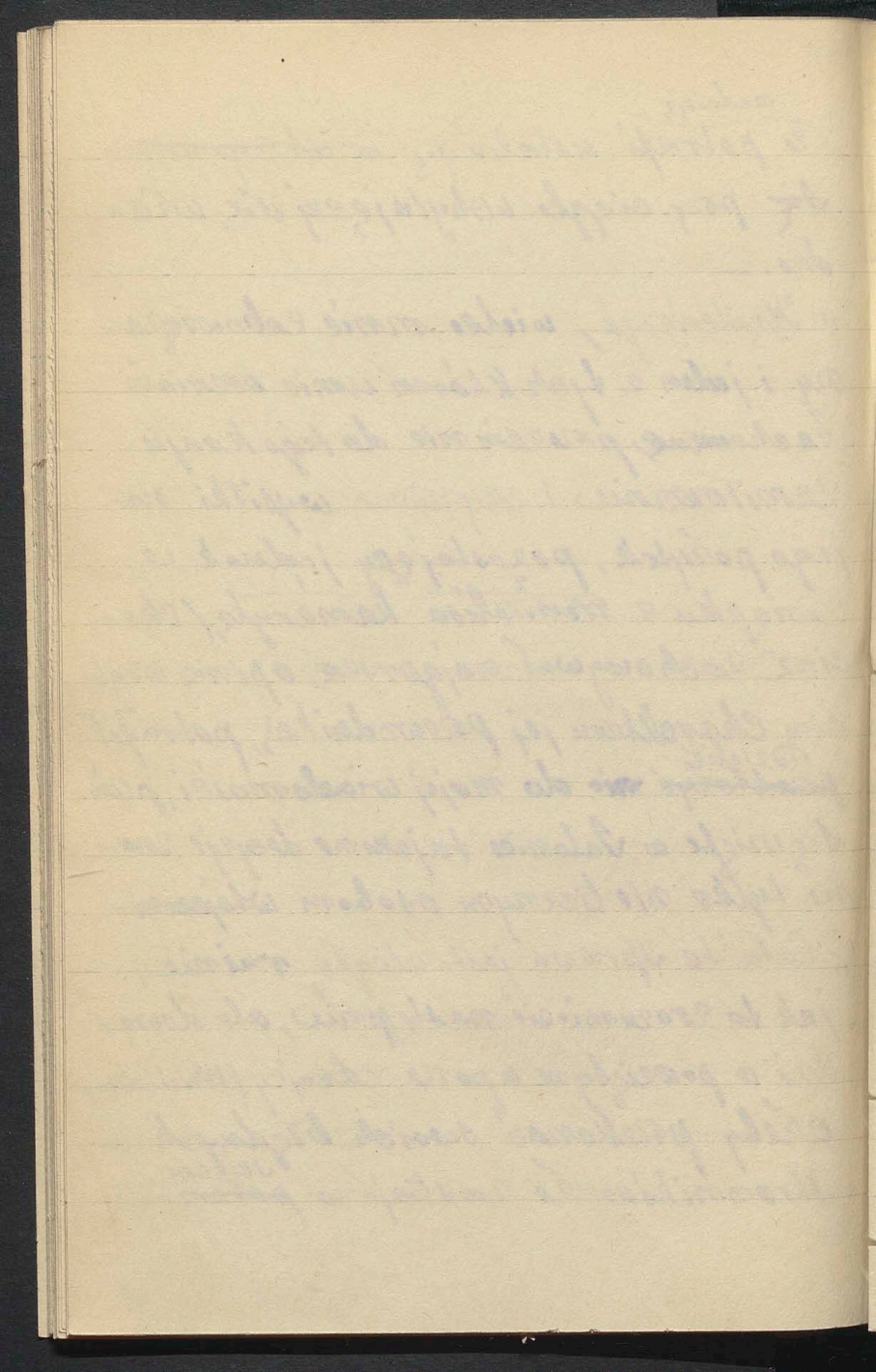




protokoty. Działalność tego Wydziału  
wywstała ~~z~~ sceny wyklęcia, gwałty  
na doobz mera miasta Bonabiego i na-  
pascie Zbrodniarz na dzienniki wolno-  
myślne. W Zbrodnierzy organizacji tego  
Wydziału brali udział oskarżeni w roz-  
trępanej sprawie obecnej. —

Nikt z tych oskarżonych może zastā-  
nieć się ze wszystkimi przywasom obojcznego  
Rządu, gdyż nie stawit najmniejszego  
oporu w spełnieniu Zbrodnierzego Cyt-  
nu. Preciwnie wgechwał czynny po-  
pełnianie, narywając Zbrodnierza <sup>o</sup> ~~o~~ <sup>ha</sup> ~~ha~~  
terami i takowe podnosząc do wer-  
tości swoich skronić historii gre-  
kiej. —

Oskarżeni obecnie dziennika-  
re i inni, którzy powołają wkrótce  
do odpowiedzialności, ofiarowali się na





ustąpi tego wydziału zbrodniozgo, po-  
bierając raporty od handlarza żywym  
towarem Sienki. —

Oskarżony Rufos przedstawia nieas-  
tannie w obec mottucha niebezpie-  
czeństwo zagrożonego życia Króla,  
przez szerzenie fałszywych wie-  
domości, w czem posiada — według  
świadectwa p. Popa — szczególny  
talent. —

Wszystko poswiadcza że Rufos  
należy do składu Wydziału Zbrod-  
niowego. Wina oskarżonych jest  
widozna. —

Udowodnienia że publikowanie listu  
przez p. Rufa, było przedsięwzięte w  
zamiar wywołania wojny domo-  
wej. —

Względem oskarżonego p. Georgakopula,

1840. 20th Nov. 1840.

Dear Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 17th inst.

in relation to the above named subject.

I have also the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 18th inst.

in relation to the above named subject.

I have also the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 19th inst.

in relation to the above named subject.

I have also the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 20th inst.

in relation to the above named subject.

I have also the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 21st inst.

in relation to the above named subject.

I have also the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 22nd inst.

in relation to the above named subject.

I have also the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 23rd inst.

in relation to the above named subject.

I have also the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 24th inst.

in relation to the above named subject.

I have also the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 25th inst.

in relation to the above named subject.

I have also the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 26th inst.

in relation to the above named subject.

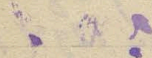


odpowiedzialnego Redatora „Akropolisu“ przedstawia potrzeby ukarania go szybko za przestępstwo obrażenia drukiem Wielkiego Państwa i jej reprezentanta, zasła-  
nując na najwyższy stopień takiego, czyli dwuletnie uwięzienie. —

Względem innych oskarżonych p. Prokurato wyraża opinię że tłumaczenie się, ażeby podpisać p. Rufa, mógł ich zastąpić od odpowiedzialności niema podstawy.

Biorąc jednak pod uwagę, że działali pod presją Komitety Zbrodnictwa wydziału, przekada potrzeby zmniejszenia w powyższym słowniku Kary ograniczonej dla p. Rufa. —

Względem zastosowania kary do wolo-  
Rufa, wzywa p. Prokurato'a ażeby zstos-  
ował do artykułu 1297 i





względnie do spełnienia,  
zamachu wywołania bratobójczej  
walki, jaka też rozpoczęła się w  
Peloponnie, na czele którego stanęli  
Generałowie nielegalnie awansowani. —

W tym samym czasie Prokurator zg-  
dził się z ich rozprawą chełpliwie odwa-  
rniając się sprowadzić panuje zastoso-  
waniu prawa w Grecji i że ~~nie~~ kie-  
rowany jest takowa Wola Boża, któ-  
remu was osłodzi. —

Poczem rozpoczęła się obrona  
oskarżonych przez ich adwokatów, któ-  
ry wszyscy — dobrze zapraceni — sta-  
rali się swoją rozmową, sofizmami  
mi i batamuckiem uwolnić swo-  
ich polecieli od wszelkiej winy. —

Obrona ciągnęła się do późnej  
godziny popołudnia o 12 godzin  
decyzja o 39 godzinie 2 rano, dnia

1.

2.

3.



następującego, która jest następująca: L. Rupos został skazany na 7 lat i jeden miesiąc więzienia, J. Chatkokondilis na 5 lat i jeden miesiąc, Zos'g. Zustratiadis, K. Cheropulos i B. Teodoridis, Karđen na 4 lata i jeden miesiąc zaparcia. — Georgakopoulos uległ karze tylko 8 miesięcy i 15 dni więzienia. —

Na tem zakończył się sąd, z wielkim zadowoleniem obecnej publiczności w sali sądowej, która miała cierpliwość pozostać pozbawiona snu ~~na~~ aż do rana dnia następującego. —

Dla dopełnienia kwestyi uważam za stosowne dołączyć w trómaczysku list Łukasza Rupa:

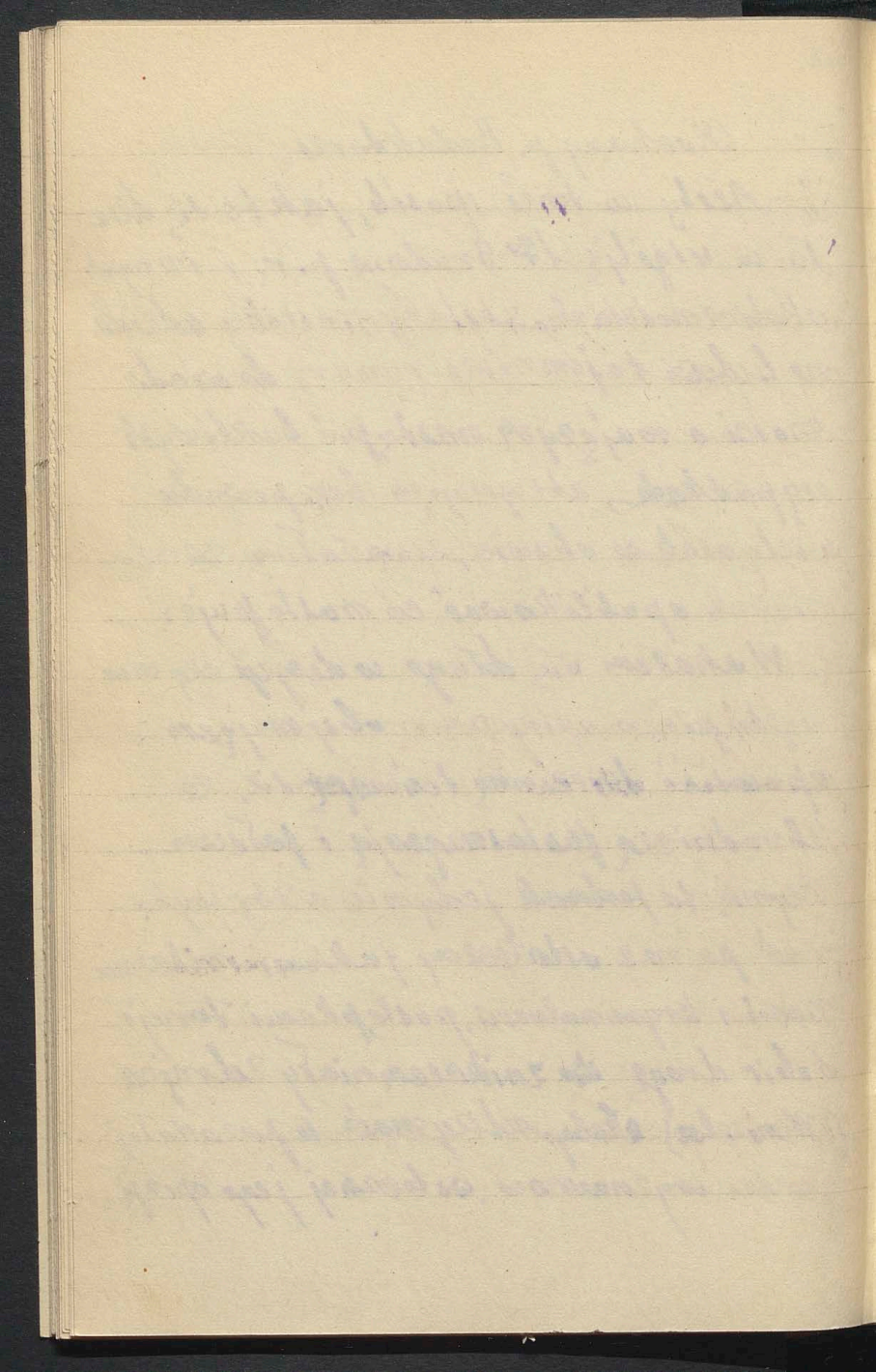




x Kochany p. Redaktorze,

„ Aby w ten sposób, jak to się dzie-  
 To w wigilię 17 Grudnia p. r. i innych  
 okolicznościach, zostały zostały udrze-  
 ne ludowi tajemnicze rumory do wiado-  
 mości o mających nastąpić burliwych  
 wypadkach, utrzymujące bez powodu  
 wiele osób w obawie, uważałam za ob-  
 owiązek opublikować co następuje:

„ Wahałam się długo w decyzji czy ma-  
 wypisać w opisywaniu obywatelom  
 opowieść dziecinną Torera o zbro-  
 dniczym fantasmagorję i podreem. -  
 Czyń to jednak jedynie aby wyka-  
 zać po raz ostatni jakimi mikera-  
 niami i kryminalnemi postępami Torer  
 sobie drogę do znikczemniały zdrajcy  
 (Wenzel) aby utrzymać w parady  
 gmatce wyznaczców wstecznej jego opinji

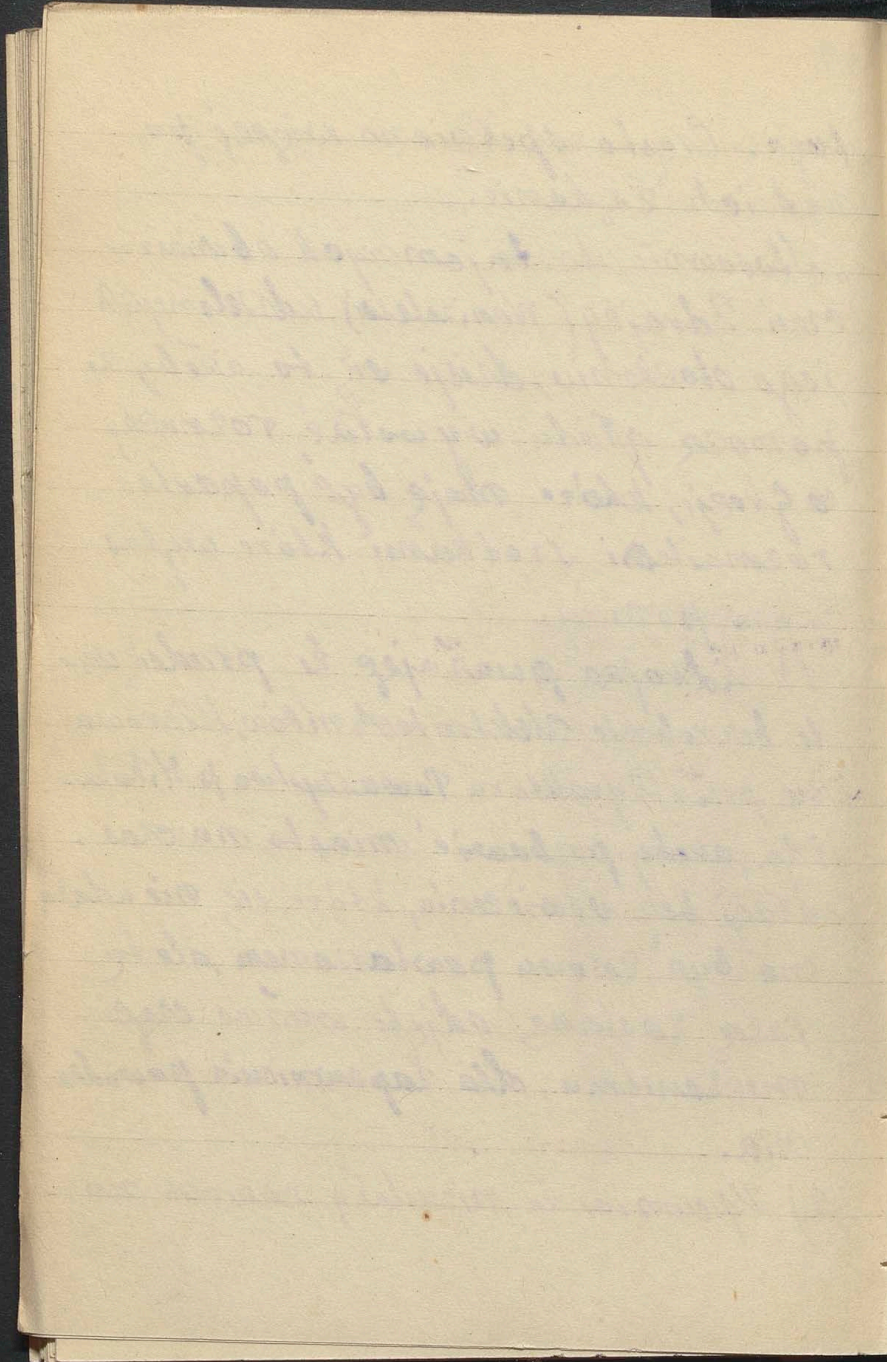




<sup>nadzieję</sup>  
 „E potrafi ustalić się to utrzymywanie  
 się przy ciągle uchylającej się wfa-  
 dce. —

„Krelenicyk, wielce mnie zobowiaz-  
 ny i jeden z tych ktoreś umie ocenić  
 zachowanie, przerwienie do tego kraju  
 zamiatowanie i czynione wypiski na  
 jego porządek, pozostający jednak w  
 zwięzku z <sup>Wenizelisa</sup> kamarylą, cho-  
 ciaż zachowywał najgorzej opinię wzglę-  
 dem charakteru jej przewodnika, potrafił  
<sup>udzielić</sup> ~~przekazać~~ <sup>nie</sup> do mojej wiadomości, przed-  
 siwzięte w Salonice tajemne decyzje zna-  
 ne tylko nie licznym osobom ~~właściwym~~

„Cała ta sprawa jest uległą ruinie,  
 jak to zrozumiecie następnie, ale dowo-  
 dzi o poważnym a porze zdraycy (Wenizelisa)  
 próbie przekonać swoich błądnych  
 stronników że zostaje w <sup>scielem</sup> ~~potem~~





porozumieniu ~~z swoim~~ z Loyd Dżordżem  
i Ambasadorem Angielskim w Atenach,  
z któremi, jakoby, porozumieją się w zmo-  
wie do spełnienia zbrodniczych  
zamiarów rozmaitego gatunku i wywo-  
łania rozruchów dla obalenia Królestwa.

„Stosownie do tych objawień, porozu-  
mienie egzystujące z Loyd Dżordżem jest  
tak ~~xxx~~ zupełnem że udzielono mu  
<sup>w imieniu</sup> ~~decyzji~~ <sup>ania</sup> ~~zastępowanie~~ do Króla Konstan-  
tego losu, któremu uległ Cesarz Rosyjski.  
— P Konstantyn ma też następnie  
detronizacja Króla Włoskiego.

„Nikczemność została posunięta  
do tego stopnia że, pomimo spełnie-  
nia wszelkich żądań Związku, oś  
upierają się oni w utrzymywaniu  
nadat blokady, Stomacze się raczej  
nie mającej żadnej podstawy do

*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely from the reverse side.]*

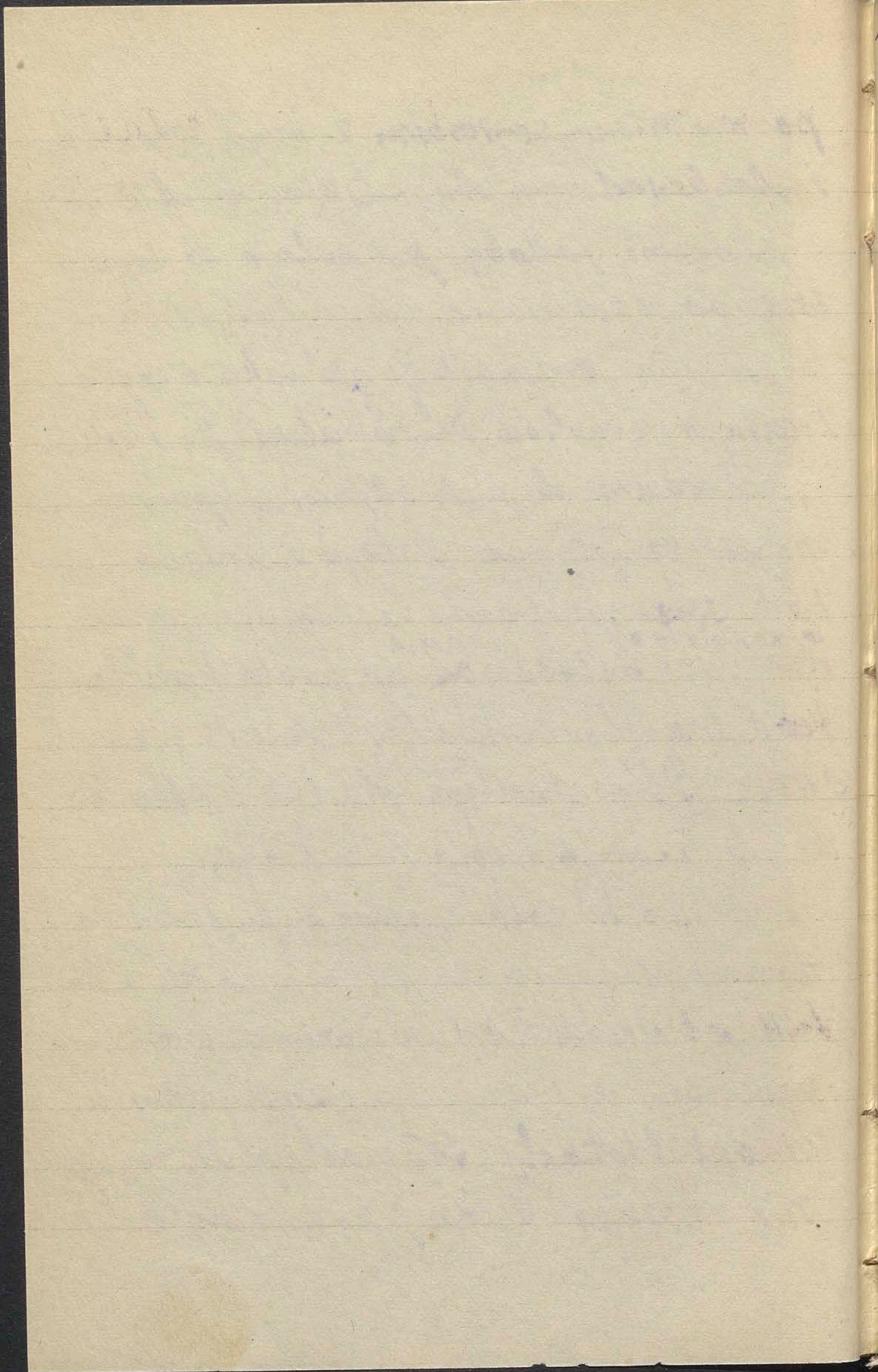


tego. Cesto spełniono więcej po  
nad ich <sup>5</sup>zgodanie.

„Stosownie do tajemnych obwi-  
ceń Zdrajcy (Wenizesa) udzielonych  
jego otoczeniu, dzieje się to ażeby za  
pomocą grodu wywołać rozruchy  
w Grecji, które mają być poparte  
rozmaitemi środkami które wypu-  
scam poniżej:

1) Zdrajca uważając że przedsięwzię-  
te bezrobocie elektrotechników, kierowane  
przez Dyrektora Towarzystwa p. Nikola-  
ida, ażeby porwać miasto na czas  
długi bez oświetlenia, które się nie udało,  
ma być znów powtórzonem, ale tę  
razą zostaną odjęte ważne części  
mechanizmu, dla zapewnienia powodo-  
nia.

2) Upewnienie że nieudały zamach na

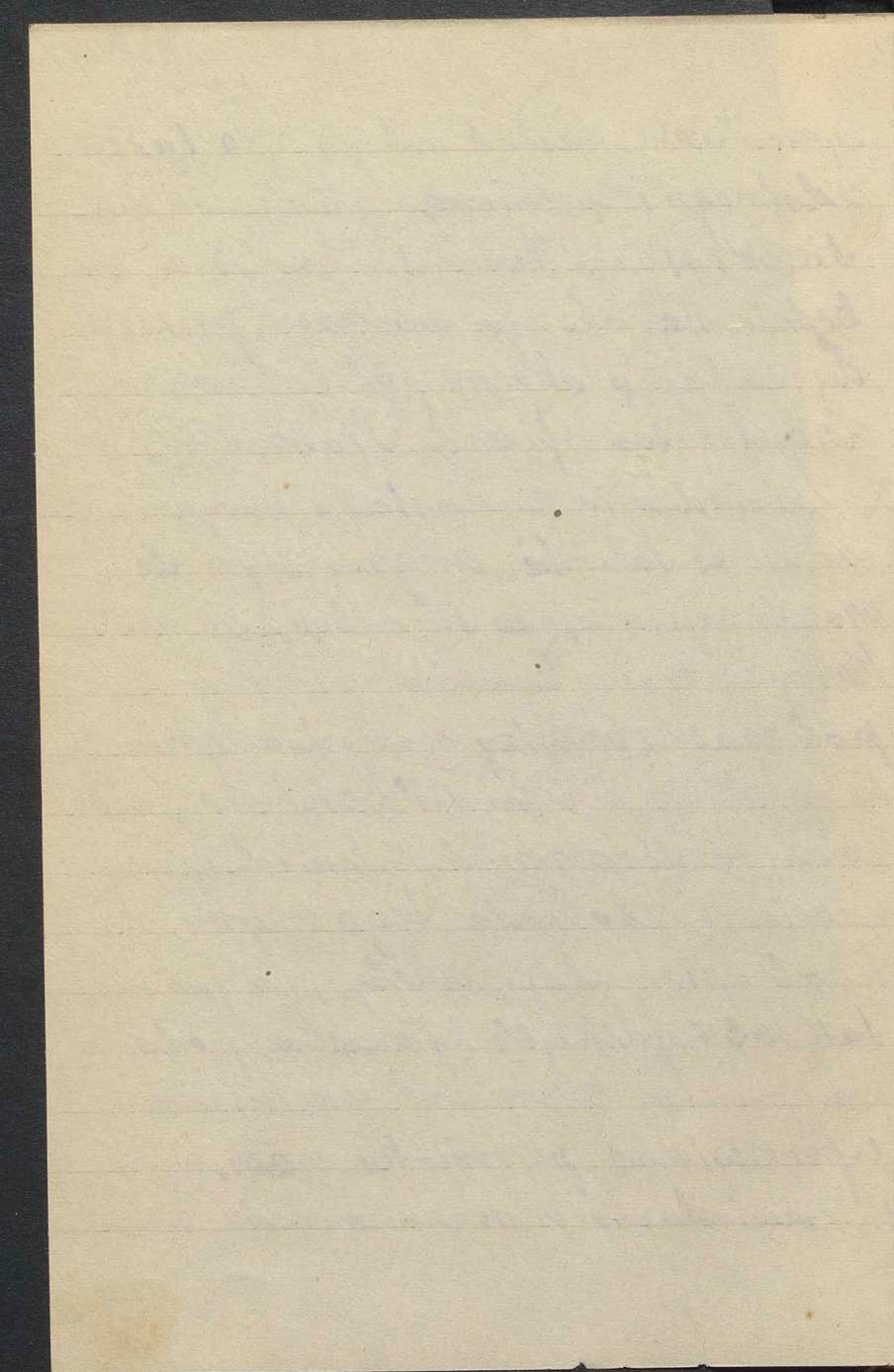




Życie Króla, <sup>którego</sup> został uchylony z Turki  
 zdolnego i ucieleśnionego zachowania-  
 się Włoskiego Generała Garlota, nie  
 będzie naradzonym na nowe przesko-  
 dy, zostając obecnie pod kierunkiem  
 angielskiego oficera Siata.

3. „Zawiadomienia, że została zorganizowa-  
 ną zoloniki organizacja de-  
 monstracji, mającej się odbyć, na nie-  
 -korzyść Zwierzchności w Atenach  
 podczas rocznicy narodowego świę-  
 ta greckiego w dzień 17<sup>go</sup> Kwietnia, zto-  
 żona ze stronników Wenizelisa, w  
 zamiarze złożenia tego czynu na  
 karb epistratów, ażeby, za pomocą  
 tak obrydlivych kłamstw, podnieść  
 za granicę niekwestionowane niebezpieczeństwo  
 uprawiane przeciwko nam.

4. „Zawiadomienia o organizowaniu wypadków





pożaru w niektórych domach zamieszkiwanych przez stronników Menzelisa w Atenach podczas święt Wielkanocnych, ażeby oskarżyć epistrotów jako podpalaczy. —

„Ponieważ organizacja ogniowa jest niedostateczna, pożarty udzielił pretekstu do wyładowania pomocy ~~z~~ oddziałów wojskowych zagranicznych, na których Menzelisci skierują różne bomby, aże i cegły ten był skierowany na karb rzeźników, co też postawi do udowodnienia że ich organizacja nie została rozwiązana. —

5. Zostanie zaświadczonem że Zdrajca (Menzelis) użył projekt nocy (gdyż podobnie prawdopodobnie wszystkie inne udzielenie dotychczas jego redakcji) która, będzie już potwierdzone, zostanie

1910-1911



Zostanie wkrótce udrzeleny.

Stosownie do niej zniesieni blokady  
zebraniem się eryni od udrzelenia zu-  
pełnego u Taskawicnia dla Zdrajcy  
wszystkich Zdrajców, ażeby mogli oni,  
wróciwszy do Aten, swobodnie tu  
zagospodarować. —

6) Zostanie zawiadomionem że Kawalerja  
francuska wkręcy przez Tessalię aż  
do Tebow, pod pretekstem poszukiwania  
broni, ażeby <sup>zagrozić</sup> ~~zagrażać~~ wiceksiążkowi i Allen-  
crykowi, dopomagając rozwojowi buntow-  
niczemu w mieście Aten. —

Dla dodania otuchy spiskowcom, zosta-  
ło zawiadomiono przez Zdrajcę że przy-  
jaciół jego Lloyd Dordż, potwierdził  
pomyślnie projekta, otrzymał uwanie  
Zgromadzenia nowego Francuskiego Rządu od-  
noszące do zniesienia blokady, która

1870

the first of the year

the first of the year

the first of the year

the first of the year

the first of the year

the first of the year

the first of the year

the first of the year

the first of the year

the first of the year

the first of the year

the first of the year

the first of the year

the first of the year

the first of the year

the first of the year

the first of the year

the first of the year

the first of the year



będzie kontynuowane nadal, odpowiednio  
do żądań Zdrajcy, obliczającego na wy-  
buch powstania spodziewanego gwałtem.

„Podawano także że, dla ~~zrealizowania~~  
poparcia przedsięwziętych zamiarów, zażęda-  
no odpowiednio do notatki udzielonej prze-  
p. Kobu zmniejszenie publicznej obrony  
do najniższego stopnia. —

„Oprócz przekonania w serce wyzna-  
nionego Kreściątka, którego mnie  
zabezpieczył — z powodu wdzięczności —  
od niebezpieczeństwa, ciągle rozciągane  
w sposób tajemniczy wiadomości pre-  
konywały mnie zupełnie że machina-  
cie Zdrajcy, przeprowadzani <sup>z</sup> spo-  
sób Sherlocka Holmesa, ażeby rozognić  
upadający duch jego stronników;  
dla tego też niepozostaje wytwarzać  
kryminalne knowania z Taloniki

*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely bleed-through from the reverse side.]*



„Po dokonaniem wycożeraniu ekono-  
micznem narodu, któren go ubastwiał  
i podmiot do niestażnego stop-  
nia wielkości i <sup>Bor, jego zdradzieckiej polityki</sup> któren mógłby  
się cieszyć powodzeniem, korzysta-  
jąc z korzystniejszej neutralności, do-  
gacując się i organizując, wten-  
czas gdy śpiący państwo nisczyły  
się, ulegając nadżępotwom okropnej  
wojny. Nieczęstliwy los rzędził  
że zdradca ten nie poestrymuje się  
ani na jedną chwilkę tworząc w ten  
nowo fantastyczny no - kryminalne przę-  
toski, które ~~spowodowały~~ uwęzluje  
starcia i skargi greckiego ludu prze-  
ciwko Związkowcom.

„Z<sup>też</sup>też, pomimo tego, udowodniłem  
że że pozostał on dżięcinnym i  
porzucionym logiki, gdyż męzaranie





na które zostajemy legatami, niedos-  
taki, gwałt i utrata posiadania roz-  
licznych dobrodziejstw utraconych z  
jego powodu, mgli tysiące hellenów  
znajdujących się na wyspach i w Ma-  
cedonii i porwana krew przez nich  
z jego powodu mogłyby ~~zostać~~<sup>zostać</sup> dozwolone Zwier-  
kowemu państwu do zastalenia go  
Prezensem Republiki Rosyjskiej w  
Rosji daleko Tatwiej omizeli rad-  
cę muniępalnym w Atenach.

"Gdy wojna się ukończy będzie my  
mogli więcej powiedzieć!"

W Atenach dnia  $\frac{24 \text{ marca}}{6 \text{ kwietnia}}$  1917.

Pozostaję wasz

L. Katakis Rufos. —

Jednem jest do zanotowania że wstęp-  
nie nazywam "Zdrój" o obcy p. Wenizelisa

in this volume we have seen  
that the first of these problems  
is the question of the  
existence of the  
solution of the  
equation of the  
form  $y = ax + b$   
where  $a$  and  $b$  are  
constants. The  
question is whether  
there is a solution  
of this form for  
any given values  
of  $a$  and  $b$ . The  
answer is yes, and  
the solution is  
given by the  
formula  $y = ax + b$   
where  $a$  and  $b$  are  
the constants.  
The second problem  
is the question of  
the uniqueness of  
the solution. The  
answer is yes, and  
the solution is  
given by the  
formula  $y = ax + b$   
where  $a$  and  $b$  are  
the constants.



nie spowodować najmniejszej uwagi  
przez p. Prokora dla ukarania Rufa  
za cyniczne oszczerstwo. —

Zapewna p. Wenizelos uprosi aby  
został uwolniony za to od odpowiedzial-  
ności. —

Przekonanie Rufa że panowanie  
Króla Konstantego pozostało miżoch-  
wiarzem, dowodzić ostatnim ustępem  
jego listu w którym wyraża przeko-  
nanie że wszystkie państwa Europy  
porastają darwinie pod tym względem.

Pytaniem jest wszelako czy  
cały list Rufa należał do redak-  
cji jego, czy też tylko w części? —

W każdym razie jest on utwo-  
rem skrajnym.

Rozumięć też Rufa że oszczerstwo  
skierowane przeciwko Anglii może

the first of the year  
and the first of the year  
the first of the year  
the first of the year

the first of the year  
the first of the year  
the first of the year  
the first of the year

the first of the year  
the first of the year  
the first of the year  
the first of the year

the first of the year  
the first of the year  
the first of the year  
the first of the year



narodzić go na bardzo wielką odpo-  
wiedzialność, odroczyć takowe podczas  
swojej obrony, wysyłając cię w pach-  
wotach względem udzielonych sobie i z  
dobrodziejstwa. —

Król Aleksander chce uniknąć ce-  
moniału mającego mieć miejsce wro-  
poraweroraj w Atenach, odjechał przed-  
tem na spacer do miasta Kimi po to-  
żnego na wyspie Eubci, do kogo pre-  
zes Ministrów p. Wenizelos nie omien-  
kać przestać mu porynatelne po-  
winowzowanie. —

Driniaj otrzymał on od Króla  
Aleksandra następującej podziś-  
kowanie. —

„Z wielkiem ukontentowaniem otrzy-  
małem waszą depeszę z powodu moich





imienin. — Dziękujś serdecznie wam  
i ~~cełom~~ ~~Ministerjum~~ i Ministerjalnej  
Radzie za powinszowanie. Radość moja  
staje się o tyle większą że Dziękowanie  
moje kończy się ze wspomnianem powo-  
dzeniem Dziękowaniem, pod zastanę kti-  
rych ukochana moja Ojczyzna będzie  
mogła oglądać jej marzenia uciechy  
wistnione i dla której wy starczyliście  
niemordowane prace. —

Ktoż wie czy Stowa te pochodzą  
z przekonani Króla, czy też zos-  
ty mu podryglowane? —

Na linii Bałkańskiej utaropki  
co raz się bardziej wzmaga. —

Koniec tomu VI.







